JVC

Česky

Polski

Magyar

Русский

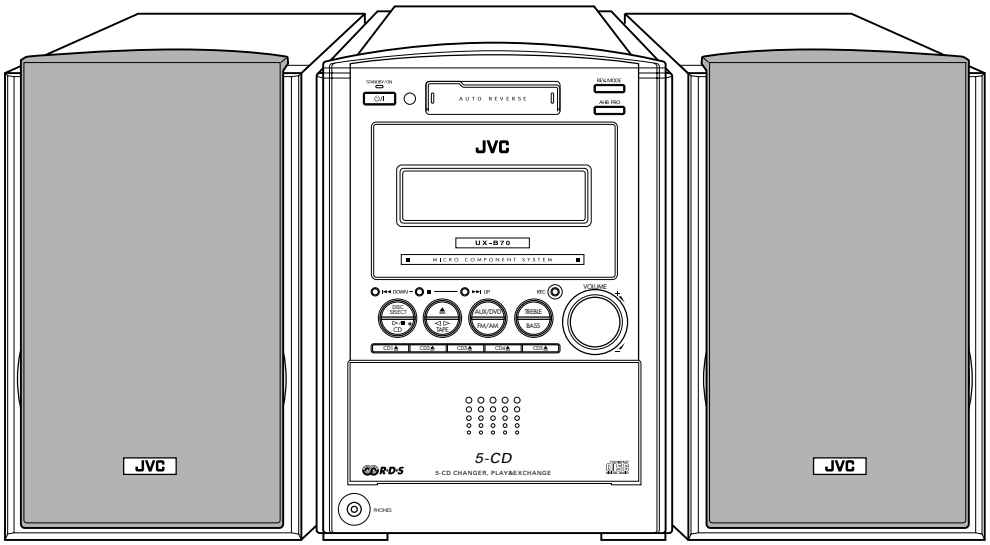
MICRO COMPONENT SYSTEM

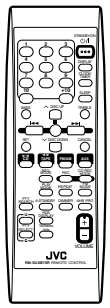
MIKROSOUČÁSTKOVÝ SYSTÉM
SYSTEM MUZYCZNY MIKRO
MIKROKOMPONENS RENDSZER
СИСТЕМА МИКРОКОМПОНЕНТОВ

UX-B70—Consists of CA-UXB70 and SP-UXB70

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

R·D·S





INSTRUCTIONS

PŘÍRUČKA K OBSLUZE
INSTRUKCJA OBSLUGI
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

GVT0103-006A
[EV]

Varování, upozorněni a jiné
Ostrzeżenia, uwagi i inne
Figyelmeztetések, biztonsági óvintézkedések és egyéb tudnivalók
Предупреждения, меры предосторожности и другие указания

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара, “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде” составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Upozornění—⏻/I spínač!

Vytažením vidlice z el. zásuvky přerušte přívod el. napětí (kontrolka STANDBY/ON zhasne). Spínač ⏻/I ani v jedné poloze přívod napětí úplně nepřeruší.

- Je-li přístroj v pohotovostním režimu, kontrolka STANDBY/ON svítí červeně (red).
- Jeli přístroj zapnutý, kontrolka STANDBY/ON svítí zeleně (green).

Přístroj lze zapínat také z dálkového ovladače.

Uwaga—⏻/I wyłącznik główny!

W celu zupełnego odłączenia zasilania prądu odłączcie kabel sieciowy (kontrolka STANDBY/ON zgaśnie). Wyłącznik ⏻/I w żadnej pozycji nie odłączy zasilania prądu.

- Kiedy jednostka znajduje się w reżimie STANDBY wtedy kontrolka STANDBY/ON pali się czerwonym kolorem (red).
- Kiedy jednostka jest włączona wtedy kontrolka STANDBY/ON pali się zielonym kolorem (green).

Urządzeniem można sterować zdalnie.

Figyelem—⏻/I főkapcsoló!

Az áramellátás teljes megszakításához húzzák ki a hálózati csatlakozót (a STANDBY/ON jelzőlámpa kialszik). A kapcsoló ⏻/I egyik állásban sem szakítja meg az áramellátást.

- Ha az egység STANDBY üzemmódban van, a STANDBY/ON jelzőlámpa pirosan világít (red).
- Az egység bekapcsolt állapotában a STANDBY/ON jelzőlámpa zölden világít (green).

A berendezés távvezérléssel működtethető.

Внимание—Кнопка ⏻/I!

Для полного обесточивания системы отсоедините кабель питания (индикатор STANDBY/ON погаснет). Кнопка ⏻/I не отключает устройство от сети питания.

- Когда устройство работает в режиме ожидания, индикатор STANDBY/ON горит красным.
- Когда устройство включено, индикатор STANDBY/ON горит зеленым.

Подача питания на устройство может включаться и выключаться при помощи пульта дистанционного управления.

UPOZORNĚNÍ

Aby se zabránilo poranění elektrickým proudem, požáru atd.:

1. Nesnímejte šrouby, kryty nebo skříňku.
2. Nevystavujte toto zařízení dešti nebo vlhkosti.

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, pożaru, itp.:

1. Nie zdejmuj wkrętów, osłon ani obudowy.
2. Nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

ÓVINTÉZKEDÉS

A tűz és az áramütés stb. veszélyének csökkentése érdekében:

1. Ne távolítsa el a készülék csavarjait, külső burkolatát vagy a készülékdobozt.
2. Ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание риска поражения электрическим током, пожара и т.п.:

1. Не снимайте винты, крышки или корпус.
2. Не подвергайте это электрическое оборудование воздействию дождя или влаги.

UPOZORNĚNÍ

- Nezakrývejte větrcí otvory. Jestliže budou ventilační otvory zakryty novinami nebo látkou, může docházet k přehřívání zařízení.
- V žádném případě nepokládejte na zařízení zapálené svíčky atd.
- Při likvidaci baterií se řiďte místními ekologickými pokyny.
- Nevystavujte tento přístroj vlivu deště, vlhkosti, kapajících a stříkajících tekutin a nepokládejte na něj předměty naplněné tekutinami, například vázy.

OSTRZEŻENIE

- Nie przekrywać otwory wentylacyjne. (Jeżeli doszłoby do przekrycia otworów wentylacyjnych gazetami, tkanią itd., ciepło nie mogłoby unilkać).
- Nie pokładać na przyrząd żadnych źródeł z otwartym ogniem, jako rozświecone świece.
- Przy wymianie baterii należy brać do uwagi problemy związane z ochroną środowiska natsuralnego, a dlatego muszą być ściśle dotrzymywane przepisy miejscowe albo ustawy dotyczące likwidacji wyładowanych baterii.
- Chronić urządzenie przed deszezem, wilgocią i kroplami wody. Nie stawiać na nim jakichkolwiek pojemników wypełnionych wodą lub innymi płynami – np. wazonów.

ÓVINTÉZKEDÉS

- Ne torlaszolja el a szellőzőnyílásokat (Ha a szellőzőnyíláok, lyukak ujsággal, ruhadarabbal, stb., el vannak torlaszolva, a hő képtelen lesz kijutni a készülékből).
- Ne helyezzen a készülék tetejére semmilyen nyílt lángforrást, például égő gyertyákat.
- Az elemek kiselejtezésekor tartsa be a környezetvédelmi előírásokat.
- Ne tegye ki a készüléket eső, nedvesség, csepegő vagy felfreccsenő víz hatásának, illetve ne belyezzen a készülékre folyadékkal teli tárgyat, például vázát.

Дополнительные правила техники безопасности

- Не пользуйтесь этим прибором в ванной или на местах с источником воды. Не кладите никакие емкости, наполненные водой или другими жидкостями, на верх прибора (напр. лекарства, косметические препараты, вазы, горшки с цветами, кружки, чашки и т.п.).
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия/люки. (Тепло не может уходить через газетой или тканью перекрытые вентиляционные люки).
- Не кладите никакие источники открытого огня, напр. горящие свечи, на прибор.
- Не подвергайте даинную аппаратуру воэдействию дождя, влаги, падающей каплями или раэбрыэгивающейся жидкости, а также не ставьте на эту аппаратуру никаких эаполненных жидкостыо предметов, таких как ваэы.

Upozornění: Správná ventilace

Z důvodu vyvarovat se poranění elektrickým proudem a požáru a zabránit poškození umístěte aparát následujícím způsobem:

1. Zepředu:
   Žádná překážka a volný prostor.
2. Ze stran/ Nahoře/ Vzadu:
   Žádné překážky by neměly být umístěny ve vzdálenostech uvedených níže.
3. Spodek:
   Umístěte na rovném povrchu. Umístěním podstavce vysokého 10 cm a více podpoříte odpovídající přívod vzduchu pro ventilaci.

Ostrożnie: Właściwa wentylacja

Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz aby zapobiec uszkodzeniom, ustaw niniejsze urządzenie jak pokazano niżej:

1. Przód:
   Nie zastawiać otwartej przestrzeni.
2. Boki/ Wierzch/ Tył:
   Nie zastawiać obszarów o wymiarach wskazanych na diagramie niżej.
3. Spód:
   Umieścić na równej powierzchni. Zapewnić wystarczający przepływ powietrza umieszczając na podstawie o wysokości co najmniej 10 cm.

Óvintézkedés: Megfelelő szellőzés

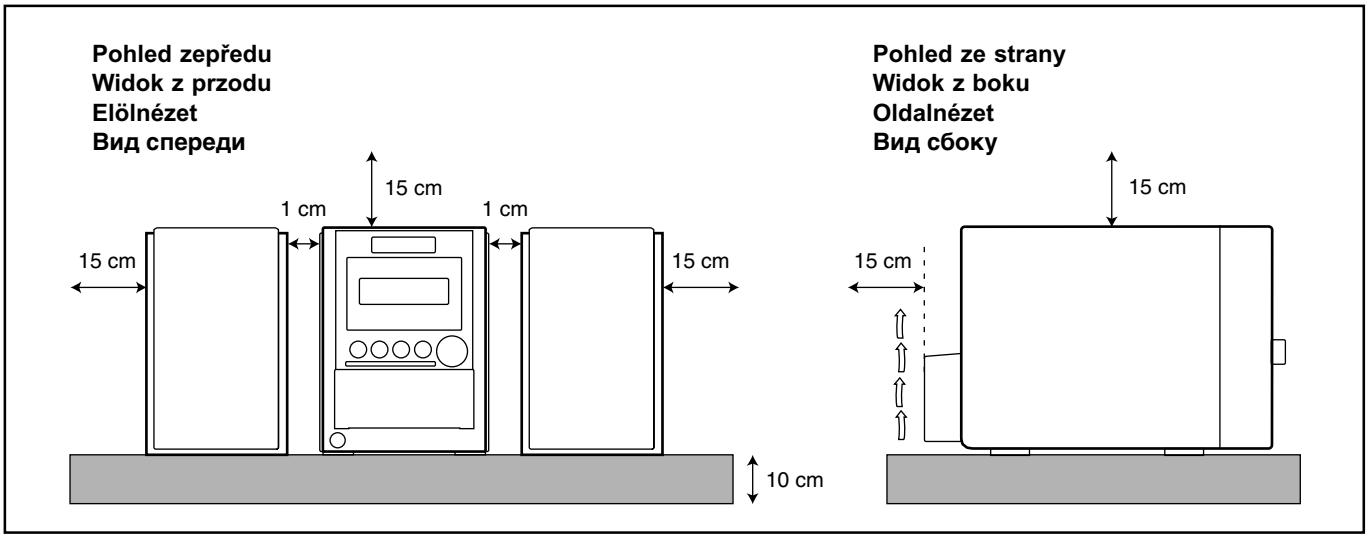
Az áramütés és a tűz veszélyének, valamint a készülék károsodásának elkerülése végett az alábbiak figyelembevételével helyezze el a készüléket:

1. Elöl:
   Akadálymentes, nyitott elhelyezés
2. Oldalt/ Felül/ Hátul:
   Az alábbi ábrának megfelelően biztosítson szabad, akadálymentes területet minden oldalon.
3. Alul:
   Vízszintes felületen helyezze el a készüléket. A legjobb szellőzés biztosítása érdekében tegye minimum 10 cm-es magasságú állványra a berendezést.

Предостережение: Надлежащая вентиляция

Во избежание риска поражения электрическим током или пожара и для предохранения от повреждения размещайте установку следующим образом:

1. Передняя сторона:
   Нет препятствий на открытом пространстве.
2. Боковые стороны / верх / задняя сторона:
   Никаких препятствий не должно быть в местах, обозначенных размерами ниже.
3. Нижняя сторона:
   Разместите аппарат на ровной поверхности. Обеспечьте возможность воздушной вентиляции, разместив аппарат на подставке высотой 10 см или более.

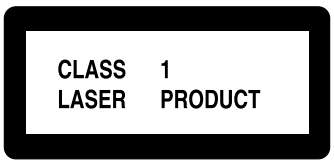


Důležité pro laserové výrobky
Ważne dla wyrobów wykorzystujących laser
Fontos tudnivaló a lézerberendezésekkel kapcsolatban
Важная информация для лазерных иэдклий

Označení štítky
Reprodilcje tabliczek
A címkék másolata
Изображения на этикетках

① KLASIFIKAČNÍ ŠTÍTEK JE UMÍSTĚN NA VNĚJŠÍM POVRCHU
① NAKLEJKA KLASYFIKUJĄCA NA ZEWNĘTRZNEJ STRONIE URZĄDZENIE
① MINŐSÍTÉSI CÍMKE A FELSZÍNEN
① КЛАССИФИКАЦИОННАЯ МАРКИРОВКА, РАСПОЛОЖЕННАЯ НА ЗАДНЕЙ ЧАСТИ КОРПУСА

② VAROVNÝ ŠTÍTEK, UMÍSTĚNÝ UVNITŘ PŘÍSTROJE
② NAKLEJKA OSTRZEGAJĄCA WEWNĄTRZ URZĄDZENIA
② FIGYELMEZTETŐ CÍMKE A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN
② ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ МАРКИРОВКА, РАСПОЛОЖЕННАЯ ВНУТРИ УСТРОЙСТВА



CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)
VARNING: Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)
ADVARSEL : Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)
VARO : Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

---

1. TŘÍDA 1 LASEROVÉ VÝROBKY
2. **NEBEZPEČÍ:** Neviditelné laserové záření v případě otevření a selhání nebo překonání zámků. Vyvarujte se přímé expozici zářeni.
3. **NEBEZPEČÍ:** Neotvírejte vrchní kryt. Přístroj neobsahuje žádné součástky, které by mohl opravit sám uživatel, veškeré opravy přenechte kvalifikovaným odborníkům.

1. PRODUKT LASEROWY KLASY 1
2. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Niewidzialne promieniowanie lasera gdy otworzysz urządzenie lub zawiodą lub zostaną przełamane wewnętrzne blokady. Unikaj bezpośredniej ekspozycji na wiązkę promieni lasera.
3. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nie otwieraj górnej części obudowy. Wewnątrz urządzenia nie ma części, które mógłbyś naprawić samodzielnie; naprawy powierzaj tylko wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

1. AZ 1. OSZTÁLYBA SOROLT LÉZERBERENDEZÉS
2. **VESZÉLYFORRÁS:** Nyitott készüléc és nem megfelelő vagy sérült biztonsági kapcsolás esetén láthatatlan lézersugárzás veszélye áll fenn. Ne tegye ki magát a sugárnyalábbal való közvetlen érintkezés veszélyének.
3. **VESZÉLYFORRÁS:** Ne nyissa ki a berendezés felső borítását. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket; minden javítást bízzon képzett szakemberre.

1. ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1
2. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** При открывании и неисправной блокировке может произойти облучение невидимой лазерной радиацией. Избегайте прямого воздействия лучей.
3. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри аппарата нет частей для самообслуживания; предоставьте все обслуживание квалифицированному персоналу.

Úvod

Chtěli bychom Vám poděkovat za zakoupení výrobku JVC.
Předtím, než začnete používat tento výrobek, přečtěte si prosím pozorně tuto uživatelskou příručku a uschovejte si ji pro pozdější nahlédnutí. V jiném případě nebudete moci plně využívat všech možností tohoto zařízení.

O této uživatelské příručce

Tato uživatelská příručka je uspořádána následujícím způsobem:

- **V uživatelské příručce je ve většině případů popisován způsob ovládání pomocí tlačítek na dálkovém ovladači. Nicméně k ovládání můžete používat jak tlačítka dálkového ovladače, tak i tlačítka přímo na zařízení (pokud mají stejný nebo podobný název). V případě, že se ovládání liší, bude zde uveden způsob ovládání.**
- Základní a obecné informace, které jsou stejné pro více funkcí jsou umístěny na jednom místě a neopakují se v každém postupu. Například se neopakuje postup zapnutí, nastavení hlasitosti, změny zvukových efektů a ostatní nastavení, která jsou popsána v části "Základní a obecné ovládání" na stránkách 9 až 12.
- V uživatelské příručce jsou používány následující symboly:

Tento symbol Vás upozorňuje před nebezpečím poškození přístroje nebo nebezpečím úrazu elektrickým proudem, případně požárem.
Dále jsme zde uvedli informace o podmínkách, které znemožní nejlepší využití všech vlastností zařízení.

Zde jsou uvedeny informace a pokyny, které byste měli znát.

Upozornění

Instalace

- Zařízení umístěte na suchém místě, které není ani příliš vyhřívané nebo chladné—v rozsahu teplot 5°C až 35°C.
- Zařízení instalujte na místě s dostatečnou ventilací, která zamezí nadměrnému ohřívání.
- Zajistěte dostatečný prostor mezi tímto zařízením a televizním přijímačem.
- Reproduktorové soustavy umístěte do větší vzdálenosti od televizoru—zamezíte rušení obrazu.

Zařízení neumisťujte do blízkostí zdrojů tepla nebo na místech s přímým slunečním zářením, zvýšenou prašností nebo vibracemi.

Napájecí zdroje

- Při odpojování od elektrické sítě, tahejte za zástrčku, nikoli za síťový kabel.

V žádném případě se nedotýkejte síťového kabelu mokrýma rukama.

Kondenzace vlhkosti

V následujících případech může v přístroji zkondenzovat vlhkost:

- Po zahájení topení v místnosti.
- V místnosti s vysokou vlhkostí.
- V případě, že jste přinesli zařízení z chladna do tepla.

V případě, že nastane tato situace, může docházet k chybám při ovládání přístroje. V tomto případě ponechejte přístroj několik hodin zapnutý a vyčkejte než se veškerá vlhkost vypaří. Potom odpojte zařízení od elektrické sítě a znovu jej připojte.

Ostatní

- V případě, že by se do skříně přístroje dostal nějaký kovový předmět, odpojte okamžitě zařízení od elektrické sítě a před dalším používáním kontaktujte svého prodejce.
- V případě, že nebudete přístroj používat delší dobu, odpojte jej od elektrické sítě.

V žádném případě se nepokoušejte rozebírat přístroj, protože uvnitř skříně přístroje se nenacházejí žádné uživatelské nastavovací prvky.

V případě, že nastane nějaká zvláštní situace, ihned odpojte zařízení od elektrické sítě a kontaktujte svého prodejce.

Obsah

Umístění tlačítek a ovládacích prvků 3
Přední panel 3
Dálkový ovladač 5

Začínáme 6
Vybalení 6
Připojení antén 6
Připojení reproduktorových soustav 7
Připojení ostatních zařízení 8
Založení baterií do dálkového ovladače 8

Základní a obecné ovládání 9
Nastavení hodin 9
Zapnutí zařízení 10
Nastavení hlasitosti 11
Zdůraznění basů 11
Nastavení korekcí 12
Změna jasu displeje 12

Poslouchání rozhlasového vysílání na VKV (FM) a středních a dlouhých vlnách (SV) 13
Naladění stanice 13
Uložení stanice 13
Naladění uložené stanice 14

Příjem stanic v pásmu VKV se systémem RDS 15
Změna informací RDS 15
Vyhledávání programů pomocí PTY kódů 15
Dočasné přepnutí na typ programu podle Vašeho výběru 16

Přehrávání disků v 5. měniči disků 17
Založení disků 17
Přehrávání všech celých disků—Kontinuální přehrávání 18
Základní operace s kompaktním diskem 18
Programování pořadí skladeb—Naprogramované přehrávání 19
Přehrávání v náhodném pořadí—Náhodné přehrávání 20
Opakované přehrávání skladeb nebo kompaktních disků —Opakované přehrávání 21
Zakázání vysunutí disku 21

Přehrávání kazet 22
Přehrávání kazety 22
Zakázání vysunutí kazety 22

Nahrávání 23
Nahrávání na kazetu 23
Nahrávání disku na kazetu —Synchronizované nahrávání z disku 24

Používání časovače 27
Používání denního časovače a časovače pro záznam 27
Používání automatického vypnutí 29

Údržba 30

Řešení problémů 31

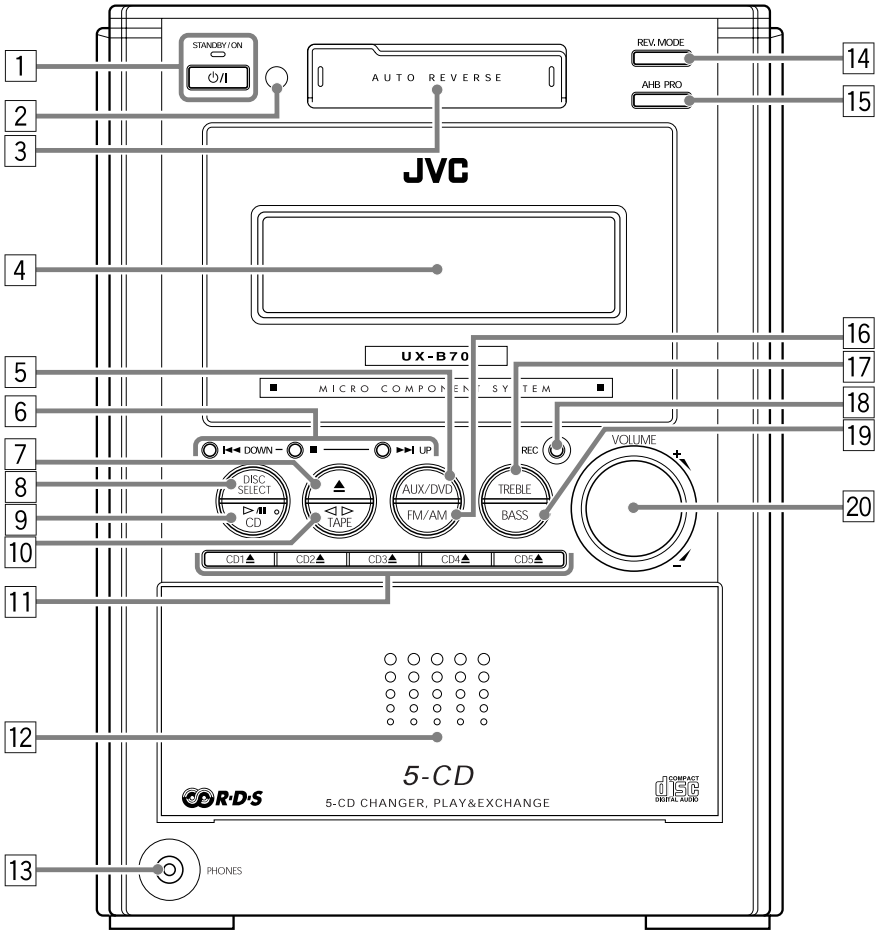
Doplňkové informace 32

Technické údaje 32

Umístění tlačítek a ovládacích prvků

Seznamte se s umístěním tlačítek a ovládacích prvků.

Přední panel

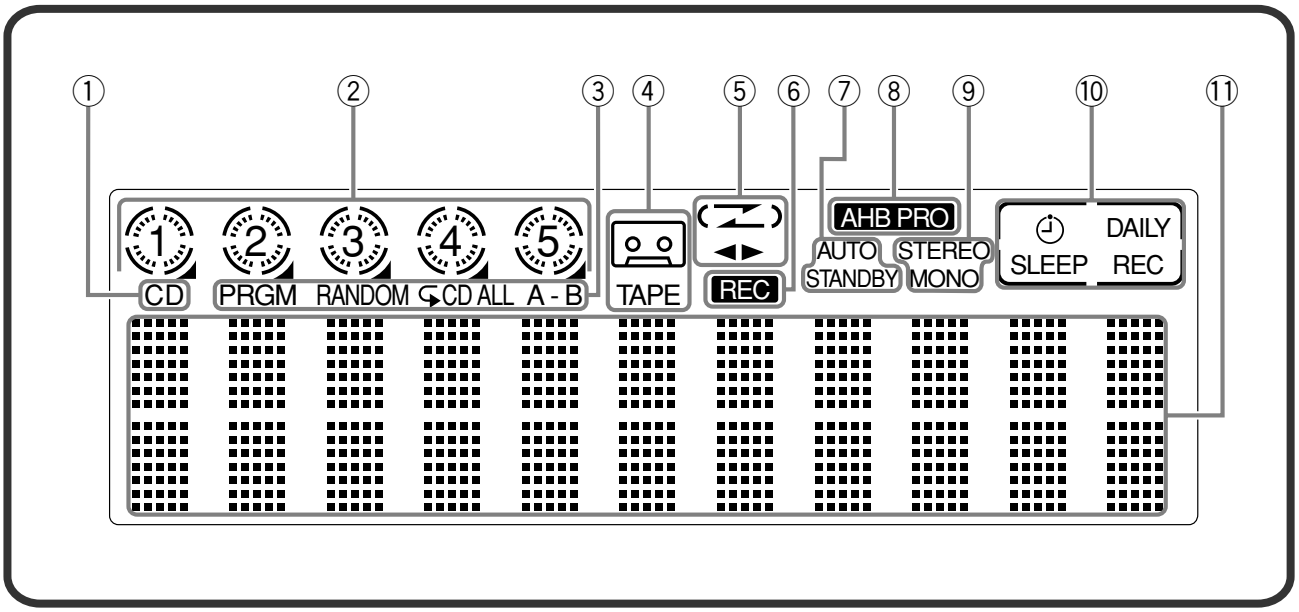


Přední panel

Další podrobnosti naleznete na stránkách uvedených v závorkách.

1 Tlačítko ⏻/I (standby/on) a kontrolka pohotovostního stavu STANDBY (10, 21, 22, 28)
2 Okénko příjmu paprsků z dálkového ovladače (5)
3 Dvířka kazety (22)
4 Okénko s displejem (4)
5 Tlačítko AUX/DVD (10)
• *Stisknutím tohoto tlačítka také zapnete zařízení.*
6 Multifunkční tlačítka
I◄◄ DOWN, ■ a ►►I UP
7 Tlačítko ▲ (vysunutí kazety) (22 – 26)
• *Stisknutím tohoto tlačítka také zapnete zařízení.*
8 Tlačítko DISC SELECT (18, 19, 24, 25)
9 Tlačítko ▷/II CD (10, 18, 24 – 26)
• *Stisknutím tohoto tlačítka také zapnete zařízení.*
10 Tlačítko ◁ ▷ TAPE (10, 22, 23)
• *Stisknutím tohoto tlačítka také zapnete zařízení.*
11 Tlačítka pro vysunutí disků (10, 17, 18)
CD1▲, CD2▲, CD3▲, CD4▲ a CD5▲
• *Stisknutím jednoho z uvedených tlačítek také zapnete zařízení a otevře se odpovídající zásuvka disku.*
12 Prostor se zásuvkami disků (17)
13 Konektor pro připojení sluchátek PHONES (11)
14 Tlačítko REV.MODE (reverzní režim) (22, 23)
15 Tlačítko AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) (11)
16 Tlačítko FM/AM (10, 13, 14)
• *Stisknutím tohoto tlačítka také zapnete zařízení.*
17 Tlačítko TREBLE (12)
18 Tlačítko REC (23 – 26)
19 Tlačítko BASS (12)
20 Nastavení hlasitosti VOLUME + / – (11)

Displej na předním panelu



Okénko s displejem

Další podrobnosti naleznete na stránkách uvedených v závorkách.

① Kontrolka CD (17)
② Kontrolky disků (17)
③ Kontrolky režimu přehrávání disku (19 – 21)
- PRGM (Naprogramované pořadí), RANDOM (Náhodné pořadí) a Režim opakovaného přehrávání (↻, ↻ CD, ↻ ALL, ↻ A-B)

④ Kontrolka TAPE (kazety) (22)
Kontrolka ⊡ (22)
⑤ Kontrolky stavu kazetového magnetofonu (22, 23)
- ◄ ► (směr přehrávání) a ( ) (reverzní režim)

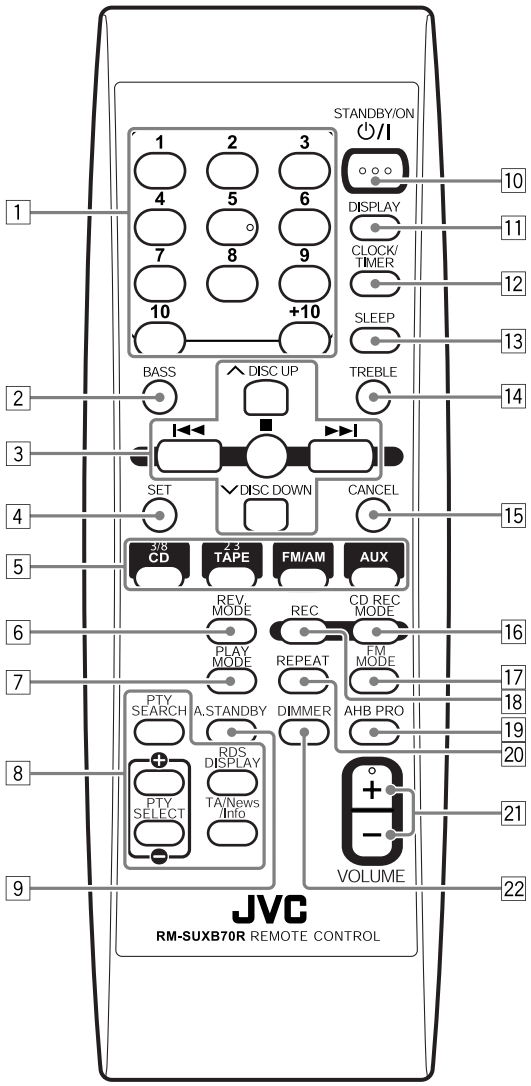
⑥ Kontrolka REC (záznam) (23 – 26)
⑦ Kontrolka pohotovostního stavu AUTO STANDBY (10)
⑧ Kontrolka AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) (11)
⑨ Kontrolky režimu FM (13)
- STEREO a MONO

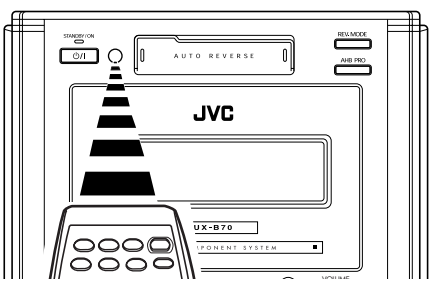
⑩ Kontrolky časovače
- ◷ (časovač) (9, 27, 28)
- SLEEP (Automatické vypnutí) (29)
- DAILY (Denní časovač) (9, 27, 28)
- REC (Časovač pro záznam) (9, 27, 28)

⑪ Hlavní displej
- Zobrazí jméno zdroje a další informace.

Dálkový ovladač

Další podrobnosti naleznete na stránkách uvedených v závorkách.





Při používání dálkového ovladače zamiřte na okénko příjmu paprsků z dálkového ovladače na předním panelu zařízení.

1 Tlačítka s číslicemi
2 Tlačítko BASS (12)
3 Multifunkční tlačítka
- ∧ DISC UP a ∨ DISC DOWN
- ⏮, ■ a ⏭

4 Tlačítko SET (13, 14, 21)
5 Tlačítka pro volbu zdroje signálu
- ►/II CD, ◄ ► TAPE, FM/AM a AUX

Stisknutím jednoho z uvedených tlačítek zapnete zařízení.

6 Tlačítko REV.MODE (22, 23)
7 Tlačítko PLAY MODE (19, 20)
8 Tlačítka pro ovládání funkcí RDS (15, 16)
- PTY SEARCH, PTY SELECT ⊕ / ⊖, RDS DISPLAY a TA/News/Info

9 Tlačítko automatického pohotovostního stavu A.STANDBY (10)
10 Tlačítko STANDBY/ON ⏻/I (10, 28)
11 Tlačítko DISPLAY (9)
12 Tlačítko CLOCK/TIMER (9, 27, 28)
13 Tlačítko SLEEP (29)
14 Tlačítko TREBLE (12)
15 Tlačítko CANCEL (20)
16 Tlačítko CD REC MODE (režim záznamu z disku) (24 – 26)
17 Tlačítko FM MODE (13)
18 Tlačítko REC (záznam) (23 – 26)
19 Tlačítko AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) (11)
20 Tlačítko REPEAT (21)
21 Tlačítko pro nastavení hlasitosti VOLUME + / – (11)
22 Tlačítko DIMMER (12)

Začínáme

Pokračování

Vybalení

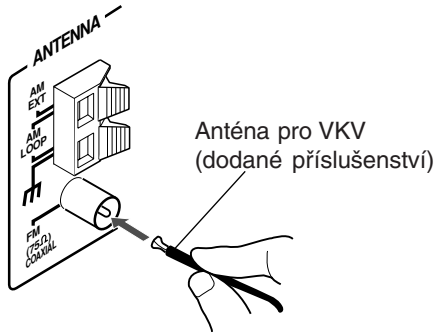
Po vybalení zkontrolujte všechny následující položky. Číslo v závorce udává množství dodaných položek.

- Anténa pro VKV (1)
- Anténa pro příjem vysílání na středních vlnách (1)
- Dálkový ovladač (1)
- Baterie (2)

V případě, že některá položka chybí, kontaktujte okamžitě svého prodejce.

Připojení antén

Anténa pro VKV



1 **Připojte anténu VKV ke konektoru FM (75 Ω) COAXIAL.**

2 **Natáhněte VKV anténu.**

3 **Upevněte ji v poloze s nejlepším příjmem (například na zdi, poličku, atd.).**

Informace o dodané VKV anténě

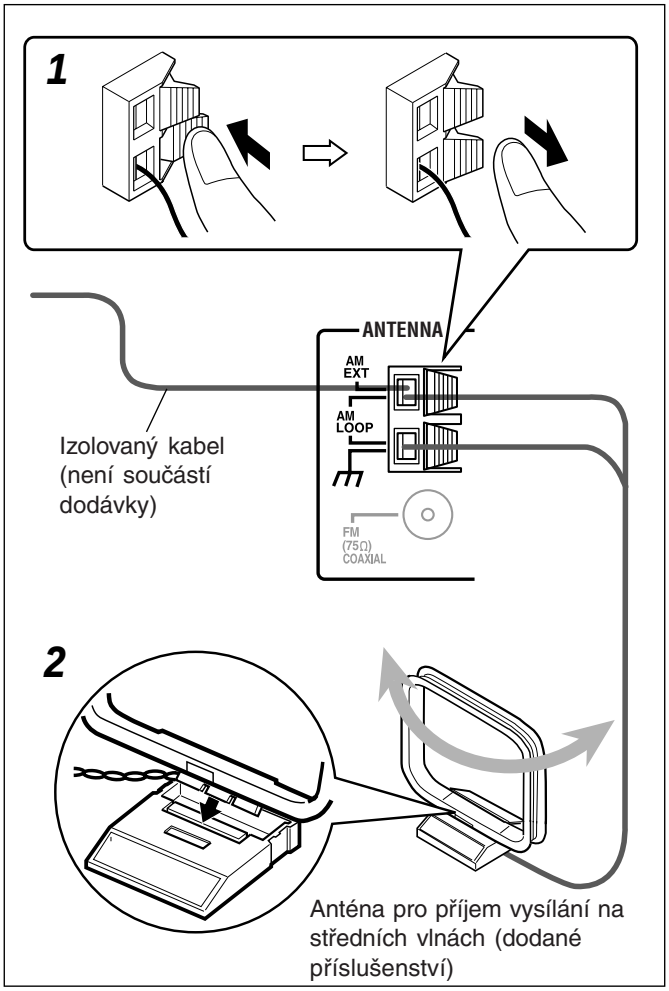
Tuto anténu použijte jako náhradní. V případě špatného příjmu použijte venkovní anténu pro VKV.

Připojení venkovní antény pro VKV

Před připojením venkovní odpojte dodanou anténu pro VKV.

Pro připojení antény byste měli použít koaxiální kabel s impedancí 75 Ω zakončený anténním konektorem (IEC nebo DIN 45325).

Anténa pro příjem vysílání na středních vlnách



1 **Smyčkovou anténu připojte do terminálu AM LOOP, jak je uvedeno na obrázku.**

2 **Otáčejte smyčkovou anténou pro příjem vysílání na středních vlnách a nastavte ji do polohy s nejlepším příjmem.**

Připojení venkovní antény pro příjem vysílání na středních vlnách

V případě, že je špatný příjem připojte k terminálu AM EXT izolovaný kabel, který natáhněte ve vodorovném směru. Smyčková anténa pro příjem vysílání na středních vlnách musí zůstat připojena.

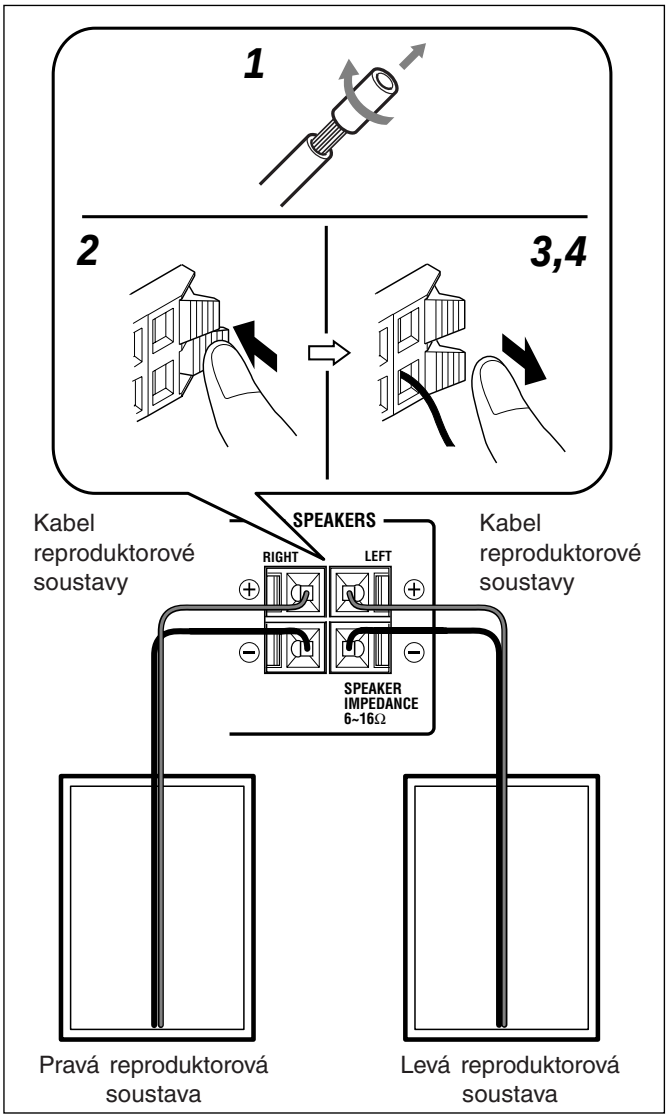
Pro dosažení lepšího příjmu na rozsahu VKV i na dlouhých vlnách

- Zkontrolujte, že se vodiče antén nedotýkají žádných terminálů a připojovacích kabelů.
- Anténu dejte dále od kovových částí zařízení, propojovacích kabelů a síťového kabelu.

Připojení reproduktorových soustav

Připojení reproduktorových soustav

Reproduktorové soustavy můžete připojit pomocí reproduktorových kabelů.



1 **V případě, že jsou konce kabelů izolované, zatočte izolaci a potom ji odstraňte.**

2 **Držte stisknutý terminál reproduktorové soustavy.**

3 **Zasuňte konec kabelu od reproduktorové soustavy do terminálu.**

Dodržujte polaritu (barvy) kabelů reproduktorových soustav ⊕ ke svorce ⊕ a ⊖ ke svorce ⊖.

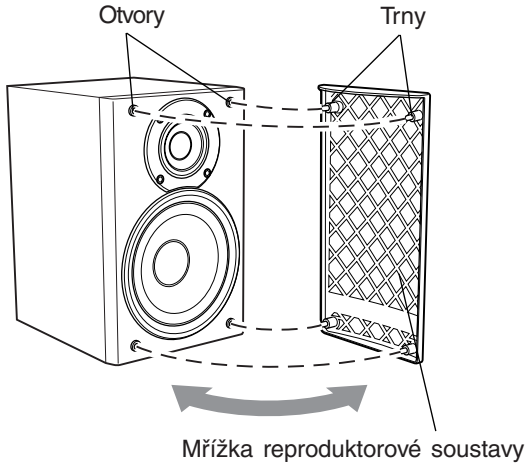
4 **Uvolněte pojistku terminálu.**

DŮLEŽITÉ:

- Používejte pouze reproduktorové soustavy se stejnou impedancí, jak je uvedeno na zadním panelu zařízení.
- NEPŘIPOJUJTE k jednomu terminálu více reproduktorových soustav.

Odstranění mřížek reproduktorových soustav

Mřížky reproduktorových soustav můžete sejmout podle obrázku uvedeného níže:



Pro odstranění mřížky reproduktorové soustavy, zasuňte prsty do horní části mřížky a zatáhněte k sobě. Potom zatáhněte k sobě ve spodní části mřížky.

Pro nasazení mřížky reproduktorové soustavy se držte pokynů uvedených na obrázku výše.

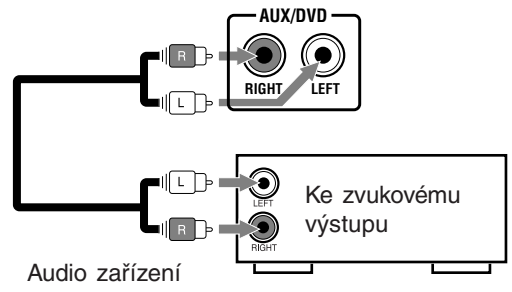
Připojení ostatních zařízení

Můžete připojit další audio zařízení, které budete používat pouze pro přehrávání.

STOP!
- V zapnutém stavu NEPŘIPOJUJTE žádné zařízení.
- Před dokončením všech připojení NEPŘIPOJUJTE žádná další zařízení.

Pro připojení analogového zařízení

Zajistěte, aby propojovací kabely byly barevně označeny: Bílé konektory a kabely jsou určeny pro levý kanál a červeně označené konektory a kabely jsou určeny pro levý kanál.



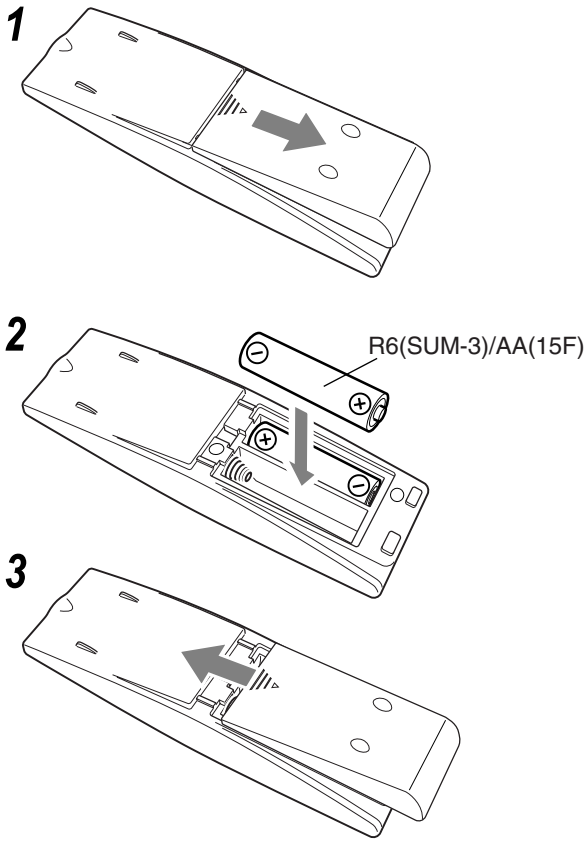
Pro přehrávání dalšího přístroje na tomto zařízení propojte kabelem zvukový výstup externího přístroje se vstupním konektorem AUX/DVD tohoto zařízení (kabel není součástí dodávky).

NYNÍ můžete připojit síťový kabel tohoto i ostatních připojených zařízení.

DŮLEŽITÉ:
Před připojením zařízení k elektrické síti zkontrolujte veškerá propojení.

Založení baterií do dálkového ovladače

Do dálkového ovladače vložte podle naznačených polarit (+ a –) dvě baterie R6(SUM-3)/AA(15F).
V případě, že nelze ovládat zařízení dálkovým ovladačem, vyměňte současně obě baterie za nové.



STOP!
- NEPOUŽÍVEJTE současně staré a nové baterie.
- NEPOUŽÍVEJTE současně baterie různého typu.
- NEVYSTAVUJTE baterie vysokým teplotám a NEVHAZUJTE jej do ohně.
- NENECHÁVEJTE baterie v dálkovém ovladači v případě, že jej nebudete používat delší dobu. V jiném případě můžete dojít k poškození dálkového ovladače elektrolytem z baterií.

Základní a obecné ovládání

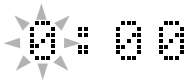
Nastavení hodin

Před dalším ovládáním nastavte na zařízení správný čas. Po připojení zařízení k elektrické síti začne na displeji blikat "0:00".
Čas můžete nastavit jak na zapnutém zařízení, tak i v pohotovostním stavu.

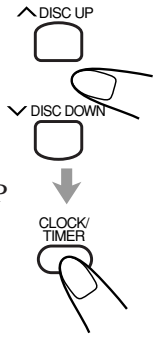
POUZE na dálkovém ovladači:

1 Stiskněte tlačítko CLOCK/TIMER.

Na displeji začnou blikat hodiny.

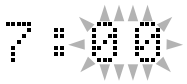


2 Stisknutím tlačítek ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN nastavte hodiny a potom stiskněte tlačítko CLOCK/TIMER.



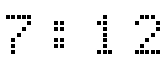
Začnou blikat minuty.

- Když držíte stisknuté tlačítko ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN, budou se hodiny měnit plynule.



3 Stisknutím tlačítek ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN nastavte minuty a potom stiskněte tlačítko CLOCK/TIMER.

Zabudované hodiny se spustí.



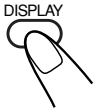
notes

- **V případě, že dojde k výpadku elektrické energie nebo odpojíte zařízení od elektrické sítě**
  Čas bude okamžitě resetován na "0:00". V tomto případě nastavte čas znovu.
- **Hodiny se mohou předbíhat nebo zpomalovat přibližně o jednu až dvě minuty za měsíc**
  V tomto případě nastavte čas znovu.

Zobrazení času v případě, že je zařízení zapnuto

POUZE na dálkovém ovladači:

Stiskněte tlačítko DISPLAY.



Na displeji se zobrazí čas.

Dalším stisknutím tlačítka DISPLAY se vrátíte do normálního režimu zobrazení.

Pro změnu nastavení času

1 **Zkontrolujte, že nesvítí kontrolka ⏲ (časovač) ani na displeji nesvítí kontrolka** DAILY **(Denní časovač) nebo** REC **(Časovač pro záznam).**
   - V případě, že jsou zobrazeny kontrolky, držte stisknuté tlačítko CLOCK/TIMER, až zrušte jejich zobrazení.

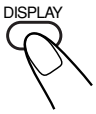
2 **Opakovaným stisknutím tlačítka CLOCK/TIMER přepněte zařízení do režimu nastavení času (na displeji začnou blikat hodiny).**
   Prvním stisknutím tlačítka CLOCK/TIMER, se zařízení přepne do režimu nastavení časovače. (Další podrobnosti naleznete na straně 27.)

3 **Zopakujte kroky *2* a *3* postupu uvedeného v "Nastavení hodin".**

4 **Držte stisknuté tlačítko CLOCK/TIMER do okamžiku, než zmizí z displeje kontrolka ⏲ (časovač) a kontrolka** DAILY **(Denní časovač) nebo** REC **(Časovač pro záznam).**

Pro vypnutí zobrazení hodin (úsporný režim)

POUZE na dálkovém ovladači:



Když je zařízení v pohotovostním stavu stiskněte tlačítko DISPLAY.
Na displeji se zobrazí nápis "DISPLAY OFF" (Zobrazení vypnuto) a z displeje zmizí zobrazení hodin.

Pro aktivování zobrazení hodin, opět stiskněte v pohotovostním stavu tlačítko DISPLAY. Na displeji se objeví "DISPLAY ON".

Zapnutí zařízení

Pro zapnutí zařízení, stiskněte tlačítko STANDBY/ON ⏻/I (nebo na zařízení tlačítko ⏻/I).
Kontrolka pohotovostního stavu STANDBY/ON začne svítit zeleně.

- Po stisknutí tlačítek volby vstupního signálu—►/II CD, ◄ ► TAPE, FM/AM a AUX (nebo AUX/DVD na zařízení) se zařízení zapne, a v případě, že je připraven zdroj, automaticky se zahájí přehrávání.
- Stisknutím jednoho z tlačítek pro vysunutí disku (CD1⏏ – CD5⏏) také zapnete zařízení. (Další podrobnosti naleznete na straně 17.)
- Stisknutím tlačítka ⏏ (vysunutí kazety) také zapnete zařízení. (Další podrobnosti naleznete na straně 22.)

Pro vypnutí přístroje (do pohotovostního stavu), stiskněte opět tlačítko STANDBY/ON ⏻/I (nebo na zařízení tlačítko ⏻/I).
Kontrolka pohotovostního stavu STANDBY/ON začne svítit červeně.

- Dokud nenastavíte čas, bude na displeji blikat "0:00". Po nastavení času, bude v pohotovostním režimu na displeji zobrazen čas.
- V pohotovostním stavu je stále spotřebováváno malé množství elektrické energie.

Pro úplné vypnutí, odpojte zařízení od elektrické sítě.

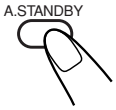
V případě, že dojde k výpadku elektrické energie nebo odpojíte zařízení od elektrické sítě
Čas bude okamžitě resetován na "0:00", ale přednastavené stanice tuneru budou vymazány až za několik dnů.

Pro automatické vypnutí přístroje (funkce automatického vypnutí)

V případě, že je aktivována funkce automatického vypnutí, zařízení se automaticky vypne, jestliže při vybraném CD přehrávači nebo kazetovém magnetofonu, není déle než tři minuty přehráván žádný zvukový signál.
Jestliže během této doby (tří minut) provedete nějakou operaci se zařízením, bude funkce automatického vypnutí dočasně zrušena i v případě, že není přehráván žádný zvukový signál.

- Můžete také nastavit automatické vypnutí zařízení pomocí funkce Automatické vypnutí. (Další podrobnosti naleznete na straně 29.)

POUZE na dálkovém ovladači:



Pro aktivování funkce automatického vypnutí, stiskněte tlačítko A.STANDBY.
Na displeji se rozsvítí kontrolka AUTO STANDBY (funkce automatického vypnutí).

- Jestliže není přehráván žádný zvuk, začne na displeji blikat kontrolka AUTO STANDBY. Přibližně pět sekund před vypnutím zařízení začne na displeji blikat nápis "AUTO STANDBY" (funkce automatického vypnutí).

Pro zrušení funkce automatického vypnutí, stiskněte tlačítko A.STANDBY.
Kontrolka AUTO STANDBY zhasne.

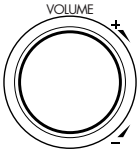
Nastavení hlasitosti

Hlasitost zařízení můžete nastavit pouze v případě, že je zařízení v zapnutém, stavu. Hlasitost můžete nastavit v rozsahu "VOLUME MIN" a "VOLUME 1" – "VOLUME 40 (VOLUME MAX)".
• Nastavení hlasitosti neovlivní nahrávání.

Na dálkovém ovladači:

Pro zvýšení hlasitosti, stiskněte tlačítko VOLUME +.
Pro snížení hlasitosti, stiskněte tlačítko VOLUME –.
• Když držíte stisknuté tlačítko bude se úroveň hlasitosti měnit plynule.

Na zařízení:



Pro zvýšení hlasitosti, otáčejte kolečkem hlasitosti VOLUME + / – doprava (ve směru hodinových ručiček).
Pro snížení hlasitosti, otáčejte kolečkem hlasitosti VOLUME + / – doleva (proti směru hodinových ručiček).

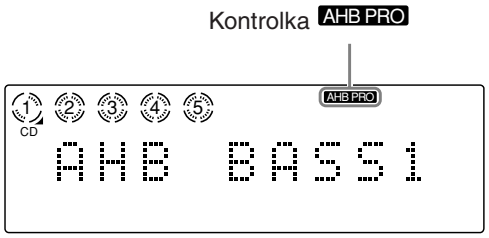
Pro poslech na sluchátka
Do konektoru PHONES připojte sluchátka. Po připojení sluchátek, budou odpojeny reproduktorové soustavy. Před připojením nebo nasazením sluchátek vždy snižte hlasitost na minimum.

NEVYPÍNEJTE zařízení, když máte nastavenu příliš vysokou úroveň hlasitosti. V jiném případě můžete dojít při zapnutí k poškození vašeho sluchu, reproduktorových soustav nebo sluchátek. BERTE NA VĚDOMÍ, že ve vypnutém stavu nemůžete snížit hlasitost.

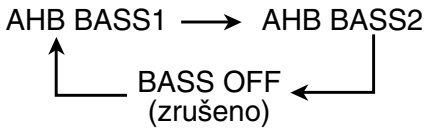
Zdůraznění basů

Díky systému Active Hyper Bass Pro je dosaženo bohatého a plného basového zvuku bez ohledu na nastavení hlasitosti.
• Tato funkce ovlivní také zvuk ve sluchátkách.
• Tato funkce ovlivní pouze přehrávání. Záznam zůstane bez úpravy korekcí.

Pro zdůraznění basů stiskněte tlačítko AHB PRO, dokud se na displeji nezobrazí kontrolka "AHB BASS1" nebo "AHB BASS2".
Na displeji se také rozsvítí kontrolka AHB PRO .



• Každým stisknutím tlačítka se změní režim Active Hyper Bass Pro následujícím způsobem:



• V režimu "AHB BASS2" jsou basy zdůrazněny více než v režimu "AHB BASS1".

Pro zrušení efektu, stiskněte opakovaně tlačítko AHB PRO, až se na displeji zobrazí "BASS OFF" (AHB vypnuto). Kontrolka AHB PRO zhasne.

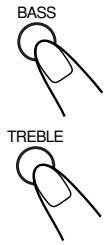
Nastavení korekcí

Úroveň basů (nízkých kmitočtů) a výšek (vysokých kmitočtů) můžete nastavit v rozsahu "–5" až "+5".
Původní nastavení korekcí je na hodnotě "+2".

- Tato funkce ovlivní také zvuk ve sluchátkách.
- Tato funkce ovlivní pouze přehrávání. Záznam zůstane bez úpravy korekcí.
- Pro nastavení jednotlivých kroků jste časově omezeni. V případě, že je nastavení zrušeno, zopakujte postup od kroku ***1*** znovu.

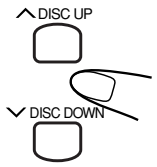
Na dálkovém ovladači:

1 **Stisknutím tlačítka BASS nastavíte úroveň basů nebo stiskněte tlačítko TREBLE pro nastavení výšek.**



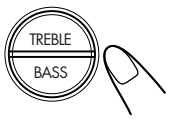
Například: Když je vybrána položka "BASS".

2 **Stisknutím tlačítka ∧ DISC UP zvýšíte úroveň nebo stiskněte tlačítko ∨ DISC DOWN pro snížení úrovně.**

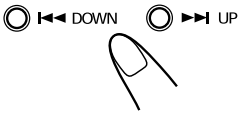


Na zařízení:

1 **Stisknutím tlačítka BASS nastavíte úroveň basů nebo stiskněte tlačítko TREBLE pro nastavení výšek.**



2 **Stisknutím tlačítka ►►I UP zvýšíte úroveň nebo stiskněte tlačítko I◄◄ DOWN pro snížení úrovně.**



Změna jasu displeje

Jas displeje můžete nastavit pouze v případě, že je zařízení v zapnutém, stavu.

POUZE na dálkovém ovladači:

Když je zařízení v zapnutém stavu stiskněte tlačítko DIMMER.

- Každým stisknutím tlačítka se jas displeje změní následujícím způsobem:

DIMMER 1 (ZTLUMENÍ OSVĚTLENÍ 1):
⬇ Osvětlení displeje se ztlumí.

DIMMER 2 (ZTLUMENÍ OSVĚTLENÍ 2):
⬇ Jas displeje bude snížen a modré zobrazení zmizí úplně.

DIMMER OFF (ZTLUMENÍ OSVĚTLENÍ JE VYPNUTO):
⬇ Obnoví se osvětlení displeje včetně modrého osvětlení.

(Zpět na začátek)

notes

Po vypnutí přístroje (do pohotovostního stavu), se nastaví jas displeje na "DIMMER OFF" (ZTLUMENÍ OSVĚTLENÍ JE VYPNUTO).

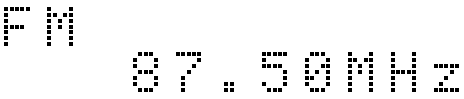
Poslouchání rozhlasového vysílání na VKV (FM) a středních a dlouhých vlnách (SV)

Naladění stanice

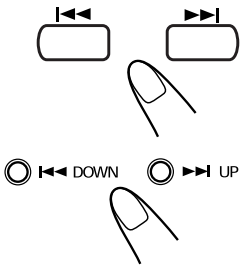
1 Stisknutím tlačítka FM/AM vyberte pásmo "FM" (VKV) nebo "AM" (SV).

Zařízení se automaticky zapne a naladí se poslední stanice (v rozsahu VKV nebo středních vln).

- Každým stisknutím tlačítka se bude měnit pásmo z FM (VKV) na AM (střední vlny).



2 Držte stisknuté tlačítko ►►I nebo I◄◄ (nebo na zařízení tlačítko ►►I UP nebo I◄◄ DOWN) déle než jednu sekundu.



- ►►I (►►I UP): Zvýší kmitočet.
- I◄◄ (I◄◄ DOWN): Sníží kmitočet.

Zařízení začne vyhledávat stanice a zastaví se jakmile je nalezena stanice s dostatečnou úrovní signálu.

- V případě, že je program v pásmu VKV vysílán stereofonně, bude rozsvícena kontrolka STEREO (pouze v případě dobrého příjmu).

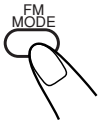
Pro zastavení vyhledávání stiskněte tlačítko ►►I nebo I◄◄ (nebo tlačítko ►►I UP nebo I◄◄ DOWN).

Jestliže opakovaně stisknete tlačítko ►►I nebo I◄◄ (nebo na zařízení tlačítko ►►I UP nebo I◄◄ DOWN) Kmitočet se bude měnit po jednotlivých krocích.

Pro změnu režimu VKV

POUZE na dálkovém ovladači:

V případě, že jsou nepříznivé podmínky příjmu stereofonní stanice (je slyšet šum), stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko FM MODE. Rozsvítí se kontrolka MONO. Příjem se zlepší.



Pro obnovení stereofonního režimu stiskněte znovu tlačítko FM MODE—kontrolka MONO přestane svítit. Ve stereofonním režimu můžete slyšet stereofonní signál pouze za předpokladu, že je program vysílán stereofonně.

Uložení stanice

Můžete si ručně uložit 30 stanic v pásmu VKV a 15 stanic v pásmu středních vln.

V některých případech jsou již uloženy testovací kmitočty, které slouží ke kontrole výrobku v továrně. V tomto případě se nejedná o poruchu. Stanice si můžete uložit následujícím způsobem.

- Pro nastavení jednotlivých kroků jste časově omezeni. V případě, že je nastavení zrušeno, zopakujte postup od kroku ***2*** znovu.

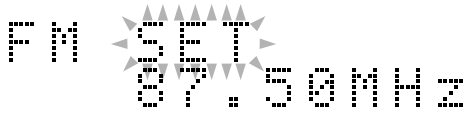
POUZE na dálkovém ovladači:

1 Naladťe stanici, kterou chcete uložit.

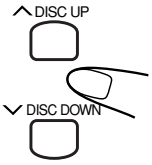
- Viz část "Naladění stanice".

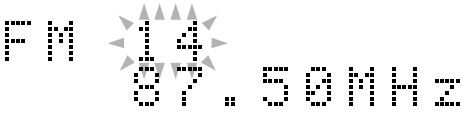
2 Stiskněte tlačítko SET.

Na displeji začne blikat nápis "SET" (nastaveno).

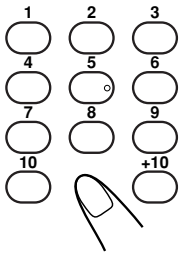


3 Stisknutím tlačítek ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN vyberte číslo předvolby.





Číslo předvolby můžete nastavit také číselnými tlačítky.



Například:

Chcete-li vybrat předvolbu 5, stiskněte 5.

Chcete-li vybrat předvolbu 15, stiskněte +10 a potom 5.

Chcete-li vybrat předvolbu 20, stiskněte +10 a potom 10.

Chcete-li vybrat předvolbu 30, stiskněte +10, +10 a potom 10.

4 Stiskněte opět tlačítko SET.

Na chvíli se na displeji zobrazí nápis "STORED" (uloženo).

Stanice naladěná v kroku ***1*** je uložena na předvolbě vybrané v kroku ***3***.

- Uložením nové stanice na předvolbě, kde již máte uloženu jinou stanici bude původní stanice vymazána.

V případě, že dojde k výpadku elektrické energie nebo odpojíte zařízení od elektrické sítě

Přednastavené stanice budou vymazány za den. V tomto případě naladťe stanice znovu.

Naladění uložené stanice

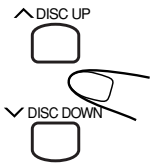
POUZE na dálkovém ovladači:

1 Stisknutím tlačítka FM/AM vyberte pásmo "FM" (VKV) nebo "AM" (SV).

Zařízení se automaticky zapne a naladí se poslední stanice (v rozsahu VKV nebo středních vln).

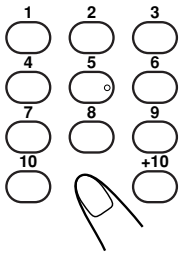
- Každým stisknutím tlačítka se bude měnit pásmo z FM na AM (střední vlny).

2 Stisknutím tlačítek ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN vyberte číslo předvolby.



Volba předvolby pomocí číselných tlačítek

POUZE na dálkovém ovladači:



Stisknutím číselného tlačítka (nebo tlačítek) můžete přímo vybrat požadovanou předvolbu.
Například:

Chcete-li vybrat předvolbu 5, stiskněte 5.
Chcete-li vybrat předvolbu 15, stiskněte +10 a potom 5.
Chcete-li vybrat předvolbu 20, stiskněte +10 a potom 10.
Chcete-li vybrat předvolbu 30, stiskněte +10, +10 a potom 10.

Příjem stanic v pásmu VKV se systémem RDS

Systém RDS (Radio Data System) umožňuje v pásmu VKV příjem dalších informací souběžně se standardním programem.
Například stanice vysílá svůj název a také informace o typu vysílání, jakým je například sportovní nebo hudební vysílání.
V případě, že je naladěna stanice, která vysílá v systému RDS, bude na displeji rozsvícena kontrolka RDS.
S tímto zařízením můžete přijímat následující typy signálů RDS.

PS (Program Service—programová služba):
Zobrazí obecně známý název stanice.

PTY (Program Type—typ programu):
Zobrazí typ vysílaného programu.

RT (Radio Text—textové informace):
Zobrazení textových informací odeslaných stanicí.

Enhanced Other Networks—rozšíření o další sítě:
Zde jsou informace o typech programů, které jsou odeslány jinými stanicemi RDS.

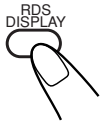
Další informace o RDS
- Některé stanice nejsou vybaveny systémem RDS.
- Služby stanic RDS se navzájem liší. Podrobnosti o místních vysílačích získáte přímo z vysílání.
- V případě, nízké úrovně signálu nebo rušení nemusí RDS pracovat správně.

Změna informací RDS

Během poslechu VKV stanice si můžete prohlížet informace RDS na displeji zařízení.

POUZE na dálkovém ovladači:

Stiskněte tlačítko RDS DISPLAY.
- Každým stisknutím tlačítka se změní zobrazení následujícím způsobem:



PS (Program Service—programová služba) → PTY (Program Type—typ programu) → RT (Radio Text—textové informace) → Kmitočet stanice (nebo číslo vybrané předvolby) → PS

- **V případě, že stanice nevysílá signály PS, PTY nebo RT**
  Bude na displeji zobrazeno "NO PS", "NO PTY" nebo "NO RT".
- **Zobrazené znaky**
  Když jsou zobrazeny informace PS, PTY nebo RT:
  –Na displeji budou zobrazena pouze velká písmena.
  –Nelze zobrazit písmena s diakritikou. Například písmeno "A" se znaménky "Á, Â, Ă, À, Ä a Å" bude nahrazeno písmenem "A".

Vyhledávání programů pomocí PTY kódů

Jednou z výhod RDS je možnost vyhledání stanic pomocí kódu PTY.
- Další podrobnosti o PTY kódech naleznete v části "Doplňkové informace" na straně 32.

Pro vyhledávání programu pomocí PTY kódu
BERTE NA VĚDOMÍ, že RDS stanice musíte ukládat pomocí kódů PTY. V případě, že jste tak ještě neučinili, přečtěte si informace na straně 13.
- Pro nastavení jednotlivých kroků jste časově omezeni. V případě, že je nastavení zrušeno, zopakujte postup od kroku ***1*** znovu.

POUZE na dálkovém ovladači:

1 **Stiskněte tlačítko PTY SEARCH.**
Na displeji se zobrazí zpráva "PTY SELECT" (Výběr PTY).

2 **Stisknutím tlačítka PTY SELECT ⊕ nebo PTY SELECT ⊖ vyberte požadovaný kód PTY, který bude zobrazen na displeji.**
- Každým stisknutím tlačítka se změní PTY kód následujícím způsobem:

NONE (ŽÁDNÉ) ⟷ NEWS (ZPRÁVY) ⟷ AFFAIRS (UDÁLOSTI) ⟷ INFO (INFORMACE) ⟷ SPORT (SPORT) ⟷ EDUCATE (VZDĚLÁVÁNÍ) ⟷ DRAMA (DIVADLO) ⟷ CULTURE (KULTURA) ⟷ SCIENCE (VĚDA) ⟷ VARIED (RŮZNÉ) ⟷ POP M (POPULÁRNÍ HUDBA) ⟷ ROCK M (ROCKOVÁ HUDBA) ⟷ EASY M (KLIDNÁ HUDBA) ⟷ LIGHT M (LEHKÁ HUDBA) ⟷ CLASSICS (KLASICKÁ HUDBA) ⟷ OTHER M (OSTATNÍ HUDBA) ⟷ WEATHER (POČASÍ) ⟷ FINANCE (PENÍZE) ⟷ CHILDREN (DĚTI) ⟷ SOCIAL (SOCIOLOGIE) ⟷ RELIGION (NÁBOŽENSTVÍ) ⟷ PHONE IN (ZATELEFONOVAT) ⟷ TRAVEL (CESTOVÁNÍ) ⟷ LEISURE (ODPOČINEK) ⟷ JAZZ (JAZZOVÁ HUDBA) ⟷ COUNTRY (COUNTRY HUDBA) ⟷ NATION M (NÁRODNÍ HUDBA) ⟷ OLDIES (HUDBA ZLATÉHO VĚKU) ⟷ FOLK M (FOLKOVÁ HUDBA ⟷ DOCUMENT (DOKUMENTÁRNÍ POŘADY) ⟷ TEST (TEST) ⟷ ALARM (ALARM) ⟷ (zpět na začátek)

3 **Znovu stiskněte tlačítko PTY SEARCH.**
Během vyhledávání je na displeji střídavě zobrazen nápis "SEARCH" a vybraný kód PTY.
Zařízení prohledá všech 30 předvoleb v pásmu FM a zastaví se, jakmile je nalezen požadovaný program—na displeji se zobrazí "FOUND" (nalezeno).
- V případě, že není nalezen žádný program zůstane naladěna původní stanice a na displeji se zobrazí nápis "NOT FOUND" (nenalezeno).

Pro zastavení vyhledávání, stiskněte během vyhledávání tlačítko PTY SEARCH.

Dočasné přepnutí na typ programu podle Vašeho výběru

Díky datům Rozšíření o další sítě, která jsou vysílána RDS stanicemi může dojít ke krátkodobému přepnutí zařízení na různé stanice, které právě vysílají požadované informace ((TA (dopravní informace), News (zprávy) a Info (informace)).

- Funkce Rozšíření o další sítě funguje pouze v případě, že posloucháte RDS stanici s daty Rozšíření o další sítě, která je uložena na předvolbě.

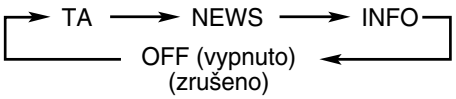
Pro aktivování funkce Rozšíření o další sítě
BERTE NA VĚDOMÍ, že RDS stanice musíte ukládat pomocí funkce Rozšíření o další sítě. V případě, že jste tak ještě neučinili, přečtěte si informace na straně 13.

- Pro nastavení jednotlivých kroků jste časově omezeni. V případě, že je nastavení zrušeno, zopakujte postup od kroku ***1*** znovu.

POUZE na dálkovém ovladači:

1 Držte stisknuté tlačítko TA/News/Info do okamžiku, než začne na displeji blikat požadovaný typ dat.

- Každým stisknutím tlačítka se změní typ dat následujícím způsobem:



TA: Dopravní zpravodajství
NEWS: Zprávy
INFO: Program, který má za cíl podávat informace ze široké oblasti.
OFF (vypnuto):
Funkce je zrušena.

2 Po nastavení typu dat vyčkejte přibližně tři sekundy.

Kontrolka typu dat přestane blikat a zůstane rozsvícena. Nyní je funkce aktivní. Další podrobnosti naleznete v části "Jak vlastně pracuje funkce Rozšíření o další sítě".

Jak vlastně pracuje funkce Rozšíření o další sítě:

PŘÍPAD 1

V případě, že žádná stanice nevysílá dopravní informace
Zařízení zůstává naladěno na vybranou stanici.
⬇
V okamžiku, kdy stanice začne vysílat dopravní informace, přepne se tuner automaticky na tuto stanici. Na displeji začne blikat přijatý kód PTY.
⬇
Po ukončení programu se tuner přepne zpět na předcházející stanici, ale funkce Rozšíření o další sítě zůstane aktivní.

PŘÍPAD 2

V případě, že některá ze stanic vysílá dopravní informace
Tuner se automaticky přepne na tuto stanici. Na displeji začne blikat přijatý kód PTY.
⬇
Po ukončení programu se tuner přepne zpět na předcházející stanici, ale funkce Rozšíření o další sítě zůstane aktivní.

PŘÍPAD 3

V případě, že stanice, kterou posloucháte vysílá požadované informace
Tuner zůstává naladěn na tuto stanici, ale kontrolka přijímaného kódu PTY začne blikat.
⬇
Po ukončení programu zůstane rozsvícena kontrolka přijímaného kódu PTY, ale funkce Rozšíření o další sítě zůstane aktivní.

Další informace o funkci Rozšíření o další sítě

- Data Rozšíření o další sítě z některých stanic nemusí být kompatibilní s tímto zařízením, a také některé stanice nevysílají data Rozšíření o další sítě. V takovém případě nebude funkce Rozšíření o další sítě fungovat správně.
- Během poslouchání programu naladěného pomocí funkce Rozšíření o další sítě se nenaladí další stanice, která by v tomto okamžiku začala vysílat stejný typ dat Rozšíření o další sítě.

Přehrávání disků v 5. měniči disků

Toto zařízení umožňuje přehrávání následující typy disků— CD, CD-R a CD-RW.

Během přehrávání CD-R nebo CD-RW

Disky CD-R nebo CD-RW lze přehrávat pouze za předpokladu, že jsou již "uzavřené".

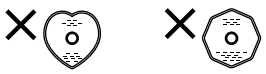
- Můžete přehrávat disky CD-R nebo CD-RW s nahranou hudbou ve formátu CD. Nicméně, v závislosti na podmínkách záznamu nebude možno tyto disky někdy přehrávat.
- Před zahájením přehrávání disků CD-R nebo CD-RW si přečtěte pozorně pokyny uvedené na jejich obalu.
- Některé disky CD-R nebo CD-RW nelze díky svým charakteristikám nebo stavu poškození na tomto zařízení přehrávat. Přehrávání nebude možné také v případě, že je znečištěna snímací optika.
- Disky CD-RW mohou vyžadovat delší dobu načtení. Toto je způsobeno nižší odrazivostí plochy disků CD-RW oproti standardním diskům.

Obecné poznámky

Obecně lze říci, že nejlepších výsledků dosáhnete v případě, že budete udržovat v čistotě kompaktní disky i mechaniku zařízení.

- Kompaktní disky mějte uloženy v jejich originálních krabičkách. Krabičky ukládejte na poličkách nebo v zásuvkách.
- Když nepoužíváte přehrávač kompaktních disků, mějte zásuvky kompaktních disků zavřené.

Časté používání disků s nepravidelným tvarem (například ve tvaru srdce) může vést k poškození systému.



Informace k indikátorům disků

Kontrolka disku	Kontrolka aktuálního disku	
		1
Když je zastaveno přehrávání.	**Během přehrávání**	**V případě, že do zásuvky není vložen žádný disk.**

- V případě, že je vybrán jako zdroj signálu přehrávač kompaktních disků "CD" bude na displeji zobrazena kontrolka CD.

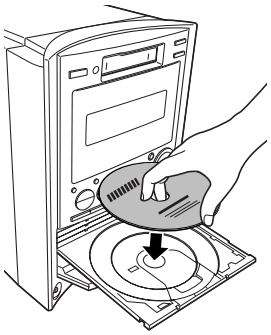
Založení disků

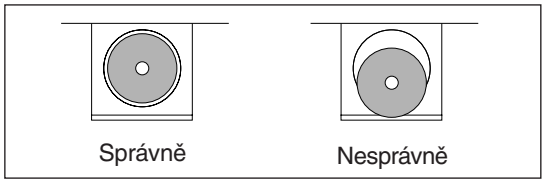
POUZE na zařízení:

1 Podle zásuvky, kam chcete vložit disk stiskněte odpovídající tlačítko zásuvky disku (CD1⏏ – CD5⏏).

Zařízení se automaticky zapne a vybraná zásuvka se vysune.

2 Do kruhové prohlubně vložte disk etiketou směřující nahoru.





- V případě, že budete používat CD single (8 cm) položte jej do vnitřní prohlubně v zásuvce mechaniky.

3 Stiskněte stejné tlačítko zásuvky disku (CD1⏏ – CD5⏏) jako v kroku *1*.

Zásuvka disku se zavře.

Při vkládání více disků najednou

Podle zásuvky, kam chcete vložit další disk stiskněte odpovídající tlačítko zásuvky disku (CD1⏏ – CD5⏏). První zásuvka disku se automaticky zavře a vysune se následující zásuvka disku.

Přehrávání všech celých disků —Kontinuální přehrávání

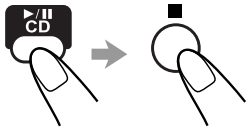
Disky můžete přehrávat kontinuálně.

1 Založte disky do měniče kompaktních disků.

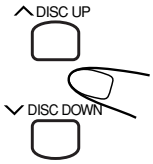
2 Vyberte disk, který budete přehrávat.

Na dálkovém ovladači:

1 Stiskněte tlačítko ►/II CD, potom ■.



2 Stisknutím tlačítek ^ DISC UP nebo v DISC DOWN vyberte požadovaný disk.

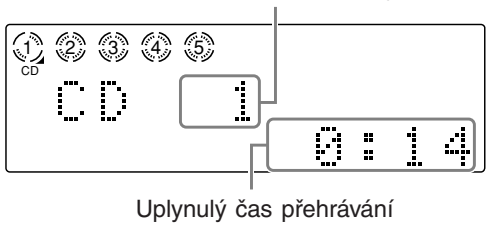


Na zařízení:

Opakovaným stisknutím tlačítek DISC SELECT vyberte požadovaný disk.

3 Stiskněte tlačítko ►/II CD.

Začne přehrávání první skladby na vybraném disku.



• Jestliže nevyberte číslo disku, začne po stisknutí tlačítka ►/II CD přehrávání aktuálně vybraného disku.

Pro pozastavení přehrávání, stiskněte tlačítko ►/II CD.
Během pauzy bude na displeji blikat uplynulý čas přehrávání.
Pro obnovení přehrávání stiskněte opět tlačítko ►/II CD.

Pro zastavení přehrávání stiskněte tlačítko ■.

Disky vysunete stisknutím jednoho z tlačítek pro vysunutí disku (CD1▲ – CD5▲) na zařízení.

Pořadí přehrávání disků v pětidiskovém měniči.
V případě, že je založeno pět kompaktních disků*, bude přehrávání probíhat v následujícím pořadí:
Například:
Jestliže přehrávání začne od kompaktního disku založeného v zásobníku CD 2:
CD 2 ⇨ CD 3 ⇨ CD 4 ⇨ CD 5 ⇨ CD 1 (potom se přehrávání zastaví)

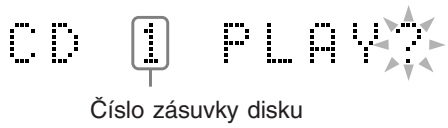
* V případě, že v zásuvce není vložen žádný disk, bude tato zásuvka přeskočena.

Spuštění kontinuálního přehrávání v případě, že není vybrán vstup "CD"

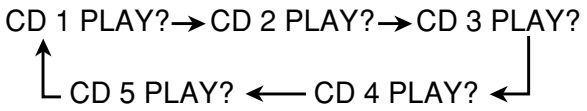
POUZE na zařízení:

1 V případě, že není vybrán vstup "CD" stiskněte tlačítko DISC SELECT.

Na displeji se také zobrazí následující informace.



• Každým stisknutím tlačítka se změní číslo zásuvky disku následujícím způsobem:



2 Když je na displeji zobrazena informace v kroku *1* stiskněte tlačítko ⊳/II CD.

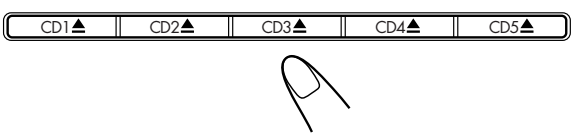
Nyní se zařízení přepne na vstup "CD" a spustí se kontinuální přehrávání od vybraného disku.

Základní operace s kompaktním diskem

Výměna disku během přehrávání jiného disku

POUZE na zařízení:

Stisknutím tlačítek pro vysunutí disku (CD1▲ – CD5▲) vysuňte disk, který není právě přehráván.

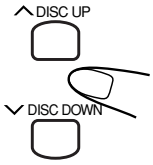


V případě, že jsou během přehrávání vyměněny disky, zastaví se přehrávání po přehrání všech nově založených disků.

Zahájení přehrávání disku během přehrávání jiného disku

Na dálkovém ovladači:

Stiskněte tlačítko ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN.
Po každém stisknutí tohoto tlačítka se vybere následující nebo předcházející disk a spustí se přehrávání.



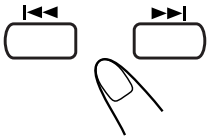
Na zařízení:

Opakovaně stiskněte tlačítko DISC SELECT.
Po každém stisknutí tohoto tlačítka se vybere následující disk a spustí se přehrávání.

Pro vyhledání určitého místa ve skladbě během přehrávání

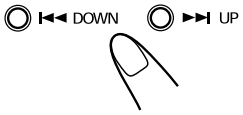
Na dálkovém ovladači:

Během přehrávání držte stisknuté tlačítko ►►I nebo I◄◄.



Na zařízení:

Během přehrávání držte stisknuté tlačítko ►►I UP nebo I◄◄ DOWN.

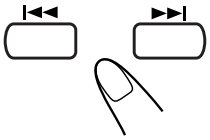


- ►►I (►►I UP): Rychlé vyhledávání dopředu.
- I◄◄ (I◄◄ DOWN): Rychlé vyhledávání dozadu.

Pro přesunutí na jinou skladbu

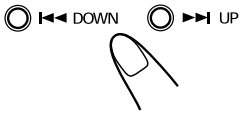
Na dálkovém ovladači:

Opakovaně stiskněte tlačítko ►►I nebo I◄◄.



Na zařízení:

Stiskněte opakovaně tlačítko ►►I UP nebo I◄◄ DOWN.



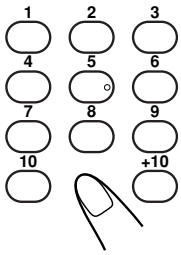
- ►►I (►►I UP): Pro přesunutí na začátek následující nebo dalších skladeb.
  - Můžete se přesunout na skladby na následujícím disku.
- I◄◄ (I◄◄ DOWN): Pro přesunutí na začátek aktuální nebo předcházejících skladeb.
  - Nemůžete se přesunout na zpět skladby na předcházejícím disku.

Pro přechod na jinou skladbu pomocí číselných tlačítek

POUZE na dálkovém ovladači:

Stisknutím číselných tlačítek na dálkovém ovladači můžete spustit přehrávání od požadovaného čísla skladby.
Například:

Pro zahájení přehrávání od skladby 5 stiskněte 5.
Pro zahájení přehrávání od skladby 15, stiskněte +10 a potom 5.
Pro zahájení přehrávání od skladby 20, stiskněte +10 a potom 10.
Pro zahájení přehrávání od skladby 30, stiskněte +10, +10 a potom 10.



Programování pořadí skladeb —Naprogramované přehrávání

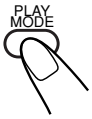
Před zahájením přehrávání si můžete setřídit pořadí skladeb, v němž budou přehrávány. Můžete naprogramovat až 32 skladeb.

POUZE na dálkovém ovladači:

1 Založte disky do měniče kompaktních disků.

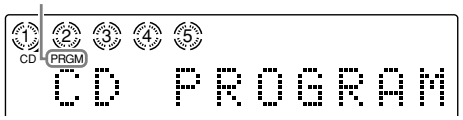
- V případě, že není právě vybrán jako zdroj přehrávání "CD/přehrávač", stiskněte před dalším krokem tlačítko ►/II CD a potom ■.

2 Opakovaně stiskněte tlačítko PLAY MODE, až se na displeji zobrazí nápis "CD PROGRAM".



Na displeji se také rozsvítí kontrolka PRGM.

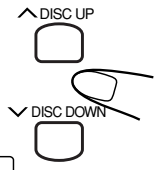
Kontrolka PRGM



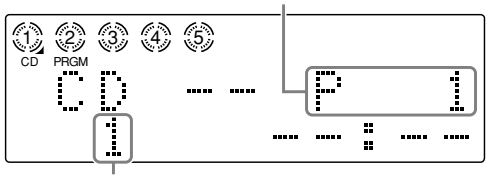
- Každým stisknutím tlačítka se změní režim přehrávání následujícím způsobem:

CD PROGRAM → CD RANDOM
(přehrávání v naprogramovaném pořadí) (přehrávání v náhodném pořadí)
↑ Standardní zobrazení na displeji
(kontinuální přehrávání)

3 Stisknutím tlačítek ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN vyberte disk, který chcete přehrávat.

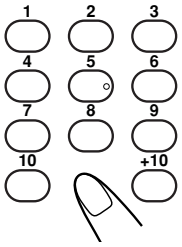


Číslo kroku programu

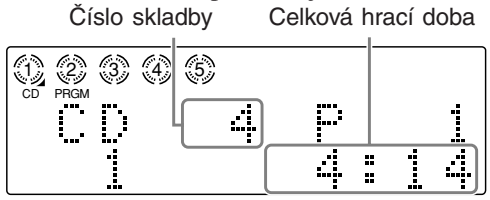


Číslo disku

4 Stisknutím číselných tlačítek vyberete číslo skladby na disku z předcházejícího kroku.



- Další podrobnosti o používání číselných tlačítek naleznete v části "Pro přechod na jinou skladbu pomocí číselných tlačítek", která se nachází na předcházející straně.



5 Naprogramujte ostatní skladby.

- Pro naprogramování skladeb ze stejného disku zopakujte krok ***4***.
- K naprogramování skladeb z jiného disku zopakujte kroky ***3*** a ***4***.

6 Stiskněte tlačítko ►/II CD.

Skladby budou přehrávány v pořadí, které jste naprogramovali.

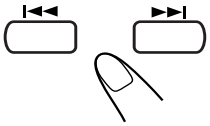
Pro zastavení přehrávání stiskněte tlačítko ■.

Pro ukončení režimu naprogramovaného přehrávání před nebo po ukončení přehrávání stiskněte jednou nebo dvakrát tlačítko PLAY MODE—zařízení se přepne do jiného režimu přehrávání (přehrávání v náhodném pořadí nebo kontinuální přehrávání).
Kontrolka PRGM (program) zhasne.

- Vypnutím zařízení také zrušíte režim přehrávání v naprogramovaném pořadí. Zařízení se po zapnutí přepne do režimu kontinuálního přehrávání.

Kontrola obsahu programu

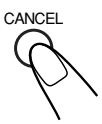
Před zahájením přehrávání můžete zkontrolovat program stisknutím tlačítek ►►I nebo I◄◄.



- ►►I: Zobrazí naprogramované skladby v naprogramovaném pořadí.
- I◄◄: Zobrazí naprogramované skladby v opačném pořadí.
  - Stisknutím tlačítka I◄◄ ihned po naprogramování se zobrazí první skladba v programu.

Změna programu

Před zahájením přehrávání můžete stisknutím tlačítka CANCEL vymazat poslední naprogramovanou skladbu.
Každým stisknutím tlačítka bude poslední naprogramovaná skladba vymazána z programu.



Pro přidání skladeb do programu před zahájením přehrávání prostě vyberte číslo disku a skladby, které chcete přidat způsobem uvedeným v krocích ***3*** a ***4***.

notes

V režimu přehrávání v naprogramovaném pořadí nelze otevřít zásuvku disku (bez ohledu na zvolený zdroj). V tomto případě změňte zdroj na CD přehrávač, poté stiskněte tlačítko PLAY MODE a před otevřením zásuvky disku zastavte přehrávání.

Pokoušíte se naprogramovat 33. skladbu
Na displeji se zobrazí nápis "MEMORY FULL".

Na displeji se zobrazil nápis "NO PROGRAM"
- Pokusili jste naprogramovat skladbu, ale zásuvka disku je prázdná, nebo skladbu, která na disku neexistuje.
- Vybrali jste disk, jehož obsah ještě nebyl načten.

Celková doba přehrávání překročí 100 minut
Údaj celkové doby přehrávání nebude zobrazen. Na displeji se zobrazí "– – : – –".

Přehrávání v náhodném pořadí —Náhodné přehrávání

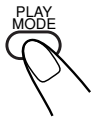
Všechny skladby všech založených disků budou přehrávány v náhodném pořadí.

POUZE na dálkovém ovladači:

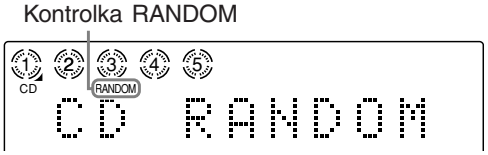
1 Založte disky do měniče kompaktních disků.

- V případě, že není právě vybrán jako zdroj přehrávání "CD" přehrávač, stiskněte před dalším krokem tlačítko ►/II CD a potom ■.

2 Opakovaně stiskněte tlačítko PLAY MODE, až se na displeji zobrazí nápis "CD RANDOM".



Na displeji se také zobrazí kontrolka RANDOM.



- Každým stisknutím tlačítka se změní režim přehrávání následujícím způsobem:

CD PROGRAM → CD RANDOM
(přehrávání v naprogramovaném pořadí) (přehrávání v náhodném pořadí)
↑ Standardní zobrazení na displeji
(kontinuální přehrávání)

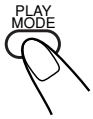
3 Stiskněte tlačítko ►/II CD.

Skladby jsou nyní přehrávány v náhodném pořadí. Přehrávání v náhodném pořadí je ukončeno po jednom přehrání všech skladeb.

Pro zastavení přehrávání stiskněte tlačítko ■.
- Otevřením zásuvky disku se také zastaví a ukončí přehrávání v náhodném pořadí.

Pro přeskočení aktuální skladby, stiskněte tlačítko ►►I.
- V režimu náhodného přehrávání nefunguje tlačítko I◄◄.

Pro ukončení režimu náhodného přehrávání před nebo po ukončení přehrávání stiskněte jednou nebo dvakrát tlačítko PLAY MODE—zařízení se přepne do jiného režimu přehrávání (přehrávání v naprogramovaném pořadí nebo kontinuální přehrávání). Kontrolka RANDOM zhasne.



- Vypnutím zařízení také zrušíte režim přehrávání v náhodném pořadí. Zařízení se po zapnutí přepne do režimu kontinuálního přehrávání.

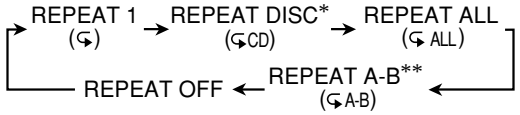
Opakované přehrávání skladeb nebo kompaktních disků—Opakované přehrávání

Opakované přehrávání můžete nastavit pro všechny skladby, libovolný disk nebo všechny disky založené v zásobníku, a to kolikrát budete chtít. Můžete si také nastavit opakované přehrávání celého programu.

POUZE na dálkovém ovladači:

Před nebo v průběhu přehrávání stiskněte opakovaně tlačítko REPEAT.

- Každým stisknutím tlačítka REPEAT se změní režim opakovaného přehrávání a na displeji na displeji se zobrazí následující kontrolky:



- **"REPEAT 1" (OPAKOVÁNÍ JEDNÉ SKLADBY):** Opakované přehrávání jedné skladby.
- **"REPEAT DISC" (OPAKOVÁNÍ JEDNOHO DISKU)*:** Opakované přehrávání všech skladeb na jednom kompaktním disku.
- **"REPEAT ALL" (OPAKOVÁNÍ VŠECH DISKŮ):** Opakovaně budou přehrávány všechny skladby na všech discích (kontinuálně nebo v náhodném pořadí) nebo všechny skladby naprogramovaném pořadí.
- **"REPEAT A-B" (OPAKOVÁNÍ ÚSEKU A-B)**:** Opakované přehrávání vybrané části skladby. Další podrobnosti naleznete ve sloupci vpravo.
- **"REPEAT OFF" (OPAKOVANÉ PŘEHRÁVÁNÍ VYPNUTO):** Zrušení opakovaného přehrávání.

* Položku "REPEAT DISK" (Opakování jednoho disku) nelze použít pro naprogramované přehrávání nebo přehrávání v náhodném pořadí.
**"REPEAT A-B" (opakování úseku A-B) se zobrazí pouze během přehrávání.

Opakované přehrávání úseku A-B

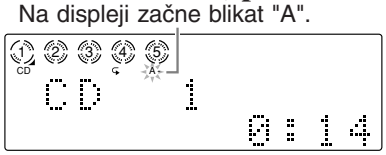
Během přehrávání si můžete vybrat část, kterou budete opakovaně přehrávat.

- Během přehrávání v naprogramovaném pořadí (podrobnosti naleznete na straně 19), nebo přehrávání v náhodném pořadí (podrobnosti naleznete na straně 20) nemůžete opakovaně přehrávat úsek A-B.

POUZE na dálkovém ovladači:

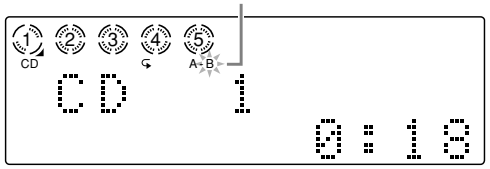
1 Opakovaným stisknutím tlačítka REPEAT během přehrávání vyberte "REPEAT A-B" (opakování úseku A-B).

Na displeji začne blikat "A".



2 Pro označení začátku úseku (místo A), který chcete opakovaně přehrávat, stiskněte tlačítko SET.

Na displeji začne blikat "B".



3 Pro označení konce úseku (místo B), který chcete opakovaně přehrávat, stiskněte opět tlačítko SET.

Zařízení automaticky vyhledá místo A a zahájí opakované přehrávání části mezi místem A a B.

Pro zrušení nastavení opakovaného přehrávání úseku A-B stiskněte tlačítko REPEAT a nastavte "REPEAT OFF" (OPAKOVANÉ PŘEHRÁVÁNÍ VYPNUTO). Opakované přehrávání úseku A-B je zrušeno a od tohoto místa pokračuje normální přehrávání.

Další informace o opakovaném přehrávání úseku A-B

- Opakované přehrávání úseku A-B bude zrušeno v následujících případech:
  – V případě, že stiskněte tlačítkos ►►I nebo I◄◄.
  – V případě, že stiskněte tlačítko ►/II CD.
- Opakované přehrávání úseku A-B lze použít pouze v rámci jednoho disku.

Zakázání vysunutí disku

Můžete zakázat vysunutí disku ze zařízení—Disc Lock. Vysunutí disku můžete zakázat nebo zrušit jak na zapnutém zařízení, tak i v pohotovostním stavu.

POUZE na zařízení:

Pro zakázání vysunutí disku stiskněte současně tlačítko ■ a ⏻/I. Na displeji se na chvíli zobrazí nápis "LOCKED" (Uzamčeno) a zásuvka disku je uzamčena.

- V tomto okamžiku je také uzamčena založená kazeta. (Další podrobnosti naleznete na straně 22.)

V případě, že se pokusíte vysunout disk, když je aktivována funkce uzamčení disku, zobrazí se na displeji nápis "LOCKED" (Uzamčeno), který Vás informuje, že založený disk je uzamčen v mechanice.

Pro zrušení zákazu vysunutí disku a odemčení disku zopakujte výše uvedený postup.
Na displeji se na chvíli zobrazí nápis "UNLOCKED" (Odemčeno) a zásuvka disku je uvolněna.

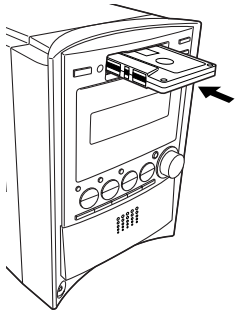
Přehrávání kazet

Přehrávání kazety

Můžete přehrávat pouze kazety typu I.

1 Do mechaniky vložte kazetu páskou směrem doleva.

- Když je zařízení v zapnutém stavu bude na displeji je zobrazena kontrolka ⊡ a směr přehrávání.

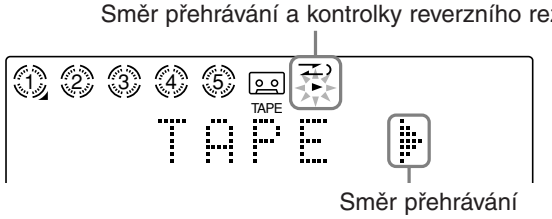


2 Stiskněte tlačítko ◄ ► TAPE.

Začne přehrávání (v případě, že zařízení bylo v pohotovostním stavu, automaticky se zapne).
Pro změnu směru přehrávání kazety stiskněte tlačítko ◄ ► TAPE.

- Každým stisknutím tlačítka se změní směr přehrávání následujícím způsobem:
  : přehrávání první strany kazety.
  : přehrávání druhé strany kazety.

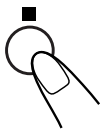
Směr přehrávání a kontrolky reverzního režimu



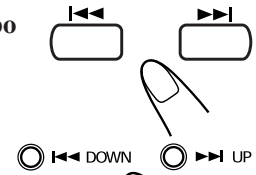
Směr přehrávání

V případě, že je nastaven reverzní režim přehrávání na ⇄ nebo ⇄), zastaví se přehrávání po dosažení konce kazety. (Další podrobnosti naleznete v části "Přehrávání obou stran kazety—reverzní režim", která se nachází v pravém sloupci.)

Pro zastavení přehrávání stiskněte tlačítko ■.



Pro rychlé vyhledávání dopředu nebo dozadu stiskněte tlačítko ⏮ nebo ⏭ (nebo tlačítko ⏭ UP nebo ⏮ DOWN na zařízení).



- **V případě, že je nastaveno přehrávání ve směru**
  ⏭ (⏭ UP): Rychlé převinutí kazety dopředu.
  ⏮ (⏮ DOWN): Rychlé převinutí kazety zpět.
- **V případě, že je nastaveno přehrávání ve směru**
  ⏮ (⏮ DOWN): Rychlé převinutí kazety dopředu.
  ⏭ (⏭ UP): Rychlé převinutí kazety zpět.

Na displeji bude rychle blikat kontrolka směru přehrávání (► nebo ◄).

Pro vyjmutí kazety stiskněte na zařízení tlačítko ⏏. Kontrolka ⊡ a směr přehrávání zmizí z displeje.

notes

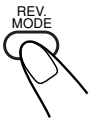
Stisknutím tlačítka ⏏ (vysunutí kazety) také zapnete zařízení.

> STOP! BĚHEM PŘEHRÁVÁNÍ SE VYHNĚTE STISKNUTÍ TLAČÍTKA ⏏.

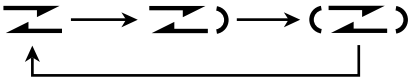
Přehrávání obou stran kazety—reverzní režim

Můžete nastavit přehrávání pouze jedné strany kazety, obou stran jednou nebo kontinuálního přehrávání obou stran kazety.

Stiskněte tlačítko REV.MODE (reverzní režim).



- Každým stisknutím tlačítka se změní reverzní režim následujícím způsobem:



⇄ : Přehrávání pouze jedné strany (přední nebo reverzní).
⇄) : Jedno přehrání přední i reverzní strany.
(⇄) : Kontinuální přehrávání přední i reverzní strany.

> STOP!
> - Nedoporučujeme používání kazet C-120 nebo delších. U těchto typů kazet může docházet ke zhoršení charakteristiky a zvýšené možnosti navinutí pásky do mechaniky.
> - V kazetovém přehrávači můžete přehrávat kazety typu II a IV nicméně může docházet ke zhoršení kmitočtové charakteristiky.

Zakázání vysunutí kazety

Můžete zakázat vysunutí kazety ze zařízení—funkce uzamčení vysunutí kazety.
Vysunutí kazety můžete zakázat nebo zrušit jak na zapnutém zařízení, tak i v pohotovostním stavu.

POUZE na zařízení:

Pro zakázání vysunutí kazety stiskněte současně tlačítko ■ a ⏻/I.

Na displeji se na chvíli zobrazí nápis "LOCKED" (uzamčeno) a založená kazeta je uzamčena.

- V tomto okamžiku jsou také uzamčeny založené disky. (Další podrobnosti naleznete na straně 21.)

LOCKED

V případě, že se pokusíte vysunout kazetu, zobrazí se na displeji nápis "LOCKED" (Uzamčeno), který Vás informuje, že založená kazeta je uzamčena v mechanice.

Pro zrušení zákazu vysunutí a odemčení kazety zopakujte výše uvedený postup.
Na displeji se na chvíli zobrazí nápis "UNLOCKED" (Odemčeno) a kazeta je uvolněna.

Nahrávání

DŮLEŽITÉ:

- **Uvědomte si, že kopírování nahraných kazet, gramofonových desek nebo kompaktních disků bez souhlasu vlastníka autorských práv může být protizákonné.**
- Úroveň nahrávání je nastavena automaticky, takže není ovlivněno jinými zvukovými nastaveními. Můžete si tedy přizpůsobit zvuk nahrávaného zvuku, který neovlivní výslednou nahrávku.
- V případě, že budete mít umístěno zařízení v blízkosti televizního přijímače, může se v nahrávce vyskytovat zvýšená úroveň šumu nebo statického rušení. Zvětšete vzdálenost mezi televizním přijímačem a zařízením.
- Pro záznam můžete používat pouze kazety typ I.

STOP! V kazetovém přehrávači NEPOUŽÍVEJTE kazety typu II a IV protože toto zařízení není kompatibilní s těmito kazetami.

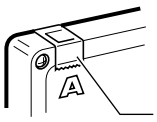
STOP! Nedoporučujeme používání kazet C-120 nebo delších. U těchto typů kazet může docházet ke zhoršení charakteristiky a zvýšené možnosti navinutí pásky do mechaniky.

notes **Na začátku a konci pásky**

Zde se nachází zaváděcí pásek, ne který nelze pořídit záznam. Před zahájením nahrávání kompaktního disku, rozhlasového vysílání nebo externího zdroje převiňte naviječí pásku—vyhnete se tak ztrátě části záznamu.

Ochrana proti nechtěnému záznamu

Kazety mají dva štítky, které slouží k ochraně proti nechtěnému smazání obsahu nebo přehrání jiným záznamem. Chcete-li ochránit obsah záznam, vylomte tyto štítky. Budete-li v budoucnu na takovou kazetu nahrávat, zalepte otvory, které vznikly vylomením těchto ochranných štítků.



Samolepící páska

Nahrávání na kazetu

1 Do mechaniky vložte kazetu páskou směrem doleva.

- Další podrobnosti naleznete také na straně 22.

2 Zkontrolujte směr záznamu na kazetě.

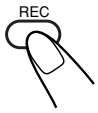
- V případě, že směr záznamu není správný, stiskněte pro změnu směru dvakrát tlačítko ◄ ► TAPE a potom stiskněte tlačítko ■.
- V případě, že budete chtít pořídit záznam na obě strany kazety, přečtěte si část "Záznam na obě strany—reverzní režim".

3 Spusťte přehrávání zdroje signálu—tuner nebo další zařízení připojené ke konektorům AUX/DVD.

- V případě, že zdrojem pro nahrávání je přehrávač kompaktních disků, přečtěte si část "Nahrávání disku na kazetu—Synchronizované nahrávání z disku" na straně 24.

4 Stiskněte tlačítko REC (nahrávání).

Na displeji se objeví kontrolka nahrávání REC a začne nahrávání.



notes **V následujících případech se po stisknutí tlačítka REC zobrazí na displeji nápis "NO REC":**

- V případě, že do zařízení není vložena kazeta.
- V případě, že je do zařízení vložena kazeta chráněná proti přepisu.
- Když je zdrojem pro nahrávání je přehrávač kompaktních disků, a je otevřena libovolná zásuvka disku.

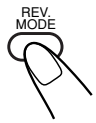
Pro zastavení nahrávání stiskněte tlačítko ■.

Pro vyjmutí kazety stiskněte na zařízení tlačítko ⏏.

Záznam na obě strany—reverzní režim

POUZE na dálkovém ovladači:

Stiskněte opakovaně tlačítko REV.MODE (zpětné přehrávání) až se rozsvítí kontrolka—⇄) nebo (⇄).



- Během záznamu bude svítit kontrolka reverzního režimu ⇄).
- Před zahájením nahrávání zkontrolujte směr přehrávání dopředu (►). V jiném případě se nahrávání zastaví po nahrání pouze jedné (reverzní) strany kazety.

Pro zrušení reverzního režimu stiskněte tlačítko až se rozsvítí kontrolka—⇄.

Nahrávání disku na kazetu—Synchronizované nahrávání z disku

Z kompaktních disků můžete nahrávat na kazetu třemi způsoby. Pomocí synchronizovaného nahrávání můžete spustit i ukončit přehrávání a záznam ve stejném okamžiku.

- **Synchronizované nahrávání z jednoho disku**—Tímto způsobem se nahraje celý obsah disku.
- **Synchronizované nahrávání všech disků**—Kontinuálně budou nahrány všechny založené disky do zařízení (kontinuální přehrávání) nebo budou nahrány v náhodném pořadí (náhodné přehrávání) případně v naprogramovaném pořadí (naprogramované přehrávání). Další podrobnosti naleznete na straně 25.
- **Záznam první skladby**—Bude zaznamenána první skladba z každého disku. Další podrobnosti naleznete na straně 26.
- **Záznam jedné skladby**—Záznam pouze skladby, kterou chcete zaznamenat během přehrávání. Další podrobnosti naleznete na straně 26.
- V případě, že budete chtít pořídit záznam na obě strany kazety, nastavte správně reverzní režim a směr převíjení kazety. (Další podrobnosti naleznete na straně 23.)

notes

Jestliže je záznam první strany kazety ukončen v polovině skladby, bude pokračovat záznam na druhé straně od začátku této skladby (v případě, že je reverzní režim nastaven na ⇄).
Nicméně jestliže je záznam prováděn v režimu náhodného přehrávání, nebude zahájeno nahrávání na druhé straně od začátku této skladby.

notes **V následujících případech se po stisknutí tlačítka REC zobrazí na displeji nápis "NO REC":**

- V případě, že do zařízení není vložena kazeta.
- V případě, že je do zařízení vložena kazeta chráněná proti přepisu.
- Když je zdrojem pro nahrávání je přehrávač kompaktních disků, a je otevřena libovolná zásuvka disku.

Synchronizované nahrávání z jednoho disku

1 Do mechaniky vložte kazetu páskou směrem doleva.

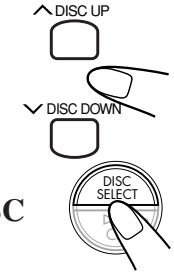
2 Do pětidiskového měniče vložte disk, který chcete nahrávat.

- V případě, že není právě vybrán jako zdroj přehrávání CD přehrávač, stiskněte před dalším krokem tlačítko ►/II CD a potom ■.

3 Vyberte si číslo disku, který chcete nahrávat.

Na dálkovém ovladači:

Stiskněte tlačítko ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN.



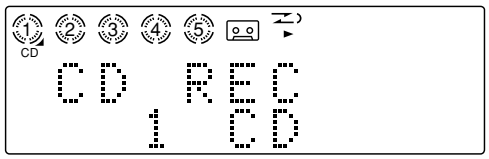
Na zařízení:

Opakovaně stiskněte tlačítko DISC SELECT.

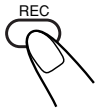
4 Pro výběr "1 CD" stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko CD REC MODE.

Každým stisknutím tlačítka se změní režim záznamu následujícím způsobem:

1 CD ⟶ ALL CD ⟶ 1ST TRACK

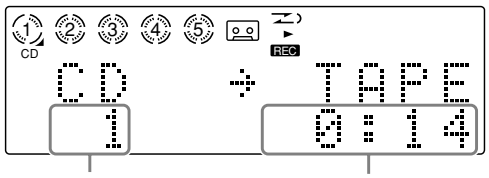


5 Když je na displeji zobrazeno "1 CD" stiskněte tlačítko REC.



Na displeji se objeví kontrolka nahrávání REC a začne nahrávání.

- Tlačítko REC stiskněte předtím, než z displeje zmizí "1 CD". V jiném případě začne záznam v režimu synchronizovaného záznamu všech disků. (Další podrobnosti naleznete na straně 25.)



Uplynulý čas přehrávání Aktuální číslo skladby

Když je vybraný disk zaznamenán, nahrávání se zastaví. Po ukončení záznamu se automaticky zastaví jak CD přehrávač, tak i mechanika kazetového magnetofonu.

Pro zastavení během nahrávání stiskněte tlačítko ■.
Po čtyřech sekundách se páska zastaví.

Pro vyjmutí kazety stiskněte na zařízení tlačítko ⏏.

notes **Během nahrávání disku**

Před každou skladbou je automaticky vložena čtyřsekundová mezera. Abyste nahráli disk bez těchto mezer, proveďte následující postup:

1 Do pětidiskového měniče vložte pouze disk, který chcete nahrávat.
2 Vyberte si číslo disku, který jste založili do měniče.
Na dálkovém ovladači:
Když je vybrán jako zdroj signálu CD přehrávač, stiskněte tlačítko ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN.
Na zařízení:
Opakovaně stiskněte tlačítko DISC SELECT.
3 Dvakrát stiskněte tlačítko ►/II CD tpřehrávání disku bude pozastaveno.
- V případě, že pozastavená pozice není na místě "0:00", můžete se přesunout na začátek skladby stisknutím tlačítka I◄◄ (nebo I◄◄ DOWN na zařízení).

4 Stisknutím tlačítka REC začnete nahrávat.
Když je vybraný disk zaznamenán, nahrávání se zastaví.

notes

Během nahrávání disku nemůžete vyměnit jiný disk.

notes

Stisknutím tlačítka CD REC MODE se změní režim přehrávání na kontinuální přehrávání a zruší se režim opakovaného přehrávání.

Synchronizované nahrávání všech disků

1 Do mechaniky vložte kazetu páskou směrem doleva.

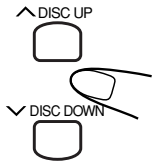
2 Založte disky do měniče kompaktních disků.

- V případě, že není právě vybrán jako zdroj přehrávání CD přehrávač, stiskněte před dalším krokem tlačítko ►/II CD a potom ■.
- Pokud budete chtít, můžete si vytvořit naprogramované pořadí (podrobnosti naleznete na straně 19) nebo můžete vybrat přehrávání v náhodném pořadí (podrobnosti naleznete na straně 20). V tomto případě nemůžete vybrat počáteční disk → přejděte na krok ***5***.

3 Vyberte si číslo disku, od něhož chcete zahájit nahrávání.

Na dálkovém ovladači:

Stiskněte tlačítko ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN.



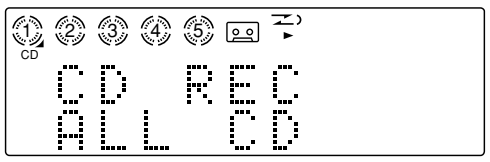
Na zařízení:

Opakovaně stiskněte tlačítko DISC SELECT.

4 Pro výběr "ALL CD" stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko CD REC MODE.

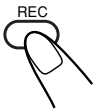
EKaždým stisknutím tlačítka se změní režim záznamu následujícím způsobem:

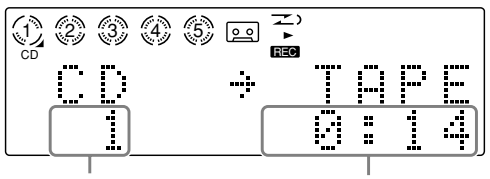
1 CD ⟶ ALL CD ⟶ 1ST TRACK



5 Stiskněte tlačítko REC.

Na displeji se objeví kontrolka nahrávání REC a začne nahrávání.





Po zaznamenání všech založených disků v zařízení se nahrávání zastaví. Po ukončení záznamu se automaticky zastaví jak CD přehrávač, tak i mechanika kazetového magnetofonu.

Pro zastavení během nahrávání stiskněte tlačítko ■. Po čtyřech sekundách se páska zastaví.

Pro vyjmutí kazety stiskněte na zařízení tlačítko ⏏.

notes **Během nahrávání disků**

Před každou skladbou je automaticky vložena čtyřsekundová mezera. Abyste nahráli disk bez těchto mezer, proveďte následující postup:

1 Do pětidiskového měniče vložte disky, které chcete nahrávat.
2 Vyberte si číslo disku, který jste založili do měniče.
Na dálkovém ovladači:
Když je vybrán jako zdroj signálu CD přehrávač, stiskněte tlačítko ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN.
Na zařízení:
Opakovaně stiskněte tlačítko DISC SELECT.
3 Dvakrát stiskněte tlačítko ►/II CD přehrávání disku bude pozastaveno.
- V případě, že pozastavená pozice není na místě "0:00", můžete se přesunout na začátek skladby stisknutím tlačítka I◄◄ (nebo I◄◄ DOWN na zařízení).

4 Stisknutím tlačítka REC začnete nahrávat.
Po zaznamenání všech založených disků v zařízení se nahrávání zastaví.

notes

Během nahrávání disku nemůžete vyměnit jiný disk.

notes

Stisknutím tlačítka CD REC MODE se změní režim přehrávání na kontinuální přehrávání a zruší se režim opakovaného přehrávání.

Záznam první skladby

V tomto režimu bude zaznamenána první skladba z každého vloženého disku.

1 Do mechaniky vložte kazetu páskou směrem doleva.

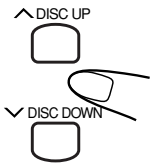
2 Založte disky do měniče kompaktních disků.

- V případě, že není právě vybrán jako zdroj přehrávání CD přehrávač, stiskněte před dalším krokem tlačítko ►/II CD a potom ■.

3 Vyberte si číslo disku, od něhož chcete zahájit nahrávání.

<u>Na dálkovém ovladači:</u>

Stiskněte tlačítko ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN.



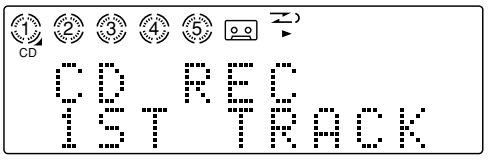
<u>Na zařízení:</u>

Opakovaně stiskněte tlačítko DISC SELECT.

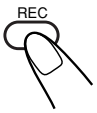
4 Pro výběr "1ST TRACK" stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko CD REC MODE.

Každým stisknutím tlačítka se změní režim záznamu následujícím způsobem:

1 CD ⟶ ALL CD ⟶ 1ST TRACK

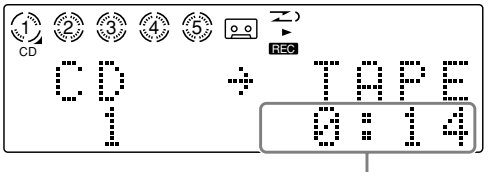


5 Když je na displeji zobrazeno "1ST TRACK" stiskněte tlačítko REC.



Na displeji se objeví kontrolka nahrávání REC a začne nahrávání.

- Tlačítko REC stiskněte předtím, než z displeje zmizí "1ST TRACK". V jiném případě začne záznam v režimu synchronizovaného záznamu všech disků. (Další podrobnosti naleznete na straně 25.)



Uplynulý čas přehrávání

Když je nahrána první skladba vybraného disku, bude nahrána první skladba dalšího disku.
Režim záznam první skladby se zastaví po nahrání všech prvních skladeb ze založených disků.
Po ukončení záznamu se automaticky zastaví jak CD přehrávač, tak i mechanika kazetového magnetofonu.

Pro zastavení během nahrávání stiskněte tlačítko ■.
Po čtyřech sekundách se páska zastaví.

Pro vyjmutí kazety stiskněte na zařízení tlačítko ⏏.

notes

Během nahrávání disku nemůžete vyměnit jiný disk.

notes

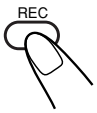
Stisknutím tlačítka CD REC MODE se změní režim přehrávání na kontinuální přehrávání a zruší se režim opakovaného přehrávání.

Záznam jedné skladby

Tento způsob nahrávání je výhodný při nahrávání skladeb během přehrávání CD. Můžete si nahrát pouze skladby, které chcete.

1 Do mechaniky vložte kazetu páskou směrem doleva.

2 Během přehrávání skladby, kterou chcete nahrávat stiskněte tlačítko REC.



Přehrávání skladby se zastaví a začne přehrávání stejné skladby od začátku.
Ve stejném okamžiku začne nahrávání na mechanice kazetového magnetofonu.

- Po ukončení záznamu skladby se automaticky zastaví jak CD přehrávač, tak i mechanika kazetového magnetofonu.

Pro zastavení během nahrávání stiskněte tlačítko ■.
Po čtyřech sekundách se páska zastaví.

Pro vyjmutí kazety stiskněte na zařízení tlačítko ⏏.

Používání časovače

K dispozici máte tři druhy časovačů—časovače pro záznam, denní časovač a automatické vypnutí.

- Předtím, než začnete používat časovače, budete muset nastavit správně hodiny zařízení (podrobnosti naleznete na straně 9).

Používání denního časovače a časovače pro záznam

Čas můžete nastavit jak na zapnutém zařízení, tak i v pohotovostním stavu.

Jak vlastně funguje časovač

V nastaveném čase se zařízení automaticky zapne, (začne blikat kontrolka časovače ⏲ a blikání pokračuje během nastavené doby časovače). Jakmile nastane čas vypnutí, zařízení se přepne do pohotovostního stavu.
Nastavení časovače zůstává uloženo v paměti dokud jej nezměníte.

- Jestliže je na displeji rozsvícena kontrolka denního časovače DAILY, bude se časovač chovat jako denní časovač. Jakmile máte nastaven denní časovač, bude se tento časovač aktivovat ve stejném čase každý den, dokud jej nevypnete.
- Jestliže je na displeji rozsvícena kontrolka časovače pro záznam REC, bude se časovač chovat jako časovač pro záznam. Po ukončení záznamu zůstávají podrobnosti nastavení časovače uloženy, ale časovač je vypnutý.

Předtím, než začnete...

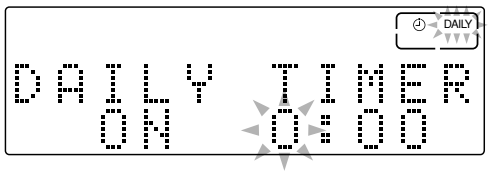
Jestliže použijete jako zdroj přehrávač "TUNER", nastavte před vypnutím zařízení požadovanou stanici.

- Pro nastavení jednotlivých kroků jste časově omezeni. V případě, že je nastavení zrušeno, zopakujte postup od kroku ***1*** znovu.

POUZE na dálkovém ovladači:

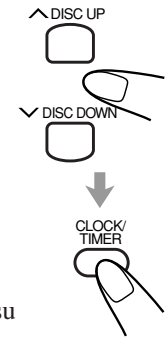
1 Stiskněte tlačítko CLOCK/TIMER.

Rozsvítí se kontrolka časovače ⏲ a na displeji začne blikat kontrolka časovače DAILY nebo REC a aktuální čas zapnutí časovače.
Zařízení se přepne do režimu nastavení času zapnutí.



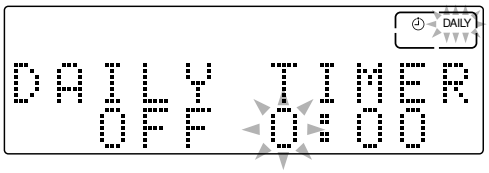
Například: Jestliže byl naposledy vybrán denní časovač.

2 Nastavte požadovaný čas zapnutí zařízení.

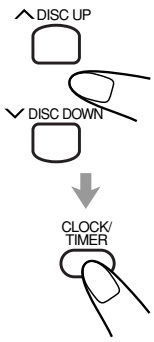


1) Stisknutím tlačítek ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN nastavte hodiny a potom stiskněte tlačítko CLOCK/ TIMER.
2) Stisknutím tlačítek ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN nastavte minuty a potom stiskněte tlačítko CLOCK/ TIMER.

Zařízení se přepne do režimu nastavení času vypnutí.

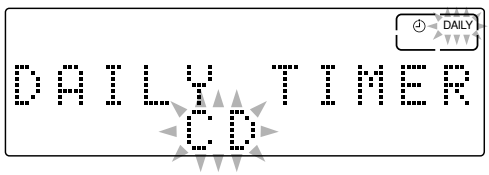


3 Nastavte požadovaný čas vypnutí zařízení.

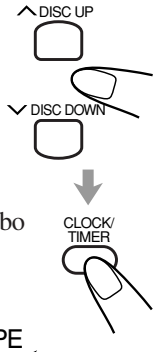


1) Stisknutím tlačítek ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN nastavte hodiny a potom stiskněte tlačítko CLOCK/ TIMER.
2) Stisknutím tlačítek ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN nastavte minuty a potom stiskněte tlačítko CLOCK/ TIMER.

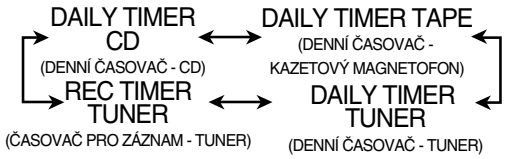
Zařízení se přepne do režimu nastavení zdroje signálu.



4 Stisknutím tlačítka ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN vyberte režim časovače (denní nebo časovač pro záznam) a vyberte zdrojový signál. Potom stiskněte tlačítko CLOCK/TIMER.



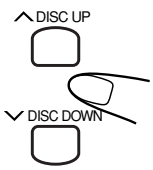
• Každým stisknutím tlačítek ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN se změní režim časovače a zdroj signálu následujícím způsobem:

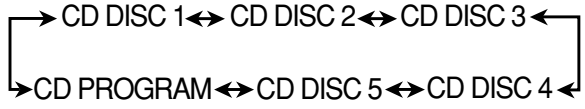


- **"DAILY TIMER CD" (DENNÍ ČASOVAČ - CD):** spustí přehrávání vybraného disku nebo programu. (Denní časovač)
  • Do měniče založte disk nebo připravte naprogramované přehrávání.
  → přejděte na krok ***5***.
- **"DAILY TIMER TAPE" (DENNÍ ČASOVAČ - KAZETOVÝ MAGNETOFON):** zahájí se přehrávání kazety. (Denní časovač)
  • Zkontrolujte, zda je v mechanice založena kazeta.
  • Zkontrolujte správný směr přehrávání.
  → přejděte na krok ***6***.
- **"DAILY TIMER TUNER" (DENNÍ ČASOVAČ - TUNER):** naladí se naposledy vybraná stanice. (Denní časovač)
  → přejděte na krok ***6***.
- **"REC TIMER TUNER" (ČASOVAČ PRO ZÁZNAM - TUNER):** zahájí se nahrávání naposledy vybrané stanice. (Časovač pro záznam)
  • Do kazetového magnetofonu vložte kazetu, na kterou chcete pořídit záznam.
  • Zkontrolujte správný směr přehrávání a reverzní režim.
  → přejděte na krok ***6***.

5 Když vyberete režim "DAILY TIMER CD" (DENNÍ ČASOVAČ - CD) v kroku *4*, nastavte číslo disku od kterého chcete zahájit přehrávání nebo naprogramujte pořadí skladeb.

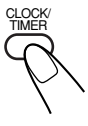
1) Stisknutím tlačítek ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN vyberte číslo disku nebo naprogramované pořadí.
   • Každým stisknutím tlačítka se změní zobrazení na displeji následujícím způsobem:





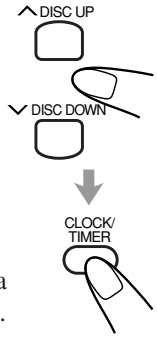
   - **"CD DISC 1" – "CD DISC 5":** přehrávání vybraného disku.
   - **"CD PROGRAM":** přehrávání připraveného programu (naprogramovaného pořadí skladeb).

2) Stiskněte tlačítko CLOCK/TIMER.



Zařízení se přepne do režimu nastavení hlasitosti.

6 Stisknutím tlačítek ∧ DISC UP nebo ∨ DISC DOWN nastavte hodiny a potom stiskněte tlačítko CLOCK/TIMER.



• Hlasitost můžete nastavit v rozsahu "VOLUME – –" a "VOLUME 0" až "VOLUME 40".
V případě, že vyberete "VOLUME – –" (Hlasitost – –), bude hlasitost nastavena na úroveň nastavenou na zařízení při vypnutí.
• Pro ztišení hlasitosti u časovače pro záznam (REC TUNER), nastavte hlasitost na "VOLUME 0".

Kontrolka vybraného režimu časovače (DAILY nebo REC) přestane blikat.

Zařízení se přepne do režimu nastavení času.

7 V případě potřeby nastavte hodiny.

• Další podrobnosti naleznete v části "Nastavení hodin" na straně 9.

8 Pokud je to potřeba, vypněte zařízení (přepněte do pohotovostního stavu) stisknutím tlačítka STANDBY/ON ⏻/I.

Po zapnutí zařízení časovačem, začne blikat kontrolka časovače ⏲ a kontrolka vybraného režimu časovače DAILY nebo REC.

Pro dočasné zrušení časovače držte stisknuté tlačítko CLOCK/TIMER do okamžiku, než zmizí z displeje kontrolka časovače ⏲ a režim časovače DAILY nebo REC.

Pro aktivování a změnu nastavení časovače, zopakujte kroky 1 až 7 na stranách 27 a 28.

- V následujících případech nejprve deaktivujte časovač:
  – Budete-li chtít změnit nastavení časovače.
  – Budete-li chtít změnit nastavení časovače pro záznam před zahájením nahrávání pomocí časovače.
- Pro opětovnou aktivaci časovače bez provedení změn v nastavení stiskněte opakovaně tlačítko CLOCK/TIMER do okamžiku, až se na displeji objeví kontrolka časovače ⏲ a režim časovače DAILY nebo REC.

V případě, že je zařízení v čase zapnutí v zapnutém stavu
Časovač se nezapne.

V případě, že dojde k výpadku elektrické energie nebo odpojíte zařízení od elektrické sítě
Bude zrušeno nastavení časovače. Před nastavením časovače budete muset nejprve nastavit správný čas.

Jestliže jste v kroku *5* vybrali "CD PROGRAM"
V okamžiku, kdy je zařízení v pohotovostním stavu se vyhněte stisknutí tlačítka DISPLAY pro vypnutí zobrazení času na displeji ("DISPLAY OFF"). V jiném případě by došlo k vymazání naprogramovaného pořadí skladeb a v čase spouštění časovače by se zahájilo kontinuální přehrávání.

Používání automatického vypnutí

Pomocí funkce automatického vypnutí se můžete nechat uspat hudbou nebo programem z rádia.

- Automatické vypnutí můžete nastavit pouze v případě, že je zařízení zapnuto.

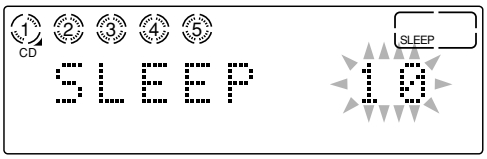
Jak vlastně funguje automatické vypnutí

Zařízení se automaticky vypne po uplynulé době.

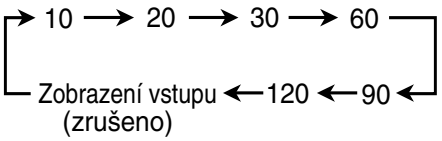
POUZE na dálkovém ovladači:

1 Stiskněte tlačítko SLEEP.

Na displeji se rozsvítí kontrolka SLEEP.
Na chvíli se na displeji zobrazí nápis "SLEEP 10".



- Každým stisknutím tlačítka se změní doba po které bude vypnuto zařízení následujícím způsobem:



2 Vyčkejte přibližně pět sekund po nastavení času vypnutí.

Chcete-li zkontrolovat dobu, za kterou se zařízení vypne, stiskněte jednou tlačítko SLEEP. Na displeji bude zobrazen přibližně pět sekund zbývající času do vypnutí zařízení.

Chcete-li změnit dobu, za kterou se zařízení vypne, opakovaně stiskněte tlačítko SLEEP, až je na displeji zobrazena požadovaná doba, než bude zařízení vypnuto.

Pro zrušení nastavení stiskněte opakovaně tlačítko SLEEP, až se na displeji zobrazí aktuální zdroj signálu.
Kontrolka SLEEP zhasne.

- Vypnutím zařízení se také zruší automatické vypnutí zařízení.

Jestliže nastavíte automatické vypnutí po zahájení přehrávání pomocí denního časovače

Denní časovač je zrušen Jakmile uplyne nastavená doba pro automatické vypnutí, zařízení se vypne (přepne do pohotovostního stavu).

Automatické vypnutí nemůžete nastavit během činnosti časovače pro záznam.

Zařízení můžete také automaticky vypnout pomocí funkce Automatické vypnutí. (Další podrobnosti naleznete na straně 10.)

Údržba

Pro dosažení nejlepších výsledků, mějte udržujte zařízení, kompaktní disky, kazety a mechaniku v čistotě.

Obecné poznámky

Obecně lze říci, že nejlepších výsledků dosáhnete v případě, že budete udržovat v čistotě kompaktní disky, kazety i mechaniku zařízení.

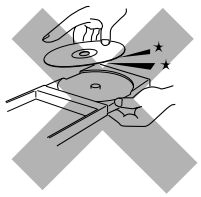
- Kompaktní disky mějte uloženy v jejich originálních krabičkách. Krabičky ukládejte na poličkách nebo v zásuvkách.

Čištění zařízení

- **Skvrny na zařízení**
  Pro čištění byste měli použít měkkou látku. V případě, že je zařízení silně znečištěno, otřete jej jemně navlhčenou měkkou látkou v neutrálním mýdlovém roztoku a po očištění důkladně osušte.
- **Abyste zamezili znehodnocení povrchu zařízení, dodržujte následující pokyny.**
  – NEPOUŽÍVEJTE hrubé látky.
  – Pro čištění NEPOUŽÍVEJTE nadměrnou sílu.
  – Pro čištění NEPOUŽÍVEJTE ředidla nebo benzín.
  – NEDOVOLTE usazení prchavých látek, jako jsou prostředky na hubení hmyzu, na povrchu zařízení.
  – NENECHÁVEJTE žádné gumové nebo plastové předměty položené na skříni zařízení delší dobu.

Manipulace s disky

- Při vyjímání disku z krabičky zlehka stiskněte za střed a disk držte za okraj.
- Nedotýkejte se lesklého povrchu disku ani jej neohýbejte.
- Po použití vraťte disk zpátky do krabičky. Zamezíte tím jeho poškození.

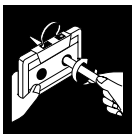


- Při vládání disku do krabičky dávejte pozor abyste jej nepoškrábali.
- Kompaktní disky nevystavujte přímému slunečnímu záření, extrémním teplotám a vlhkosti.

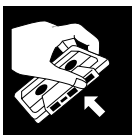
Čištění disku
Disk čistěte měkkou látkou ve směru od středu ke krajům.

STOP! Pro čištění disků NEPOUŽÍVEJTE žádná rozpouštědla, jako jsou konvenční čistící prostředky na disky, spreje, ředidla nebo benzín.

Manipulace s kazetami



- V případě, že je pásek v kazetě uvolněný, natáhněte jej pomocí vložení tužky na místo navíjecího trnu.
- V případě, že je pásek v kazetě uvolněný, může dojít k jeho navinutí v mechanice kazetového magnetofonu.



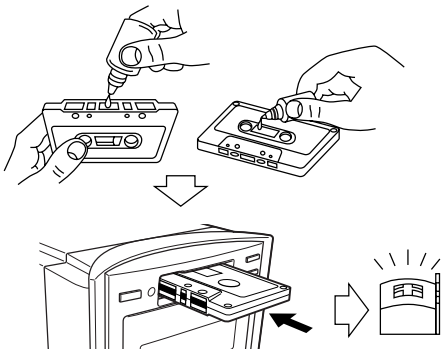
- Nedotýkejte se povrchu pásky.

- Vyhněte se uskladnění kazet na následujících místech.
  – V prašném prostředí
  – Na místech s přímým slunečním zářením nebo v blízkosti zdrojů tepla
  – Ve vlhkém prostředí
  – Na televizoru nebo reproduktorových soustavách
  – V blízkosti silného magnetického pole

Pro zajištění nejlepší kvality záznamu a přehrávání

Budete muset vyčistit hlavy magnetofonu.

- Čištění hlav magnetofonu provádějte přibližně po každých deseti hodinách provozu. Pro čištění používejte soupravu pro mokrou cestu—k dispozici v prodejnách s elektronkou. V případě, že jsou hlavy magnetofonu znečištěny, mohou nastat následující situace:
  – Zhoršená kvalita zvuku.
  – Snížená hlasitost přehrávaného signálu.
  – Výpadky přehrávaného signálu.
- Nepřehrávejte znečištěné nebo zaprášené kazety.
- V žádném případě se nedotýkejte vysoce lesklého povrchu magnetofonových hlav kovovými předměty nebo magnetickými nástroji.



Demagnetizace hlav
Vypněte zařízení a použijte demagnetizátor magnetofonových hlav (toto zařízení získáte v obchodech s audio technikou).

Řešení problémů

V případě, že Vám během používání zařízení vyskytnou nějaké problémy, nahlédněte nejprve do uvedené tabulky a pokuste se danou situaci vyřešit sami.
V případě, že se Vám to nepodaří, nebo jestliže došlo k fyzickému poškození, kontaktujte odpovědného pracovníka (prodejce, kvalifikovaného opraváře).

Příznak	Možná příčina	Akce
Zařízení se nezapne.	Zařízení není připojeno k elektrické síti.	Zasuňte řádně vidlici síťového kabelu do zásuvky.
Není slyšet žádný zvuk.	• Nesprávné připojení nebo uvolněný konektor. • K zařízení jsou připojena sluchátka.	• Zkontrolujte všechna připojení a opravte je. (Další podrobnosti naleznete na stranách 6 až 8.) • Odpojte sluchátka od konektoru PHONES.
Zhoršená kvalita vysílání díky šumu.	• Odpojené antény. • Smyčková anténa (SV) je příliš blízko zařízení. • Anténa pro VKV není natočena do správného směru nebo není natažena.	• Připojte antény. • Zaměňte polohu a natočení smyčkové antény (SV). • Upevněte anténu pro VKV v poloze s nejlepším příjmem (například na zdi, poličku, atd.).
Založené disky v zařízení nelze vysunout.	• Zařízení není připojeno k elektrické síti. • Je aktivována funkce uzamčení disku.	• Připojte zařízení k elektrické síti. • Zrušte funkci uzamčení disku. (Další podrobnosti naleznete na straně 21.)
Nelze přehrávat disk.	Disk je vložen do zařízení nesprávnou stranou.	Založte disk správně, to znamená tak, aby strana s potiskem směřovala nahoru.
Založenou kazetu v zařízení nelze vysunout.	Je aktivována funkce uzamčení kazety.	Zrušte funkci uzamčení kazety. (Další podrobnosti naleznete na straně 22.)
Nelze nahrávat.	Jsou odstraněny ochranné štítky kazety.	Zakryjte otvory samolepící páskou.
Je znemožněno ovládání.	Chyba procesoru, kvůli vnějšímu elektrickému rušení.	Odpojte zařízení od elektrické sítě a potom jej opět připojte.
Zařízení nelze ovládat pomocí dálkového ovladače.	• Mezi dálkovým ovladačem a okénkem příjmu infračervených paprsků na zařízení je překážka. • Slabé baterie. • Dálkový ovladač používáte příliš daleko od zařízení.	• Odstraňte překážku. • Vyměňte baterie za nové. (Další podrobnosti naleznete na straně 8.) • Signály nejsou přeneseny do okénka příjmu infračerveného záření. Přibližte se k zařízení.

Doplňkové informace

Popis PTY kódů

NEWS:	Zprávy.
AFFAIRS:	Aktuální informace—debaty nebo analýzy.
INFO:	Program, který má za cíl podávat informace ze široké oblasti.
SPORT:	Sportovní zpravodajství.
EDUCATE:	Vzdělávací programy.
DRAMA:	Všechny rozhlasové hry a seriály.
CULTURE:	Program týkající se kulturního dění.
SCIENCE:	Vědecko naučné pořady.
VARIED:	Zejména pro moderované pořady, jako jsou různé kvízy a osobní rozhovory.
POP M:	Komerční aktuální hudba.
ROCK M:	Rocková hudba.
EASY M:	Současná "lehká" hudba.
LIGHT M:	Instrumentální hudba, vokální a sborová hudba.
CLASSICS:	Orchestrální skladby, symfonie, komorní hudba, atd.
OTHER M:	Hudba, která nepatří do žádné z uvedených kategorií.
WEATHER:	Předpověď počasí a informace o počasí.
FINANCE:	Informace z peněžního trhu, komerční zpravodajství, obchodování, atd.
CHILDREN:	Program zaměřený na mladší generaci.
SOCIAL:	Sociologické průzkumy, historie, psychologie a společnost.
RELIGION:	Náboženství.
PHONE IN:	Možnost veřejného vyjádření vlastního názoru pomocí telefonu nebo na veřejném fóru.
TRAVEL:	Informace o cestování.
LEISURE:	Programy týkající se volného času.
JAZZ:	Jazzová hudba.
COUNTRY:	Country hudba.
NATION M:	Aktuální populární hudba země nebo oblasti v daném jazyce.
OLDIES:	Hudba zlatého věku.
FOLK M:	Folková hudba.
DOCUMENT:	Programy obsahující fakta presentována investigativním stylem.
TEST:	Vysílání pro testování nouzového vysílání.
ALARM:	Naléhavá hlášení

Třídění podle PTY kódů u některých stanic v pásmu VKV se může lišit.

Funkce ALARM

V případě, že je během poslechu rádia v síti Rozšíření o další sítě obdržen signál "ALARM", přeladí se zařízení na stanici, která vysílá signál "ALARM". Výjimku tvoří stanice, které nejsou vybaveny systémem RDS (všechny stanice v rozsahu středních vln a některé stanice v rozsahu VKV).

Funkce TEST

Signál "TEST" je určen k testování signálu "ALARM".
Z tohoto důvodu funguje stejně jako signál "ALARM".
V případě, že je během poslechu rádia v síti Rozšíření o další sítě obdržen signál "TEST", přeladí se zařízení na stanici, která vysílá signál "TEST". Výjimku tvoří stanice, které nejsou vybaveny systémem RDS (všechny stanice v rozsahu středních a dlouhých vln a některé stanice v rozsahu VKV).

Technické údaje

Vyhrazujeme si právo na změnu technických údajů bez předchozího upozornění.

Část zesilovače—CA-UXB70

Výstupní výkon (IEC 268-3):
120 W (60 W + 60 W) při impedanci 6 Ω (10% THD)
Vstupní citlivost/Impedance (měřena na kmitočtu 1 kHz)
AUX/DVD: 400 mV/48 kΩ
Reproduktorové soustavy/Impedance: 6 Ω – 16 Ω

Tuner

Kmitočtový rozsah v pásmu VKV:
87,50 MHz—108,00 MHz
Kmitočtový rozsah v pásmu SV:
522 kHz—1 629 kHz

Přehrávač kompaktních disků

Kapacita CD: 5 disků
Dynamický rozsah: 87 dB
Odstup signálu od šumu: 90 dB
Kolísání: Neměřitelné

Kazetový magnetofon

Kmitočtový rozsah:
Normal (typ I): 60 Hz až 14 000 Hz
Kolísání: 0,15 % (WRMS)

Obecné vlastnosti

Napájecí napětí: AC 230 V ~, 50 Hz
Spotřeba elektrické energie: 110 W (během ovládání)
17 W (v pohotovostním stavu)
1,4 W (v úsporném režimu)
Rozměry (Š x V x H) (přibližně):
175 mm x 239,5 mm x 378 mm
Hmotnost (přibližně): 8 kg

Dodávané příslušenství

Další podrobnosti naleznete na straně 6.

Reproduktorové soustavy—SP-UXB70

Typ: Dvoupásmové reproduktorové soustavy s bassreflexovou ozvučnicí
Reproduktory: Basový reproduktor s kuželovou ozvučnicí o průměru 12 cm x 1
Výškový reproduktor s kulovou ozvučnicí o průměru 2 cm x 1
Výkon: 60 W
Impedance: 6 Ω
Kmitočtový rozsah: 55 Hz až 20 kHz
Akustický tlak: 85 dB/W•m
Rozměry (Š x V x H) (přibližně):
145 mm x 239,5 mm x 202 mm
Hmotnost (přibližně): 2,5 kg každá reproduktorová soustava

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup jednego z produktów firmy JVC.
Przed uruchomieniem urządzenia prosimy dokładnie i z uwagą przeczytać niniejszy podręcznik oraz zachować go na przyszłość, dzięki czemu będziecie Państwo mogli w pełni korzystać z wszystkich funkcji urządzenia.

Polski

O podręczniku

Podręcznik zorganizowany jest w następujący sposób:

- **Podrecznik, w wiekszości przypadków wyjaśnia obsługę urządzenia z wykorzystaniem przycisków znajdujących sie na pilocie.**
  Jeżeli przyciski na pilocie i na panelu urządzenia mają takie same bądź podobne nazwy (oznaczenia), można używać ich do wykonywania tych samych czynności, jeśli nie podano inaczej.
- Podstawowe i wspólne dla wielu funkcji informacje zostały zebrane w jednym miejscu i nie są powtarzane za każdym razem. Na przykład nie powtarzamy informacji na temat włączania/wyłączania urządzenia, ustawiania głośności, efektów dźwiękowych itp.; są one opisane w części „Czynności wspólne" na stronach od 9 do 12.
- W podręczniku używa się następujących ikon:

Używana przy ostrzeżeniach i uwagach, aby uprzedzić przed uszkodzeniem, ryzykiem pożaru/porażenia prądem.
A także przy informacjach mówiących o tym, jak najlepiej wykorzystać daną funkcję.

Przy pożytecznych informacjach i wskazówkach.

Uwagi wstępne

Ustawienie

- Urządzenie powinno zostać ustawione na równym podłożu w suchym, ale nie za gorącym i nie za zimnym miejscu—w temperaturze od 5°C do 35°C.
- Zainstaluj urządzenie w miejscu, gdzie będzie zapewniona odpowiednia wentylacja, aby wydzielane ciepło nie gromadziło się w jego wnętrzu.
- Pozostaw odpowiednią ilość miejsca pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem telewizyjnym.
- Głośniki należy ustawić w takiej odległości od odbiornika telewizyjnego, by nie powodowały zakłóceń.

NIE WOLNO ustawiać urządzenia w pobliżu grzejników ani w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nadmierny kurz i wibracje.

Źródła zasilania

- Podczas wyciągania wtyczki z gniazdka ściennego zawsze ciągnij za wtyczkę, nigdy za przewód zasilania.

NIE WOLNO chwytać kabla zasilania mokrymi rękami.

Skroplona para

Para wodna może osadzać się na soczewkach znajdujących się wewnątrz urządzenia w następujących przypadkach:

- po uruchomieniu ogrzewania w pomieszczeniu.
- w wilgotnym pomieszczeniu.
- po przeniesieniu urządzenia z zimnego do gorącego pomieszczenia.

Może to spowodować niewłaściwe działanie urządzenia. W takim przypadku pozostaw je włączone przez kilka godzin, aż wilgoć wyparuje, odłącz kabel zasilania z gniazdka, a następnie podłącz go ponownie.

Inne uwagi

- Jeżeli do wnętrza urządzenia dostanie się metalowy przedmiot lub płyn, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i przed ponownym podłączeniem skontaktować się ze sprzedawcą.
- Jeżeli nie zamierzasz używać sprzętu przez dłuższy czas, odłącz kabel zasilania z gniazdka ściennego.

NIE WOLNO rozkręcać urządzenia, gdyż wewnątrz nie ma żadnych części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika.

Jeżeli urządzenie zacznie funkcjonować niewłaściwie, odłącz kabel zasilania i skontaktuj się ze sprzedawcą.

Spis treści

Rozmieszczenie przycisków i pokręteł 3
Panel urządzenia 3
Pilot 5

Przygotowania 6
Rozpakowywanie 6
Podłączenie anten 6
Podłączenie głośników 7
Podłączenie innego sprzętu 8
Wkładanie baterii do pilota 8

Czynności wspólne 9
Ustawianie zegara 9
Włączanie zasilania 10
Regulacja głośności 11
Wzmacnianie poziomu basów 11
Regulacja tonów 12
Regulacja jasności wyświetlacza 12

Słuchanie audycji FM i AM (MW) 13
Dostrajanie stacji 13
Programowanie stacji 13
Przywoływanie zaprogramowanych stacji 14

Odbieranie stacji FM z RDS 15
Zmiana informacji RDS 15
Szukanie programów poprzez kody PTY (PTY Search) 15
Chwilowe przełączanie do programu danego typu 16

Odtwarzanie płyt w zmieniarce 5-CD 17
Wkładanie płyt 17
Odtwarzanie wszystkich płyt—Odtwarzanie ciągłe 18
Podstawowa obsługa odtwarzacza CD 18
Programowanie kolejności odtwarzanych utworów —Odtwarzanie programowalne 19
Odtwarzanie w losowej kolejności—Odtwarzanie losowe 20
Powtarzanie utworów lub płyt—Odtwarzanie powtarzalne 21
Zabezpieczenie płyty przed wyjęciem 21

Odtwarzanie kaset 22
Odtwarzanie kasety 22
Zabezpieczenie kasety przed wyjęciem 22

Nagrywanie 23
Nagrywanie na kasecie 23
Nagrywanie z płyt—nagrywanie synchroniczne 24

Korzystanie z timerów 27
Timer dzienny i nagrywania 27
Timer zasypiania 29

Konserwacja 30

Rozwiązywanie problemów 31

Informacje dodatkowe 32

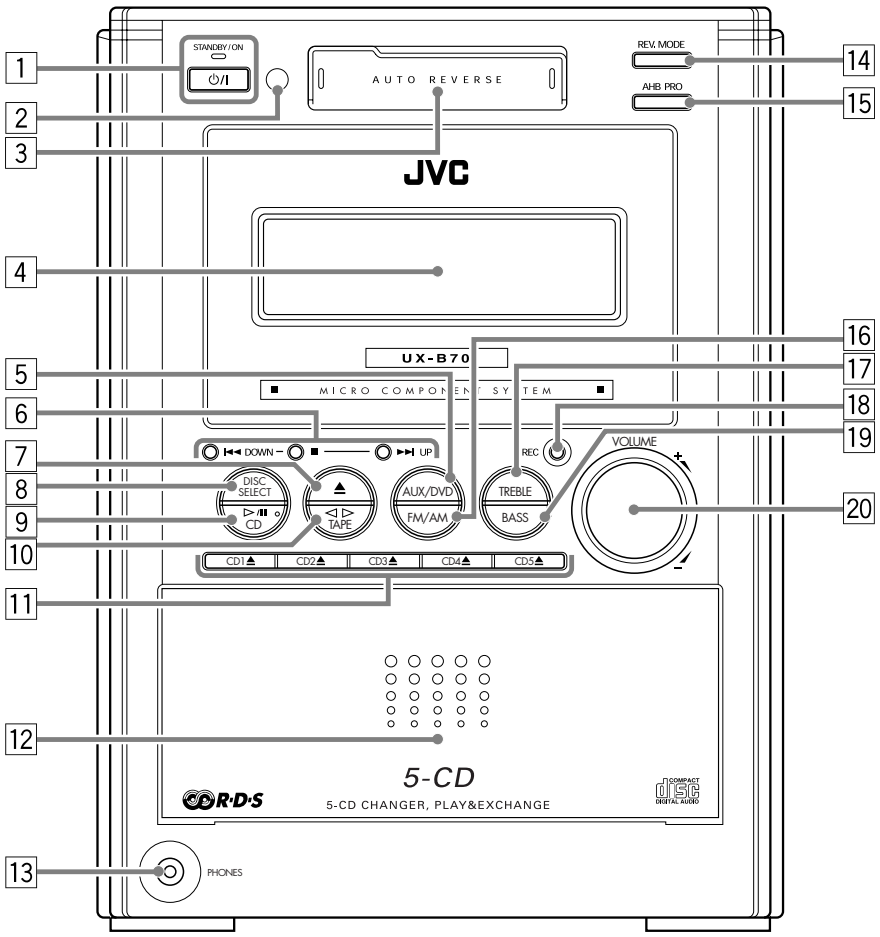
Dane techniczne 32

Polski

Rozmieszczenie przycisków i pokręteł

Zapoznaj się z przyciskami i pokrętłami urządzenia.

Panel urządzenia

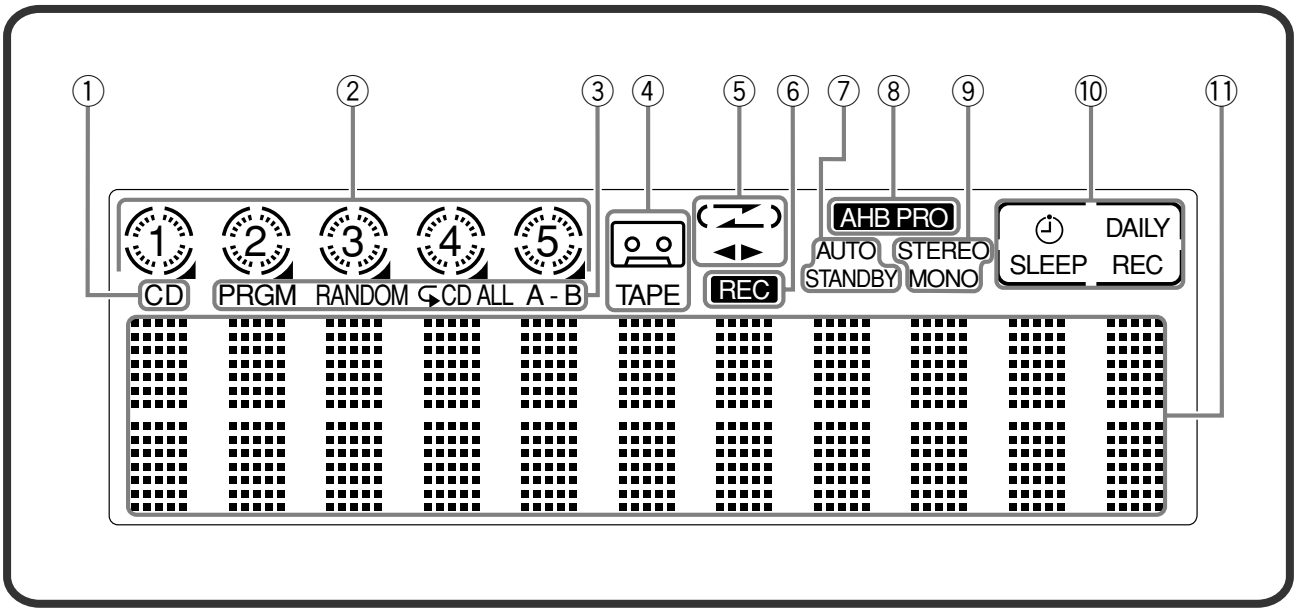


Panel urządzenia

Szczegółowy opis na stronach podanych w nawiasach.

1 Przycisk ⏻/I i kontrolka STANDBY/ON (gotowość/włączone) (10, 21, 22, 28)
2 Czujnik pilota zdalnego sterowania (5)
3 Komora kasety (22)
4 Okienko wyświetlacza (4)
5 Przycisk AUX/DVD (10)
• *Przyciśnięcie go powoduje także włączenie urządzenia.*
6 Przyciski wielofunkcyjne
I◄◄ DOWN, ■ i ►►I UP
7 Przycisk ⏏ (wysunięcie kasety) (22 – 26)
• *Przyciśnięcie go powoduje także włączenie urządzenia.*
8 Przycisk DISC SELECT (18, 19, 24, 25)
9 Przycisk ⊳/II CD (10, 18, 24 – 26)
• *Przyciśnięcie go powoduje także włączenie urządzenia.*
10 Przycisk ⊲ ⊳ TAPE (10, 22, 23)
• *Przyciśnięcie go powoduje także włączenie urządzenia.*
11 Przyciski wysunięcia podajników (10, 17, 18)
CD1⏏, CD2⏏, CD3⏏, CD4⏏ i CD5⏏
• *Przyciśnięcie któregoś z nich powoduje włączenie urządzenia i otwarcie odpowiedniego podajnika.*
12 Pokrywa podajników płyt (17)
13 Wejście słuchawek PHONES (11)
14 Przycisk REV.MODE (tryb autorewersu) (22, 23)
15 Przycisk AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) (11)
16 Przycisk FM/AM (10, 13, 14)
• *Przyciśnięcie go powoduje także włączenie urządzenia.*
17 Przycisk TREBLE (12)
18 Przycisk REC (nagrywanie) (23 – 26)
19 Przycisk BASS (12)
20 Pokrętło VOLUME + / – (11)

Okienko wyświetlacza



Okienko wyświetlacza

Szczegółowy opis na stronach podanych w nawiasach.

① Wskaźnik CD (17)
② Wskaźniki płyt (17)
③ Wskaźniki trybu odtwarzania płyty (19 – 21)
- PRGM (program), RANDOM (losowe) i powtarzanie (↻, ↻ CD, ↻ ALL, ↻ A-B)

④ Wskaźnik TAPE (22)
Wskaźnik ⧈ (22)
⑤ Wskaźniki trybu odtwarzania kasety (22, 23)
- ◄► (kierunek kasety) i (⇄) (tryb autorewersu)

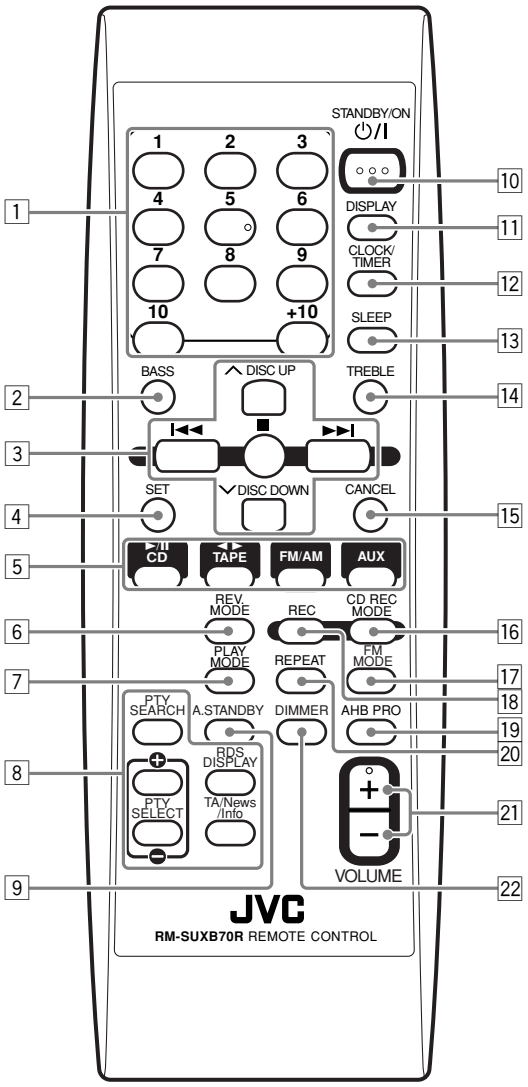
⑥ Wskaźnik REC (23 – 26)
⑦ Wskaźnik AUTO STANDBY (10)
⑧ Wskaźnik AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) (11)
⑨ Wskaźnik trybu FM (13)
- STEREO i MONO

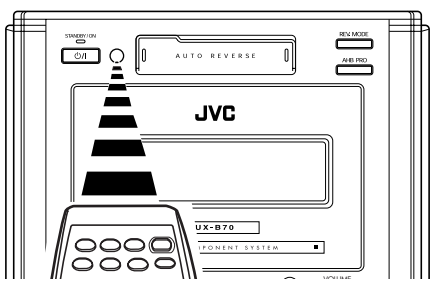
⑩ Wskaźniki timera
- ⏲ (timera) (9, 27, 28)
- SLEEP (zasypiania) (29)
- DAILY (dzienny) (9, 27, 28)
- REC (nagrywania) (9, 27, 28)

⑪ Główny wyświetlacz
- Tutaj podawana jest nazwa źródła i inne informacje.

Pilot

Szczegółowy opis znajduje się na stronach podanych w nawiasach.





Używając pilota, skieruj go na czujnik znajdujący się na panelu urządzenia.

1 Przyciski numeryczne
2 Przycisk BASS (12)
3 Przyciski wielofunkcyjne
- ∧ DISC UP, ∨ DISC DOWN
- ⏮, ■ i ⏭

4 Przycisk SET (13, 14, 21)
5 Przyciski wyboru źródła
- ►/❚❚ CD, ◄ ► TAPE, FM/AM i AUX

Przyciśnięcie jednego z tych przycisków powoduje także włączenie urządzenia.

6 Przycisk REV.MODE (22, 23)
7 Przycisk PLAY MODE (19, 20)
8 Przyciski obsługi RDS (15, 16)
- PTY SEARCH, PTY SELECT ⊕ / ⊖, RDS DISPLAY i TA/News/Info

9 Przycisk A.STANDBY (auto standby) (10)
10 Przycisk STANDBY/ON ⏻/❙ (10, 28)
11 Przycisk DISPLAY (9)
12 Przycisk CLOCK/TIMER (9, 27, 28)
13 Przycisk SLEEP (29)
14 Przycisk TREBLE (12)
15 Przycisk CANCEL (20)
16 Przycisk CD REC MODE (tryb nagrywania płyty) (24 – 26)
17 Przycisk FM MODE (13)
18 Przycisk REC (nagrywanie) (23 – 26)
19 Przycisk AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) (11)
20 Przycisk REPEAT (21)
21 Przycisk VOLUME + / – (11)
22 Przycisk DIMMER (12)

Przygotowania

Ciąg dalszy

Rozpakowanie

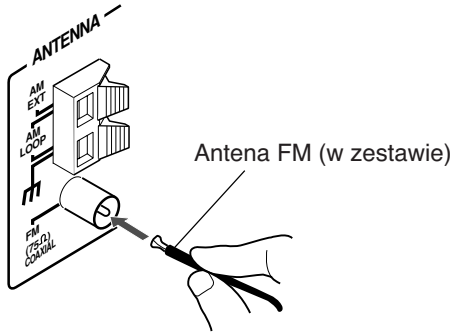
Po rozpakowaniu upewnij się, czy w zestawie znajdują się wszystkie poniżej podane akcesoria.
W nawiasach podano ilość sztuk każdego z elementów.

- Antena FM (1)
- Antena ramowa AM (MW) (1)
- Pilot (1)
- Baterie (2)

Jeśli brakuje któregoś z wymienionych przedmiotów, niezwłocznie skontaktuj się ze sprzedawcą.

Podłączenie anten

Antena FM



1 Podłącz antenę FM do gniazda FM (75 Ω) COAXIAL.

2 Rozciągnij antenę FM.

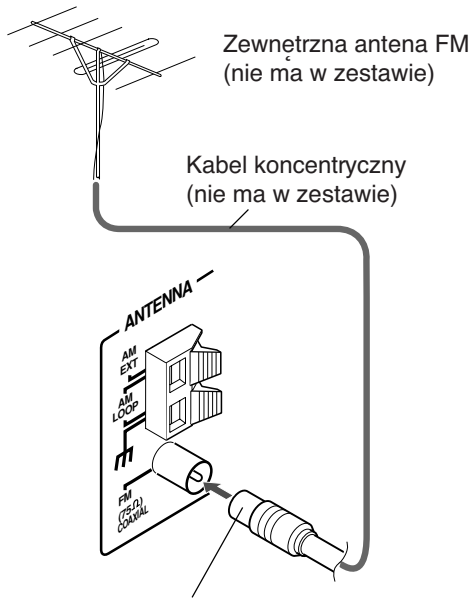
3 Ustaw ją w takiej pozycji, w której odbiór jest najlepszy, następnie przymocuj ją np. do ściany.

Uwaga o antenie FM

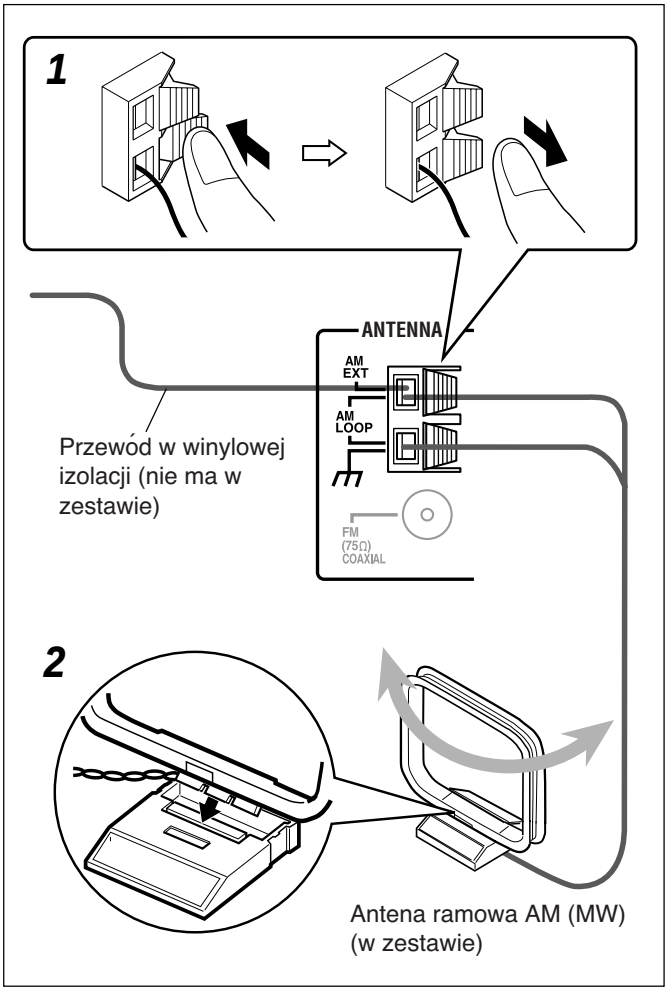
Antena FM znajdująca się w zestawie może być używana tymczasowo. Jeżeli odbiór jest słaby, podłącz zewnętrzną antenę FM.

Podłączanie zewnętrznej anteny FM

Przed jej podłączeniem odłącz znajdującą się w zestawie antenę FM.



Antena AM (MW)



1 **Podłącz antenę ramową AM (MW) do gniazda AM LOOP jak pokazano na ilustracji.**

2 **Obracaj antenę ramową AM (MW), aż do uzyskania najlepszego odbioru.**

Podłączanie zewnętrznej anteny AM (MW)

Jeżeli odbiór jest słaby, podłącz do gniazda AM EXT pojedynczy przewód w izolacji winylowej i rozwiń go poziomo. Nie należy odłączać anteny ramowej AM (MW).

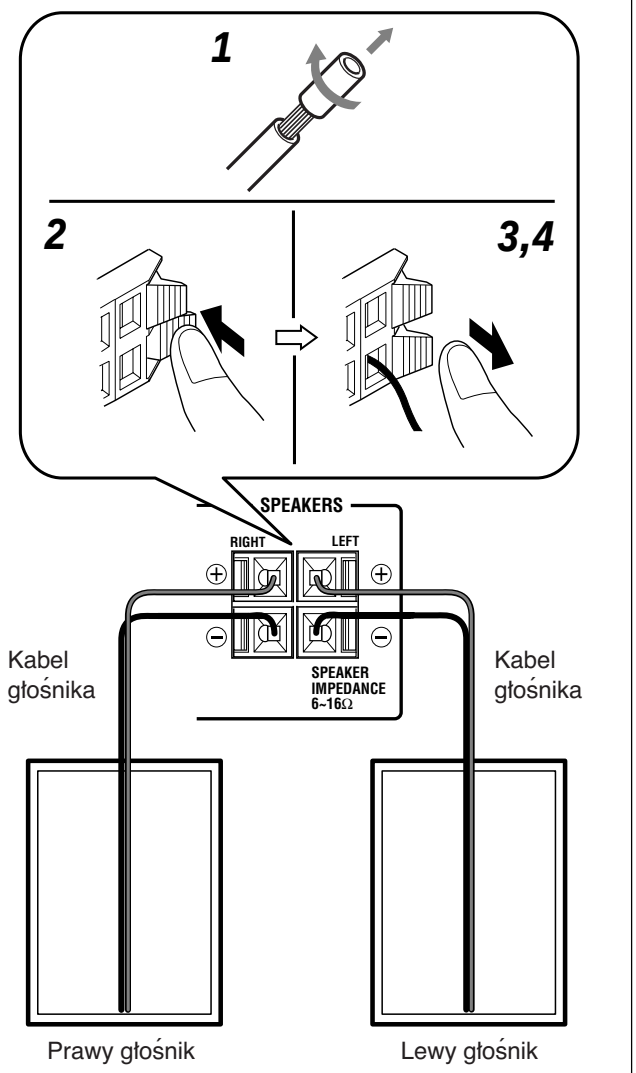
Uzyskiwanie lepszego odbioru FM i AM (MW)

- Uważaj, aby odizolowane części anteny nie dotykały żadnych styków ani kabli.
- Pamiętaj, by anteny znajdowały się z dala od metalowych części urządzenia, kabli połączeniowych i kabla zasilania.

Podłączenie głośników

Aby podłączyć głośniki

Głośniki można podłączyć przy pomocy kabli głośnikowych.



1 **Jeżeli przewody znajdują się w winylowej izolacji, usuń jej niewielki odcinek na końcu każdego z nich.**

2 **Przytrzymaj zacisk gniazda głośnika.**

3 **Włóż końcówkę kabla głośnika do zacisku.**
Dopasuj polaryzację pomiędzy urządzeniem a głośnikami: ⊕ do ⊕ i ⊖ do ⊖.

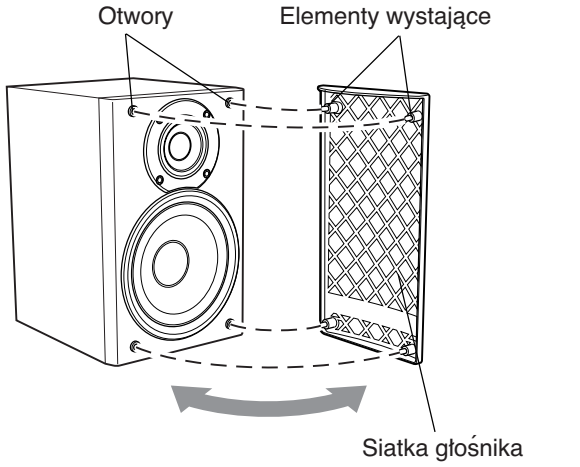
4 **Zdejmij palec z zacisku.**

WAŻNE:

- Używaj tylko głośników o oporności podanej obok zacisków głośnikowych znajdujących się z tyłu urządzenia.
- NIE WOLNO podłączać więcej niż jednego głośnika do każdego z gniazd głośnikowych.

Zdejmowanie siatki głośnika

Siatkę głośnika można zdjąć.



Aby zdjąć siatkę głośnika, włóż palce do otworów u góry siatki i pociągnij ją do siebie. Zrób to samo u dołu głośnika.

Aby założyć siatkę głośnika, wykonaj czynności przedstawione na ilustracji.

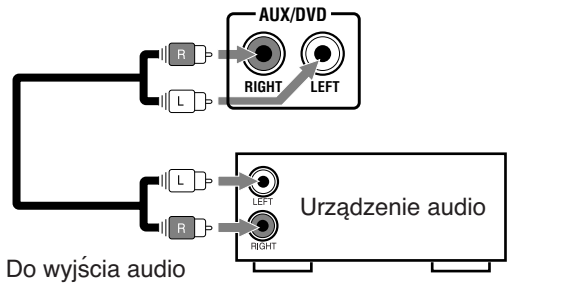
Podłączenie innego sprzętu

Można podłączyć urządzenie audio—tylko jako urządzenie odtwarzające.

STOP!
- NIE WOLNO podłączać innych urządzeń, gdy włączone jest zasilanie.
- NIE WOLNO włączać urządzeń przed zakończeniem wszystkich podłączeń.

Podłączanie sprzętu audio

Wtyczki kabla audio powinny być oznaczone kolorami: białe wtyczki i gniazda odpowiadają za lewy kanał audio, czerwone—za prawy.



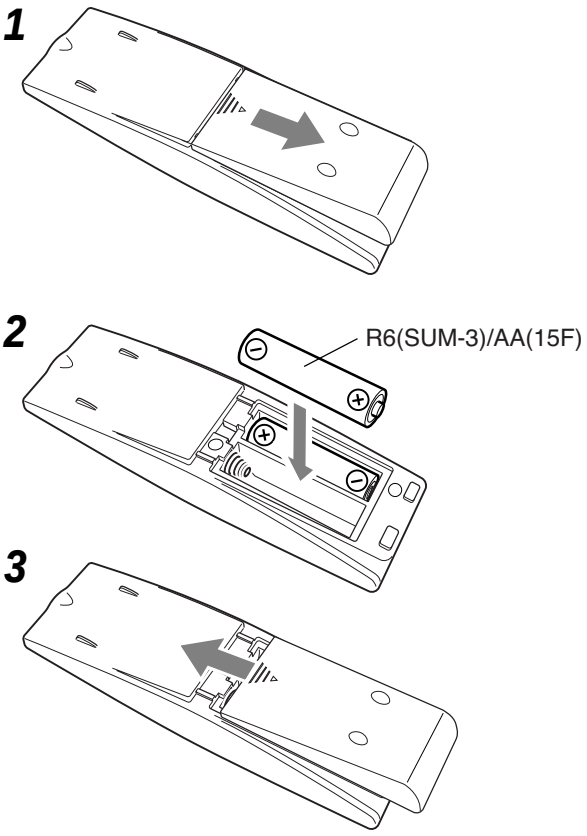
Aby odtwarzać dźwięk z innego urządzenia, podłącz wyjście audio urządzenia zewnętrznego z wejściami AUX/DVD przy pomocy kabla audio (nie ma w zestawie).

TERAZ można podłączyć przewód zasilania urządzenia głównego i urządzeń zewnętrznych.

WAŻNE:
Przed podłączeniem wtyczki kabla zasilania do gniazdka upewnij się, że wszystkie połączenia zostały prawidłowo wykonane.

Wkładanie baterii do pilota

Do pilota należy włożyć baterie typu—R6(SUM-3)/AA(15F)—dopasowując ich polaryzację (+ i –) do znaków + i – znajdujących się w komorze baterii.
Jeżeli pilot przestanie działać, należy wymienić obie baterie jednocześnie.



STOP!
- NIE WOLNO używać baterii starych razem z nowymi.
- NIE WOLNO używać razem różnych typów baterii.
- NIE WOLNO wystawiać baterii na działanie ciepła lub płomieni.
- NIE WOLNO zostawiać baterii w pilocie, jeżeli nie zamierzasz używać go przez dłuższy czas. Może to spowodować ich wyciek i uszkodzenie pilota.

Czynności wspólne

Ustawianie zegara

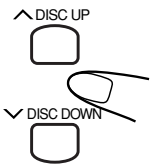
Zanim zaczniesz używać urządzenie, ustaw wbudowany zegar. Po podłączeniu wtyczki do gniazdka na wyświetlaczu zaczyna migać „0:00”.
Można ustawić zegar, gdy urządzenie jest włączone lub nie.

TYLKO na pilocie:

1 Naciśnij CLOCK/TIMER.

Cyfry godzin zaczną migać.

2 Naciśnij ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, aby ustawić godzine i przyciśnij CLOCK/TIMER.

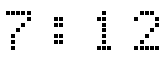


Cyfry minut zaczną migać.

- Jeżeli naciśniesz i przytrzymasz ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, cyfry godzin będą zmieniały się w sposób ciągły.

3 Naciśnij ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, aby ustawić minuty i przyciśnij CLOCK/TIMER.

Uruchamia się wbudowany zegar.

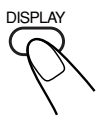


- **Jeżeli odłączysz kabel zasilania lub nastąpi przerwa w dopływie prądu**
  Zegar straci swoje ustawienie i zostanie skasowany do „0:00”. W takim przypadku należy go ponownie ustawić.
- **Zegar może spieszyć lub spóźniać się 1 do 2 minut na miesiąc**
  Jeżeli tak się stanie, ustaw zegar ponownie.

Sprawdzanie czasu, podczas gdy urządzenie jest włączone

TYLKO na pilocie:

Naciśnij DISPLAY.
Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie zegara.



Aby powrócić do normalnego wyświetlania, naciśnij ponownie DISPLAY.

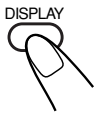
Zmiana ustawienia zegara

1 **Sprawdź, czy na wyświetlaczu nie świeci się wskaźnik ◴ (timera) i jego trybu (**DAILY **lub** REC**).**
   - Jeżeli się świeci, naciśnij i przytrzymaj CLOCK/TIMER, dotąd aż zniknie.
2 **Naciskaj CLOCK/TIMER, aż urządzenie wejdzie w tryb ustawiania zegara (zaczyna migać cyfra ustawiania godziny).**
   Po pierwszym naciśnięciu CLOCK/TIMER urządzenie wejdzie w tryb ustawiania timera. (Zob. str. 27).
3 **Powtórz kroki *2* i *3* z procedury „Ustawianie zegara”.**
4 **Naciśnij i przytrzymaj CLOCK/TIMER, tak aby wskaźnik ◴ (timera) i jego trybu (**DAILY **lub** REC**) zniknął z wyświetlacza.**

Wyłączanie wskazania zegara (funkcja oszczędzania energii)

TYLKO na pilocie:

Naciśnij DISPLAY, podczas gdy urządzenie jest w trybie gotowości.
Na wyświetlaczu pojawia się „DISPLAY OFF” i znika wskazanie zegara.



Aby pokazać zegar, naciśnij ponownie DISPLAY, podczas gdy urządzenie jest trybie gotowości.
Na wyświetlaczu pojawia się „DISPLAY ON”.

Włączanie zasilania

Aby włączyć urządzenie, naciśnij STANDBY/ON ⏻/I (lub ⏻/I na panelu urządzenia).
Kontrolka STANDBY/ON zapali się na zielono.

- Po wciśnięciu któregoś z przycisków —►/II CD, ◄► TAPE, FM/AM i AUX (lub AUX/DVD na panelu urządzenia) urządzenie automatycznie uruchomi się i rozpocznie odtwarzanie, jeżeli dane źródło jest gotowe.
- Przyciśnięcie jednego z przycisków wysuwania podajnika płyt (CD1⏏ – CD5⏏) także powoduje włączenie urządzenia. (Patrz strona 17).
- Przyciśnięcie ⏏ (wysuwanie kasety) także powoduje włączenie urządzenia. (Patrz strona 22).

Aby wyłączyć urządzenie (do stanu gotowości), naciśnij ponownie STANDBY/ON ⏻/I (lub ⏻/I na panelu urządzenia).
Kontrolka STANDBY/ON zapali się na czerwono.

- Na wyświetlaczu miga „0:00”, dopóki nie zostanie ustawiony wewnętrzny zegar. Po ustawieniu czasu będzie on podawany na wyświetlaczu po przełączeniu urządzenia w stan gotowości.
- Cały czas urządzenie pobiera niewielką ilość energii, nawet gdy jest w trybie gotowości.

Aby całkowicie wyłączyć zasilanie, odłącz wtyczkę z gniazdka zasilania.

Jeżeli odłączysz przewód zasilania lub nastąpi przerwa w dopływie prądu
Zegar zostanie skasowany do „0:00”, natomiast zapamiętane stacje radiowe zostaną skasowane po kilku dniach.

Automatyczne wyłączanie urządzenia (Auto Standby)

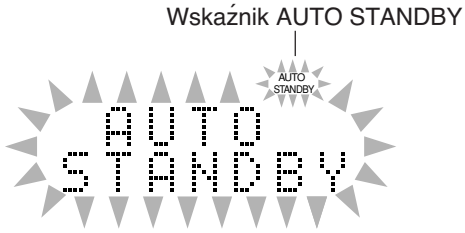
Funkcja ta powoduje automatyczne przejście urządzenia w stan gotowości, jeżeli przez ponad 3 minuty nie dochodzi żaden dźwięk, a jako źródło wybrano odtwarzacz „CD” lub magnetofon „TAPE”.
Jeżeli w ciągu tych 3 minut zostanie wykonana jakaś operacja, funkcja Auto Standby będzie chwilowo kasowana.

- Można także automatycznie wyłączyć urządzenie przy pomocy timera zasypiania. (Patrz strona 29).

TYLKO na pilocie:

Aby aktywować funkcję Auto Standby, naciśnij A.STANDBY.
Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik AUTO STANDBY.

- Jeżeli nie dochodzi żaden dźwięk kontrolka AUTO STANDBY zaczyna migać. Około 5 sekund przed wyłączeniem urządzenie na wyświetlaczu zaczyna migać napis „AUTO STANDBY”.



Aby dezaktywować funkcję Auto Standby, naciśnij A.STANDBY.
Gaśnie kontrolka AUTO STANDBY.

Regulacja głośności

Możesz regulować głośność tylko wtedy, gdy urządzenie jest włączone. Można regulować poziom dźwięku od „VOLUME MIN” i „VOLUME 1” – „VOLUME 40 (VOLUME MAX)”.

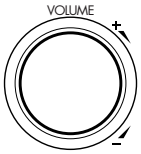
- Ustwienie poziomu głośności nie ma wpływu na nagrywanie.

Na pilocie:

Aby podnieść poziom dźwięku, naciśnij VOLUME +.
Aby obniżyć poziom dźwięku, naciśnij VOLUME –.

- Jeżeli przyciśniesz i przytrzymasz dźwięk będzie zmieniał się w sposób ciągły.

Na urządzeniu:



Aby podnieść poziom dźwięku, obróć pokrętło VOLUME + / – zgodnie z ruchem wsk. zegara.
Aby obniżyć poziom dźwięku, obróć pokrętło VOLUME + / – przeciwnie do ruchu wsk. zegara.

Aby podczas słuchania nie przeszkadzać innym
Podłącz parę słuchawek do gniazda PHONES. Z głośników nie będzie wydobywał się żaden dźwięk. Przed podłączeniem lub założeniem słuchawek pamiętaj, aby zmniejszyć głośność.

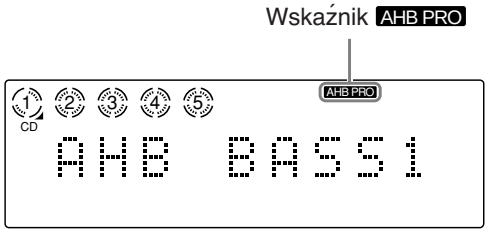
NIE WOLNO wyłączać urządzenia (do stanu gotowości) z bardzo wysoko ustawionym poziomem dźwięku, ponieważ kiedy następnym razem włączysz urządzenie, nagłe uderzenie dźwięku może uszkodzić słuch, głośniki i/lub słuchawki.
PAMIĘTAJ, że nie można regulować poziomu dźwięku, jeżeli urządzenie jest w stanie gotowości.

Wzmacnianie poziomu basów

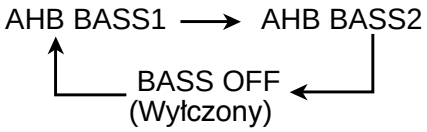
Możesz uzyskać bogactwo i pełnię basów przy niskim poziomie głośności—Active Hyper Bass Pro.

- Funkcja ta ma wpływ na dźwięk odtwarzany w słuchawkach.
- Funkcja ta ma wpływ na dźwięk odtwarzany, nie ma na dźwięk nagrywany.

Aby uzyskać ten efekt, naciskaj AHB PRO aż na wyświetlaczu pojawi się „AHB BASS1” lub „AHB BASS2”.
Na wyświetlaczu zapala się także wskaźnik AHB PRO.



- Za każdym naciśnięciem tego przycisku efekt zmienia się w następujący sposób:



- „AHB BASS2” basy są dużo bardziej wzmocnione niż przy „AHB BASS1”.

Aby skasować ten efekt, naciskaj AHB PRO, aż na wyświetlaczu pojawi się „BASS OFF”.
Znika wskaźnik AHB PRO.

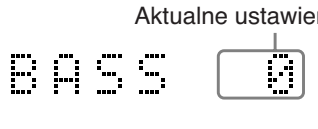
Regulacja tonów

Można wyregulować poziom basów (niski zakres częstotliwości) oraz sopranów (wysoki zakres częstotliwości) w zakresie od „–5” do „+5”.
Fabrycznie ustawione są na „+2”.

- Funkcja ta ma wpływ na dźwięk odtwarzany w słuchawkach.
- Funkcja ta ma wpływ na dźwięk odtwarzany, nie ma—na dźwięk nagrywany.
- Do wykonania każdego z następujących kroków wyznaczony jest limit czasowy. Jeżeli ustawienia zostaną skasowane przed ich zakończeniem, należy ponownie rozpocząć od kroku ***1***.

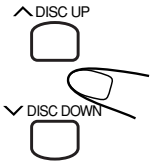
Na pilocie:

1 **Naciśnij BASS, aby wyregulować basy, lub TREBLE, aby wyregulować soprany.**



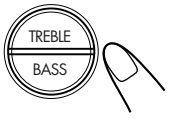
Np.: Gdy wybrano „BASS”.

2 **Naciśnij ∧ DISC UP, aby zwiększyć wartość, lub ∨ DISC DOWN, aby ją obniżyć.**

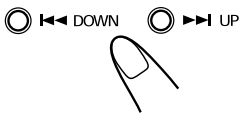


Na panelu urządzenia:

1 **Naciśnij BASS, aby wyregulować basy, lub TREBLE, aby wyregulować soprany.**



2 **Naciśnij ►►I UP, aby zwiększyć wartość, lub I◄◄ DOWN, aby ją obniżyć.**



Regulacja jasności wyświetlacza

Możesz zmienić jasność wyświetlacza tylko wtedy, gdy urządzenie jest włączone.

TYLKO na pilocie:

Aby zmienić jasność, naciśnij DIMMER.

- Za każdym naciśnięciem tego przycisku, wyświetlacz zmienia się w następujący sposób:

DIMMER 1: Wyświetlacz zostaje przyciemniony.
⬇
DIMMER 2: Wyświetlacz zostaje przyciemniony i znikają niebieskie wyświetlenia.
⬇
DIMMER OFF: Wyświetlacz i niebieskie wyświetlenia powracają do normalnego stanu.
⬇
(z powrotem do początku)

uwagi

Wyłączenie urządzenia (do stanu gotowości) powoduje ustawienie jasności wyświetlacza na „DIMMER OFF”.

Słuchanie audycji FM i AM (MW)

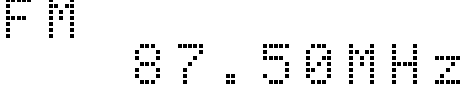
Polski

Dostrajanie stacji

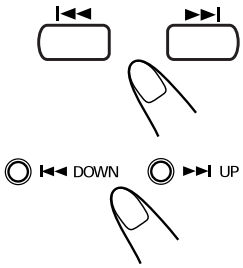
1 Naciśnij FM/AM, aby wybrać „FM” lub „AM”.

Urządzenie automatycznie włączy się i dostroi do ostatnio słuchanej stacji—zarówno FM, jak i AM (MW).

- Za każdym naciśnięciem tego przycisku pasmo zmienia się pomiędzy FM a AM (MW).



2 Naciśnij i przytrzymaj ►►I lub I◄◄ (►►I UP lub I◄◄ DOWN na panelu) przez ponad 1 sekundę.



- ►►I (►►I UP):
  Zwiększanie częstotliwości.
- I◄◄ (I◄◄ DOWN):
  Zmniejszanie częstotliwości.

Urządzenie rozpocznie przeszukiwanie częstotliwości i zatrzyma się, gdy znajdzie stację radiową o wystarczająco silnym sygnale.

- Jeżeli nadawany program jest stereofoniczny, na wyświetlaczu pojawia się STEREO (tylko gdy odbiór jest dobry).

Aby zatrzymać przeszukiwanie, naciśnij ►►I lub I◄◄ (►►I UP lub I◄◄ DOWN na panelu).

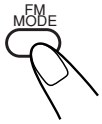
Jeżeli będziesz naciskał w krótkich odstępach czasu ►►I lub I◄◄ (►►I UP lub I◄◄ DOWN na panelu)

Częstotliwość będzie zmieniać się krok po kroku.

Zmiana trybu odbioru FM

TYLKO na pilocie:

Jeżeli trudno jest dostroić urządzenie lub występują szumy przy odbiorze audycji FM, naciśnij FM MODE tak, aby na wyświetlaczu pokazał się wskaźnik MONO.
Odbiór polepszy się.



Aby przywrócić efekt stereo, naciśnij ponownie FM MODE tak aby zniknął wskaźnik MONO. W trybie tym, jeżeli program nadawany jest stereofonicznie, jest on również odtwarzany stereofonicznie.

Programowanie stacji

Można ręcznie zaprogramować 30 stacji FM i 15 AM (MW).

W niektórych przypadkach przed wysyłką urządzenia, podczas prób fabrycznych, do pamięci tunera zostały zapisane częstotliwości testowe. Nie jest to usterka. Można dowolnie wprowadzać stacje do pamięci, korzystając z poniższej procedury.

- Do wykonania każdego z następujących kroków wyznaczony jest limit czasowy. Jeżeli ustawienia zostaną skasowane przed ich zakończeniem, ponownie rozpocznij od kroku ***2***.

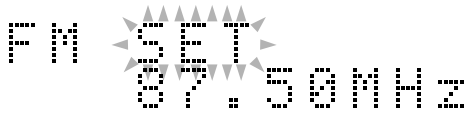
TYLKO na pilocie:

1 Dostrój stację, którą chcesz zaprogramować.

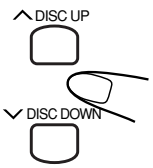
- Patrz „Dostrajanie stacji”.

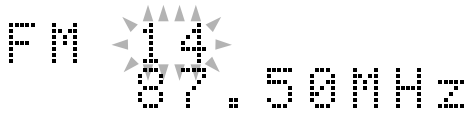
2 Naciśnij SET.

Na wyświetlaczu miga „SET”.

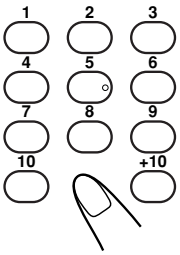


3 Naciśnij ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, aby wybrać numer dla danej stacji.





Można także wybrać numer stacji przy pomocy przycisku(ów) numerowanych.
Np.: Dla numeru 5, naciśnij 5.
Dla numeru 15, naciśnij +10, następnie 5.
Dla numeru 20, naciśnij +10, następnie 10.
Dla numeru 30, naciśnij +10, +10, następnie 10.



4 Naciśnij ponownie SET.

Na wyświetlaczu pojawia się napis „STORED”.

STORED

Stacja dostrojona w ***1*** kroku zostaje zapamiętana pod numerem wybranym w ***3*** kroku.

- Zapamiętanie nowej stacji pod używanym już numerem powoduje wymazanie starej zapisanej już wcześniej pod tym numerem.

Jeżeli odłączysz przewód zasilania lub jeśli nastąpi przerwa w dopływie prądu

Zaprogramowane stacje po kilku dniach zostaną utracone. Jeżeli to nastąpi, wykonaj programowanie ponownie.

Przywoływanie zaprogramowanych stacji

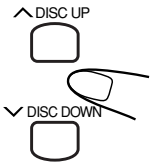
TYLKO na pilocie:

1 Naciśnij FM/AM, aby wybrać „FM” lub „AM”.

Urządzenie automatycznie włączy się i dostroi do ostatnio słuchanej stacji—zarówno FM, jak i AM (MW).

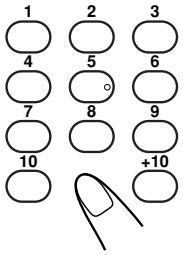
- Za każdym naciśnięciem tego przycisku pasmo zmienia się pomiędzy FM a AM (MW).

2 Naciśnij ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, aby wybrać numer zaprogramowanej stacji.



Aby wybrać numer zaprogramowanej stacji przy pomocy przycisków numerowanych

TYLKO na pilocie:



Naciśnięcie przycisku(ów) numerowanych powoduje przejście do zapisanej pod danym numerem stacji.

Np.: Dla numeru 5, naciśnij 5.
Dla numeru 15, naciśnij +10, następnie 5.
Dla numeru 20, naciśnij +10, następnie 10.
Dla numeru 30, naciśnij +10, +10, następnie 10.

Odbieranie stacji FM z RDS

Polski

System RDS (Radio Data System) pozwala stacjom radiowym nadającym w paśmie FM wysyłać dodatkowe sygnały razem ze swoim normalnym sygnałem radiowym. Na przykład stacje radiowe wysyłają tą metodą swoje nazwy, a także typ nadawanego programu: sport, muzyka itp. Kiedy zostanie dostrojona stacja FM, która wysyła sygnały RDS, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik RDS. Urządzenie to może odbierać następujące typy sygnałów RDS.

PS (Nazwa stacji):
Pokazuje powszechnie znane nazwy stacji.

PTY (Typ programu):
Pokazuje typy nadawanych programów.

RT (Radio tekst):
Pokazuje wiadomości tekstowe, które są nadawane przez stację.

Enhanced Other Networks (Typy programów innych stacji):
Dostarcza informacje o typach programów nadawanych przez inne stacje RDS.

uwagi

Więcej informacji o systemie RDS

- Niektóre stacje FM i AM (MW) nie wysyłają sygnałów RDS.
- Serwis RDS zależy od stacji radiowej FM RDS. Więcej szczegółów na temat serwisu RDS uzyskasz, sprawdzając w lokalnych rozgłośniach radiowych.
- Jeżeli odbierana stacja nadaje sygnały RDS nieprawidłowo lub jeżeli sygnał jest za słaby, RDS może nie działać prawidłowo.

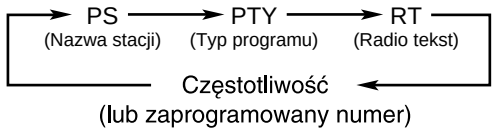
Zmiana informacji RDS

Podczas słuchania stacji FM możesz zobaczyć na wyświetlaczu informacje RDS.

TYLKO na pilocie:

Naciśnij RDS DISPLAY.

- Za każdym naciśnięciem tego przycisku wskazanie w wyświetlacza zmienia się w następujący sposób:



uwagi

- **Jeżeli dana stacja nie wysyła sygnałów PS, PTY lub RT**
  Na wyświetlaczu pojawia się napis „NO PS”, „NO PTY” lub „NO RT”.
- **Wyświetlane znaki**
  Podczas gdy na wyświetlacz pokazuje sygnały PS, PTY lub RT:
  – Litery wyświetlane są tylko jako duże.
  – Wyświetlacz nie pokazuje liter z akcentami; na przykład zamiast „Á, Â, Ã, À, Ä i Å” będzie wyświetlane „A”.

Szukanie programów poprzez kody PTY (PTY Search)

Jedną z zalet systemu RDS jest to, że można odszukać program konkretnego typu, podając kody PTY.

- Szczegóły na temat kodów PTY patrz „Informacje dodatkowe” na stronie 32.

Aby szukać programów według kodów PTY
ZAPAMIĘTAJ, że aby używać kodów PTY, musisz wcześniej zaprogramować stacje FM z RDS. Jeżeli jeszcze tego nie wykonałeś, patrz strona 13.

- Do wykonania każdego z następujących kroków wyznaczony jest limit czasowy. Jeżeli ustawienia zostaną skasowane przed ich zakończeniem, należy ponownie rozpocząć od kroku ***1***.

TYLKO na pilocie:

1 Naciśnij PTY SEARCH.

„PTY SELECT” pojawiają się na wyświetlaczu.

2 Naciskaj PTY SELECT ⊕ lub PTY SELECT ⊖, aż na wyświetlaczu pojawi sie odpowiedni kod PTY.

- Za każdym naciśnięciem przycisku kody PTY zmieniają się w następujący sposób:

NONE ↔ NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO
↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA
↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED
↔ POP M ↔ ROCK M ↔ EASY M
↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M
↔ WEATHER ↔ FINANCE ↔ CHILDREN
↔ SOCIAL ↔ RELIGION ↔ PHONE IN
↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ
↔ COUNTRY ↔ NATION M ↔ OLDIES
↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔ TEST
↔ ALARM ↔ (powrót do początku)

3 Naciśnij ponownie PTY SEARCH.

Podczas szukania na wyświetlaczu pojawiają się na przemian: wybrany kod PTY i napis „SEARCH”. Urządzenie przeszukuje wszystkie 30 zapisanych stacji FM, zatrzymuje się, gdy znajdzie program, którego typ został wybrany (pojawia się „FOUND” i wybrany kod PTY), następnie tuner dostraja się do znalezionej stacji.

- Jeżeli nie został znaleziony żaden program, na wyświetlaczu pojawia się „NOT FOUND”, a urządzenie powraca do ostatnio odbieranej stacji.

Aby zatrzymać proces wyszukiwania w dowolnym momencie, naciśnij podczas wyszukiwania PTY SEARCH.

Chwilowe przełączanie do programu danego typu

Funkcja Enhanced Other Networks powoduje chwilowe przełączenie urządzenia na inną stację, która nadaje program wybranego typu (TA, News lub Info).

- Funkcja działa tylko wówczas, jeżeli słuchasz zaprogramowanych stacji FM z RDS wysyłających odpowiednie dane.

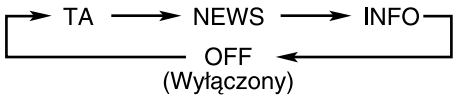
Aby uruchomić funkcje Enhanced Other Networks
ZAPAMIĘTAJ, że aby używać tej funkcji, musisz wcześniej zaprogramować stacje FM z RDS. Jeżeli jeszcze tego nie wykonałeś patrz strona 13.

- Do wykonania każdego z następujących kroków wyznaczony jest limit czasowy. Jeżeli ustawienia zostaną skasowane przed ich zakończeniem, należy ponownie rozpocząć od kroku ***1***.

TYLKO na pilocie:

1 Naciskaj TA/News/Info, aż odpowiedni typ pojawi się na wyświetlaczu.

- Za każdym naciśnięciem tego przycisku ustawienia zmieniają się w następujący sposób:



TA: Komunikaty o ruchu drogowym
NEWS: Wiadomości
INFO: Programy, których celem jest dostarczanie wszelkiego rodzaju informacji.
OFF: Funkcja wyłączona.

2 Po wybraniu typu danych odczekaj około 3 sekundy.

Wskaźnik wybranego typu danych przestaje migać. Teraz funkcja jest aktywna. Patrz „Jak właściwie działa funkcja Enhanced Other Networks".

Jak właściwie działa funkcja Enhanced Other Networks:

PRZYPADEK 1

Jeżeli żadna ze stacji nie nadaje właśnie programu wybranego typu
Urządzenie kontynuuje odbiór bieżącej stacji.

⬇

Jeżeli jakaś stacja rozpocznie nadawanie programu wybranego typu, urządzenie automatycznie przełączy się na tę stację. Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik odbieranego kodu PTY.

⬇

Kiedy program się skończy, urządzenie powróci do poprzednio odbieranej stacji, a funkcja pozostanie nadal aktywna.

PRZYPADEK 2

Jeżeli jakaś stacja nadaje właśnie programu wybranego typu
Urządzenie przełączy się na daną stację. Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik odbieranego kodu PTY.

⬇

Kiedy program się skończy, urządzenie powróci do poprzednio odbieranej stacji, a funkcja pozostanie nadal aktywna.

PRZYPADEK 3

Jeżeli stacja FM, której właśnie słuchasz, nadaje program wybranego typu
Urządzenie kontynuuje odbiór danej stacji, a na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik odbieranego kodu PTY.

⬇

Kiedy program się skończy, wskaźnik odbieranego kodu PTY przestanie migać i pozostanie na wyświetlaczu, a funkcja będzie nadal aktywna.

Więcej o funkcji Enhanced Other Networks

- Dane Enhanced Other Networks wysyłane przez niektóre stacje mogą być nierozpoznawalne przez to urządzenie, a także niektóre stacje mogą nie wysyłać tego typu danych. W takim wypadku funkcja ta może nie działać prawidłowo.
- Jeżeli słuchasz programu wybranego przez funkcję Enhanced Other Networks, stacja nie zostanie przełączona, nawet jeżeli w tym samym czasie inna stacja radiowa rozpocznie nadawanie programu tego samego typu.

Odtwarzanie płyt w zmieniarce 5 CD

Polski

Urządzenie to zostało przystosowane do odtwarzania następujących płyt—CD, CD-R i CD-RW.

Odtwarzanie z płyt CD-R lub CD-RW

Tworzone przez użytkownika płyty CD-R (CD-nagrywalna) oraz CD-RW (wielokrotnie nagrywalna-CD) mogą być odtwarzane tylko wówczas, gdy proces ich nagrywania został całkowicie „zakończony".

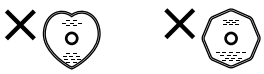
- Możesz odtwarzać własne płyty CD-R lub CD-RW nagrane w muzycznym formacie CD. Niektóre z nich mogą nie zostać odtworzone z powodu ich jakości lub parametrów nagrywania.
- Przed odtwarzaniem płyt CD-R lub CD-RW przeczytaj dokładnie załączone do nich instrukcje lub uwagi.
- Niektóre płyty CD-R lub CD-RW mogą nie zostać odtworzone z powodu ich parametrów, uszkodzeń lub plam lub z powodu zabrudzenia soczewek odtwarzacza.
- Płyty CD-RW mogą potrzebować więcej czasu na rozpoczęcie odtwarzania. Dzieje się tak ponieważ odbicie światła od takiej płyty jest gorsze niż od zwyczajnej płyty CD.

Uwagi ogólne

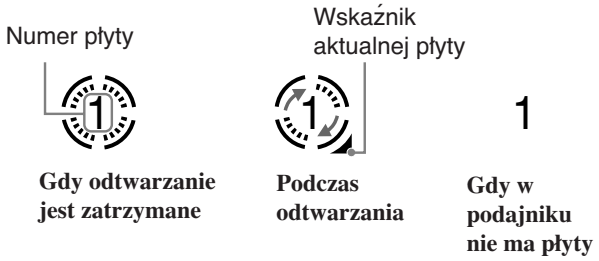
Najlepszą jakość odtwarzanej muzyki uzyskasz wtedy, gdy będziesz utrzymywał w czystości płyty CD i mechanizmy odtwarzacza.

- Płyty CD należy przechowywać w pudełkach i trzymać w szafkach lub na półkach.
- Jeżeli podajnik płyt nie jest używany, powinien być zamknięty.

Częste używanie płyt CD o nieregularnym kształcie (serca, ośmiokąty itp.) może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.



O wskaźnikach płyt



Gdy odtwarzanie jest zatrzymane | **Podczas odtwarzania** | **Gdy w podajniku nie ma płyty**

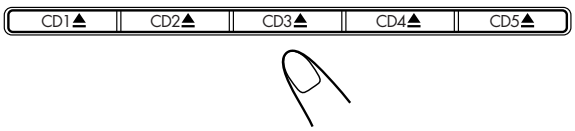
- Jeżeli jako źródło wybrano „CD", na wyświetlaczu zapala się także wskaźnik CD.

Wkładanie płyt

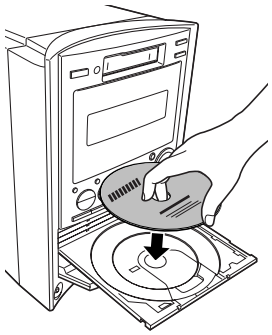
TYLKO na panelu:

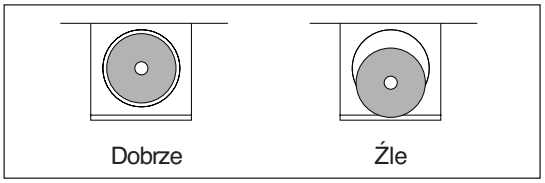
1 Naciśnij jeden z przycisków wysuwania podajnika (CD1▲ – CD5▲) dla podajnika, na którym chcesz umieścić płytę.

Urządzenie automatycznie włączy się i wysunie wybrany podajnik.



2 Ułóż w odpowiedni sposób płytę na kółku podajnika, zadrukowaną stroną do góry.





- Jeżeli używasz płyty CD typu singiel (8 cm), ułóż ją na wewnętrznym kółku podajnika.

3 Naciśnij ponownie ten sam przycisk (CD1▲ – CD5▲) który został naciśnięty w kroku *1*.

Podajnik zamknie się.

uwagi

Jeżeli wkładasz następne płyty

Naciśnij przycisk wysuwania następnego podajnika (CD1▲ – CD5▲) na którym zamierzasz umieścić płytę. Pierwszy podajnik automatycznie zamyka się i wysuwa następny.

Odtwarzanie wszystkich płyt —Odtwarzanie ciągłe

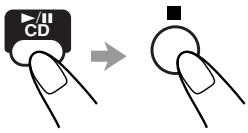
Płyty można odtwarzać w sposób ciągły.

1 Załaduj płyty do zmieniarki 5-CD.

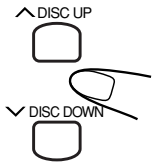
2 Wybierz płytę do odtwarzanie.

Na pilocie:

1 Naciśnij ►/II CD, następnie ■.



2 Naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, aby wybrać płytę.



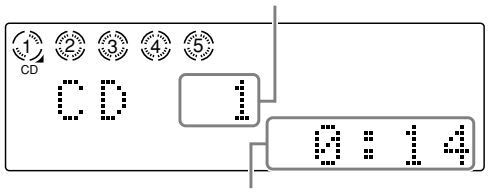
Na urządzeniu:

Naciskaj DISC SELECT, aby wybrać płytę.

3 Naciśnij ►/II CD.

Odtwarzanie rozpoczyna się od pierwszego utworu wybranej płyty.

Numer aktualnego utworu



Upływający czas odtwarzania

- Jeżeli nie wybierzesz płyty, naciśnięcie ►/II CD spowoduje rozpoczęcie odtwarzania aktualnie wybranej płyty.

Aby na chwile zatrzymać odtwarzanie, naciśnij ►/II CD.
Podczas pauzy czas odtwarzania miga na wyświetlaczu.
Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij ponownie ►/II CD.

Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij ■.

Aby wyjąć jedną z płyt, naciśnij odpowiedni przycisk wysuwania podajnika (CD1▲ – CD5▲).

Kolejność odtwarzania płyt w zmieniarce 5-CD

Jeżeli na podajniki załadowano 5 płyt*, są one odtwarzane w następującej kolejności:
Np.: Jeżeli odtwarzanie rozpoczęło się od podajnika CD 2:
CD 2 ⇨ CD 3 ⇨ CD 4 ⇨ CD 5 ⇨ CD 1 (koniec)

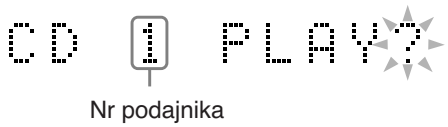
* Jeżeli na którymś z podajników nie ma płyty, jest on pomijany przez zmieniarkę 5-CD.

Aby rozpocząć odtwarzanie ciągłe, gdy wybrane jest inne źródło niż „CD”

TYLKO na urządzeniu:

1 Podczas słuchania innego źródła niż odtwarzacz „CD” naciśnij DISC SELECT.

Na wyświetlaczu pojawi się:



Nr podajnika

- Za każdym naciśnięciem tego przycisku numer podajnika zmienia się w następujący sposób:

CD 1 PLAY? → CD 2 PLAY? → CD 3 PLAY?
CD 5 PLAY? ← CD 4 PLAY? ←

2 Naciśnij ⊳/II CD podczas gdy wskazanie z kroku *1* pozostaje na wyświetlaczu.

Źródło dźwięku zostaje zmienione na „CD” i odtwarzanie ciągłe rozpoczyna się od wybranej płyty.

Podstawowa obsługa odtwarzacza CD

Aby podczas odtwarzania jednej płyty wymienić inną

TYLKO na panelu:

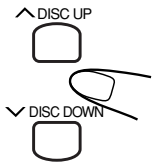
Naciśnij jeden z przycisków wysuwania podajnika (CD1▲ – CD5▲), aby wymienić aktualnie nieodtwarzaną płytę.

Jeżeli płyta została wymieniona podczas odtwarzania, zostanie ono zatrzymane po odtworzeniu wszystkich nowo włożonych płyt.

Rozpoczęcie odtwarzania płyty podczas odtwarzania innej

Na pilocie:

Naciśnij ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN.
Za każdym naciśnięciem tego przycisku, wybierana jest następna lub poprzednia płyta i rozpoczyna się odtwarzanie.



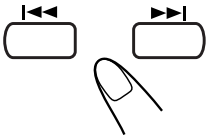
Na urządzeniu:

Naciskaj DISC SELECT.
Za każdym naciśnięciem tego przycisku, wybierana jest następna płyta i rozpoczyna się odtwarzanie.

Aby przejść do konkretnego miejsca w utworze

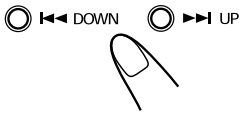
Na pilocie:

Naciśnij i przytrzymaj ►►I lub I◄◄.



Na urządzeniu:

Naciśnij i przytrzymaj ►►I UP lub I◄◄ DOWN.

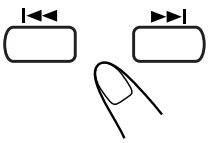


- ►►I (►►I UP): Szybkie przewijanie do przodu.
- I◄◄ (I◄◄ DOWN): Szybkie przewijanie do tyłu.

Przejście do innego utworu

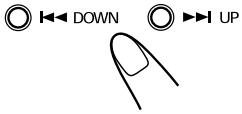
Na pilocie:

Naciskaj ►►I lub I◄◄.



Na urządzeniu:

Naciskaj ►►I UP lub I◄◄ DOWN.



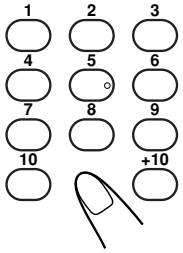
- ►►I (►►I UP): Powoduje przeskok do początku następnego utworu.
  - Można przejść do utworów na następnej płycie.
- I◄◄ (I◄◄ DOWN): Powoduje przejście do początku bieżącego lub poprzednich utworów.
  - Nie można przejść do utworów na poprzedniej płycie.

Przejście do innego utworu przy pomocy przycisków numerowanych

TYLKO na pilocie:

Naciskając przycisk(i) numerowane na pilocie można przed lub w trakcie odtwarzania przejść do konkretnego utworu.

Np.: Dla utworu numer 5, naciśnij 5.
Dla utworu numer 15, naciśnij +10, następnie 5.
Dla utworu numer 20, naciśnij +10, następnie 10.
Dla utworu numer 30, naciśnij +10, +10, następnie 10.



Programowanie kolejności odtwarzanych utworów—Odtwarzanie programowalne

Możesz zaprogramować kolejność, w jakiej będą odtwarzane utwory. Można zaprogramować do 32 utworów.

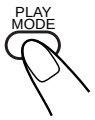
TYLKO na pilocie:

1 Załaduj płyty do zmieniarki 5-CD.

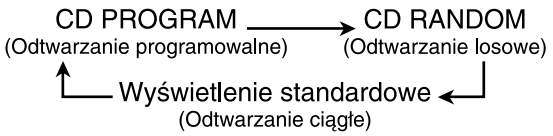
- Jeżeli bieżącym źródłem dźwięku nie jest odtwarzacz „CD”, przed przejściem do następnego kroku naciśnij ►/II CD, następnie ■.

2 Naciskaj PLAY MODE aż na wyświetlaczu pojawi się „CD PROGRAM”.

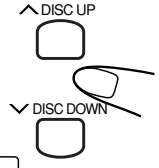
Zapala się także wskaźnik PRGM.

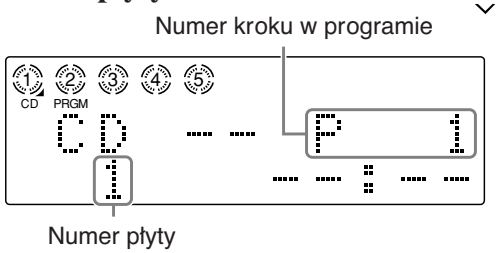


- Za każdym naciśnięciem tego przycisku tryb odtwarzania zmienia się w następujący sposób:

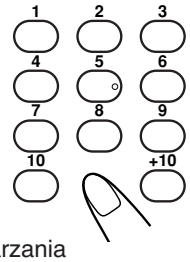


3 Naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN , aby wybrać numer płyty.

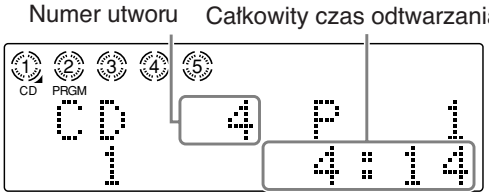




4 Przy pomocy przycisków numerowanych wybierz utwór z wybranej wcześniej płyty.



- Jak używać przycisków numerowanych parz „Przejście do innego utworu przy pomocy przycisków numerowanych”.



5 Zaprogramuj kolejne utwory.

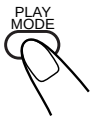
- Aby dodać utwory z tej samej płyty, powtórz krok ***4***.
- Aby dodać utwory z innej płyty, powtórz kroki ***3*** i ***4***.

6 Naciśnij ►/II CD.

Utwory zostają odtworzone w zaprogramowanej kolejności.

Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij ■.

Aby wyjść z trybu odtwarzania programowalnego, naciśnij raz lub dwa PLAY MODE przed lub po odtwarzaniu, urządzenie przejdzie do innego trybu odtwarzania (ciągłe lub losowe).

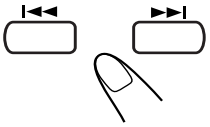


Znika wskaźnik PRGM.

- Włączenie urządzenia także spowoduje skasowanie trybu programowalnego i przejście do odtwarzania ciągłego.

Aby sprawdzić zawartość programu

Aby sprawdzić zawartość programu przed lub po odtwarzaniu, naciskaj ►►I lub I◄◄.



- ►►I: Sprawdzanie zawartość w zaprogramowanej kolejności.
- I◄◄: Sprawdzanie zawartość w odwrotnej kolejności
  - Naciśnięcie I◄◄ zaraz po zaprogramowaniu powoduje pokazanie pierwszego utworu w programie.

Modyfikowanie programu

Naciskając CANCEL, można skasować ostatni zaprogramowany utwór.

Za każdym naciśnięciem tego przycisku zostaje skasowany z programu ostatni zaprogramowany utwór.

Aby dodać utwory do programu przed lub w trakcie odtwarzania, należy po prostu wybrać utwory według kroków ***3*** i ***4***.

W trybie odtwarzania programowalnego nie można otwierać podajników niezależnie od wybranego źródła. W takim wybadku, przed wyjęciem płyty należy zmienić źródło na odtwarzacz CD i nacisnąć PLAY MODE podczas gdy odtwarzanie jest zatrzymane.

Jeżeli spróbujesz zaprogramować 33 utwór
Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „MEMORY FULL”.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi sie „NO PROGRAM”

- Próbujesz zaprogramować utwór z pustego podajnika lub numer utworu którego nie ma na tej płycie.
- Wybierasz płytę która nie została jeszcze przeczytana.

Jeżeli całkowity czas odtwarzania przekracza 100 minut
Całkowity czas odtwarzania nie zostanie pokazany, pojawi się „– – : – –”.

Odtwarzanie w losowej kolejności —Odtwarzanie losowe

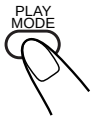
Utwory z włożonej płyty zostaną odtworzone w kolejności losowej.

TYLKO na pilocie:

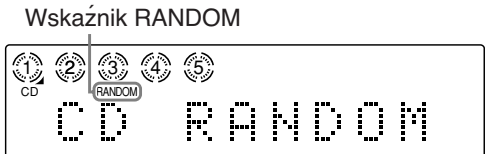
1 Załaduj płyty do zmieniarki 5-CD.

- Jeżeli bieżącym źródłem dźwięku nie jest odtwarzacz „CD”, przed przejściem do następnego kroku naciśnij ►/II CD, następnie ■.

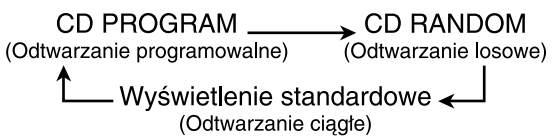
2 Naciskaj PLAY MODE aż na wyświetlaczu pojawi sie „CD RANDOM”.



Zapala się także wskaźnik RANDOM.



- Za każdym naciśnięciem tego przycisku tryb odtwarzania zmienia się w następujący sposób:



3 Naciśnij ►/II CD.

Rozpoczyna się odtwarzanie utworów w kolejności losowej .
Odtwarzanie losowe zostaje zakończone po jednokrotnym odtworzeniu wszystkich utworów.

Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij ■.

- Otwarcie podajnika także powoduje zatrzymanie odtwarzania programowalnego.

Aby pominąć odtwarzany właśnie utwór, naciśnij ►►I.

- Nie można wrócić do poprzedniego utworu, naciskając I◄◄.

Aby wyjść z trybu odtwarzania losowego, naciśnij raz lub dwa PLAY MODE przed lub po odtwarzaniu, urządzenie przejdzie do innego trybu odtwarzania (ciągłe lub programowalne).
Znika wskaźnik RANDOM.

- Włączenie urządzenia także spowoduje skasowanie trybu losowego i przejście do odtwarzania ciągłego.

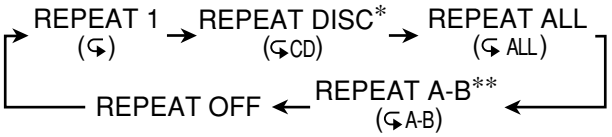
Powtarzanie utworów lub płyt —Odtwarzanie powtarzalne

Możesz powtarzać odtwarzanie utworu, każdej płyty lub wszystkich płyt w zmieniarce 5-CD tak wiele razy, ile zechcesz. Można także powtarzać cały program.

TYLKO na pilocie:

Naciskaj REPEAT przed lub w czasie odtwarzania.

- Za każdym naciśnięciem tego przycisku tryb powtarzania i komunikat na wyświetlaczu zmieniają się w następujący sposób:



- **„REPEAT 1”:** Powtarzanie jednego utworu.
- **„REPEAT DISC”*:** Powtarzanie utworów z płyty.
- **„REPEAT ALL”:** Powtarzanie wszystkich utworów z wszystkich płyt (w sposób ciągły lub losowy) lub utworów z programu.
- **„REPEAT A-B”**:** Powtarzanie wybranej części (patrz prawa kolumna).
- **„REPEAT OFF”:** Odtwarzanie programowalne skasowane.

* „REPEAT DISC” nie jest używane do odtwarzania programowego lub losowego.
** „REPEAT A-B” pojawia się podczas odtwarzania.

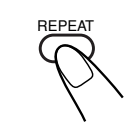
Powtarzanie A-B

Podczas odtwarzania można wybrać porcję muzyki która będzie powtarzana.

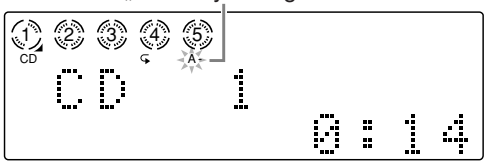
- Podczas odtwarzanie programowalnego (strona 19) lub losowego (strona 20) nie można wykonać powtarzania A-B.

TYLKO na pilocie:

1 Podczas odtwarzania naciskaj REPEAT, aby wybrać „REPEAT A-B”.

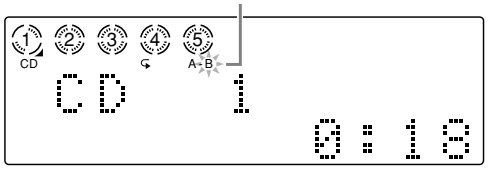


„A” zaczyna migać.



2 Naciśnij SET w miejscu, od którego chcesz rozpocząć powtarzanie (punkt A).

„B” zaczyna migać.



3 Naciśnij SET w miejscu, do którego chcesz wykonać powtarzanie (punkt B).

Urządzenie automatycznie przejdzie do punktu A i zaczyna powtarzanie części pomiędzy punktami A i B.

Aby wyłączyć odtwarzanie A-B, przy pomocy REPEAT wybierz „REPEAT OFF”. Powtarzanie A-B zostaje skasowane i od danego miejsca rozpoczyna się odtwarzanie normalne.

Więcej o powtarzaniu A-B

- Powtarzanie A-B zostanie skasowane, gdy:
  – Naciśniesz ►►I lub I◄◄.
  – Naciśniesz ►/II CD.
- Powtarzanie A-B jest możliwe tylko w obrębie jednej płyty.

Zabezpieczenie płyty przed wyjęciem

Możesz zablokować szuflady i zabezpieczyć płytę przed wyjęciem—Blokada płyty.
Można to zrobić, gdy urządzenie jest włączone lub w trybie gotowości.

TYLKO na pilocie:

Aby zablokować płytę przed wyjęciem, trzymając ■, naciśnij ⏻/I.
Na chwilę pojawia się napis „LOCKED”, a włożone płyty zostają zablokowane.

- Włożona kaseta także zostaje zablokowana (patrz strona 22).

Jeżeli spróbujesz wyjąć zablokowany dysk, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „LOCKED”.

Jeżeli chcesz skasować zabezpieczenie i odblokować płytę, powtórz powyższą procedurę.
Na wyświetlaczu pojawia się „UNLOCKED”, a płyty zostają odblokowane.

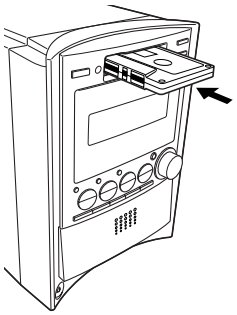
Odtwarzanie kaset

Odtwarzanie kasety

Można odtwarzać kasety typu I.

1 Włóż kasetę do podajnika, otwartą stroną skierowaną w lewo.

• Jeżeli urządzenie jest włączone, na wyświetlaczu pojawia się [ ] oraz wskaźniki pracy kasety.

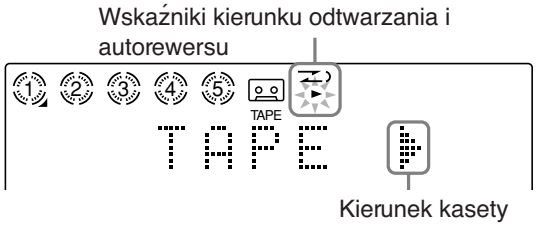


2 Naciśnij ◄ ► TAPE.

Rozpoczyna się odtwarzanie (jeżeli urządzenie jest w trybie gotowości, automatycznie włącza się).

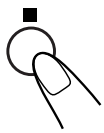
Zmiana kierunku odtwarzania, naciśnij ◄ ► TAPE.

• Za każdym naciśnięciem tego przycisku zmienia się kierunek odtwarzania kasety:
: odtwarzania przedniej strony.
: odtwarzanie tylniej strony.

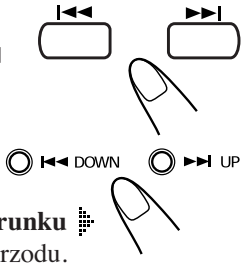


Odtwarzanie zatrzyma się automatycznie, kiedy dojdzie do końca kasety, jeżeli autorewers jest ustawiony na lub . (Patrz „Aby odtwarzać obie strony—Autorewers" w prawej kolumnie).

Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij ■.



Aby szybko przewinąć kasetę, naciśnij I◄◄ lub ►►I (►►I UP lub I◄◄ DOWN na urządzeniu).



• **Jeżeli kaseta jest odtwarzana w kierunku**
►►I (►►I UP): Przewijanie do przodu.
I◄◄ (I◄◄ DOWN): Przewijanie do tyłu.
• **Jeżeli kaseta jest odtwarzana w kierunku**
I◄◄ (I◄◄ DOWN): Przewijanie do przodu.
►►I (►►I UP): Przewijanie do tyłu.

Wskaźnik kierunku (► lub ◄) zaczyna szybko migać.

Aby wyjąć kasetę, naciśnij na panelu ⏏.
Znika kontrolka [ ] oraz wskaźniki pracy kasety.

uwagi

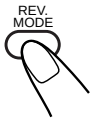
Naciśnięcie ⏏ (wysuwanie kasety) także powoduje włączenie urządzenia.

> STOP! NIE WOLNO naciskać ⏏ podczas odtwarzania kasety

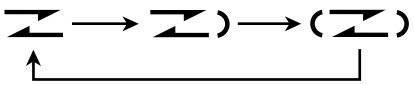
Aby odtwarzać obie strony—Autorewers

Można ustawić tryb odtwarzania tak, aby została odtworzona tylko jedna strona kasety, dwie strony lub dwie strony w sposób ciągły.

Naciśnij REV.MODE (tryb autorewersu).



• Za każdym naciśnięciem tego przycisku tryb autorewersu zmienia się w następujący sposób:



: Odtwarzanie jednej strony (przedniej lub tylnej).
: Odtwarzanie przedniej i tylnej strony.
: Ciągłe odtwarzanie obu stron kasety.

> STOP!
> • Używanie kaset C-120 lub cieńszych nie jest zalecane, gdyż może się zdarzyć charakterystyczne pogorszenie jakości; taśmy tego typu wciągane są łatwo przez rolki dociskowe i wałki napędowe.
> • Można odtwarzać kasety typu II i IV; jednak dźwięk (ton) może nie być odtwarzany prawidłowo.

Zabezpieczenie kasety przed wyjęciem

Możesz zablokować i zabezpieczyć kasetę przed wyjęciem—Blokada kasety.
Można to zrobić, gdy urządzenie jest włączone lub w trybie gotowości.

TYLKO na pilocie:

Aby zablokować kasetę przed wyjęciem, trzymając ■, naciśnij ⏻/I.

Na chwilę pojawia się napis „LOCKED", a włożona kaseta zostaje zablokowana.

• Włożone płyty także zostają zablokowane (patrz strona 21).

LOCKED

Jeżeli spróbujesz wyjąć zablokowaną kasetę, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „LOCKED".

Jeżeli chcesz skasować zabezpieczenie i odblokować kasetę, powtórz powyższą procedurę.
Na wyświetlaczu pojawia się „UNLOCKED", a kaseta zostaje odblokowana.

Polski

Nagrywanie

WAŻNE:

- **Nagrywanie lub odtwarzanie materiału prawnie zastrzeżonego bez zgody posiadacza praw autorskich może być niezgodne z prawem.**
- Głośność nagrywania jest automatycznie ustawiona na właściwym poziomie i nie wpływają na nią ustawienia odnośnie dźwięku. Dlatego podczas nagrywania można regulować głośność bez wpływu na poziom nagrywania.
- Jeżeli nagrania, które wykonałeś mają szumy lub zakłócenia, oznacza to, że urządzenie może być zbyt blisko odbiornika TV. Odsuń urządzenie od odbiornika TV.
- Do nagrywania można używać kaset typu I.

STOP! NIE WOLNO używać kaset typu II i IV, urządzenie nie jest do nich przystosowane.

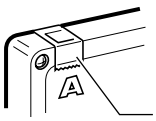
STOP! Używanie kaset C-120 lub dłuższych nie jest zalecane, gdyż może się zdarzyć charakterystyczne pogorszenie jakości dźwięku oraz taśmy tego rodzaju są łatwo wciągane przez wałki napędowe i rolki dociskowe.

uwagi **Na początku i na końcu taśmy**

Znajduje się część, na której nie można nagrywać. Dlatego podczas nagrywania płyt lub audycji radiowych FM/AM przewiń taśmę tak, aby nagrywanie odbyło się bez utraty części muzyki.

Aby zabezpieczyć nagrane kasety

Kasety mają z tyłu dwie małe klapki zabezpieczające przed niezamierzonym wymazaniem lub powtórnym nagraniem. Aby zabezpieczyć kasetę przed nagraniem, usuń te klapki. Jeżeli chcesz nagrywać na zabezpieczonej kasecie, zakryj otwory taśmą samoprzylepną.



Taśma samoprzylepna

Nagrywanie na kasecie

1 Przeznaczoną do nagrywania kasetę włóż otwartą stroną skierowaną w lewo.

- Patrz strona 22.

2 Sprawdź kierunek nagrywania kasety.

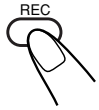
- Jeżeli kierunek kasety jest zły, aby go zmienić, naciśnij dwukrotnie ◄ ► TAPE, następnie ■.
- Jeżeli chcesz nagrywać na obu stronach kasety, patrz „Nagrywanie na obu stronach—Autorewers”.

3 Uruchom źródło dźwieku—FM, AM (MW) lub urzadzenie zewnetrzne podłączone do gniazd ÁUX/DVD.

- Jeżeli źródłem ma być odtwarzacz CD, patrz „Nagrywanie z płyt—nagrywanie synchroniczne” strona 24.

4 Naciśnij REC (nagrywanie).

Zapala się wskaźnik REC (nagrywania) i rozpoczyna się nagrywanie.



notes **Jeżeli naciśniesz REC, a na wyświetlaczu pojawi się „NO REC” :**

- w kieszeni nie ma kasety.
- włożysz zabezpieczoną przed nagrywaniem kasetę.
- podajnik jest otwarty, a źródłem jest odtwarzacz CD.

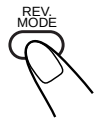
Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ■.

Aby wyjąć kasetę, naciśnij na urządzeniu ⏏.

Nagrywanie na obu stronach—Autorewers

TYLKO na pilocie:

Naciskaj REV.MODE (tryb autorewersu) aż pokaże się—) lub ( ).



- Podczas nagrywania świeci się kontrolka autorewersu—).
- Jeżeli używasz autorewersu przy nagrywaniu, rozpocznij je od kierunku do przodu (►). W przeciwnym wypadku nagrywane zatrzyma się po zakończeniu jednej (tylnej) strony kasety.

Aby wyłączyć autorewers, naciskaj ten przycisk tak, aby wskaźnik wyglądał tak— .

Nagrywanie z płyt— nagrywanie synchroniczne

Do dyspozycji są trzy metody nagrywania z płyty na kasetę. Korzystając z metod nagrywania synchronicznego można jednocześnie uruchamiać i zatrzymywać nagrywanie i odtwarzanie.

- **Nagrywanie synchroniczne z jednej płyty**—Nagrywanie całej płyty.
- **Nagrywanie synchroniczne wszystkich płyt**—Nagrywanie wszystkich załadowanych płyt w sposób ciągły (odtwarzanie ciągłe), losowy (odtwarzanie losowe), lub w zaprogramowanej kolejności (odtwarzanie programowane). Patrz strona 25.
- **Nagrywanie pierwszych utworów**—Nagrywanie pierwszego utworu z każdej załadowanej płyty. Patrz strona 26.
- **Nagrywanie jednego utworu**—Nagrywanie tylko jednego utworu podczas odtwarzania. Patrz strona 26.
- Aby nagrać na obu stronach kasety, należy odpowiednio ustawić autorewers oraz kierunek kasety. (Patrz strona 23).

uwagi

Jeżeli przednia strona kasety skończy się w połowie utworu, nagrywanie drugiej strony rozpocznie się od początku tego utworu (jeżeli autorewers jest ustawiony na ⇄).
Podczas nagrywania przy odtwarzaniu losowym, nagrywanie drugiej strony nie rozpocznie się od początku danego utworu.

uwagi **Jeżeli naciśniesz REC, a na wyświetlaczu pojawi się „NO REC” :**

- w kieszeni nie ma kasety.
- włożona jest zabezpieczoną przed nagrywaniem kaseta.
- podajnik jest otwarty, a źródłem jest odtwarzacz CD.

Nagrywanie synchroniczne z jednej płyty

1 Przeznaczoną do nagrywania kasetę włóż otwartą stroną skierowaną w lewo.

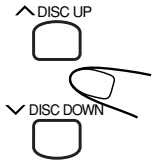
2 Załaduj płytę do zmieniarki 5-CD.

- Jeżeli bieżącym źródłem dźwięku nie jest odtwarzacz CD, przed przejściem do następnego kroku naciśnij CD ►/II, następnie ■.

3 Wybierz numer płyty do nagrania.

Na pilocie:

Naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN.



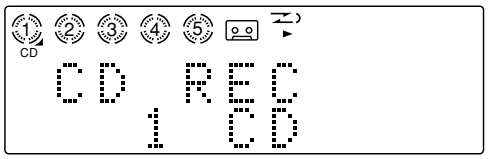
Na urządzeniu:

Naciskaj DISC SELECT.

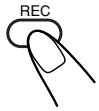
4 Naciskaj na pilocie CD REC MODE tak, aby wybrać „1 CD.”

Za każdym naciśnięciem tego przycisku tryb nagrywania zmienia się w następujący sposób:

1 CD ⟶ ALL CD ⟶ 1ST TRACK

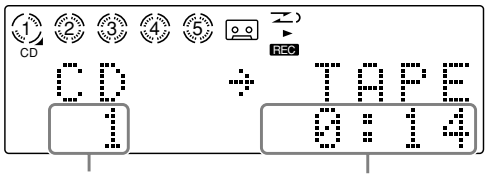


5 Naciśnij REC, podczas gdy świeci się „1 CD”.



Zapala się kontrolka REC i rozpoczyna nagrywanie.

- Przycisk REC należy przycisnąć, zanim „1 CD” zniknie z wyświetlacza; w przeciwnym wypadku nagrywanie rozpocznie się w trybie wszystkich płyt (patrz str. 25).



Numer bieżącego utworu

Upływający czas odtwarzania

Po zakończeniu wybranej płyty nagrywanie zatrzyma się. Odtwarzacz 5-CD i magnetofon zatrzymają się automatycznie.

Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ■.
Kaseta zatrzymuje się po 4 sekundach.

Aby wyjąć kasetę, naciśnij na panelu ⏏.

uwagi **Podczas nagrywania z płyty**

Na kasecie automatycznie dodawana jest 4-sekundowa przerwa pomiędzy utworami. Aby nagrywać bez przerw:

1 Do zmieniarki 5-CD załaduj płytę przeznaczoną do nagrania .
2 Wybierz numer załadowanej płyty.
Na pilocie:
Podczas gdy jako źródło wybrano odtwarzacz CD, naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN.
Na panelu:
Naciskaj DISC SELECT.
3 Naciśnij dwukrotnie ►/II CD, odtwarzanie zostaje wstrzymane.
- Jeżeli pozycja pauzy nie jest „0:00”, można ją ustawić na „0:00”, naciskając I◄◄ (lub na urządzeniu I◄◄ DOWN).

4 Naciśnij REC, aby rozpocząć nagrywanie.
Po zakończeniu płyty nagrywanie zatrzymuje się.

uwagi

Podczas nagrywania jednej płyty, nie można wymienić innej.

uwagi

Naciśnięcie CD REC MODE, zmienia tryb odtwarzania na ciągły i kasuje powtarzanie.

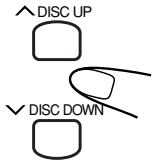
Nagrywanie synchroniczne wszystkich płyt

1 Przeznaczoną do nagrywania kasetę włóż otwartą stroną skierowaną w lewo.

2 Załaduj płyty do zmieniarki 5-CD.

- Jeżeli bieżącym źródłem dźwięku nie jest odtwarzacz CD, przed przejściem do następnego kroku naciśnij CD ►/II, następnie ■.
- Można zaprogramować kolejność utworów (parz str. 19) lub wybrać odtwarzanie w kolejności losowej (patrz str. 20), w takim wypadku nie trzeba wybierać płyty od której ma się zacząć nagrywanie → przejdź do kroku ***5***.

3 Wybierz numer płyty od której ma się rozpocząć nagrywanie.



Na pilocie:

Naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN.

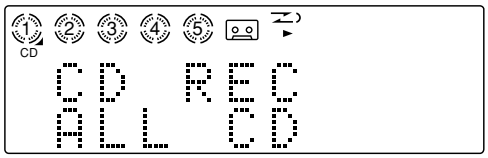
Na urządzeniu:

Naciskaj DISC SELECT.

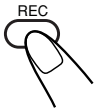
4 Naciskaj na pilocie CD REC MODE tak, aby wybrać „ALL CD”.

Za każdym naciśnięciem tego przycisku tryb nagrywania zmienia się w następujący sposób:

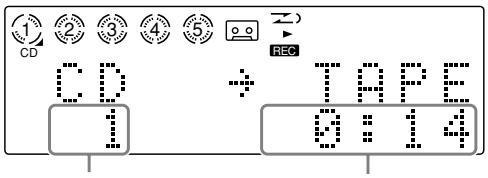
1 CD ⟶ ALL CD ⟶ 1ST TRACK



5 Naciśnij REC.



Zapala się kontrolka REC i rozpoczyna nagrywania.



Numer bieżącego utworu

Upływający czas odtwarzania

Po zakończeniu wszystkich płyt nagrywanie zatrzyma się. Odtwarzacz 5-CD i magnetofon zatrzymają się automatycznie.

Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ■.
Kaseta zatrzymuje się po 4 sekundach.

Aby wyjąć kasetę, naciśnij na panelu ⏏.

Podczas nagrywania z płyty

Na kasecie automatycznie dodawana jest 4-sekundowa przerwa pomiędzy utworami. Aby nagrywać bez przerw:

1 Do zmieniarki 5-CD załaduj płytę przeznaczoną do nagrania .
2 Wybierz numer załadowanej płyty.
Na pilocie:
Podczas gdy jako źródło wybrano odtwarzacz CD, naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN.
Na panelu:
Naciskaj DISC SELECT.
3 Naciśnij dwukrotnie ►/II CD, odtwarzanie zostaje wstrzymane.
- Jeżeli pozycja pauzy nie jest „0:00”, można ją ustawić na „0:00”, naciskając I◄◄ (lub na urządzeniu I◄◄ DOWN).

4 Naciśnij REC, aby rozpocząć nagrywanie.
Po zakończeniu płyty nagrywanie zatrzymuje się.

Podczas nagrywania jednej płyty, nie można wymienić innej.

Naciśnięcie CD REC MODE, zmienia tryb odtwarzania na ciągły i kasuje powtarzanie.

Nagrywanie pierwszych utworów

Dzięki tej metodzie nagrywania można nagrać pierwsze utwory z wszystkich załadowanych płyt.

1 Przeznaczoną do nagrywania kasetę włóż otwartą stroną skierowaną w lewo.

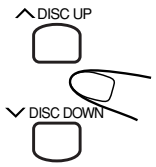
2 Załaduj płyty do zmieniarki 5-CD.

- Jeżeli bieżącym źródłem dźwięku nie jest odtwarzacz CD, przed przejściem do następnego kroku naciśnij CD ►/II, następnie ■.

3 Wybierz numer płyty od której ma się rozpocząć nagrywanie.

<u>Na pilocie:</u>

Naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN.



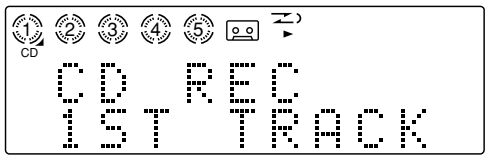
<u>Na urządzeniu:</u>

Naciskaj DISC SELECT.

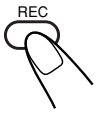
4 Naciskaj na pilocie CD REC MODE tak, aby wybrać „1ST TRACK".

Za każdym naciśnięciem tego przycisku tryb nagrywania zmienia się w następujący sposób:

1 CD ⟶ ALL CD ⟶ 1ST TRACK

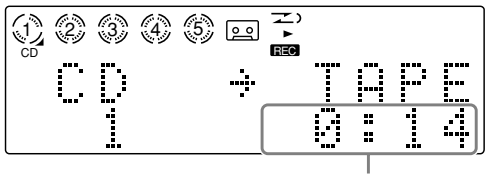


5 Naciśnij REC, podczas gdy świeci się „1ST TRACK".



Zapala się kontrolka REC i rozpoczyna nagrywanie.

- Przycisk REC należy przycisnąć zanim „1ST TRACK" zniknie z wyświetlacza; w przeciwnym wypadku nagrywania rozpocznie się w trybie wszystkich płyt (patrz str. 25).



Upływający czas odtwarzania

Po zakończeniu nagrywania pierwszego utworu z wybranej płyty rozpoczyna się nagrywanie pierwszego utworu z następnej płyty.
Po zakończeniu pierwszego utworu z ostatniej płyty nagrywanie zatrzymuje się.
Odtwarzacz 5-CD i magnetofon zatrzymają się automatycznie.

Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ■.
Kaseta zatrzymuje się po 4 sekundach.

Aby wyjąć kasetę, naciśnij na panelu ⏏.

uwagi

Podczas nagrywanie jednej płyty, nie można wymienić innej.

uwagi

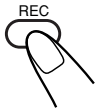
Naciśnięcie CD REC MODE, zmienia tryb odtwarzania na ciągły i kasuje powtarzanie.

Nagrywanie jednego utworu

Ta metoda nagrywania jest przeznaczona do nagrania jednego utworu podczas jego słuchania. Można nagrać tylko jeden utwór.

1 Przeznaczoną do nagrywania kasetę włóż otwartą stroną skierowaną w lewo.

2 Naciśnij REC podczas odtwarzania utworu który ma zostać nagrany.



Odtwarzanie utworu zatrzymuje i rozpoczyna się ponownie od początku.
Tym razem rozpoczyna się jego nagrywanie na kasecie.

- Po zakończeniu utworu odtwarzacz 5-CD i magnetofon zatrzymają się automatycznie.

Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ■.
Kaseta zatrzymuje się po 4 sekundach.

Aby wyjąć kasetę, naciśnij na panelu ⏏.

Korzystanie z timerów

Polski

Dostępne są trzy rodzaje timerów—nagrywania, dzienny oraz zasypiania.

- Przed użyciem timerów należy ustawić wbudowany w urządzenie zegar (patrz strona 9).

Timer dzienny i nagrywania

Możesz ustawić timer, gdy urządzenie jest włączone lub w trybie gotowości.

Jak właściwie działa timer

Urządzenie automatycznie włącza się o nastawionym czasie (wskaźnik ⏲ (timera) zaczyna migać przed nadejściem czasu włączenia i miga, gdy timer pracuje). Kiedy przyjdzie nastawiony czas zakończenia, urządzenie automatycznie wyłącza się (do trybu gotowości).
Ustawienia timera pozostają w pamięci dotąd, dopóki ich nie zmienisz.

- Jeżeli na wyświetlaczu pali się wskaźnik DAILY, oznacza to, że timer pracuje jako dzienny. Po ustawieniu dziennego timera urządzenie będzie włączane codziennie o tej samej porze, dopóki timer nie zostanie wyłączony.
- Jeżeli na wyświetlaczu pali się wskaźnik REC, oznacza to, że timer działa w trybie nagrywania. Po zakończeniu pracy timera nagrywania zostaje on wyłączony, ale jego ustawienia pozostają w pamięci.

Zanim zaczniesz...

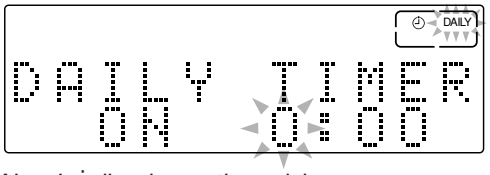
Jeżeli używasz „TUNER” jako źródło dźwięku, pamiętaj, aby przed wyłączeniem urządzenia wybrać odpowiednią stację radiową.

- Do wykonania każdego z następujących kroków wyznaczony jest limit czasowy. Jeżeli ustawienia zostaną skasowane przed ich zakończeniem, należy ponownie rozpocząć od kroku ***1***.

TYLKO na pilocie:

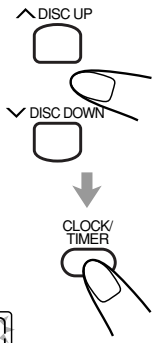
1 Naciśnij CLOCK/TIMER.

Zapala się wskaźnik ⏲ (timera), zaczyna migać wskaźnik rodzaju timera (DAILY lub REC).
Urządzenie przechodzi do ustawienia czasu włączenia.



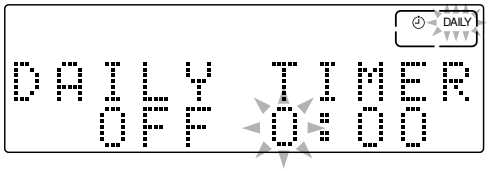
Np.: Jeżeli wybrano timer dzienny.

2 Ustaw czas, kiedy urządzenie ma się włączyć.

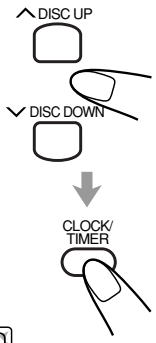


1) Naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, aby ustawić godzinę, następnie naciśnij CLOCK/TIMER.
2) Naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, aby ustawić minutę, następnie naciśnij CLOCK/TIMER.

Urządzenie przejdzie do ustawiania czasu wyłączenia.

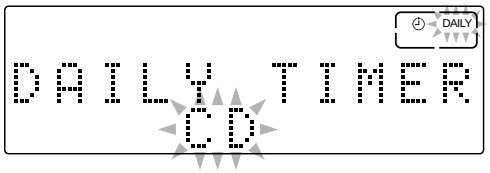


3 Ustaw czas, kiedy urządzenie ma się wyłączyć.

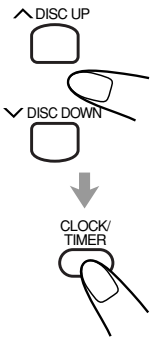


1) Naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, aby ustawić godzinę, następnie naciśnij CLOCK/TIMER.
2) Naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, aby ustawić minutę, następnie naciśnij CLOCK/TIMER.

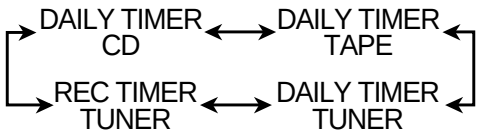
Urządzenie przejdzie do wyboru źródła dźwięku.



4 Naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, aby wybrać rodzaj timera (dzienny lub nagrywania), następnie wybierz źródło dźwięku i naciśnij CLOCK/TIMER.



• Za każdym naciśnięciem ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, tryb timera oraz źródło zmieniają się w następujący sposób:



- **„DAILY TIMER CD":** uruchamia odtwarzanie płyty w kolejności normalnej lub zaprogramowanej. (Timer dzienny)
  • Włóż płytę lub zaprogramuj kolejność.
  → przejdź do kroku ***5***.
- **„DAILY TIMER TAPE":** uruchamia odtwarzanie kasety. (Timer dzienny)
  • Sprawdź, czy w kieszeni jest kaseta.
  • Sprawdź, czy kierunek kasety jest odpowiedni.
  → przejdź do kroku ***6***.
- **„DAILY TIMER TUNER":** dostraja się do ostatnio słuchanej stacji. (Timer dzienny)
  → przejdź do kroku ***6***.
- **„REC TIMER TUNER":** uruchamia nagrywanie ostatnio słuchanej stacji. (Timer nagrywania)
  • Włóż kasetę przeznaczoną do nagrywania.
  • Sprawdź, czy kierunek kasety i autorewers są odpowiednie.
  → przejdź do kroku ***6***.

5 Jeżeli w *4* kroku wybrano „DAILY TIMER CD", należy teraz wybrać numer płyty lub zaprogramowaną kolejność.

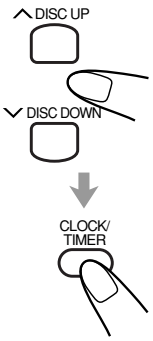
1) Naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, aby wybrać numer płyty lub zaprogramowaną kolejność.
   • Za każdym naciśnięciem tego przycisku wskazanie wyświetlacza zmienia się w następujący sposób:

   - **„CD DISC 1" – „CD DISC 5":** odtwarzanie wybranej płyty.
   - **„CD PROGRAM":** odtwarzanie w zaprogramowanej kolejności.

2) Naciśnij CLOCK/TIMER.

Urządzenie przechodzi do trybu ustawienia głośności.

6 Naciskaj ∧ DISC UP lub ∨ DISC DOWN, aby wybrać poziom głośności, następnie naciśnij CLOCK/TIMER.



• Można ustawić poziom głośności („VOLUME – –" oraz od „VOLUME 0" do „VOLUME 40").
  Jeżeli wybierzesz „VOLUME – –", poziom głośności będzie taki sam, jaki był przy wyłączeniu urządzenia.
• Jeżeli chcesz wyłączyć dźwięk podczas działania timera nagrywania, wybierz „VOLUME 0".

Wskaźnik wybranego timera (DAILY lub REC) przestaje migać.

Urządzenie przejdzie do trybu ustawiania zegara.

7 Jeżeli to konieczne, ustaw zegar.

• Patrz „Ustawianie zegara" strona 9.

8 Naciśnij STANDBY/ON ⏻/I, aby wyłączyć urządzenie, jeżeli jest włączone.

Gdy timer włącza urządzenie, na wyświetlaczu miga wskaźnik ⏲ (timera) i rodzaju timera (DAILY lub REC).

Aby czasowo wyłączyć timer, naciśnij i przytrzymaj CLOCK/TIMER dotąd, aż wskaźnik ⏲ (timera) i rodzaju timera (DAILY lub REC) znikną z wyświetlacza.

Aby aktywować timer i zmienić jego ustawienia, wykonaj kroki od ***1*** do ***7*** ze stron 27 i 28.

• W następujących wypadkach należy wcześniej dezaktywować timer:
  – Jeżeli zamierzasz zmienić ustawienia timera dziennego
  – Jeżeli zamierzasz zmienić ustawienia timera nagrywania przed jego zadziałaniem.
• Aby z powrotem aktywować timer, naciskaj CLOCK/TIMER, aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ⏲ (timera) oraz wybranego rodzaju timera (DAILY lub REC).

uwagi **Jeżeli urządzenie będzie włączone, gdy przyjdzie czas załączenia**

Timer nie zadziała.

uwagi **Jeżeli odłączysz przewód zasilania lub nastąpi przerwa w dopływie prądu**

Ustawienia timera zostaną utracone. Należy ustawić zegar, a następnie ponownie timer.

uwagi **Jeżeli w kroku *5* wybrano „CD PROGRAM"**

Nie wolno naciskać DISPLAY, gdy urządzenie jest w trybie gotowości, aby wyłączyć wskazanie zegara („DISPLAY OFF"); w przeciwnym wypadku zawartość programu zostanie skasowana, a odtwarzanie rozpocznie się o nastawionym czasie w normalnej kolejności.

Timer zasypiania

Dzięki tej funkcji można zasypiać przy muzyce.
- Timer zasypiania możesz ustawić tylko wtedy, gdy urządzenie jest włączone.

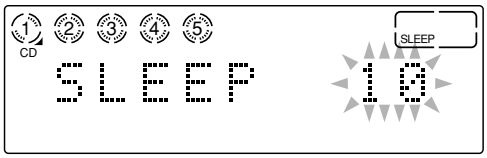
Jak działa timer zasypiania

Urządzenie automatycznie wyłącza się po upływie wyznaczonego czasu.

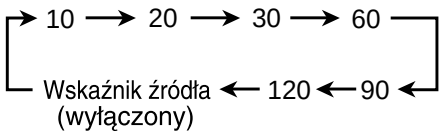
TYLKO na pilocie:

1 Naciskaj SLEEP.

Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik SLEEP. "SLEEP 10" pojawia się na chwilę.



- Za każdym naciśnięciem tego przycisku wartość czasu zmienia się w następujący sposób:



2 Po wyznaczeniu czasu do wyłączenia odczekaj około 5 sekund.

Aby sprawdzić czas pozostający do wyłączenia, naciśnij raz SLEEP, a na wyświetlaczu pojawi się na około 5 sekund czas pozostający do wyłączenia.

Aby zmienić czas pozostający do wyłączenia, naciskaj SLEEP, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się odpowiednia ilość czasu.

Aby skasować timer zasypiania, naciskaj przycisk SLEEP, aż na wyświetlaczu pojawi się nazwa aktualnego źródła dźwięku.
Znika wskaźnik SLEEP.
- Timer zasypiania zostanie także skasowany, jeżeli wyłączysz urządzenie.

Jeżeli uruchomisz timer zasypiania po tym, jak zadziałał timer dzienny

Timer dzienny zostaje skasowany. Jeżeli przyjdzie czas timera zasypiania, urządznie zostanie wyłączone.

Nie można ustawić timera zasypiania, gdy działa timer nagrywania.

Urządzenie można także wyłączyć przy pomocy funkcji Auto Standby. (Parz strona 10).

Konserwacja

Aby uzyskać najwyższą sprawność, należy utrzymywać w czystości płyty, kasety jak i mechanizmy urządzenia.

Uwagi ogólne

Najlepszą jakość odtwarzanej muzyki uzyskasz wtedy, gdy będziesz utrzymywał w czystości płyty, kasety i mechanizmy odtwarzacza.

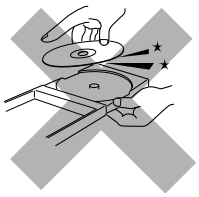
- Płyty i kasety należy przechowywać w pudełkach i trzymać w szafkach lub na półkach.

Czyszczenie urządzenia

- **Plamy na urządzeniu**
  Powinny zostać wytarte miękką szmatką. Jeżeli plamy są trudne do usunięcia, przetrzyj je namoczoną w wodzie z obojętnym detergentem i dobrze wykręconą szmatką, a następnie wytrzyj do sucha.
- **Jakość powierzchni urządzenia może pogorszyć sie lub może schodzić z niego farba, dlatego uważaj, aby nie wykonywać poniższych czynności.**
  —NIE WOLNO wycierać przy pomocy ostrej szmatki.
  —NIE WOLNO mocno wycierać.
  —NIE WOLNO wycierać przy pomocy rozpuszczalnika ani benzyny.
  —NIE WOLNO stosować żadnych lotnych substancji, takich jak środki owadobójcze.
  —NIE WOLNO zostawiać gumy lub plastiku w styczności z urządzeniem przez dłuższy czas.

Obchodzenie się z płytami

- Płytę należy wyjmować z pudełka trzymając za jej brzeg i delikatnie naciskając jej środek.
- Nie dotykaj błyszczącej powierzchni płyty ani nie wykrzywiaj jej.
- Płytę po użyciu odkładaj do pudełka, zapobiegnie to jej wypaczeniu.

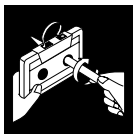


- Uważaj przy odkładaniu płyty do pudełka, aby nie zarysować jej powierzchni.
- Nie wystawiaj jej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ekstremalnych temperatur i wilgoci.

Czyszczenie płyt
Wycieraj płytę miękką szmatką po prostej linii w kierunku od środka na zewnątrz.

STOP! Do czyszczenia płyt—NIE WOLNO używać rozpuszczalników—takich jak płyn do czyszczenia tradycyjnych płyt, płynów w sprayu lub benzyny.

Obchodzenie się z kasetami



- Jeżeli taśma w kasecie jest poluzowana, włóż ołówek w jedną z rolek i obróć ją.
- Jeżeli taśma jest poluzowana, może zostać naciągnięta, zerwana lub wciągnięta.

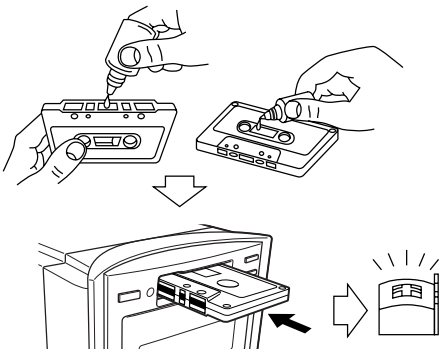
- Uważaj, aby nie dotknąć powierzchni taśmy.

- Nie wolno przechowywać kaset w następujących miejscach:
  —w zakurzonych miejscach
  —w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie ciepła lub promieni słonecznych
  —w wilgotnych miejscach
  —na telewizorze lub głośniku
  —w pobliżu magnesu

Aby jakość odtwarzanego i nagrywanego dźwięku była najlepsza

Należy czyścić głowice.

- Głowice należy czyścić co 10 godzin pracy, przy pomocy kasety czyszczącej głowice na mokro (dostępne w sklepach elektronicznych oraz audio).
  Kiedy głowice zabrudzą się, wystąpią następujące objawy:
  – Pogorszenie jakości dźwięku
  – Przerywany dźwięk
  – Zanik dźwięku
- Nie wolno odtwarzać brudnich lub zakurzonych taśm.
- Nie wolno dotykać wypolerowanej części głowicy jakimkolwiek metalowym lub magnetycznym narzędziem.



Aby rozmagnesować głowice
Wyłącz urządzenie i użyj demagnetyzera głowic (dostępny w sklepach elektronicznych oraz audio).

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli wystąpił jakiś problem z urządzeniem, przed skontaktowaniem się z serwisem poszukaj możliwego rozwiązania na poniższej liście.
Jeżeli przy pomocy podanych wskazówek nie udało Ci się rozwiązać problemu lub urządzenie zostało fizycznie uszkodzone, zadzwoń do odpowiedniej osoby, np. sprzedawcy, aby zasięgnąć informacji na temat serwisu.

Objawy	Możliwa przyczyna	Wskazówki
Nie dochodzi zasilanie.	Główny kabel zasilania nie jest podłączony.	Włącz wtyczkę kabla zasilania.
Nie słychać dźwięku.	• Połączenia są nieprawidłowo wykonane lub luźne. • Podłączone są słuchawki.	• Sprawdź i popraw wszystkie połączenia. (Patrz strony od 6 do 8). • Odłącz słuchawki z gniazda PHONES.
Trudny odbiór audycji radiowych z powodu szumu.	• Anteny są odłączone. • Antena ramowa AM (MW) jest za blisko urządzenia. • Antena FM jest niewłaściwie rozłożona i ustawiona.	• Podłącz anteny ponownie, we właściwy sposób. • Zmień ustawienie i kierunek anteny ramowej AM (MW). • Rozciągnij antenę FM tak, aby odbiór był najlepszy.
Nie można wysunąć płyt.	• Główny kabel zasilania nie jest podłączony. • Uruchomiona jest funkcja blokady płyt.	• Włącz wtyczkę kabla zasilania. • Włącz funkcję blokady płyt. (Patrz strona 21).
Nie można uruchomić odtwarzania płyty.	Płyta jest ułożona odwrotnie.	Ułóż płytę zadrukowaną stroną do góry.
Nie można wysunąć kasety.	Uruchomiona jest funkcja blokady kasety.	Włącz funkcję blokady kasety. (Patrz strona 22).
Nie można nagrywać.	Wyłamane są małe płytki z tyłu kasety.	Zakryj otwory taśmą samoprzylepną.
Działanie urządzenia jest niewłaściwe.	Wbudowany mikroprocesor nie działa z powodu zewnętrznych zakłóceń elektrycznych.	Odłącz urządzenie od sieci, następnie podłącz je z powrotem.
Nie można sterować urządzeniem za pomocą pilota.	• Na drodze między pilotem a odbiornikiem sygnału znajduje się przeszkoda. • Baterie są wyczerpane. • Używasz pilota za daleko od urządzenia.	• Usuń przeszkodę. • Wymień baterie. (Patrz strona 8). • Sygnał nie dociera do czujnika. Przesuń się bliżej urządzenia.

Informacje dodatkowe

Opis kodów PTY:

NEWS:	Wiadomości.
AFFAIRS:	Programy omawiające najświeższe wiadomości —debaty lub analizy.
INFO:	Programy, których celem jest dostarczanie wszelkiego rodzaju informacji.
SPORT:	Programy dotyczące różnych aspektów sportu.
EDUCATE:	Programy edukacyjne.
DRAMA:	Wszystkie przedstawienia i słuchowiska radiowe.
CULTURE:	Programy dotyczące wszystkich aspektów narodowej i regionalnej kultury, w tym języka, teatru itp.
SCIENCE:	Programy o nauce i technologii.
VARIED:	Głównie programy mówione, takie jak quizy, gry i wywiady.
POP M:	Muzyka komercyjna, powszechnie lubiana.
ROCK M:	Muzyka rockowa.
EASY M:	Współczesna muzyka, określana jako „łatwa do słuchania”.
LIGHT M:	Muzyka instrumentalna, wokalna lub chóralna.
CLASSICS:	Muzyka orkiestralna, symfoniczna, kameralna itp.
OTHER M:	Muzyka, która nie pasuje do żadnej innej kategorii.
WEATHER:	Prognozy i raporty o pogodzie.
FINANCE:	Raporty z giełdy papierów wartościowych, transakcje, handel itp.
CHILDREN:	Programy dla dzieci.
SOCIAL:	Programy dotyczące socjologii, historii, geografii, psychologii i nauk społecznych.
RELIGION:	Programy religijne.
PHONE IN:	Programy angażujące słuchaczy do wyrażania swojej opinii przez telefon lub na forum publicznym.
TRAVEL:	Informacje podróżnicze.
LEISURE:	Programy dotyczące rekreacji.
JAZZ:	Muzyka jazzowa.
COUNTRY:	Piosenki kontynuujące muzyczną tradycję południowych stanów Ameryki Północnej lub pochodzące stamtąd.
NATION M:	Popularna muzyka narodowa lub regionalna w języku narodowym.
OLDIES:	Muzyka z tak zwanego „złotego wieku” muzyki rozrywkowej.
FOLK M:	Muzyka ludowa, która ma swoje korzenie w muzycznej kulturze danego narodu.
DOCUMENT:	Programy dokumentalne mówiące o istotnych sprawach, przedstawiane w stylu dochodzeniowym.
TEST:	Nadawany dla testowania wyposażenia lub odbiornika na sygnał alarmowy.
ALARM:	Ogłoszenia alarmowe.

Klasyfikacja kodów PTY z powyższej listy może być różna w zależności od stacji FM.

Funkcja Alarm

Jeżeli podczas słuchania radia zostanie odebrany sygnał „ALARM” (alarmowy), urządzenie przełączy się na stację wysyłającą ten sygnał, z wyjątkiem sytuacji, gdy słuchasz stacji nienadających sygnałów RDS wszystkie stacje—AM (MW) oraz niektóre stacje FM.

Funkcja Test

Sygnał „TEST” jest używany do testowania sygnału „ALARM”. Powoduje on takie samo działanie jak sygnał „ALARM”.
Jeżeli podczas słuchania radia zostanie odebrany sygnał „TEST”, urządzenie przełączy się na stację wysyłającą sygnał „TEST”, z wyjątkiem sytuacji, gdy słuchasz stacji nienadających sygnałów RDS—wszystkie stacje AM (MW) oraz niektóre stacje FM.

Dane techniczne

Projekt i parametry techniczne urządzenia mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Wzmacniacz—CA-UXB70

Moc wyjściowa (IEC 268-3):
120 W (60 W + 60 W) przy 6 Ω (10% THD)
Czułość/oporność wejścia analogowego (przy 1 kHz)
AUX/DVD: 400 mV/48 kΩ
Głośniki/oporność: 6 Ω – 16 Ω

Radio

Zakres na falach FM: 87,50 MHz—108,00 MHz
Zakres na falach AM (MW): 522 kHz—1 629 kHz

Odtwarzacz CD

Pojemność: 5 płyt CD
Zakres dynamiczny: 87 dB
Stosunek sygnał/szum: 90 dB
Drżenie i kołysanie: niemożliwe do zmierzenia

Magnetofon kasetowy

Odpowiedź częstotliwościowa:
Normal (typ I): 60 Hz—14 000 Hz
Drżenie i kołysanie: 0,15 % (WRMS)

Ogólne

Zasilanie: AC 230 V ~, 50 Hz
Pobór mocy: 110 W (w trakcie działania)
17 W (w gotowości)
1,4 W (tryb oszczędzania energii)
Wymiary (około) (SZ/W/G):
175 mm x 239,5 mm x 378 mm
Masa (około): 8 kg

Dostarczone akcesoria

Patrz strona 6.

Głośniki—SP-UXB70

Typ: 2-drożne typu bass-reflex
Jednostki głośnikowe: Niskotonowy 12 cm stożek x1
Wysokotonowy 2 cm kopułka x1
Pobór mocy: 60 W
Oporność: 6 Ω
Zakres częstotliwości: 55 Hz—20 kHz
Poziom dźwięku: 85 dB/W•m
Wymiary (około) (SZ/W/G):
145 mm x 239,5 mm x 202 mm
Masa (około): 2,5 kg każdy

Bevezető

Köszönjük, hogy a JVC termékét választotta!
Kérjük, hogy készülék optimális kihasználhatósága érdekében üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa végig tájékoztatónkat, és őrizze meg, mert a későbbiekben is szüksége lehet rá.

A használati útmutató

A használati útmutató az alábbi elveket követi:

- **Az útmutató a készüléken található gombokkal végrehajtható műveletekkel foglalkozik.**
  A műveletekhez a készülék vagy a távirányító gombjait egyaránt használhatja, ha azokon hasonló vagy azonos felirat (vagy jel) szerepel—eltérő esetben az útmutató említést tesz.
- A több funkciónál is azonos módon használatos, általános jellegű információkat egy helyre gyűjtöttük, és ezek ismertetését nem ismételtük meg minden egyes folyamatnál. Ezért például később nem ismételjük meg a 9 – 12. oldalon az „Általános műveletek” című fejezetben található, a készülék ki- és bekapcsolásával, a hangerő beállításával, a hangeffektusok megváltoztatásával, illetve az adott fejezetben szereplő további műveletekkel kapcsolatos tudnivalókat.
- Az ismertetőben az alábbi piktogramokat használjuk:

Figyelmeztetések, amelyek a tűz vagy áramütés veszélyének elkerülését szolgálják.
Emellett felhívjuk figyelmét a készülékkel elérhető minőséget lerontó tényezőkre.

Hasznos tanácsok.

Biztonsági óvintézkedések

Üzembe helyezés

- A készüléket száraz, vízszintes helyen, szobahőmérsékleten (5°C és 35°C között) helyezze el!
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy a megfelelő szellőzés biztosítva legyen!
- Hagyjon elegendő távolságot a készülék és a televízió között!
- Az interferencia elkerülése érdekében hangszórókat a televíziótól megfelelő távolságban helyezze el!

NE helyezze a készüléket hőforrás közelébe, ne tegye ki közvetlen napsütésnek vagy erős rezgésnek, és óvja a portól!

Áramforrások

- Ha a készüléket ki akarja húzni a konnektorból, azt mindig a villásdugónál fogva tegye, és ne a vezetéknél fogva!

NE nyúljon vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz!

Páralecsapódás

Az alábbi esetekben a készülék belsejében található lencséken pára csapódhat le:

- Ha a helyiségben beindul a fűtés.
- Ha nedves helyiségben helyezzük üzembe a készüléket.
- Ha a készüléket hidegről hirtelen meleg környezetbe visszük.

Ezekben az esetekben üzemzavar léphet fel. Ilyenkor néhány órára hagyja kikapcsolva a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, hogy a lecsapódott víz elpárologhasson, majd újra helyezze áram alá a készüléket.

Egyéb tudnivalók

- Ha bármilyen fémtárgy vagy folyadék kerülne a készülék belsejébe, húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót, és újabb üzembe helyezés előtt lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójával!
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót a fali konnektorból.

NE szerelje szét a készüléket, mivel az nem tartalmaz házilag javítható alkatrészeket!

Műszaki hiba esetén húzza ki a készüléket a konnektorból, és lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójával!

Tartalomjegyzék

A kezelőgombok elhelyezkedése 3
Az előlap 3
A távirányító 5

Üzembe helyezés 6
Kicsomagolás 6
Az antennák csatlakoztatása 6
A hangfalak csatlakoztatása 7
Külső készülékek csatlakoztatása 8
Az elemek behelyezése a távirányítóba 8

Általános műveletek 9
Az óra beállítása 9
A készülék bekapcsolása 10
A hangerő beállítása 11
A mély hangok felerősítése 11
A hangszín szabályozása 12
A kijelző fényerejének beállítása 12

FM és AM (MW) rádióadások hallgatása 13
Állomás behangolása 13
Állomások beprogramozása 13
Beprogramozott állomás hallgatása 14

Az RDS szolgáltatás használata 15
Az RDS-információ kiválasztása 15
Állomáskeresés PTY kódokkal 15
Átmeneti átkapcsolás kiválasztott műsortípusra 16

Lemezek lejátszása az 5 fiókos CD lejátszón 17
Lemez behelyezése 17
Az összes lemez teljes lejátszása—Sorban lejátszás 18
Alapvető lemez műveletek 18
Programozott sorrendű lejátszás 19
Véletlen sorrendű lejátszás 20
Zeneszámok vagy lemezek ismétlő lejátszása 21
A lemezek zárolása 21

Kazetta lejátszás 22
Kazetta lejátszása 22
A kazetta zárolása 22

Hangfelvétel készítése 23
Hangfelvétel kazettára 23
Hangfelvétel lemezről—Összehangolt felvétel 24

Az időzítők használata 27
Az ébresztés és az időzített felvétel használata 27
A késleltetett kikapcsolás használata 29

Karbantartás 30

Hibaelhárítás 31

További információk 32

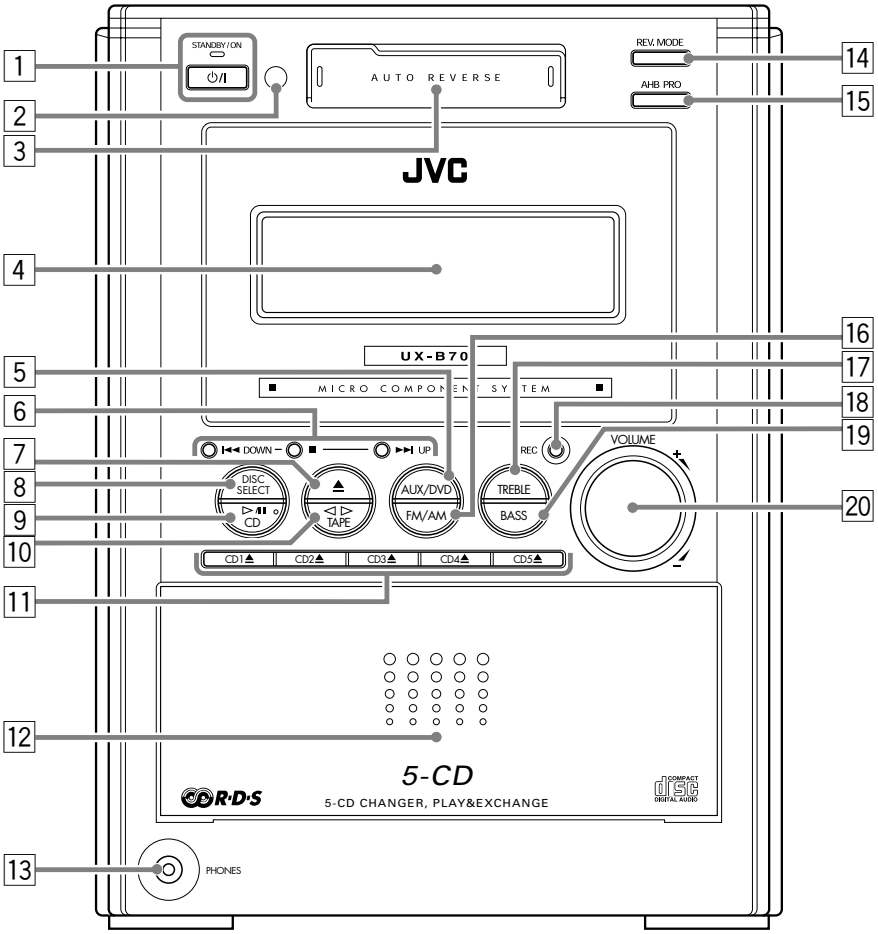
Műszaki adatok 32

Magyar

A kezelőgombok elhelyezkedése

Ismerkedjen meg a készülék kezelőszerveivel!

Az előlap

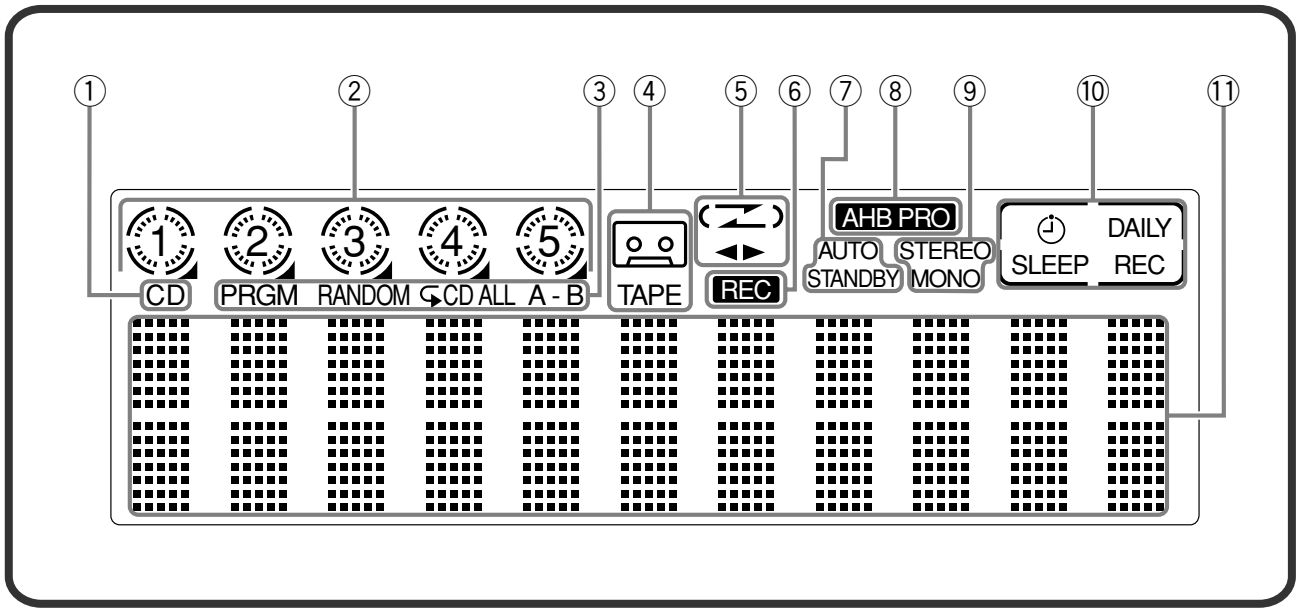


Az előlap

Részletes ismertetés a zárójelben feltüntetett oldalakon.

1 ⏻/I (standby/on) gomb és STANDBY/ON jelzés (10, 21, 22, 28)
2 Távirányító érzékelő (5)
3 Kazetta nyílás (22)
4 Kijelző (4)
5 AUX/DVD gomb (10)
• *Egyúttal bekapcsolja a készüléket is.*
6 Többfunkciós gombok
I◄◄ DOWN, ■, és ►►I UP
7 ▲ (kazetta eltávolítás) gomb (22 – 26)
• *Egyúttal bekapcsolja a készüléket is.*
8 DISC SELECT gomb (18, 19, 24, 25)
9 ⊳/II CD gomb (10, 18, 24 – 26)
• *Egyúttal bekapcsolja a készüléket is.*
10 ◁ ▷ TAPE gomb (10, 22, 23)
• *Egyúttal bekapcsolja a készüléket is.*
11 Lemez eltávolítás (10, 17, 18)
CD1▲, CD2▲, CD3▲, CD4▲ és CD5▲
• *Egyúttal bekapcsolják a készüléket és kinyitják a megfelelő lemezfiókot.*
12 Lemezfiókok (17)
13 PHONES fejhallgató csatlakozó (11)
14 REV.MODE (oda-vissza üzemmód) gomb (22, 23)
15 AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) gomb (11)
16 FM/AM gomb (10, 13, 14)
• *Egyúttal bekapcsolja a készüléket is.*
17 TREBLE gomb (12)
18 REC (felvétel) gomb (23 – 26)
19 BASS gomb (12)
20 VOLUME + / – szabályozó (11)

A kijelző az előlapon



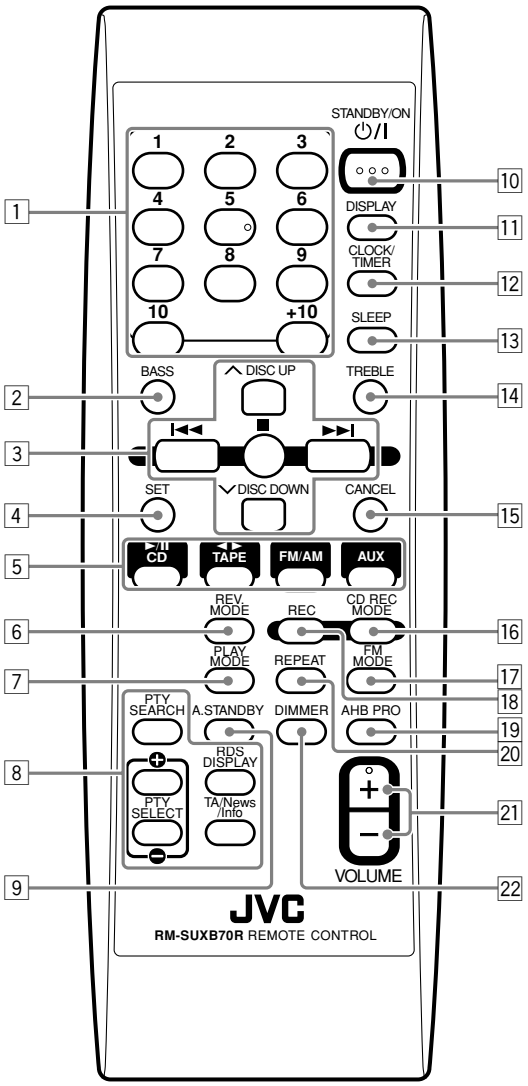
A kijelző

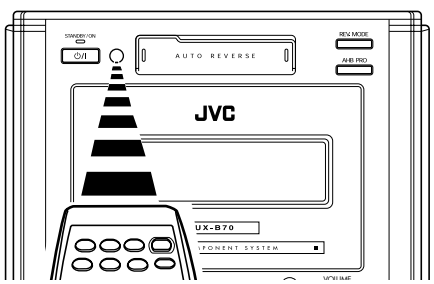
Részletes ismertetés a zárójelben feltüntetett oldalakon.

① CD jelzés (17)
② Lemez jelzések (17)
③ Lemez üzemmód jelzések (19 – 21)
  • PRGM (program), RANDOM, és Ismétlési üzemmód (↻, ↻ CD, ↻ ALL, ↻ A-B)
④ TAPE jelzés (22)
  jelzés (22)
⑤ Kazetta üzemmód jelzések (22, 23)
  • ◄ ► (lejátszási irány) és (oda-vissza üzemmód)
⑥ REC (felvétel) jelzés (23 – 26)
⑦ AUTO STANDBY jelzés (10)
⑧ AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) jelzés (11)
⑨ FM üzemmód jelzések (13)
  • STEREO és MONO
⑩ Időzítés jelzések
  • (időzítő) (9, 27, 28)
  • SLEEP (késleltetett kikapcsolás) (29)
  • DAILY (ébresztés) (9, 27, 28)
  • REC (időzített felvétel) (9, 27, 28)
⑪ Szöveges kijelző
  • A hangforrás nevét, frekvenciát stb. jelzi.

A távirányító

Részletes ismertetés a zárójelben feltüntetett oldalakon.





A távirányítót használatkor az előlapon található érzékelő felé irányítsa.

1 Számgombok
2 BASS gomb (12)
3 Többfunkciós gombok
- ∧ DISC UP és ∨ DISC DOWN
- I◄◄, ■, és ►►I

4 SET gomb (13, 14, 21)
5 Hangforrás választó gombok
- ►/II CD, ◄ ► TAPE, FM/AM, és AUX
  Egyúttal bekapcsolják a készüléket is.

6 REV.MODE gomb (22, 23)
7 PLAY MODE gomb (19, 20)
8 RDS üzemmód gombok (15, 16)
- PTY SEARCH, PTY SELECT ⊕ / ⊖, RDS DISPLAY, és TA/News/Info

9 A.STANDBY (auto standby) gomb (10)
10 STANDBY/ON ⏻/I gomb (10, 28)
11 DISPLAY gomb (9)
12 CLOCK/TIMER gomb (9, 27, 28)
13 SLEEP gomb (29)
14 TREBLE gomb (12)
15 CANCEL gomb (20)
16 CD REC MODE (lemez felvételi üzemmód) gomb (24 – 26)
17 FM MODE gomb (13)
18 REC (felvétel) gomb (23 – 26)
19 AHB PRO (Active Hyper Bass Pro) gomb (11)
20 REPEAT gomb (21)
21 VOLUME + / – gomb (11)
22 DIMMER gomb (12)

Üzembe helyezés

folytatódik

Kicsomagolás

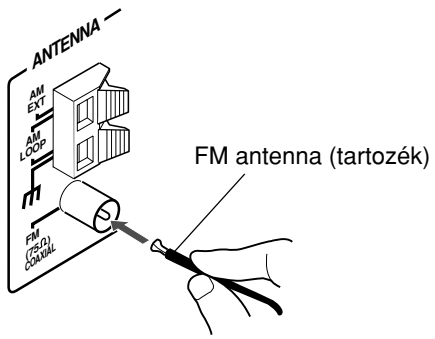
A kicsomagolás során ellenőrizze az alábbi tartozékok meglétét.
Zárójelben az adott tartozék szükséges darabszámát tüntettük fel.

- FM antenna (1)
- AM (MW) keretantenna (1)
- távirányító (1)
- elemek (2)

Ha a fentiek közül bármi hiányzik, mielőbb lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

Az antennák csatlakoztatása

FM antenna



1 **Csatlakoztassa az FM antennát az FM (75 Ω) COAXIAL csatlakozóhoz!**

2 **Feszítse ki az FM antenna vezetékét!**

3 **Helyezze olyan pozícióba, amelyben a legjobb a vétel, aztán rögzítse (pl. a falhoz)!**

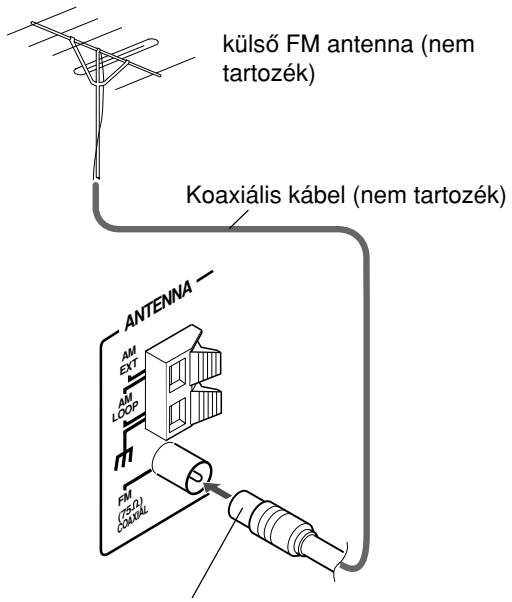
jegyzet

Megjegyzés a tartozék FM antennáról

A készülékhez adott FM antenna szükségmegoldás. Gyenge vétel esetén csatlakoztasson külső FM antennát!

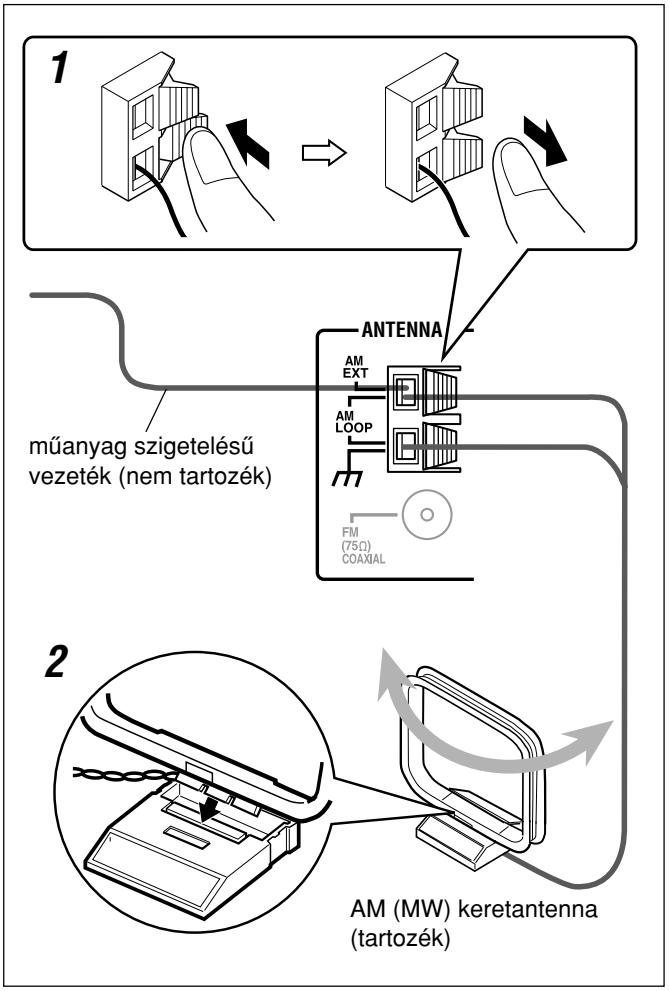
Külső FM antenna csatlakoztatása

Külső antenna csatlakoztatása előtt a beltéri antennát húzza ki.



Magyar

AM (MW) antenna



1 **Csatlakoztassa az AM (MW) keretantennát az AM LOOP kapcsokhoz az ábrán látható módon.**

2 **Az AM keretantennát forgatva találja meg a legjobb vételi pozíciót!**

Külső AM (MW) antenna csatlakoztatása

Kedvezőtlen vételi körülmények között csatlakoztasson egy vízszintesen kifeszített műanyagszigetelésű vezetéket az AM EXT antenna bemenetbe. A beltéri AM (MW) keretantenna is csatlakoztatva marad.

jegyzet

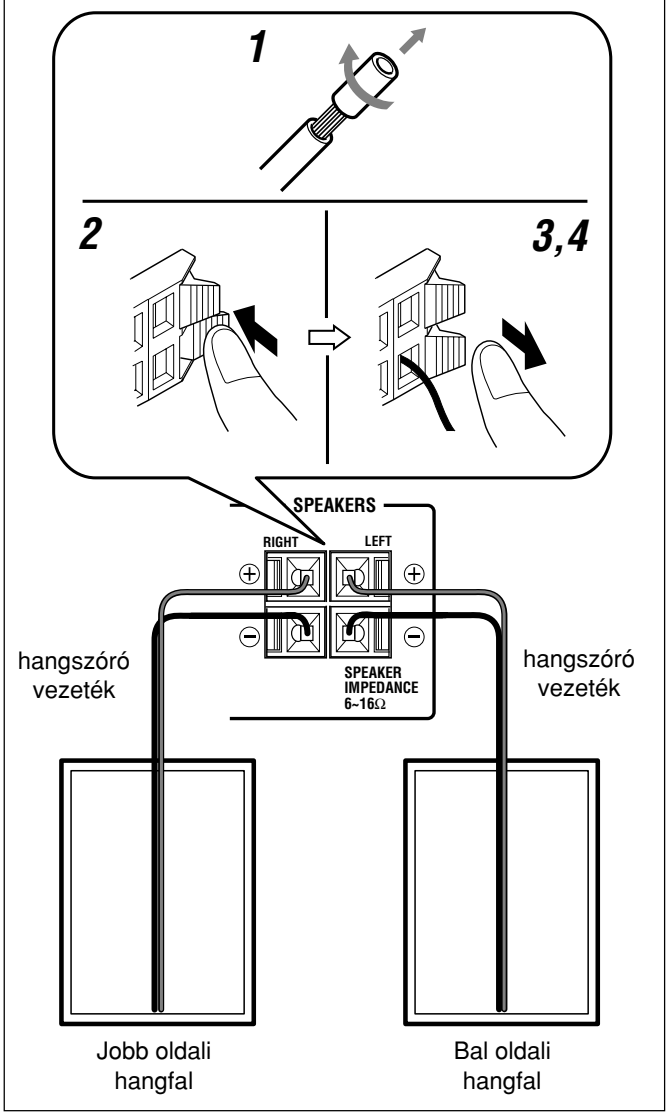
Az FM és AM (MW) adók legjobb vétele érdekében

- Ügyeljen arra, hogy az antennacsatlakozók semmilyen más csatlakozóval vagy összekötő kábellel ne érintkezzenek!
- Tartsa távol az antennákat a készülék fém részeitől, az összekötő kábelektől, és a hálózati csatlakozó vezetéktől!

A hangfalak csatlakoztatása

A hangfalak csatlakoztatása

A hangfalakat hangszóró vezetékkel csatlakoztassuk.



1 **Ha a vezeték végein műanyag szigetelés van, azt egy kis darabon távolítsa el úgy, hogy csavarva húzza le.**

2 **Nyomja le a hangfal csatlakozó gombját.**

3 **Illessze a hangfal vezetékét a csatlakozóba.**
Ügyeljen a polaritásra: ⊕ a ⊕-hoz, ⊖ a ⊖-hoz.

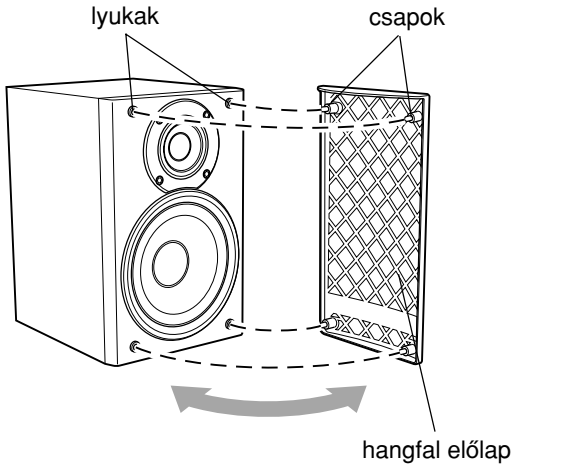
4 **Engedje fel a csatlakozó gombját.**

FONTOS:

- Csak a csatlakozók mellett feltüntetett impedancia-értéknek megfelelő hangszórókat csatlakoztasson a készülékhez!
- NE csatlakoztasson több hangszórót egy csatlakozóhoz!

A hangfal előlap eltávolítása

A hangfal előlapja levehető az alábbi módon:



A hangfal előlap eltávolításához ujjait csúsztassa az előlap felső széle alá, és húzza maga felé. Ismételje meg ugyanezt az alsó szélen is.

Az előlap visszahelyezéséhez kövesse a fenti ábra útmutatását.

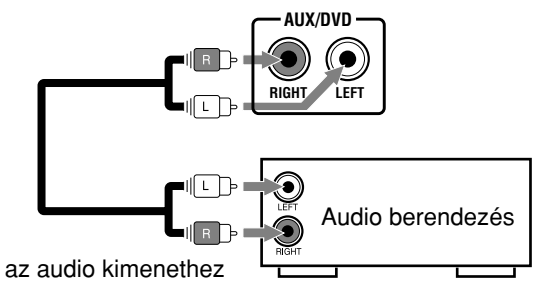
Külső készülékek csatlakoztatása

Csatlakoztathat külső audio berendezést is—de csak lejátszó készülékként.

STOP!
- NE csatlakoztasson semmilyen készüléket, amíg a berendezés áram alatt van!
- NE helyezze áram alá egyik készüléket se, amíg nem végezte el az összes csatlakoztatást!

Analóg hangforrás csatlakoztatása

Az audio kábel csatlakozói színkóddal vannak ellátva: A fehér csatlakozók a baloldali audio-jelek, a pirosak pedig a jobb oldali jelek közvetítésére szolgálnak.



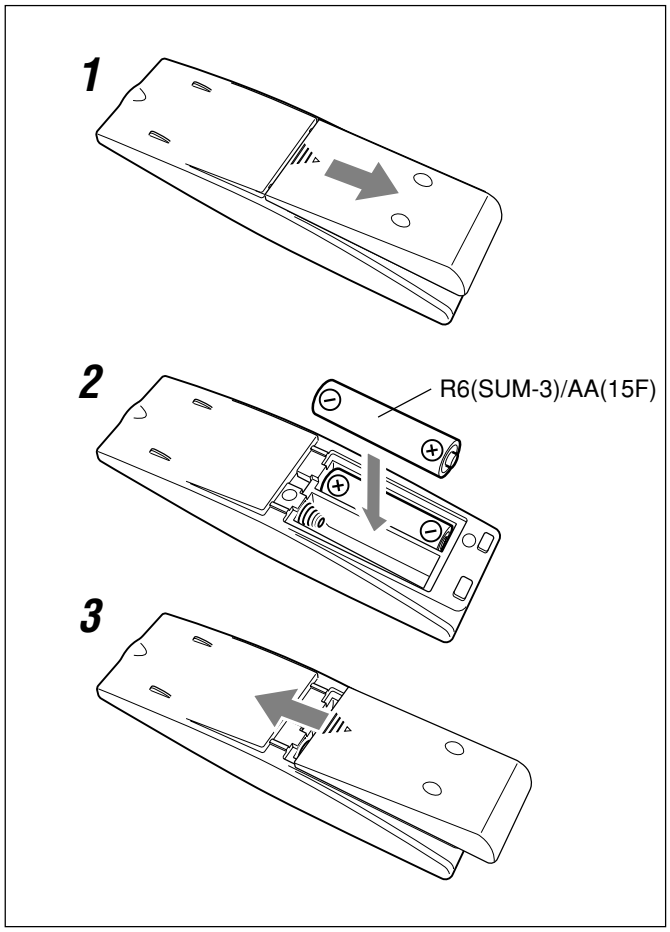
Készülékén keresztül más hangforrás hallgatásához audio kábellel (nem tartozék) kösse össze a másik berendezés kimeneti hangcsatlakozóit az AUX/DVD jelzésű csatlakozókkal.

MOST helyezheti áram alá a készüléket és a hozzá csatlakoztatott külsô készülékeket.

FONTOS:
Ellenőrizze az összes csatlakoztatást, mielőtt áram alá helyezi a készüléket.

Az elemek behelyezése a távirányítóba

Az elemeket (R6(SUM-3)/AA(15F) jelzésű ceruzaelem) helyezze a távirányítóba, ügyelve a polaritásra—az elemtartón feltüntetett + és – jel illeszkedjen az elemen látható + és – jelölésekhez!
Ha már nem lehet a távirányítóval irányítani a berendezést, egyszerre cserélje ki mindkét elemet!



STOP!
- NE használjon régi és új elemet együtt!
- NE használjon különböző típusú elemeket együtt!
- NE tegye ki az elemeket sugárzó hőnek, illetve nyílt lángnak!
- NE hagyja az elemeket a távirányítóban, ha várhatóan hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket! A bent felejtett elemből sav folyhat ki, és megrongálhatja a készüléket.

Magyar

Általános műveletek

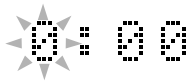
Az óra beállítása

A készülék használatához mindenek előtt állítsa be a beépített órát. Miután a hálózati csatlakozót bedugja a konnektorba, a kijelzőn „0:00” villog.
Az órát a készülék készenléti vagy bekapcsolt állapotában egyaránt beállíthatja.

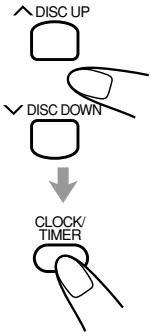
CSAK a távirányítóról:

1 Nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot.

A kijelzőn az órák számjegyei villognak.



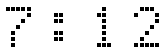
2 A ∧ DISC UP illetve ∨ DISC DOWN gombokkal állítsa be a pontos órát, majd nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot.



A percek számjegyei kezdenek villogni.
- Hosszan nyomva a ∧ DISC UP illetve ∨ DISC DOWN gombot, a számjegyek folyamatosan változnak.

3 A ∧ DISC UP illetve ∨ DISC DOWN gombokkal állítsa be a pontos percet, majd nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot.

A beépített óra elindul.



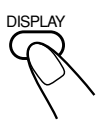
jegyzet

- **Ha a hálózati csatlakozót kihúzza a konnektorból, illetve áramszünet esetén**
  Az óra „0:00” állásra áll vissza. Ilyenkor újra be kell állítani az órát.
- **A beépített óra késik vagy siet esetleg havi 1-2 percet**
  Ilyenkor állítsa be újra az órát.

A pontos idő kijelzése a készülék működése közben

CSAK a távirányítóról:

Nyomja meg a DISPLAY gombot.



A kijelzőn megjelenik az idő kiírás.

A korábbi kijelzés visszaállításához újra nyomja meg a DISPLAY gombot.

Az óra igazítása

1 **Ellenőrizze, hogy a kijelzőn nem világít a ◴ (időzítő) jelzés és az időzítés** (DAILY **vagy** REC) **jelzése.**
- Ha világít a jelzés, nyomja hosszan a CLOCK/TIMER gombot, amíg a jelzés kialszik.

2 **Nyomogassa a CLOCK/TIMER gombot, amíg az idő beállításhoz ér (a kijelzőn az órák számjegyei villognak).**
Az első CLOCK/TIMER gombnyomásra az időzítés beállításhoz ér. (Lásd a 27. oldalon.)

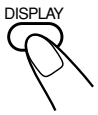
3 **Ezután kövesse „Az óra beállítása” rész *2* és *3* lépésében leírtakat.**

4 **Nyomja hosszan a CLOCK/TIMER gombot, amíg kialszik a ◴ (időzítő) jelzés és az időzítés** (DAILY **vagy** REC) **jelzése.**

Az idő kijelzés kikapcsolása (áramtakarékos üzemmód)

CSAK a távirányítóról:

A készülék készenléti állapotában nyomja meg a DISPLAY gombot. A szöveges kijelzőn „DISPLAY OFF” kiírás jelenik meg, és az idő kijelzés kialszik.



Az idő kijelzés bekapcsolásához a készülék készenléti állapotában nyomja meg a DISPLAY gombot.
A szöveges kijelzőn „DISPLAY ON” kiírás jelenik meg.

A készülék bekapcsolása

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a STANDBY/ON ⏻/I (vagy a készüléken a ⏻/I) gombot.
A STANDBY/ON lámpa zölden világít.

- A hangforrás gombok—►/II CD, ◄ ► TAPE, FM/AM vagy AUX (vagy a készüléken AUX/DVD) valamelyikének megnyomásakor a készülék bekapcsolódik és megkezdi a lejátszást, ha az illető hangforrás arra készen áll.
- A CD eltávolítás gombok egyikének (CD1⏏ – CD5⏏) megnyomása szintén bekapcsolja a készüléket. (Lásd a 17. oldalon.)
- A ⏏ (kazetta eltávolítása) gomb megnyomása szintén bekapcsolja a készüléket. (Lásd a 22. oldalon.)

A készülék kikapcsolásához (készenléti állapotba) nyomja meg a STANDBY/ON ⏻/I (vagy a készüléken a ⏻/I) gombot.
A STANDBY/ON lámpa pirosan világít.

- A kijelzőn „0:00” villog, amíg a beépített óra nincsen beállítva. Az óra beállítása után a pontos idő látható a kijelzőn a készülék készenléti állapotában.
- A készülék akkor is fogyaszt némi áramot, amikor készenléti állapotban van.

Az áramellátás teljes megszüntetéséhez húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

Ha a hálózati csatlakozót kihúzza a konnektorból, illetve áramszünet esetén
Az óra „0:00” állásra áll vissza. A beprogramozott rádióállomások néhány nap után törlődnek a memóriából.

A készülék automatikus kikapcsolása (Auto Standby)

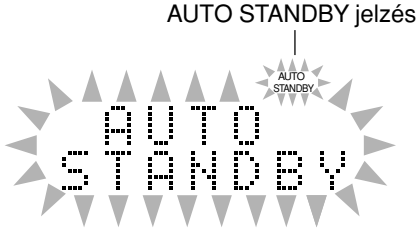
Az automatikus kikapcsolás funkció használatakor a készülék automatikusan kikapcsol 3 perccel az utolsó hangok lecsengése után, ha a hangforrás „CD” vagy „TAPE”.
Ha a 3 percen belül végez valamilyen műveletet, az automatikus kikapcsolás funkció nem fogja kikapcsolni a készüléket akkor sem, ha nem szólal meg újabb hang.

- A készülék automatikusan kikapcsol a késleltetett kikapcsolás használatakor is. (Lásd a 29. oldalon.)

CSAK a távirányítóról:

Az automatikus kikapcsolás funkció bekapcsolásához nyomja meg az A.STANDBY gombot.
A kijelzőn felgyullad az AUTO STANDBY jelzés.

- Az utolsó hangok lecsengése után a kijelzőn villogni kezd az AUTO STANDBY jelzés. A kikapcsolás előtt kb. 5 mp-cel „AUTO STANDBY” kiírás villog a kijelzőn.



Az automatikus kikapcsolás funkció kikapcsolásához nyomja meg az A.STANDBY gombot.
A kijelzőn kialszik az AUTO STANDBY jelzés.

Magyar

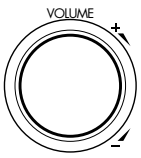
A hangerő beállítása

A hangerőt csak a készülék bekapcsolt állapotában lehet változtatni. A hangerő szintje „VOLUME MIN” és „VOLUME 1” – „VOLUME 40 (VOLUME MAX)” között választható.
• A hangerő beállítás nincs befolyással a felvételre.

A távirányítóról:

A hangerő növeléséhez nyomogassa a VOLUME + gombot.
A hangerő csökkentéséhez nyomogassa a VOLUME – gombot.
• A gombokat hosszan nyomva folyamatosan változik a hangerő.

A készüléken:



A hangerő növeléséhez forgassa a VOLUME + / – szabályozót az óramutató járásának irányába.
A hangerő csökkentéséhez forgassa a VOLUME + / – szabályozót az óramutató járásával ellentétesen.

jegyzet

Diszkrét zenehallgatás
Csatlakoztasson fejhallgatót a PHONES kimenethez. A hangszórók elhallgatnak. Mielőtt csatlakoztatná illetve feltenné a fülhallgatót, ügyeljen rá, hogy kellőképpen csökkentse a hangerőt.

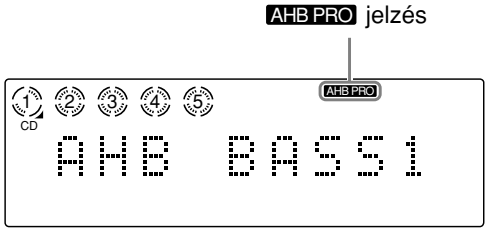
STOP!

NE kapcsolja ki (készenléti állapotba) a készüléket nagyon hangosra állított hangerőn, mert bekapcsoláskor a hirtelen erős hanghatás halláskárosodást okozhat, illetve tönkreteheti a hangszórókat és/vagy a fejhallgatót.
NE FELEDJE, hogy kikapcsolt állapotban a hangerő nem szabályozható.

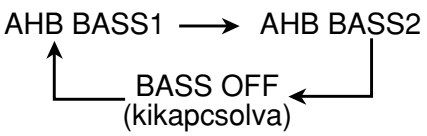
A mély hangok felerősítése

Alacsony hangerőn is hallható marad a mély hangok gazdagsága és teltsége—Active Hyper Bass Pro.
• A hangzás fejhallgatón is hallható.
• Nincs hatással a felvételre, csak lejátszáskor kiadott hangzásra.

A mély hangok felerősítéséhez nyomogassa az AHB PRO gombot, amíg a kijelzőn „AHB BASS1” illetve „AHB BASS2” kiírás jelenik meg.
A kijelzőn felgyullad az AHB PRO jelzés is.



• Gombnyomásra a következőképpen váltakoznak az Active Hyper Bass Pro üzemmódok:



• Az „AHB BASS2” hatása erősebb, mint az „AHB BASS1”.

A felerősítés megszüntetéséhez nyomogassa az AHB PRO gombot, amíg a kijelzőn „BASS OFF” kiírás jelenik meg.
A kijelzőn kialszik az AHB PRO jelzés.

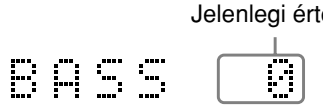
A hangszín szabályozása

A mély (alacsony frekvenciájú) és magas (magas frekvenciájú) hangokat a „–5” – „+5” tartományban állíthatja.
A gyári beállítás mindkettőnél „+2”.

- A hangzás fejhallgatón is hallható.
- Nincs hatással a felvételre, csak lejátszáskor kiadott hangzásra.
- A beállításra korlátozott idő áll rendelkezésre. Ha a folyamat a befejezés előtt megszakad, az ***1*** lépéstől újra kell kezdenie.

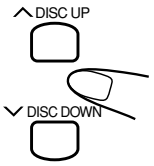
A távirányítóról:

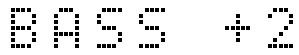
1 **Nyomja meg a BASS gombot a mély hangok, a TREBLE gombot a magasak beállításához.**



Pl.: A „BASS” beállítása.

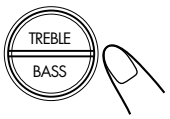
2 **A szint növeléséhez nyomogassa a ∧ DISC UP, a csökkentéséhez a ∨ DISC DOWN gombot.**



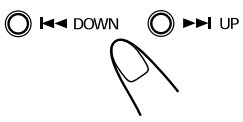


A készüléken:

1 **Nyomja meg a BASS gombot a mély hangok, a TREBLE gombot a magasak beállításához.**



2 **A szint növeléséhez nyomogassa a ►►I UP, a csökkentéséhez a I◄◄ DOWN gombot.**



A kijelző fényerejének beállítása

A kijelző fényerejét csak a készülék bekapcsolt állapotában lehet beállítani.

CSAK a távirányítóról:

Bekapcsolt állapotban nyomja meg a DIMMER gombot.

- Gombnyomásra a következőképpen váltakozik a kijelző fényereje:

DIMMER 1: A kijelző elhalványul.
⬇
DIMMER 2: A kijelző elhalványul és megszűnik a kék háttérvilágítása.
⬇
DIMMER OFF: A kijelző fényereje és a kék háttérvilágítás felerősödik.
⬇
(újra elölről)

A készülék kikapcsolása (készenléti állapotba) a kijelző fényerejét „DIMMER OFF” állásba kapcsolja.

Magyar

FM és AM (MW) rádióadások hallgatása

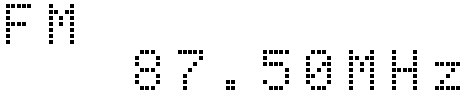
Magyar

Állomás behangolása

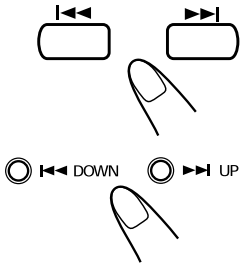
1 Az FM/AM gombbal válassza ki az „FM” vagy az „AM” hullámsávot.

A készülék bekapcsol és az utoljára hallgatott FM vagy AM (MW) állomásra hangol.

- Gombnyomásra az FM és AM (MW) hullámsávok váltakoznak.



2 Tartsa nyomva a ►►I vagy I◄◄ (vagy a készüléken a ►►I UP vagy I◄◄ DOWN) gombot 1 mp-nél hosszabban.



- ►►I (►►I UP):
  A magasabb frekvenciák irányába halad.
- I◄◄ (I◄◄ DOWN):
  Az alacsonyabb frekvenciák irányába halad.

A készülék rádióadót kezd keresni, és megáll, amikor megfelelő térerősségű adót talál.

- Sztereó FM adás vétele esetén a kijelzőn felgyullad az STEREO jelzés (csak megfelelő térerőnél).

A keresés megállításához nyomja meg a ►►I vagy I◄◄ (vagy a készüléken a ►►I UP vagy I◄◄ DOWN) gombot.

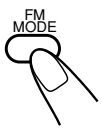
jegyzet **Röviden nyomogatva a ►►I vagy I◄◄ (vagy a készüléken a ►►I UP vagy I◄◄ DOWN) gombot**

A frekvenciaértékek kis lépésekben emelkednek illetve csökkennek.

Az FM vételi mód megváltoztatása

CSAK a távirányítóról:

Ha gyenge vagy zajos a sztereóban sugárzott FM csatornák vétele, nyomja meg az FM MODE gombot, a kijelzőn felgyullad a MONO jelzés. A vétel javul.



A sztereó hatás visszaállításához újra nyomja meg az FM MODE gombot, hogy a kijelzőn kialszik a MONO jelzés. A sztereóban sugárzott műsorok sztereóban hallhatóak.

Állomások beprogramozása

30 FM és 15 AM (MW) állomás helyét programozhatja be.

Előfordulhat, hogy a programozás funkció tesztelése során a készülékén egyes tesztfrekvenciákat már a gyárban eltároltak a memóriába. Ez nem jelent hibát. A leírt módon tetszőleges állomásokat programozhat be.

- A beállításra korlátozott idő áll rendelkezésre. Ha a folyamat a befejezés előtt megszakad, az ***2*** lépéstől újra kell kezdenie.

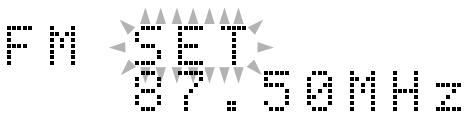
CSAK a távirányítóról:

1 Hangoljon a beprogramozni kívánt állomásra.

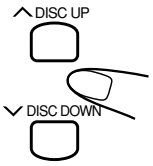
- Lásd az „Állomás behangolása” részt.

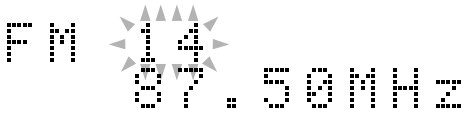
2 Nyomja meg a SET gombot.

A „SET” jelzés villog a kijelzőn.



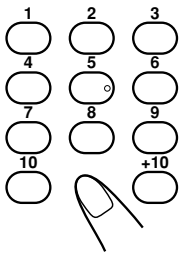
3 A ∧ DISC UP és ∨ DISC DOWN gombbal jelölje ki a kívánt tárolási helyet.





A kívánt tárolási hely számát a számgombokkal is kijelölheti.

Pl.: Az 5-ös helyhez nyomja az 5 gombot.
A 15-ös helyhez nyomja a +10 majd 5 gombokat.
A 20-as helyhez nyomja a +10 majd 10 gombokat.
A 30-as helyhez nyomja a +10, +10 majd 10 gombokat.



4 Nyomja meg a SET gombot újra.

A kijelzőn „STORED” kiírás jelenik meg.

STORED

Az ***1*** lépésben behangolt állomás a ***3*** lépésben kiválasztott tárolási helyre került a memóriában.

- Ha egy, már korábban felhasznált tárolási helyre újabb állomást programoz be, a régi törlődik.

jegyzet **Ha a hálózati csatlakozót kihúzza a konnektorból, illetve áramszünet esetén**

A beprogramozott FM és AM (MW) állomások néhány nap után törlődnek a memóriából. Ez esetben az állomásokat újra be kell programozni.

Beprogramozott állomás hallgatása

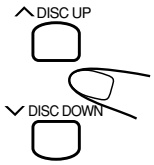
CSAK a távirányítóról:

1 Az FM/AM gombbal válassza ki az „FM” vagy az „AM” hullámsávot.

A készülék bekapcsol és az utoljára hallgatott FM vagy AM (MW) állomásra hangol.

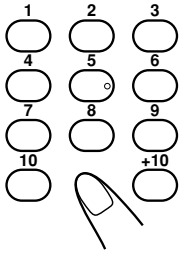
- Gombnyomásra az FM és AM (MW) hullámsávok váltakoznak.

2 A ∧ DISC UP és ∨ DISC DOWN gombbal válassza ki a kívánt tárolási helyet.



Beprogramozott állomás kiválasztása közvetlenül a számgombokkal

CSAK a távirányítóról:



A számgombokkal írja be a hallgatni kívánt tárolási hely számát.

Pl.: Az 5-ös helyhez nyomja az 5 gombot.
A 15-ös helyhez nyomja a +10 majd 5 gombokat.
A 20-as helyhez nyomja a +10 majd 10 gombokat.
A 30-as helyhez nyomja a +10, +10 majd 10 gombokat.

Magyar

Az RDS szolgáltatás használata

Az RDS segítségével az FM rádióállomások hagyományos műsorjeleik mellett más információkat is sugároznak. Például az állomás nevét, vagy a sugárzott műsor típusát—pl. sport, zene stb.
Ha RDS szolgáltatást nyújtó állomást hangolunk be, a kijelzőn felgyulad az RDS jelzés.
A készülék az alábbi RDS információkat jeleníti meg:

PS (Program Service – az állomás neve):
Az állomás közismert neve.

PTY (Program Type – a műsor típusa):
A műsor típusa vagy jellege.

RT (Radio Text – szövegkiírások):
Az állomás által sugárzott szövegkiírások.

Enhanced Other Networks:
Más típusú RDS állomások bejelentkezésének jelzése az éppen hallgatott műsor közben.

jegyzet

Megjegyzések az RDS-ről

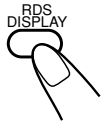
- Egyes FM és az AM (MW) állomások nem sugároznak RDS jeleket.
- Az FM RDS állomások szolgáltatásai eltérhetnek egymástól. A lakóhelyén elérhető RDS szolgáltatásokról a helyi rádióállomások adnak felvilágosítást.
- Az RDS hibásan működhet, ha az állomás nem megfelelő módon sugározza az RDS-jeleket, vagy ha a vétel gyenge.

Az RDS-információ kiválasztása

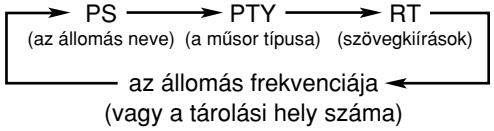
Az FM állomások hallgatása közben a kijelzőn megjelenik az RDS információ.

CSAK a távirányítóról:

Nyomja meg az RDS DISPLAY gombot.



- Gombnyomásra a következőképpen váltakoznak a kijelzőn kiírt információk:



jegyzet

- **Ha egy állomás nem sugároz PS, PTY vagy RT információt**
  A kijelzőn „NO PS”, „NO PTY” vagy „NO RT” kiírás jelenik meg.
- **A kijelzőn megjelenő kiírások**
  A PS, PTY és RT információk kiírásakor:
  – A kijelző csupa nagybetűt használ.
  – A kijelző nem mutat ékezeteket; „A” betűt ír „Á, Â, Ã, À, Ä és Å” helyett is.

Állomáskeresés PTY kódokkal

Az RDS szolgáltatás egyik nagy előnye, hogy a PTY kódok segítségével megkereshetők azok az állomások, amelyek egy bizonyos típusú műsort sugároznak.

- A PTY kódokat a „További információk” részben, a 32. oldalon ismertetjük részletesen.

Állomáskeresés PTY kód alapján
NE FELEDJE, hogy PTY kód szerinti keresés csak a beprogramozott FM RDS állomásokkal működik. A beprogramozás menetét lásd a 13. oldalon.

- A beállításra korlátozott idő áll rendelkezésre. Ha a folyamat a befejezés előtt megszakad, az ***1*** lépéstől újra kell kezdenie.

CSAK a távirányítóról:

1 Nyomja meg a PTY SEARCH gombot.

A kijelzőn „PTY SELECT” kiírás jelenik meg.

2 A PTY SELECT ⊕ és PTY SELECT ⊖ gombokat nyomogatva válassza ki a kívánt PTY kódot.

- Gombnyomásra a PTY kódok az alábbi sorrendben váltakoznak:

NONE ↔ NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO
↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA
↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED
↔ POP M ↔ ROCK M ↔ EASY M
↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M
↔ WEATHER ↔ FINANCE ↔ CHILDREN
↔ SOCIAL ↔ RELIGION ↔ PHONE IN
↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ
↔ COUNTRY ↔ NATION M ↔ OLDIES
↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔ TEST
↔ ALARM ↔ (újra elölről)

3 Nyomja meg a PTY SEARCH gombot újra.

A keresés alatt váltakozva „SEARCH” kiírás és a kiválasztott PTY kód jelenik meg a kijelzőn.
A készülék a keresés során végignézi a 30 beprogramozott FM állomást, és megáll annál, amelyik a kiválasztott típusú műsort sugározza. Váltakozva „FOUND” kiírás és a kiválasztott PTY kód jelenik meg a kijelzőn.

- Ha nem talál ilyen típusú műsort, a kijelzőn „NOT FOUND” (nem található) kiírás jelenik meg, és a készülék visszatér a legutóbb hallgatott állomáshoz.

A keresés megállításához nyomja meg keresés közben a PTY SEARCH gombot.

Átmeneti átkapcsolás kiválasztott műsortípusra

Az Enhanced Other Networks funkció lehetővé teszi, hogy a készülék átmenetileg átváltson bizonyos beállított műsortípusokra, pl. közlekedési hírekre (TA), hírműsorra (News) vagy tájékoztató műsorra (Info) más állomás hallgatásáról.

- Csak beprogramozott FM RDS állomás hallgatása közben használható.

Az Enhanced Other Networks funkció elindítása

NE FELEDJE, hogy a funkció csak a beprogramozott FM RDS állomásokkal működik. A beprogramozás menetét lásd a 13. oldalon.

- A beállításra korlátozott idő áll rendelkezésre. Ha a folyamat a befejezés előtt megszakad, az ***1*** lépéstől újra kell kezdenie.

CSAK a távirányítóról:

1 Nyomogassa a TA/News/Info gombot, amíg a kívánt műsor típus kódja jelenik meg a kijelzőn.

- Gombnyomásra a műsor típusok az alábbi sorrendben váltakoznak:

TA: Közlekedési hírek.
NEWS: Hírműsor.
INFO: Tágan értelmezett tájékoztató műsor.
OFF: A funkció leállítása.

2 Várjon úgy 3 másodpercet.

A műsor típus jelzés nem villog már hanem világít. A funkció működik. Lásd a „Az Enhanced Other Networks funkció működése” részt.

Az Enhanced Other Networks funkció működése:

ELSÔ ESET

Ha éppen egyik állomás sem sugároz kiválasztott típusú műsort

A készülék továbbra is az eddig hallgatott műsort veszi.

⬇

Amikor egy állomás megkezdi a kiválasztott műsortípus sugárzását, a készülék automatikusan az adott állomásra kapcsol. Ekkor a megfelelő PTY kód jelzése villog a kijelzőn.

⬇

Amikor ennek a műsornak vége, a készülék visszatér az előzőleg hallgatott állomásra, de az Enhanced Other Networks funkció továbbra is aktív marad.

MÁSODIK ESET

Ha valamelyik állomás éppen kiválasztott típusú műsort sugároz

A készülék az adott műsorra kapcsol. A megfelelő PTY kód jelzése villog a kijelzőn.

⬇

Amikor ennek a műsornak vége, a készülék visszatér az előzőleg hallgatott állomásra, de az Enhanced Other Networks funkció továbbra is aktív marad.

HARMADIK ESET

Ha az állomás, amit éppen hallgat, kiválasztott típusú műsort kezd sugározni

A készülék továbbra is az adott állomáson marad, de a fogadott PTY kód jelzése villogni kezd.

⬇

Amikor ennek a műsornak vége, a PTY kód jelzése abbahagyja a villogást, és folyamatosan világít, az Enhanced Other Networks funkció pedig továbbra is aktív marad.

Megjegyzések az Enhanced Other Networks funkcióról

- Egyes állomások által sugárzott információ nem kompatibilis a készülékkel, egyes állomások pedig nem sugároznak Enhanced Other Networks információt. Ez esetben a funkció nem működik megfelelően.
- Ha olyan műsort hallgat, amelyet az Enhanced Other Networks funkció hangolt be, a készülék akkor sem kapcsol át másik adóra, ha időközben az is ugyanazon műsor típust kezdett el műsort sugározni.

Lemezek lejátszása az 5 fiókos CD lejátszón

A készülék az alábbi lemezek lejátszására képes—CD, CD-R (írható CD) és CD-RW (újraírható CD).

Írható vagy újraírható lemezek lejátszása

Írható és újraírható CD műsorát a készülék csak akkor tudja lejátszani, ha az „le lett zárva”.

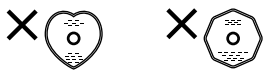
- Csak zenét tartalmazó, audio vagy MP3 formátumú írható vagy újraírható lemezeket tud lejátszani. Egyes írható vagy újraírható CD-k lejátszása meghiúsulhat a lemez tulajdonságai, felírási módja miatt.
- Írható és újraírható CD-k lejátszása előtt olvassa el az azokon található használati utasítást!
- Egyes írható vagy újraírható CD-k lejátszása meghiúsulhat a lemez tulajdonságai, szennyeződés vagy sérülés miatt, illetve ha az olvasó lencséje piszkos.
- Az újraírható CD-k olvasása az átlagosnál hosszabb időt vehet igénybemivel ezek fényvisszaverése gyengébb, mint a hagyományos CD-ké.

Figyelmeztetés

A készüléktől várható legjobb teljesítmény eléréséhez szükséges a lemezek és a szerkezet tisztán tartása.

- Tartsa a lemezeket tokban, a tokokat pedig polcon vagy szekrényben.
- A lemezfiókot általában tartsa csukva.

Szabálytalan formájú lemezek (szív, nyolcszögletű stb.) gyakori használata károsíthatja a készüléket.



A lemez jelzések

Lemezszám jelzés	Kijelölt lemez jelzés	
		1
Leállított lejátszásnál.	**Lejátszás alatt.**	**Ha nincs lemez a fiókban.**

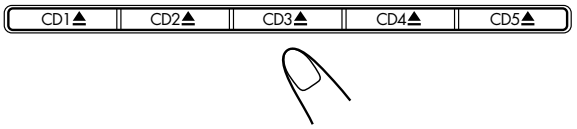
- Amikor a hangforrás a „CD”, a kijelzőn a CD jelzés is felgyullad.

Lemez behelyezése

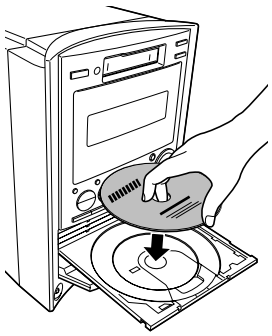
CSAK a készüléken:

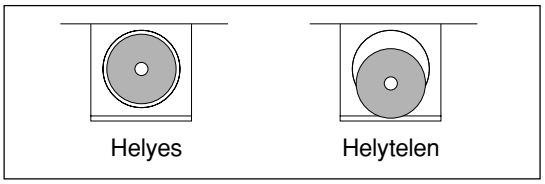
1 Nyomja meg a kívánt lemezfiókhoz tartozó lemez eltávolítás (CD1⏏ – CD5⏏) gombot.

A készülék bekapcsol és kinyílik a megfelelő lemezfiók.



2 Helyezzen egy lemezt a mélyedésbe, felirattal felfelé.





- Kisméretű (8 cm átmérőjű) CD-t a fiók kisebb mélyedésébe helyezze.

3 Nyomja meg újra az *1* lépésben használt lemez eltávolítás (CD1⏏ – CD5⏏) gombot.

A lemezfiók becsukódik.

jegyzet

Ha egymás után több lemezt helyez be

Nyomja meg a következő kívánt lemezfiókhoz tartozó lemez eltávolítás (CD1⏏ – CD5⏏) gombot. Az előzőleg kinyitott lemezfiók automatikusan becsukódik, mielőtt kinyílik a következő.

Az összes lemez teljes lejátszása —Sorban lejátszás

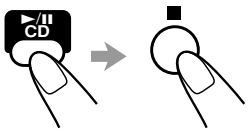
Egymás után lejátssza a behelyezett lemezek teljes műsorát.

1 Helyezzen be a lemezeket az 5 fiókos CD lejátszóba.

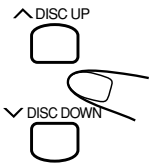
2 Jelölje ki a lejátszandó lemezt.

A távirányítóról:

1 Nyomja meg a ►/II CD, majd a ■ gombot.



2 A ∧ DISC UP és ∨ DISC DOWN gombbal válasszon lemezfiókot.

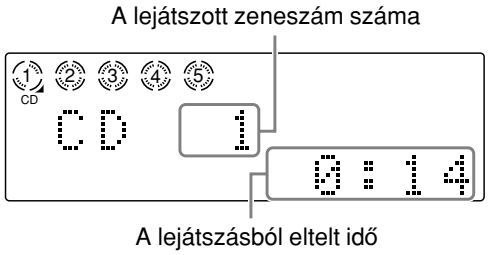


A készüléken:

A DISC SELECT gombbal válasszon lemezfiókot.

3 Nyomja meg a ►/II CD gombot.

A készülék megkezdi a lejátszást a kijelölt lemez első zeneszámával.



• A lemezfiók kijelölése nélkül megnyomva a ►/II CD gombot a korábban kijelölt lemezt kezdi lejátszani.

A lejátszás várakoztatásához nyomja meg a ►/II CD gombot.
A várakoztatás alatt a lejátszásból eltelt idő villog a kijelzőn.
A lejátszás folytatásához újra nyomja meg a ►/II **CD** gombot.

A lejátszás megszakításához nyomja meg a ■ gombot.

A lemez eltávolításához nyomja meg a készüléken a kívánt lemez eltávolítás (CD1⏏ – CD5⏏) gombot.

A lemezek lejátszásának sorrendje az 5 fiókos CD lejátszóban

Amikor mindegyik lemezfiókban van lemez*, a lejátszás az alábbi sorrendben történik:

Pl.: Ha a lejátszás a CD 2 lemezfióknál indul:
CD 2 ⇨ CD 3 ⇨ CD 4 ⇨ CD 5 ⇨ CD 1 (majd megáll)

* Ha az 5 fiókos CD lejátszó valamelyik fiókjában nincsen lemez, az kimarad.

Sorban lejátszás elindítása, ha nem „CD” a hangforrás

CSAK a készüléken:

1 Nyomja meg a DISC SELECT gombot, amikor a hallgatott hangforrás nem a „CD”.

A kijelzőn az alábbi kiírás jelenik meg.

• Gombnyomásra a lemezfiók száma váltakozik:

CD 1 PLAY? → CD 2 PLAY? → CD 3 PLAY?
CD 5 PLAY? ← CD 4 PLAY?

2 Nyomja meg a ▷/II CD gombot, amikor a megfelelő *1* lépésben beállított kiírás van a kijelzőn.

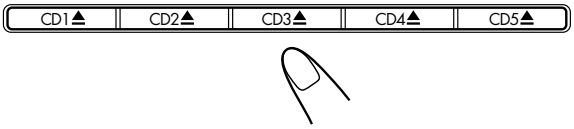
A hangforrás a „CD” lesz, és elindul a kijelölt lemez sorban lejátszása.

Alapvető lemez műveletek

Lemezcsere, mialatt egy másikat lejátszik

CSAK a készüléken:

Nyomja meg a kicserélni kívánt nem lejátszott lemezhez tartozó lemez eltávolítás (CD1⏏ – CD5⏏) gombot.



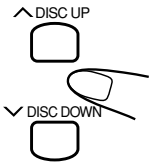
Ha ily módon újabb lemezt helyez be, a lejátszás az újabb lemez lejátszása után fog csak megállni.

Magyar

Lemez lejátszás elindítása másik lejátszás közben

A távirányítóról:

Nyomja meg a ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombot.
Gombnyomásra mindig a következő vagy az előző lemez lejátszása indul el.



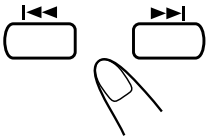
A készüléken:

Nyomogassa a DISC SELECT gombot.
Gombnyomásra mindig a következő lemez lejátszása indul el.

Zeneszámon belüli keresés lejátszás közben

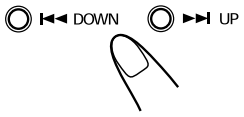
A távirányítóról:

Nyomja hosszan a ►►I vagy I◄◄ gombot.



A készüléken:

Nyomja hosszan a ►►I UP vagy I◄◄ DOWN gombot.

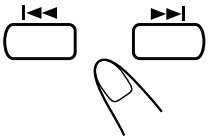


- ►►I (►►I UP): Előrefelé keres a lemezen.
- I◄◄ (I◄◄ DOWN): Visszafelé keres a lemezen.

Átlépés másik zeneszámra

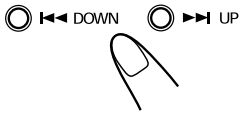
A távirányítóról:

Nyomogassa a ►►I vagy I◄◄ gombot.



A készüléken:

Nyomogassa a ►►I UP vagy I◄◄ DOWN gombot.

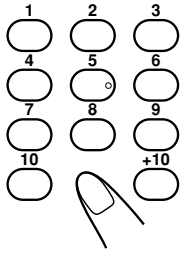


- ►►I (►►I UP): A következő, illetve az azutáni számok elejére ugrik.
  - A következő lemez zeneszámára is átléphet.
- I◄◄ (I◄◄ DOWN): Az éppen lejátszott szám, illetve az előtte lévők elejére ugrik.
  - Az előző lemez zeneszámára nem léphet át.

Átlépés másik zeneszámra közvetlenül a számgombokkal

CSAK a távirányítóról:

A számgombokon a lejátszott lemez egyik zeneszámának számát beírva elindíthatja annak a lejátszását.
Pl.: Az 5. számhoz nyomja meg az 5 gombot!
A 15. számhoz nyomja meg a +10, majd az 5 gombot!
A 20. számhoz nyomja meg a +10, majd a 10 gombot!
A 30. számhoz nyomja meg a +10, +10, majd a 10 gombot!



Programozott sorrendű lejátszás

Lejátszás előtt meghatározhatja a számok lejátszásának sorrendjét. Legfeljebb 32 számot programozhat be.
- Programozott sorrendű lejátszás közben nem cserélhet lemezt. (Nem nyithatja ki a lemezfiókokat.)

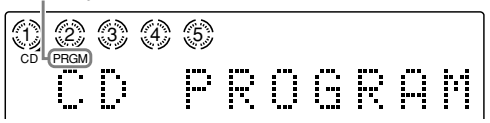
CSAK a távirányítóról:

1 Helyezze be a lemezeket az 5 fiókos CD lejátszóba.

2 Nyomogassa a PLAY MODE gombot amíg „CD PROGRAM" kiírás jelenik meg a kijelzőn.

Felgyullad a PRGM jelzés a kijelzőn.

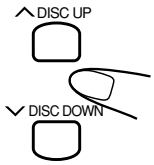
PRGM jelzés



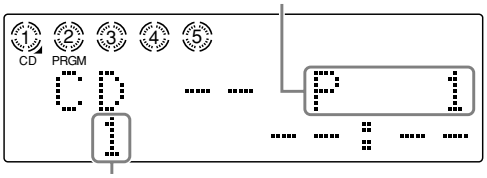
- Gombnyomásra a lejátszási sorrend az alábbi sorrendben váltakozik:

CD PROGRAM (programozott sorrend) → CD RANDOM (véletlen sorrend)
↑ Normál kijelzés (sorban lejátszás) ←

3 A ∧ DISC UP és ∨ DISC DOWN gombokkal jelölje ki a lejátszani kívánt lemezt.

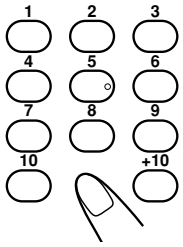


A programlépés száma

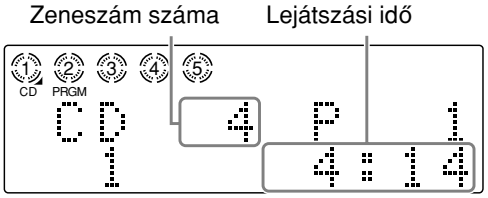


A lemez száma

4 A számgombokkal jelöljön ki egy zeneszámot az előbb kijelölt lemezről.



- A gombok használatáról lásd az „Átlépés másik zeneszámra közvetlenül a számgombokkal” részt az előző oldalon.



5 Folytassa a programot további zeneszámokkal.

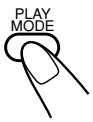
- Ugyanazon a lemezen folytatva ismételje a ***4*** lépést.
- Másik lemezen folytatva ismételje a ***3*** és ***4*** lépést.

6 Nyomja meg a ►/II CD gombot.

A zeneszámok a beprogramozott sorrendben kerülnek lejátszásra.

A lejátszás megszakításához nyomja meg a ■ gombot.

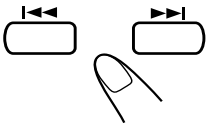
A programozott sorrendű lejátszás megszüntetéséhez a lejátszás megállítása után a PLAY MODE gomb egyszeri vagy kétszeri megnyomásával válasszon más lejátszási sorrendet (véletlen sorrendet vagy sorban lejátszást).
Kialszik a PRGM jelzés.



- A készülék kikapcsolása szintén átváltja a programozott sorrendű lejátszást sorban lejátszásra.

A beprogramozott sorrend megtekintése

A ►►I vagy I◄◄ gombok megnyomásával megtekintheti a programot a lejátszás előtt.



- ►►I: A számok a lejátszás sorrendjében.
- I◄◄: A számok a lejátszással ellentétes sorrendben.
  - A programozás után a I◄◄ gomb első megnyomása a program első zeneszámát mutatja.

Változtatás a programban

A lejátszás elindítása előtt a CANCEL gomb megnyomásával törölheti az utolsóként programozott zeneszámot a programból.
A gomb minden egyes megnyomásával törli az utolsó programlépést.

A program további zeneszámokkal bővítéséhez egyszerűen folytassa a programozást annak ***3*** és ***4*** lépése szerint.

jegyzet

Programozott sorrendû lejátszás beállításnál nem nyithatja ki a lemezfiókokat, még más hangforrásra kapcsolva sem. Ilyenkor váltson CD lejátszóra, nyomja meg a PLAY MODE gombot leállított lejátszásnál, mielôtt kinyitná a lemezfiókot.

Ha 33. zeneszámot próbál beprogramozni
„MEMORY FULL” kiírás jelenik meg a kijelzőn.

Ha „NO PROGRAM” kiírás jelenik meg a kijelzőn
- A programba üres lemezfiókból vagy nem létező számot próbál bevinni.
- Még be nem olvasott lemezt jelölt ki.

Ha a lejátszási idő meghaladja a 100 percet
A kijelző nem írja ki a lejátszási időt, csak „– – : – –” jelenik meg.

Véletlen sorrendű lejátszás

A behelyezett lemezeken található zeneszámok véletlenszerű sorrendben kerülnek lejátszásra.

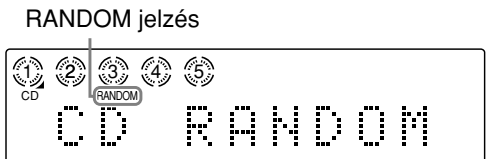
CSAK a távirányítóról:

1 Helyezze be a lemezeket az 5 fiókos CD lejátszóba.

- Ha nem „CD” a hangforrás, a ►/II CD, majd a ■ gomb megnyomásával kapcsoljon át arra.

2 Nyomogassa a PLAY MODE gombot amíg „CD RANDOM” kiírás jelenik meg a kijelzőn.

Felgyullad a RANDOM jelzés a kijelzőn.



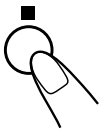
- Gombnyomásra a lejátszási sorrend az alábbi sorrendben váltakozik:

CD PROGRAM (programozott sorrend) → CD RANDOM (véletlen sorrend)
Normál kijelzés (sorban lejátszás)

3 Nyomja meg a ►/II CD gombot.

A zeneszámok véletlenszerű sorrendben kerülnek lejátszásra.
A lejátszás akkor ér véget, ha a lemez minden zeneszáma elhangzott egyszer.

A lejátszás megszakításához nyomja meg a ■ gombot.
- Egy lemezfiók kinyitása szintén megszakítja és leállítja a véletlen sorrendű lejátszást.



A következő zeneszámra ugráshoz nyomja meg a ►►I gombot.
- A I◄◄ gomb nem használható véletlen sorrendű lejátszásnál.

Magyar

A véletlen sorrendű lejátszás megszüntetéséhez a lejátszás megállítása után a PLAY MODE gomb egyszeri vagy kétszeri megnyomásával válasszon más lejátszási sorrendet (sorban lejátszást vagy programozott sorrendet).

Kialszik a RANDOM jelzés.

- A készülék kikapcsolása szintén átváltja a véletlen sorrendű lejátszást sorban lejátszásra.

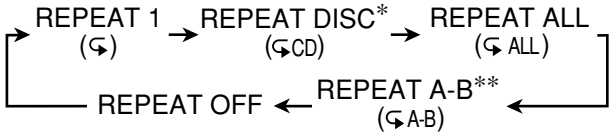
Zeneszámok vagy lemezek ismétlő lejátszása

A behelyezett lemezeket, valamelyik lemezt vagy valamelyik zeneszámot folyamatosan ismételtetheti. A beírt programot szintén ismételtetheti.

CSAK a távirányítóról:

Nyomja meg a REPEAT gombot lejátszás előtt vagy alatt.

- Gombnyomásra az ismétlő lejátszás lehetőségei az alábbi sorrendben jelennek meg a kijelzőn:



- **„REPEAT 1”:** Egy zeneszámot ismételget.
- **„REPEAT DISC”*:** Egy lemez teljes műsorát ismételgeti.
- **„REPEAT ALL”:** Az összes lemez teljes műsorát ismételgeti (sorban lejátszással vagy véletlen sorrendben), vagy a program zeneszámait ismételgeti.
- **„REPEAT A-B”**:** Kijelölt szakaszt ismételget. (Lásd a jobb oldalon.)
- **„REPEAT OFF”:** Megszünteti az ismétlő lejátszást.

* A „REPEAT DISC” programozott vagy véletlen sorrendnél nem használható.

** A „REPEAT A-B” csak lejátszás alatt indítható.

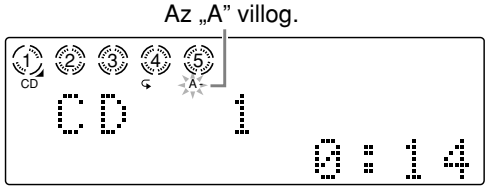
A-B szakasz ismételgető lejátszás

Lejátszás közben kijelölhet egy szakaszt, amit ismételget.

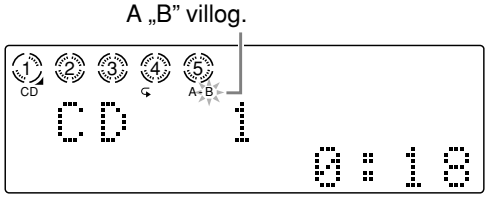
- Programozott sorrendű lejátszás (lásd a 19. oldalon), vagy véletlen sorrendű lejátszás (lásd a 20. oldalon) közben nem lehetséges A-B szakasz ismételgető lejátszás.

CSAK a távirányítóról:

1 Lejátszás alatt a REPEAT gombot nyomogatva válassza ki a „REPEAT A-B” lehetőséget.



2 Nyomja meg a SET gombot a kívánt ismétlődő szakasz elején (A pont).



3 A kívánt ismétlődő szakasz végén (B pont) újra nyomja meg a SET gombot.

A készülék az A pontra ugrik és elindul az A és B pont közti szakasz ismételgető lejátszása.

Az A-B szakasz ismételgető lejátszás kikapcsolásához nyomogassa a REPEAT gombot és válassza ki a „REPEAT OFF” lehetőséget. Az A-B szakasz ismételgető lejátszás kikapcsol és folytatódik a sorban lejátszás.

jegyzet

Az A-B szakasz ismételgető lejátszás

- Megszűnik az A-B szakasz ismételgető lejátszás a következő esetekben is:
  – Ha megnyomja a ►►I vagy I◄◄ gombot.
  – Ha megnyomja a ►/II CD gombot.
- Az A-B szakasz csak egy lemezre terjedhet.

A lemezek zárolása

A lemezfiókok zárolásával megakadályozhatja azok kinyitását.

A lemezek zárolását a készülék készenléti vagy bekapcsolt állapotában egyaránt beállíthatja vagy feloldhatja.

CSAK a készüléken:

A lemezfiókok zárolásához nyomja meg a ⏻/I gombot, miközben a ■ gombot nyomva tartja.

Rövid időre „LOCKED” kiírás jelenik meg, és a lemezek zárolódnak.

- Zárolódik a behelyezett kazetta is. (Lásd a 22. oldalt.)

Ha ilyenkor próbálja a lemezeket kivenni, a kijelzőn „LOCKED” kiírás tájékoztatja arról, hogy a lemezfiókok zárolva vannak.

A zárolást úgy oldhatja fel szabaddá téve a lemezek kivételét, hogy megismétli a fenti eljárást.

Rövid időre „UNLOCKED” kiírás jelenik meg, és a lemezfiókok zárolása feloldódik.

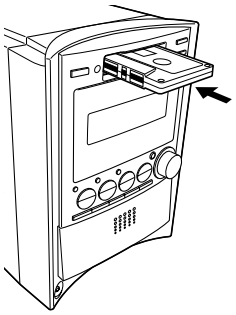
Kazetta lejátszás

Kazetta lejátszása

A készüléken Type I-es kazettákat játszhat le.

1 Helyezzen be egy kazettát a kazetta nyílásba, nyitott oldalával balra.

• Bekapcsolt készüléknél a kijelzőn felgyulladnak a ⌸ és a kazetta üzemmód jelzések.



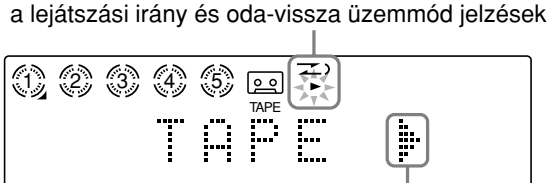
2 Nyomja meg a ◄ ► TAPE gombot.

Elindul a kazetta lejátszása (ha a készülék készenléti állapotban van, automatikusan bekapcsol).

A lejátszási irány átváltásához nyomja meg a ◄ ► TAPE gombot.

• Gombnyomásra a kazetta lejátszás irányt vált:
: az elülső oldalt játssza le.
: a túlsó oldalt játssza le.

a lejátszási irány és oda-vissza üzemmód jelzések

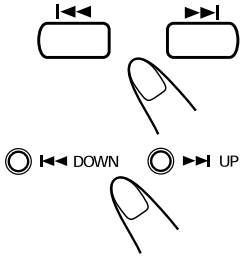


a lejátszási irány

A kazetta végére érve a lejátszó megáll, ha az oda-vissza üzemmód ⇄ vagy ⇄) beállításon van. (Lásd a „Mindkét oldal lejátszása—az oda-vissza üzemmód” részt a jobb oldalon.)

A lejátszás megállításához nyomja meg a ■ gombot.

A kazetta előre vagy hátra futtatásához nyomja meg a I◄◄ vagy ►►I (vagy a készüléken a ►►I UP vagy I◄◄ DOWN) gombot.



• **Ha a lejátszási irány**
►►I (►►I UP): előre futtatja a kazettát
I◄◄ (I◄◄ DOWN): hátra futtatja a kazettát
• **Ha a lejátszási irány**
I◄◄ (I◄◄ DOWN): előre futtatja a kazettát
►►I (►►I UP): hátra futtatja a kazettát

A kazettairány jelzés (► vagy ◄) gyorsan villog a kijelzőn.

A kazetta eltávolításához nyomja meg a készüléken a ⏏ gombot.
A kijelzőn kialszanak a ⌸ és a kazetta üzemmód jelzések.

jegyzet

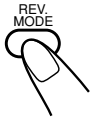
A ⏏ (kazetta eltávolítás) gomb egyúttal bekapcsolja a készüléket is.

STOP! NE nyomja meg a ⏏ gombot kazetta lejátszás alatt.

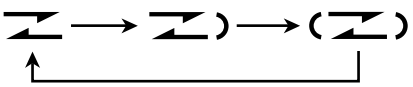
Mindkét oldal lejátszása—az oda-vissza üzemmód

Beállíthatja, hogy a készülék a kazetta egyik oldalát, mindkét oldalát, vagy a két oldalt folyamatosan játssza le.

Nyomja meg a REV.MODE (oda-vissza üzemmód) gombot.



• Gombnyomásra az oda-vissza lejátszás üzemmódjai az alábbi sorrendben váltakoznak:



⇄ : A kazetta egyik (elülső vagy túlsó) oldalának lejátszása.
⇄) : Az elülső és a túlsó oldal lejátszása egyszer.
(⇄) : Az elülső és a túlsó oldal lejátszása folyamatosan.

STOP!
• C-120-as vagy hosszabb kazetta használata nem javasolt, mivel gyenge paraméterek fordulhatnak elő, emellett ez a fajta szalag könnyen begyűrődik a nyomógörgők és a hajtótengely közé.
• Lejátszhat Type II és Type IV kazettákat is; de ilyenkor a hangminőség (hangzás) nem nyújtja az elvárható eredményt.

A kazetta zárolása

A kazetta zárolásával megakadályozhatja a kazetta eltávolítását a készülékből.
A kazetta zárolását a készülék készenléti vagy bekapcsolt állapotában egyaránt beállíthatja vagy feloldhatja.

CSAK a készüléken:

A kazetta zárolásához nyomja meg a ⏻/I gombot, miközben a ■ gombot nyomva tartja.

Rövid időre „LOCKED” kiírás jelenik meg, és a kazetta zárolódik.

• Zárolódnak a behelyezett lemezek is. (Lásd a 21. oldalt.)

LOCKED

Ha ilyenkor próbálja a kazettát kivenni, a kijelzőn „LOCKED” kiírás tájékoztatja arról, hogy a kazetta zárolva van.

A zárolást úgy oldhatja fel szabaddá téve a kazetta kivételét, hogy megismétli a fenti eljárást.
Rövid időre „UNLOCKED” kiírás jelenik meg, és a kazetta zárolása feloldódik.

Magyar

Hangfelvétel készítése

FONTOS:

- **Törvénybe ütközhet szerzői jogvédett anyag rögzítése vagy lejátszása a szerzői jog tulajdonosának hozzájárulása nélkül.**
- A hangfelvétel szintje automatikusan áll be, azt nem befolyásolják a hangerő és hangzás beállítások. Ezért hangfelvétel közben nyugodtan beállíthatja a hangerősséget, ez nem befolyásolja a felvétel hangerejét.
- Ha a készített hangfelvételt nagy háttérzaj vagy zúgás kísérné, akkor készüléke valószínűleg túl közel van a tévéhez. Helyezze távolabb a tévétől.
- Type I jelölésű kazettát használjon a hangfelvételhez.

STOP! NE használjon Type II és Type IV kazettákat, a készülék nincs ezek használatához kialakítva.

STOP! C-120-as vagy hosszabb kazetta használata nem javasolt, mivel gyenge paraméterek fordulhatnak elő, emellett ez a fajta szalag könnyen begyűrődik a nyomógörgők és a hajtótengely közé.

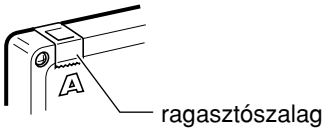
jegyzet

A kazettában található szalag eleje és vége

A bevezető-szalagra nem lehet felvételt készíteni. Ezért amikor lemezről, rádióműsorról vagy külső készülékről felvételt készít, előzetesen tekerje túl a kazettát a bevezető-szalagon, hogy a felvételről semmi ne maradjon le.

A felvétel védelmében

A kazetta szélén két kis letörhető fül van a véletlen letörlés vagy felülírás elleni védelemként.
Felvétele biztonsága érdekében távolítsa el ezeket.
Ha az ily módon védett kazettára újra fel kíván venni, ragassza le a lyukakat ragasztószalaggal.



Hangfelvétel kazettára

1 Helyezzen be egy felvételre alkalmas kazettát a kazetta nyílásba, nyitott oldalával balra.

- Lásd még a 22. oldalon.

2 Ügyeljen a felvétel irányára.

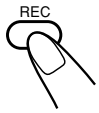
- Ha az irány nem megfelelő, kétszer nyomja meg a ◄ ► TAPE, majd a ■ gombot, hogy irányt váltson.
- Ha a kazetta mindkét oldalára kíván felvenni, olvassa el a „Felvétel mindkét kazettaoldalra—az oda-vissza üzemmód” részt.

3 Indítsa el a hangforrást—FM, AM rádióműsort, vagy az AUX/DVD csatlakozóhoz kapcsolt külső berendezést.

- Ha lemezről készít hangfelvételt, lásd a „Hangfelvétel lemezről—Összehangolt felvétel” részt a 24. oldalon.

4 Nyomja meg a REC (felvétel) gombot.

A kijelzőn felgyullad a REC (felvétel) jelzés és elindul a felvétel.

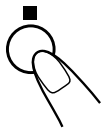


jegyzet

„NO REC” kiírás jelenik meg a kijelzőn a REC gomb megnyomásakor az alábbi esetekben:

- Ha nincs kazetta a készülékben.
- Ha védett kazetta van a készülékben.
- Ha a CD lejátszóról készülő felvételnél nyitva van egy lemezfiók.

A felvétel megállításához nyomja meg a ■ gombot.

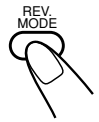


A kazetta eltávolításához nyomja meg a készüléken a ⏏ gombot.

Felvétel mindkét kazettaoldalra—az oda-vissza üzemmód

CSAK a távirányítóról:

Nyomogassa a REV.MODE (oda-vissza üzemmód) gombot, amíg ⇄ vagy (⇄) jelzés gyullad fel.



- A kijelzőn a felvétel alatt ⇄ jelzés világít.
- Ügyeljen rá, hogy először az előre (►) irányba készítsen felvételt. Ellenkező esetben a felvétel már az első kazettaoldal után megáll.

Az oda-vissza üzemmód kikapcsolásához nyomogassa a REV.MODE gombot, amíg ⇄ jelzés gyullad fel.

Hangfelvétel lemezről—Összehangolt felvétel

Három módszerrel készíthet hangfelvételt lemezről kazettára. Az összehangolt felvételi módszerekkel a lemez lejátszás és a hangfelvétel elindítása és megállítása együtt kezelhető.

- **Egy lemez összehangolt felvétele**—egy teljes lemez felvételéhez
- **Mindegyik lemez összehangolt felvétele**—az összes behelyezett lemezről egymás után, véletlen sorrendben vagy programozott sorrendben készített felvételhez. Lásd a 25. oldalon.
- **Első zeneszámok felvétele**—az összes behelyezett lemez első zeneszámának felvételéhez. Lásd a 26. oldalon.
- **Egy zeneszám felvétele**—egy kiválasztott zeneszám felvételéhez. Lásd a 26. oldalon.
- Ha a kazetta mindkét oldalára kíván felvenni, állítsa be az oda-vissza üzemmódot és a lejátszási irányt. (Lásd a 23. oldalon.)

jegyzet

Ha az előre irányban a kazetta végéhez éppen egy dal közben ér, az a túlsó oldal elejére újra fel lesz véve (⇄ oda-vissza üzemmódnál). Véletlen sorrenddel készülő felvételnél viszont nem a zeneszám elejétől kezdődik a túlsó oldal felvétele.

jegyzet

„NO REC” kiírás jelenik meg a kijelzőn a REC gomb megnyomásakor az alábbi esetekben:

- Ha nincs kazetta a készülékben.
- Ha védett kazetta van a készülékben.
- Ha a CD lejátszóról készülő felvételnél nyitva van egy lemezfiók.

Egy lemez összehangolt felvétele

1 Helyezzen be egy felvételre alkalmas kazettát a kazetta nyílásba, nyitott oldalával balra.

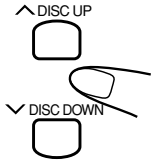
2 Helyezze be a kívánt lemezt az 5 fiókos CD lejátszóba.

- Ha nem a CD-lejátszó a hangforrás, a ►/II CD, majd a ■ gomb megnyomásával kapcsoljon át arra.

3 Jelölje ki a felvenni kívánt lemezt.

A távirányítóról:

Nyomja meg a ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombot.



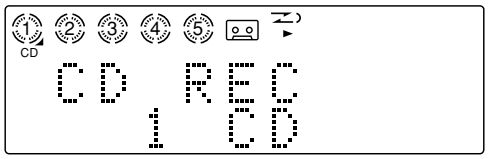
A készüléken:

Nyomogassa a DISC SELECT gombot.

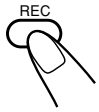
4 A távirányító CD REC MODE gombját nyomogatva állítsa be a „1 CD” lehetőséget.

Gombnyomásra a következőképpen váltakoznak az felvételi üzemmódok:

1 CD ⟶ ALL CD ⟶ 1ST TRACK

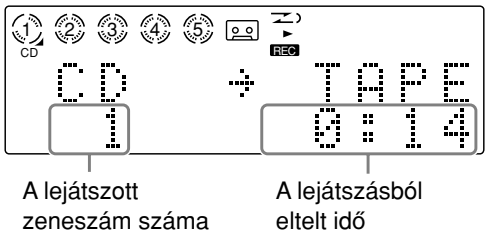


5 Nyomja meg a REC gombot, amíg a kijelzőn a „1 CD” kiírás látható.



A REC jelzés felgyullad a kijelzőn és elkezdődik a hangfelvétel.

- Ügyeljen rá, hogy még a „1 CD” kiírás eltűnése előtt nyomja meg a gombot; különben a felvétel a Mindegyik lemez összehangolt felvétele üzemmódban kezdődik el (lásd a 25. oldalon).



Amikor a kívánt lemez felvétele megtörtént, a hangfelvétel végetér. Az 5 fiókos CD lejátszó és a kazettás egység automatikusan megáll.

A hangfelvétel megszakításához nyomja meg a ■ gombot. A kazetta 4 mp-cel később áll meg.

A kazetta eltávolításához nyomja meg a készüléken a ⏏ gombot.

jegyzet

A lemez felvétele alatt

Mindegyik zeneszám elé 4 mp üres szakasz lesz automatikusan felvéve. Üres szakasz nélküli felvételt a következő módon készíthet:

1 Az 5 fiókos CD lejátszóba csak a felvenni kívánt lemez legyen behelyezve.
2 Jelölje ki a felvenni kívánt lemezt.
A távirányítóról:
Nyomja meg a ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombot, miközben a hangforrás a CD lejátszó.
A készüléken:
Nyomogassa a DISC SELECT gombot.
3 Nyomja meg kétszer a ►/II CD gombot, hogy várakoztassa a lejátszást.
- Ha a várakoztatás pozíciója nem „0:00”, a I◄◄ (vagy a készüléken a I◄◄ DOWN) gomb megnyomásával állítsa vissza.

4 Nyomja meg a REC gombot, elindítva a felvételt.
Amikor a lemez felvétele megtörtént, a hangfelvétel végetér.

jegyzet

- Lemez felvétele közben nem cserélhet lemezt.
- A CD REC MODE gomb visszaállítja a sorban lejátszást és kikapcsolja az ismétlő üzemmódot.

Magyar

Mindegyik lemez összehangolt felvétele

1 Helyezzen be egy felvételre alkalmas kazettát a kazetta nyílásba, nyitott oldalával balra.

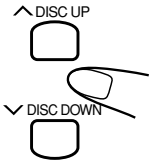
2 Helyezze be a kívánt lemezeket az 5 fiókos CD lejátszóba.

- Ha nem a CD lejátszó a hangforrás, a ►/II CD, majd a ■ gomb megnyomásával kapcsoljon át arra.
- Készíthet programozott sorrendet (lásd a 19. oldalon) vagy beállíthat véletlen sorrendet (lásd a 20. oldalon). Utóbbi esetben nem választhat első lemezt → folytassa az ***5*** lépéssel.

3 Jelölje ki az elsőként felvenni kívánt lemezt.

A távirányítóról:

Nyomja meg a ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombot.



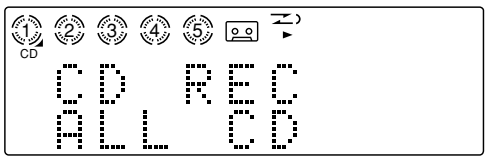
A készüléken:

Nyomogassa a DISC SELECT gombot.

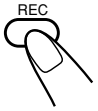
4 A távirányító CD REC MODE gombját nyomogatva állítsa be a „ALL CD” lehetőséget.

Gombnyomásra a következőképpen váltakoznak az felvételi üzemmódok:

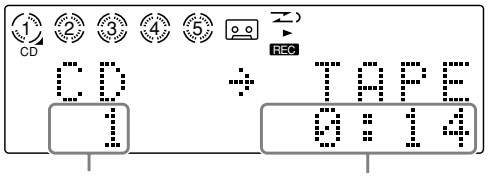
1 CD ⟶ ALL CD ⟶ 1ST TRACK



5 Nyomja meg a REC gombot.



A REC jelzés felgyullad a kijelzőn és elkezdődik a hangfelvétel.



A lejátszott zeneszám száma A lejátszásból eltelt idő

Amikor mindegyik lemez felvétele megtörtént, a hangfelvétel végetér. Az 5 fiókos CD lejátszó és a kazettás egység automatikusan megáll.

A hangfelvétel megszakításához nyomja meg a ■ gombot. A kazetta 4 mp-cel később áll meg.

A kazetta eltávolításához nyomja meg a készüléken a ⏏ gombot.

jegyzet

A lemez felvétele alatt

Mindegyik zeneszám elé 4 mp üres szakasz lesz automatikusan felvéve. Üres szakasz nélküli felvételt a következő módon készíthet:

1 Az 5 fiókos CD lejátszóba csak a felvenni kívánt lemezek legyenek behelyezve.

2 Jelölje ki a felvenni kívánt lemezt.
A távirányítóról:
Nyomja meg a ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombot, miközben a hangforrás a CD lejátszó.
A készüléken:
Nyomogassa a DISC SELECT gombot.

3 Nyomja meg kétszer a ►/II CD gombot, hogy várakoztassa a lejátszást.
- Ha a várakoztatás pozíciója nem „0:00”, a I◄◄ (vagy a készüléken a I◄◄ DOWN) gomb megnyomásával állítsa vissza.

4 Nyomja meg a REC gombot, elindítva a felvételt.
Amikor az összes lemez felvétele megtörtént, a hangfelvétel végetér.

jegyzet

Lemez felvétele közben nem cserélhet lemezt.

jegyzet

A CD REC MODE gomb visszaállítja a sorban lejátszást és kikapcsolja az ismétlő üzemmódot.

Első zeneszámok felvétele

Az összes behelyezett lemez első zeneszámának felvételéhez.

1 Helyezzen be egy felvételre alkalmas kazettát a kazetta nyílásba, nyitott oldalával balra.

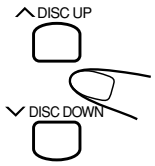
2 Helyezze be a kívánt lemezeket az 5 fiókos CD lejátszóba.

- Ha nem a CD lejátszó a hangforrás, a ►/II CD, majd a ■ gomb megnyomásával kapcsoljon át arra.

3 Jelölje ki az elsőként felvenni kívánt lemezt.

A távirányítóról:

Nyomja meg a ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombot.



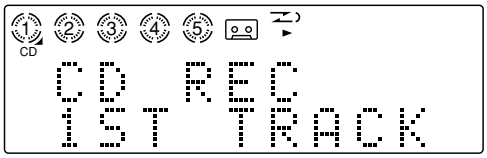
A készüléken:

Nyomogassa a DISC SELECT gombot.

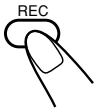
4 A távirányító CD REC MODE gombját nyomogatva állítsa be a „1ST TRACK" lehetőséget.

Gombnyomásra a következőképpen váltakoznak az felvételi üzemmódok:

1 CD ⟶ ALL CD ⟶ 1ST TRACK

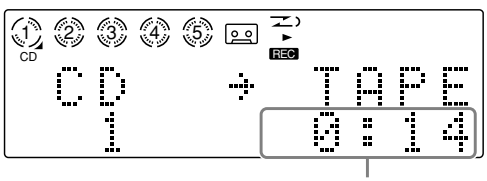


5 Nyomja meg a REC gombot, amíg a kijelzőn a „1ST TRACK" kiírás látható.



A REC jelzés felgyullad a kijelzőn és elkezdődik a hangfelvétel.

- Ügyeljen rá, hogy még a „1ST TRACK" kiírás eltűnése előtt nyomja meg a gombot; különben a felvétel a Mindegyik lemez összehangolt felvétele üzemmódban kezdődik el (lásd a 25. oldalon).



A lejátszásból eltelt idő

A kijelölt lemez első zeneszámának felvétele után a következő lemez első zeneszáma következik.
Az Első zeneszámok felvétele akkor ér véget, amikor az összes lemez első zeneszámának felvétele megtörtént.
Az 5 fiókos CD lejátszó és a kazettás egység automatikusan megáll.

A hangfelvétel megszakításához nyomja meg a ■ gombot. A kazetta 4 mp-cel később áll meg.

A kazetta eltávolításához nyomja meg a készüléken a ⏏ gombot.

jegyzet

Lemez felvétele közben nem cserélhet lemezt.

jegyzet

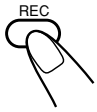
A CD REC MODE gomb visszaállítja a sorban lejátszást és kikapcsolja az ismétlő üzemmódot.

Egy zeneszám felvétele

Ez a felvételi módszer a legalkalmasabb arra, hogy a zeneszámokról meghallgatás közben felvételt készítsen. Csak a kijelölt zeneszámokról készül felvétel.

1 Helyezzen be egy felvételre alkalmas kazettát a kazetta nyílásba, nyitott oldalával balra.

2 Nyomja meg a REC gombot, amikor az a zeneszám hallható, amiről felvételt szeretne készíteni.



A zeneszám lejátszása leáll, majd elkezdődik elölről. Ekkor a kazettás egységen is elkezdődik a hangfelvétel.

- A zeneszám felvétele után az 5 fiókos CD lejátszó és a kazettás egység automatikusan megáll.

A hangfelvétel megszakításához nyomja meg a ■ gombot. A kazetta 4 mp-cel később áll meg.

A kazetta eltávolításához nyomja meg a készüléken a ⏏ gombot.

Magyar

Az időzítők használata

Három különböző időzítés állítható be: ébresztés (Daily Timer), időzített felvétel (Recording Timer) és késleltetett kikapcsolás (Sleep Timer).
- Az időzítők használatához előzetesen be kell állítani a készülék beépített óráját (lásd a 9. oldalon).

Az ébresztés és az időzített felvétel használata

Az időzítőt a készülék készenléti vagy bekapcsolt állapotában egyaránt beállíthatja.

Az időzítő működése

A megadott időpontban a készülék bekapcsol (a ⏲ (időzítő) jelzés előzetesen villog, majd folyamatosan világít a kijelzőn). Végül a beállított kikapcsolási időpontban a készülék kikapcsol (készenléti állapotba).
Az időzítő beállításai a memóriában megmaradnak, amíg meg nem változtatja őket.
- Amikor a DAILY jelzés világít a kijelzőn, ébresztésként működik az időzítő. A beállítást követően minden nap ugyanakkor működésbe lép, hacsak ki nem kapcsolja.
- Amikor a REC jelzés világít a kijelzőn, időzített felvételként működik az időzítő. Az időzített felvétel befejeztével a beállítások a memóriában megmaradnak ugyan, de az időzítő ki van kapcsolva.

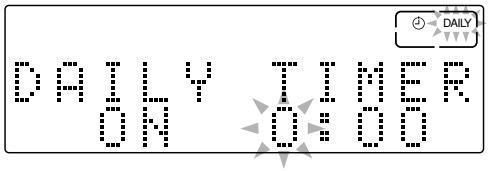
Indítás előtt…

Ha a hangforrás a „TUNER” lesz, feltétlenül válassza ki a kívánt állomást, mielőtt kikapcsolja az áramot.
- A beállításra korlátozott idő áll rendelkezésre. Ha a folyamat a befejezés előtt megszakad, az ***1*** lépéstől újra kell kezdenie.

CSAK a távirányítóról:

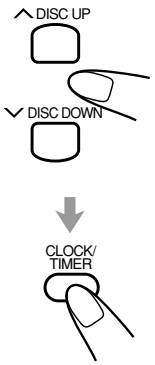
1 Nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot.

A ⏲ (időzítő) jelzés felgyullad, és az adott időzítő jelzése (DAILY vagy REC) villog a kijelzőn.
A készülék várja a bekapcsolási időpont beállítását.



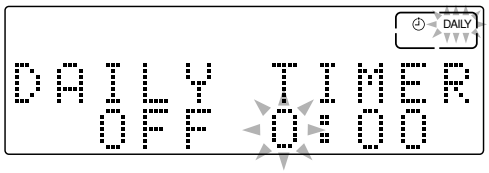
Pl.: Az ébresztés beállítása.

2 Állítsa be a bekapcsolási időpontot.

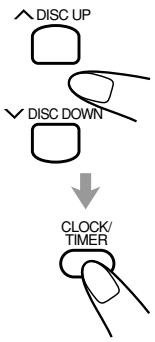


1) A ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombokkal állítsa be a pontos órát, majd nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot.
2) A ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombokkal állítsa be a pontos percet, majd nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot.

A készülék várja a kikapcsolási időpont beállítását.

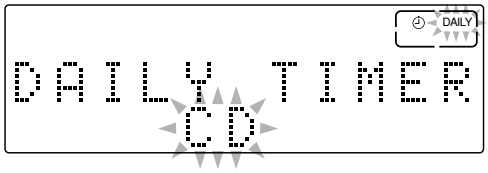


3 Állítsa be a kikapcsolási időpontot.

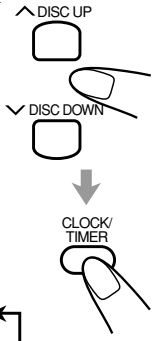


1) A ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombokkal állítsa be a pontos órát, majd nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot.
2) A ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombokkal állítsa be a pontos percet, majd nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot.

A készülék várja az időzítő és a hangforrás kiválasztását.



4 A ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombokkal válassza ki az időzítőt (ébresztés vagy időzített felvétel) és a hangforrást, majd nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot.



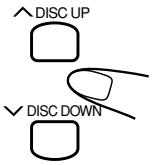
• A ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombnyomásra az időzítő és a hangforrás a következőképen váltakozik:

DAILY TIMER CD ↔ DAILY TIMER TAPE
REC TIMER TUNER ↔ DAILY TIMER TUNER

- **„DAILY TIMER CD”:** lejátszik egy lemezt vagy programot. (Ébresztés)
  - Helyezzen be egy lemezt vagy programozzon sorrendet.
  - → folytassa az ***5*** lépéssel.
- **„DAILY TIMER TAPE”:** lejátszik egy kazettát. (Ébresztés)
  - Ellenőrizze a behelyezett kazettát.
  - Ellenőrizze a lejátszási irány beállítását.
  - → folytassa a ***6*** lépéssel.
- **„DAILY TIMER TUNER”:** a legutóbb hallgatott állomásra hangol. (Ébresztés)
  - → folytassa a ***6*** lépéssel.
- **„REC TIMER TUNER”:** a legutóbb hallgatott állomásról készít felvételt. (Időzített felvétel)
  - Helyezzen be egy felvételre alkalmas kazettát.
  - Ellenőrizze a lejátszási irány és az oda-vissza üzemmód beállítását.
  - → folytassa a ***6*** lépéssel.

5 Ha a *4* lépésben „DAILY TIMER CD” lett kiválasztva, válasszon egy lemezszámot vagy a programozott sorrendű lejátszást.

1) A ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombokkal jelölje ki a lejátszani kívánt lemezt vagy a programozott sorrendű lejátszást.



  - Gombnyomásra a kijelző a következőképen váltakozik:

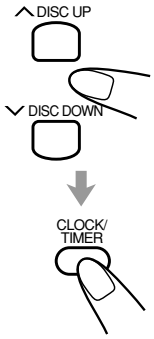
CD DISC 1 ↔ CD DISC 2 ↔ CD DISC 3
CD PROGRAM ↔ CD DISC 5 ↔ CD DISC 4

  - **”CD DISC 1” – ”CD DISC 5”:** a kijelölt lemez száma.
  - **”CD PROGRAM”:** a beírt programozott sorrend.

2) Nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot.

A készülék várja az hangerő beállítását.

6 A ∧ DISC UP vagy ∨ DISC DOWN gombokkal állítsa be a kívánt hangerőt, majd nyomja meg a CLOCK/TIMER gombot.



- A hangerő szintje „VOLUME – –” és „VOLUME 0”—„VOLUME 40” között választható.
  „VOLUME – –” esetén a hangerő ugyanaz lesz, mint a a készülék kikapcsolásakor.
- Hangtalan időzített felvételhez állítsa a hangerőt „VOLUME 0”-ra.

Az időzítő jelzés (DAILY vagy REC) abbahagyja a villogást.

A készülék áttér órabeállítás üzemmódra.

7 Szükség esetén igazítson a beépített óra idején.

• Lásd „Az óra beállítása” részt a 9. oldalon.

8 A STANDBY/ON ⏻/I gombbal kapcsolja ki a készüléket, ha az időzítőt a bekapcsolt készüléken állította be.

Amikor az időzítő bekapcsolja a készüléket, a ⏲ (időzítő) jelzés és az adott időzítő jelzése (DAILY vagy REC) villog.

Az időzítő működésének szüneteltetéséhez nyomja hosszan a CLOCK/TIMER gombot, amíg a ⏲ (időzítő) jelzés és az adott időzítő jelzése (DAILY vagy REC) kialszik a kijelzőn.

Az időzítő újraindításához (a korábbi beállításokkal) vagy átállításához kövesse a 27. és 28. oldal ***1*** – ***7*** lépéseit.

- Szüneteltesse az időzítő működését:
  – Ha módosítani kívánja az ébresztés beállítását.
  – Ha módosítani kívánja az időzített felvétel beállítását.
- Ha az időzítőt a korábbi beállításokkal újra működésbe akarja hozni, nyomogassa a CLOCK/TIMER gombot mindaddig, amíg a ⏲ (időzítő) jelzés és az adott időzítő jelzése (DAILY vagy REC) felgyullad a kijelzőn.

jegyzet **Ha a készülék be van kapcsolva a beállított bekapcsolási időpontban**

Az időzítő nem csinál semmit.

jegyzet **Ha a hálózati csatlakozót kihúzza a konnektorból, illetve áramszünet esetén**

Az időzítő beállításai törlődnek. Előbb a beépített órát, majd az időzítőt újból be kell állítania.

jegyzet **Ha az *5* lépésben „CD PROGRAM” lett kiválasztva**

Ne kapcsolja ki a készenléti állapot idő megjelenítését a DISPLAY gombbal („DISPLAY OFF”); ez esetben ugyanis törli a programot és az időzítés elteltével sorban lejátszás kezdődik el.

Magyar

A késleltetett kikapcsolás használata

A késleltetett kikapcsolás segítségével kedvelt zenéjére alhat el.

- A késleltetett kikapcsolást a készülék bekapcsolt állapotában állíthatja be.

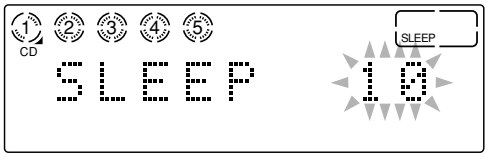
A késleltetett kikapcsolás működése

A készülék meghatározott időtartam után kikapcsol.

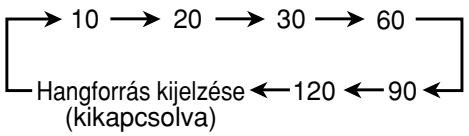
CSAK a távirányítóról:

1 Nyomja meg a SLEEP gombot.

A kijelzőn felgyullad a SLEEP jelzés és „SLEEP 10” kiírás jelenik meg



- Gombnyomásra az időtartam a következőképpen változik:



2 Az időtartam beállítása után várjon úgy 5 mp-ig.

A kikapcsolásig hátralévő időtartam ellenőrzéséhez nyomja meg egyszer a SLEEP gombot. Ekkor 5 mp-re megjelenik a kikapcsolásig hátralévő időtartam.

A kikapcsolás idejének megváltoztatásához nyomogassa a SLEEP gombot, amíg a kívánt időtartam jelenik meg a kijelzőn.

Az időzítés megszünetéséhez nyomogassa a SLEEP gombot, amíg a hangforrás neve lesz csak a kijelzőn.
A SLEEP jelzés kialszik.

- A késleltetett kikapcsolás akkor is törlődik, ha kikapcsolja a készüléket.

Ha késleltetett kikapcsolást állít be az ébresztés indulása után

Az ébresztés abbamarad. A késleltetett kikapcsolás az időtartam leteltével kikapcsolja a készüléket.

Az időzíttet felvétel működése alatt nem állíthat be késleltetett kikapcsolást.

A készülék automatikusan kikapcsol az Auto Standby funkció használatakor is. (Lásd a 10. oldalon.)

Karbantartás

A készülék megbízható működése érdekében, tartsa tisztán a CD-ket, kazettákat, és a szerkezetet.

Általános figyelmeztetések

Általánosságban igaz, hogy a legjobb eredményre akkor számíthat, ha ügyel a lemezek és a készülék belső részeinek tisztaságára.

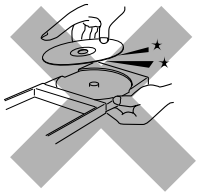
- A lemezeket tartsa a tokjukban és tárolja azokat fiókban vagy polcon.

A készülék tisztítása

- **Szennyeződések eltávolítása**
  A felületet puha ronggyal törölje. Az esetleges erősebb szennyeződést semleges tisztítószerbe mártott, kicsavart ronggyal takarítsa le, majd törölje szárazra a felületet.
- **A készülék minősége, külseje és épsége érdekében óvja készülékét az alábbiaktól:**
  – NE törölje durva ronggyal.
  – NE dörzsölje.
  – NE tisztítsa higítóval, benzinnel.
  – NE kerüljön rá maró anyag, pl. rovarirtó.
  – NE érintkezzen a felület huzamosabb ideig gumi- vagy műanyag tárggyal.

A lemezek kezelése

- A lemezt a szélénél fogva, a közepét enyhén lenyomva vegye ki a tokjából!
- Ne nyúljon a fényes felülethez, és ne hajlítsa meg a lemezt!
- Az esetleges deformálódást elkerülendő, a lemezt használat után helyezze vissza a tartójába!

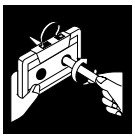


- Ügyeljen rá, hogy ne karcolja meg a CD felületét, amikor visszateszi a tartójába!
- Ne tegye ki a lemezt közvetlen napfénynek, szélsőséges hőmérsékletnek vagy nedvességnek!

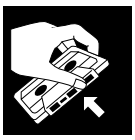
Tisztítás
A CD-ket puha ronggyal törölje le, a lemez közepétől a széle felé irányuló, egyenes mozdulatokkal!

STOP! NE használjon semmilyen oldószert—pl. bakelit-lemez-tisztítót, higítót, sprayt, benzint—a lemezek tisztításához!

A kazetták kezelése



- Ha a szalag lazán lóg a kazettán belül, egy ceruza vagy toll segítségével csévélje fel a felesleges szalagot valamelyik orsóra!
- Ha a szalag lazán marad kinyúlhat, el-szakadhat, vagy becsípődhet a kazettába!



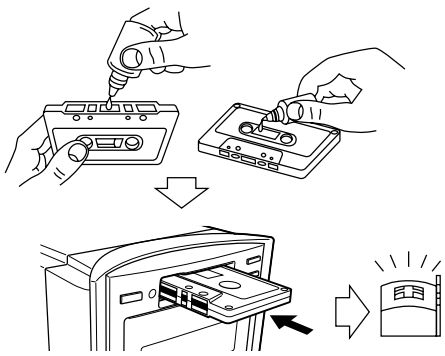
- Ügyeljen rá, hogy ne érintse meg a szalag felületét!

- Az alábbi helyeken lehetőleg ne tároljon kazettákat!
  – poros helyiségek
  – napsütésnek, hőhatásnak kitéve
  – nedves helyen
  – tévé vagy hangfal tetején
  – mágnes közelében.

A felvett és lejátszott hang legjobb minősége érdekében

A fejeket rendszeresen tisztítani kell.

- Minden 10 órányi használat után tisztítsa meg a fejeket nedves működésű fejtisztító kazettával (szaküzletekben kapható).
  A fejek elpiszkolódását az alábbi jelenségek kísérik:
  – Gyengébb hangminőség.
  – Lecsökkent hagerő.
  – Kimaradozó lejátszás.
- Ne tegyen a készülékbe elpiszkolódott vagy poros kazettát.
- Ne érintse a felpolírozott fejeket fémtárggyal vagy mágneses eszközzel.



A fejek demagnetizálása
Kapcsolja ki a készüléket, és demagnetizálót használjon (kapható a szaküzletekben).

Magyar

Hibaelhárítás

Ha a készülékkel probléma merül fel, a szerviz értesítése előtt ellenőrizze az alábbi listát.
Ha az itt felsorolt módszerekkel a hiba nem orvosolható, vagy ha a készülék fizikai károsodást szenvedett, forduljon szakemberhez.

Hibajelenség	Kiváltó ok	Teendő
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	A hálózati csatlakozó nincs bedugva a konnektorba.	Dugja be a csatlakozót a konnektorba.
Nincs hang.	• Az összeköttetés laza vagy hibás. • Fejhallgató van csatlakoztatva.	• Ellenőrizze a csatlakozásokat és javítsa azokat. (Lásd a 6 – 8. oldalon.) • Húzza ki a fejhallgatót a PHONES csatlakozóból.
Zajos a rádióadások vétele.	• Az antenna kicsúszott. • Az AM (MW) keretantenna túl közel van a készülékhez. • Az FM antenna nincs a megfelelő helyen.	• Biztosítsa az antannák szilárd csatlakozását. • Állítsa be az AM (MW) keretantenna helyzetét és irányát. • Állítsa az FM antennát a legjobb vételi helyzetbe.
A lemezeket nem lehet eltávolítani.	• A hálózati csatlakozó nincs bedugva a konnektorba. • A lemezek zárolva vannak.	• Csatlakoztassa a vezetéket! • Oldja fel a zárolást! (Lásd a 21. oldalt.)
A lemez lejátszás nem indul el.	A lemez felirattal lefelé van behelyezve.	A lemezt felirattal felfelé helyezze be.
A kazettát nem lehet eltávolítani.	A kazetta zárolva van.	Oldja fel a zárolást! (Lásd a 22. oldalt.)
Nem lehet hangfelvételt készíteni.	A kazetta szélén a letörhető fül el lett távolítva.	Ragassza le a lyukakat ragasztó-szalaggal.
A gombok nem működnek.	Belső zavar a beépített mikroprocesszor működésében.	Húzza ki, majd dugja be a hálózati csatlakozót.
A távirányítóról nem működik a készülék.	• A távirányító és a készülék távirányító érzékelője közt akadály van. • Kimerültek az elemek. • Túl messze van a távirányító a készüléktől.	• Szüntesse meg az akadályt. • Cserélje ki az elemeket. (Lásd a 8. oldalt.) • An távirányító jele nem jut el a készülékig. Vigye közelebb.

További információk

A PTY kódok jelentése:

NEWS:	hírek.
AFFAIRS:	aktuális hírekkel foglalkozó tematikus műsor—vita, elemzés stb.
INFO:	tájékoztatók, tanácsadás (általános).
SPORT:	sporteseményekkel foglalkozó műsor.
EDUCATE:	oktató/ismeretterjesztő műsor.
DRAMA:	rádiójátékok és sorozatok.
CULTURE:	nemzeti vagy regionális kultúrával foglalkozó műsor—nyelvi, színház stb.
SCIENCE:	természettudományos és technikai jellegű műsor.
VARIED:	szöveges műsorok—vetélkedők, játékok, interjúk.
POP M:	popzene.
ROCK M:	rockzene.
EASY M:	„könnyen hallgatható” kortárs zene.
LIGHT M:	hangszeres zene, vokális- és kórusművek.
CLASSICS:	nagyzenekari művek, szimfóniák, kamarazene stb.
OTHER M:	a fenti kategóriákon kívüli zene.
WEATHER:	időjárás-jelentések és -előrejelzések.
FINANCE:	tőzsdei hírek, kereskedelem stb.
CHILDREN:	fiatal hallgatóknak szánt műsorok.
SOCIAL:	szociológia, történelem, földrajz, pszichológia, társadalom.
RELIGION:	vallási műsorok.
PHONE IN:	nyilvános fórumok, betelefonálós műsorok.
TRAVEL:	utazási információ.
LEISURE:	szabadidős tevékenységekről szóló műsorok.
JAZZ:	dzsesszzene.
COUNTRY:	amerikai country zene.
NATION M:	nemzeti vagy regionális zene az adott nyelvterület nyelvén.
OLDIES:	zene a pop „aranykorából”.
FOLK M:	népzenei gyökerekkel rendelkező zene.
DOCUMENT:	tényfeltáró, nyomozó műsor.
TEST:	Veszélyhelyzet bejelentés technikai ellenőrzése, a berendezések és vevőkészülékek tesztje.
ALARM:	Rendkívüli esemény, veszélyhelyzet bejelentése.

Egyes FM rádiók esetében a PTY kódok besorolása a fentiektől eltérhet.

A vészhelyzet funkció

Amikor egy állomás hallgatása közben „ALARM” (vészjelzés) jel érkezik bármelyik állomásról, a készülék automatikusan arra a műsorra kapcsol. Kivéve, ha RDS-jelek nélküli FM vagy AM (MW) állomást hallgat éppen.

Az ellenőrzés funkció

A „TEST” jelet az „ALARM” jelzés ellenőrzésére használják. Ezért a készülék az ilyen jelzésekre is a fenti módon reagál. Ha egy állomás hallgatása közben teszt-jelzés („TEST”) érkezik bármelyik állomásról, a készülék automatikusan arra a műsorra kapcsol. Kivéve, ha RDS-jelek nélküli FM vagy AM (MW) állomást hallgat éppen.

Műszaki adatok

A megjelenés és műszaki jellemzők változtatásának joga fenntartva.

Erősítő—CA-UXB70

Kimenő teljesítmény (IEC 268-3):
120 W (60 W + 60 W) 6 Ω-on (10% THD)
Bemeneti érzékenység/Impedancia (1 kHz-en)
AUX/DVD: 400 mV/48 kΩ
Hangfalak impedanciája: 6 Ω – 16 Ω

Rádió

FM vételi tartomány: 87,50 MHz—108,00 MHz
AM (MW) vételi tartomány: 522 kHz—1 629 kHz

CD lejátszó

Befogadóképesség: 5 CD
Dinamika-tartomány: 87 dB
Jel/zaj arány: 90 dB
Sebességingadozás: Nem mérhető

Kazettásmagnó

Frekvenciaátvitel:
Normal (type I): 60 Hz—14 000 Hz
Sebességingadozás: 0,15 % (WRMS)

Általános adatok

Hálózati tápfeszültség: AC 230 V ∿, 50 Hz
Áramfelvétel: 110 W (bekapcsolt állapotban)
17 W (készenléti állapotban)
1,4 W (takarékos üzemmódban)
Méretek (sz/m/m) (kb.): 175 mm x 239,5 mm x 378 mm
Tömeg (kb.): 8 kg

Tartozékok

Lásd a 6. oldalon.

Hangfalak—SP-UXB70

Kialakítás: 2-utas bassz-reflex típusú
Beépített hangszórók: Mélynyomó 12 cm kónusz x1
Magashangsz. 2 cm kúp x1
Teljesítményleadás: 60 W
Impedancia: 6 Ω
Frekvenciatartomány: 55 Hz—20 kHz
Hangnyomás: 85 dB/W•m
Méretek (sz/m/m) (kb.): 145 mm x 239,5 mm x 202 mm
Tömeg (kb.): 2,5 kg egyenként

Введение

**Благодарим вас за покупку изделия фирмы JVC.
Перед началом эксплуатации изделия для обеспечения его оптимальной работы, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и сохраните их для обращения к ним в дальнейшем.**

О данном руководстве

Данное руководство организовано следующим образом:

- **Описание режимов работы аппарата в данном руководстве приводится в основном с использованием кнопок пульта дистанционного управления.**
  Для управления аппаратом можно использовать как кнопки на пульте дистанционного управления, так и кнопки и органы управления на самом аппарате в том случае, если они имеют аналогичные названия (или обозначения), за исключением отдельно оговоренных случаев.
- Общая базисная информация, являющаяся одинаковой для большинства функций, приводится отдельно в одном разделе и не повторяется при описании каждой операции. Например, мы не повторяем описание включения/выключения аппарата, настройки громкости, изменения звуковых эффектов и другой информации, приведенной в разделе "Общие режимы работы" на стр. 9 – 12.
- В данном руководстве используются следующие обозначения:

Знак, предупреждающий об опасности поражения электрическим током или о возможности возгорания.
Данный знак также предупреждает и о том, что та или иная операция отрицательно сказывается на характеристиках работы аппарата.

Полезная информация и рекомендации.

Меры предосторожности

Установка

- Устанавливайте аппарат на ровной сухой поверхности в месте, не подверженном воздействию экстремальных температур—оптимальная рабочая температура аппарата от 5°C до 35°C.
- Во избежание нагревания аппарата изнутри устанавливайте его в месте с хорошей вентиляцией.
- Оставляйте достаточно свободного пространства между аппаратом и телевизором.
- Во избежание возникновения помех при работе телевизора старайтесь устанавливать динамики как можно дальше от него.

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ данный аппарат вблизи нагревательных приборов или в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света, сильным вибрациям или в сильно запыленных местах.

Источники питания

- Вынимая шнур из сетевой розетки, всегда держите его за вилку, никогда не тяните за шнур.

НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ до шнура питания мокрыми руками.

Образование конденсации

Конденсационная жидкость внутри аппарата может образоваться в следующих случаях:

- После включения в помещении обогревательных приборов.
- В сыром помещении.
- Если аппарат сразу перенесен из очень холодного в очень теплое место.

В этом случае в работе системы может произойти сбой. Если это произошло, оставьте аппарат включенным на несколько часов до тех пор, пока жидкость полностью не испарится, а затем выньте шнур питания из розетки и снова вставьте.

Другие

- При попадании внутрь аппарата каких-либо металлических предметов или жидкости, выньте шнур питания из розетки и перед дальнейшей эксплуатацией аппарата свяжитесь со своим дилером.
- Если аппарат не будет эксплуатироваться в течение длительного времени, выньте шнур питания из сетевой розетки.

НЕ РАЗБИРАЙТЕ аппарат, внутри его корпуса нет таких деталей, которые могли бы заменяться самим пользователем.

В случае неисправности отключите аппарат от сети и свяжитесь со своим дилером.

Русский

Содержание

Органы управления и индикации 3
Передняя панель 3
Пульт дистанционного управления 5

С чего начать 6
Распаковка 6
Подключение антенн 6
Подключение динамиков 7
Подключение другого оборудования 8
Загрузка батарей в пульт дистанционного управления 8

Общие режимы работы 9
Настройка часов 9
Включение аппарата 10
Настройка громкости 11
Усиление звучания басов 11
Настройка тембра 12
Изменение яркости дисплея 12

Прослушивание радиостанций FM и AM (MW) диапазонов 13
Настройка на станцию 13
Сохранение станций в памяти аппарата 13
Настройка на сохраненную станцию 14

Прием FM станций, предоставляющих услуги RDS ... 15
Изменение RDS информации 15
Поиск программ по коду PTY (Поиск PTY) 15
Временное переключение на выбранный тип передачи 16

Воспроизведение дисков на 5-CD устройстве смены дисков 17
Загрузка дисков 17
Воспроизведение всех дисков—Непрерывное воспроизведение 18
Основные режимы работы проигрывателя дисков 18
Порядка воспроизведения фрагментов—Программированное воспроизведение 19
Воспроизведение в случайном порядке—Выборочное воспроизведение 20
Повтор фрагментов или дисков—Повторное воспроизведение 21
Запрет изъятия диска 21

Воспроизведение кассетных лент 22
Воспроизведение кассеты 22
Запрет изъятия кассеты 22

Запись 23
Запись на кассету 23
Запись дисков—Синхронизированная запись диска 24

Использование таймеров 27
Использование дневного таймера и таймера записи 27
Использование ночного таймера 29

Уход за аппаратом 30

Возможные неисправности 31

Дополнительная информация 32

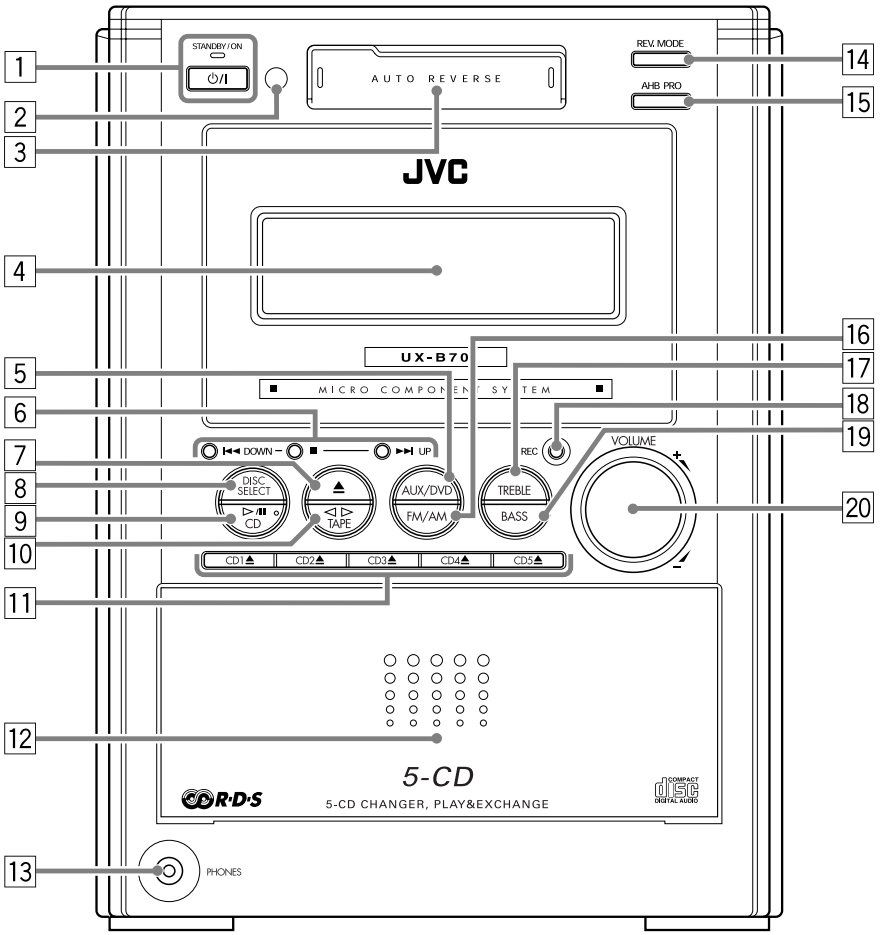
Технические характеристики 32

Русский

Органы управления и индикации

В данном разделе приводится описание органов управления данным аппаратом.

Передняя панель

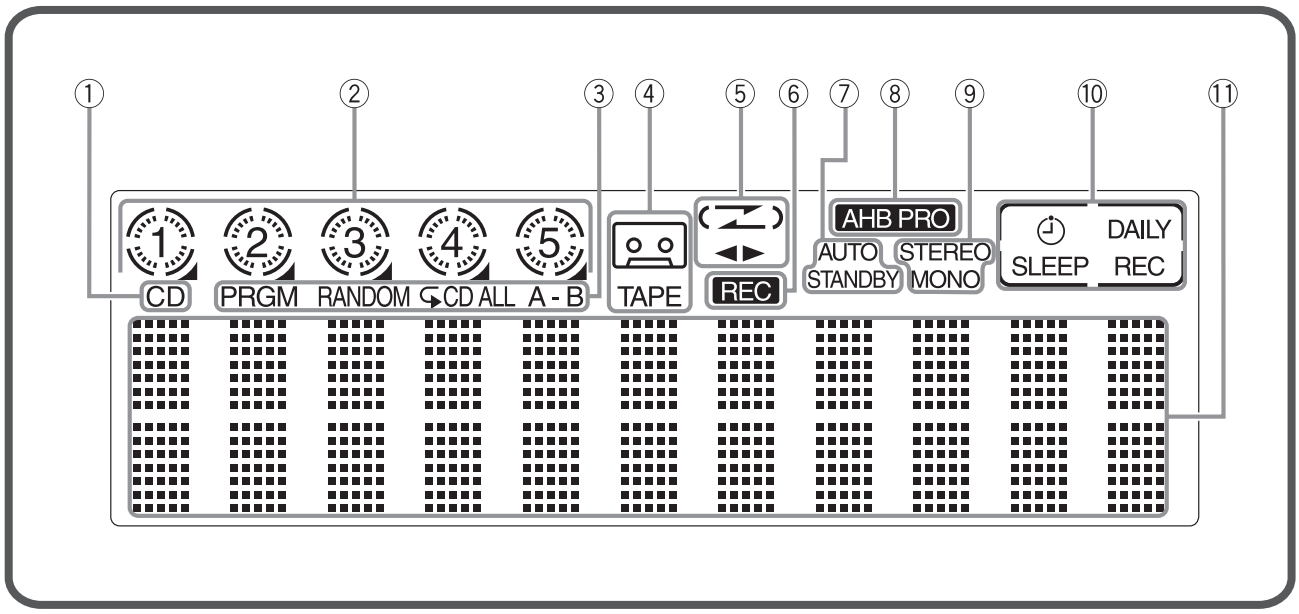


Передняя панель

Более подробную информацию см. на страницах, указанных в скобках.

1. Кнопка ⏻/I (режим ожидание/включение) и индикатор STANDBY/ON (10, 21, 22, 28)
2. Сенсор дистанционного управления (5)
3. Отделение для кассеты (22)
4. Окно дисплея (4)
5. Кнопка AUX/DVD (10)
   - *Нажатием данной кнопки можно также включить аппарат.*
6. Кнопки для нескольких операций I◄◄ DOWN, ■ и ►►I UP
7. Кнопка ▲ (изъятие кассеты) (22 – 26)
   - *Нажатием данной кнопки можно также включить аппарат.*
8. Кнопка DISC SELECT (18, 19, 24, 25)
9. Кнопка ⊳/II CD (10, 18, 24 – 26)
   - *Нажатием данной кнопки можно также включить аппарат.*
10. Кнопка ⊲⊳ TAPE (10, 22, 23)
    - *Нажатием данной кнопки можно также включить аппарат.*
11. Кнопки изъятия диска (10, 17, 18) CD1▲, CD2▲, CD3▲, CD4▲ и CD5▲
    - *Нажатием одной из этих кнопок можно также включить аппарат и открыть соответствующий держатель диска.*
12. Отделение держателя диска (17)
13. Разъем PHONES (11)
14. Кнопка REV.MODE (обратный режим) (22, 23)
15. Кнопка AHB PRO (Active Hyper Bass Pro – активные гипер басы) (11)
16. Кнопка FM/AM (10, 13, 14)
    - *Нажатием данной кнопки можно также включить аппарат.*
17. Кнопка TREBLE (12)
18. Кнопка REC (запись) (23 – 26)
19. Кнопка BASS (12)
20. Регулятор VOLUME +/ – (11)

Окно дисплея на передней панели



Окно дисплея

Более подробную информацию см. на страницах, указанных в скобках.

① Индикатор CD (17)
② Индикаторы дисков (17)
③ Индикаторы режимов воспроизведения диска (19 – 21)
- PRGM (программированный режим), RANDOM (выборочный режим) и повторный режим (↻, ↻ CD , ↻ ALL, ↻ A-B)

④ Индикатор TAPE (22)
Индикатор ⧈ (22)
⑤ Индикаторы режимов кассетного проигрывателя (22, 23)
- ◄► (направление пленки) и ( ) (обратный режим)

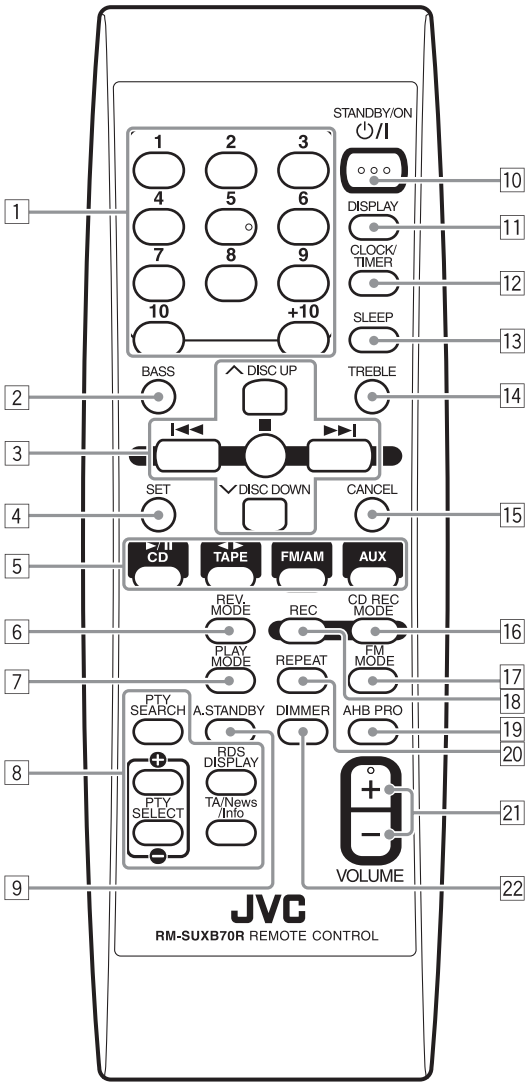
⑥ Индикатор REC (запись) (23 – 26)
⑦ Индикатор AUTO STANDBY (10)
⑧ Индикатор AHB PRO (Active Hyper Bass Pro – активные гипер басы) (11)
⑨ Индикаторы режима FM (13)
- STEREO и MONO

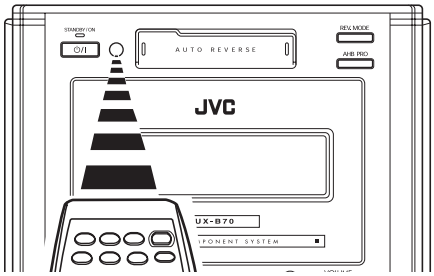
⑩ Индикаторы таймера
- ◴ (таймер) (9, 27, 28)
- SLEEP (ночной таймер) (29)
- DAILY (дневной таймер) (9, 27, 28)
- REC (таймер записи) (9, 27, 28)

⑪ Основной дисплей
- Для отображения названия источника и другой информации.

Пульт дистанционного управления

Более подробную информацию см. на страницах, указанных в скобках.





Используя пульт дистанционного управления, направляйте его на приемник сигналов на передней панели.

1. Цифровые кнопки
2. Кнопка BASS (12)
3. Кнопки для нескольких операций
   - ∧ DISC UP и ∨ DISC DOWN
   - ⏮, ■ и ⏭
4. Кнопка SET (13, 14, 21)
5. Кнопки источника
   - ►/II CD, ◄► TAPE, FM/AM и AUX
   Нажатием одной из данных кнопок можно также включить аппарат.
6. Кнопка REV.MODE (22, 23)
7. Кнопка PLAY MODE (19, 20)
8. Кнопки функции RDS (15, 16)
   - PTY SEARCH, PTY SELECT ⊕ / ⊖, RDS DISPLAY и TA/News/Info
9. Кнопка A.STANDBY (автоматический режим ожидания) (10)
10. Кнопка STANDBY/ON ⏻/I (10, 28)
11. Кнопка DISPLAY (9)
12. Кнопка CLOCK/TIMER (9, 27, 28)
13. Кнопка SLEEP (29)
14. Кнопка TREBLE (12)
15. Кнопка CANCEL (20)
16. Кнопка CD REC MODE (режим записи диска) (24 – 26)
17. Кнопка FM MODE (13)
18. Кнопка REC (запись) (23 – 26)
19. Кнопка AHB PRO (Active Hyper Bass Pro – активные гипер басы) (11)
20. Кнопка REPEAT (21)
21. Кнопка VOLUME + / – (11)
22. Кнопка DIMMER (12)

С чего начать

Распаковка

Распаковав аппарат, проверьте, что в комплект поставки вошли следующие дополнительные принадлежности. Число в скобках указывает количество предметов, входящих в комплект поставки.

- FM антенна (1)
- Контурная AM (MW) антенна (1)
- Пульт дистанционного управления (1)
- Батареи для пульта дистанционного управления (2)

Если какого-либо из перечисленных предметов не достает, немедленно свяжитесь со своим дилером.

Подключение антенн

FM антенна

1 **Подключите FM антенну к терминалу FM (75 Ω) COAXIAL.**

2 **Выдвиньте FM антенну.**

3 **Закрепите ее в положении, обеспечивающем наилучшее качество приема, затем прикрепите к стене и т.д.**

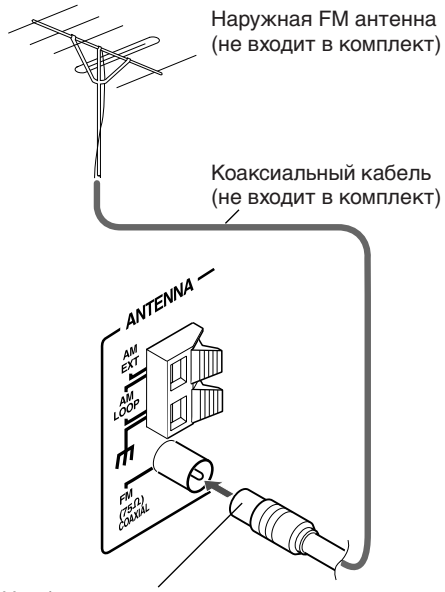
примечания

FM антенна, входящая в комплект поставки

Входящую в комплект поставки FM антенну можно рассматривать в качестве временной меры для улучшения приема. Если качество приема неудовлетворительное, рекомендуется подключить наружную FM антенну.

Для подключения наружной FM антенны

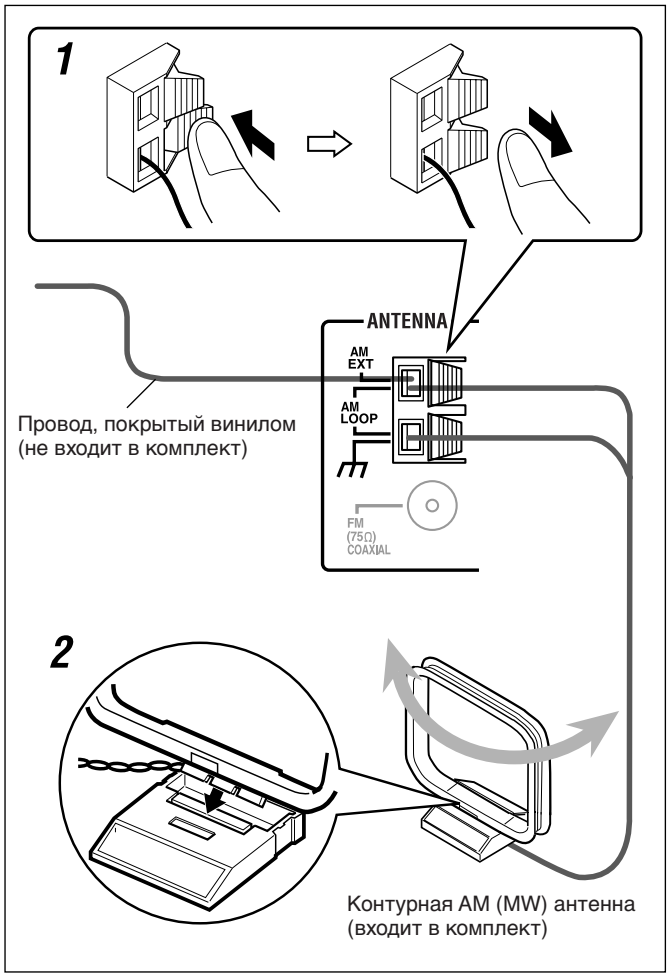
Перед подключением этой антенны отключите FM антенну, входящую в комплект поставки.



Необходимо использовать антенну сопротивлением 75 Ω с разъемом коаксиального типа (IEC или DIN 45325).

Русский

Антенна AM (MW)



1 **Подключите входящую в комплект поставки контурную AM (MW) антенну к терминалам AM LOOP так, как показано на рисунке.**

2 **Поворачивайте контурную AM (MW) антенну до достижения удовлетворительного качества приема.**

Для подключения наружной AM (MW) антенны

Если качество приема не удовлетворительное, вставьте в терминал AM EXT виниловый провод и выдвиньте его горизонтально. Контурную AM (MW) антенну при этом следует оставить подключенной.

примечания

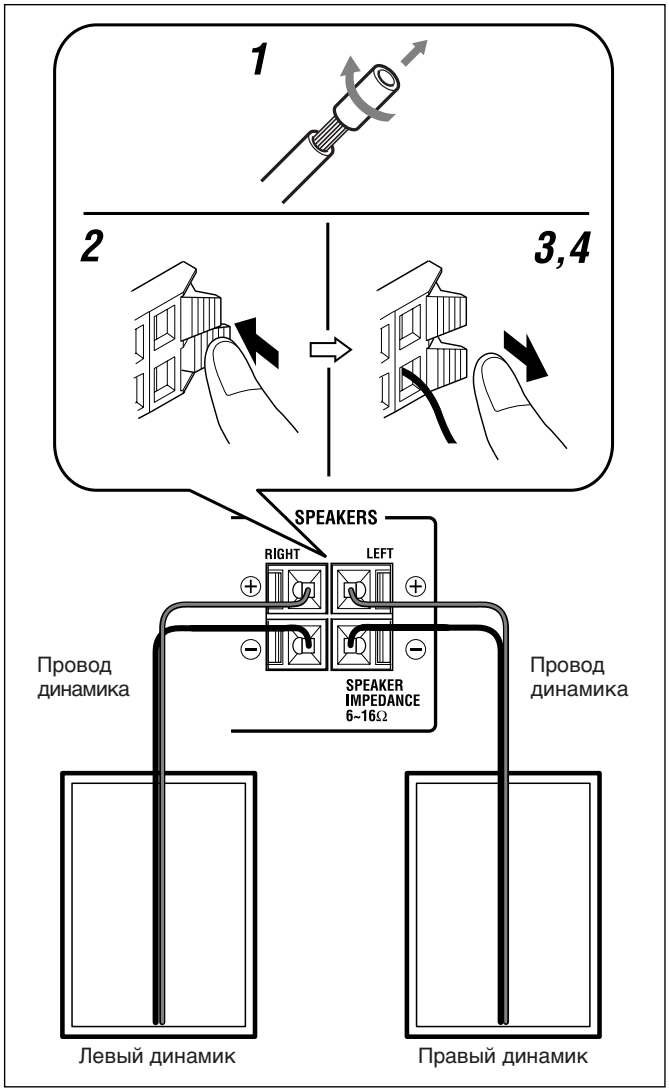
Для улучшения качества приема и FM и AM (MW) радиостанций одновременно

- Проверьте, что проводники антенн не касаются других терминалов или соединительных проводов.
- Старайтесь, чтобы антенны находились как можно дальше от металлических деталей аппарата, соединительных проводов и шнуров питания.

Подключение динамиков

Для подключения динамиков

Для подключения динамиков используются соответствующие шнуры.



1 **Если шнуры покрыты изоляцией, стяните изоляцию с каждого конца шнура, немного покрутив ее.**

2 **Откройте зажим терминала динамика.**

3 **Вставьте один конец шнура динамика в этот терминал.**

Соблюдайте полярность терминалов динамиков: ⊕ к ⊕, а ⊖ к ⊖.

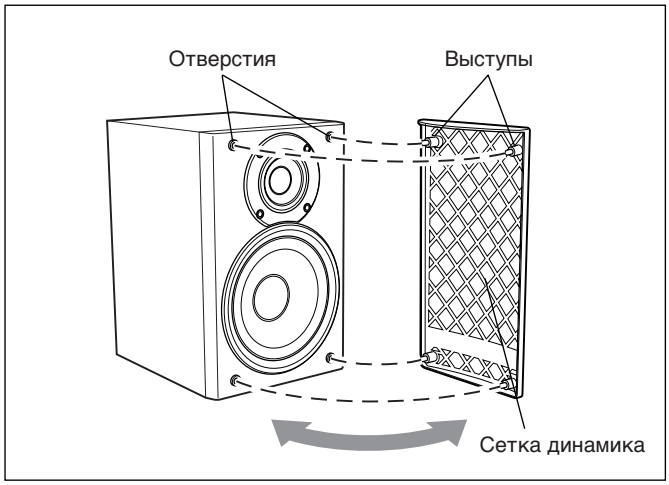
4 **Отпустите зажим.**

ВНИМАНИЕ:

- Используйте только динамики только с тем полным сопротивлением, которое указано на терминалах динамиков на обратной стороне аппарата.
- НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ более одного динамика к одному терминалу динамика.

Для снятия сеток динамиков

Сетки динамиков снимаются так, как показано на рисунке ниже:



Чтобы снять сетку динамика, вставьте пальцы одной руки в отверстия в верхней части сетки и потяните сетку на себя. Другой рукой потяните на себя нижнюю часть сетки.

Как установить сетку обратно, показано на рисунке выше.

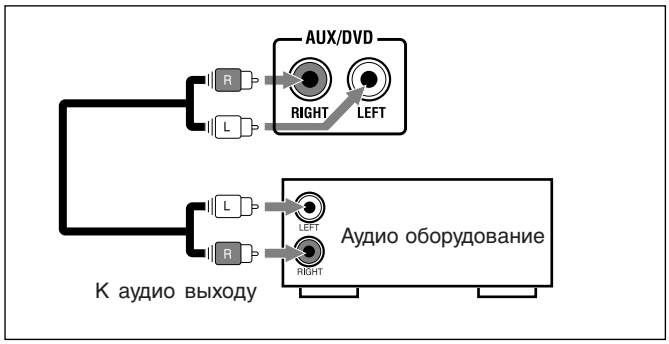
Подключение другого оборудования

К данному аппарату можно подключить аудио оборудование, которое будет использоваться только для воспроизведения.

стоп!
- НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ никакое оборудование, если питание аппарата включено.
- НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ никакое оборудование, пока не выполнены полностью все соединения.

Для подключения аудио оборудования

Соблюдайте цветовую кодировку штекеров и разъемов: Белые штекера и разъемы предназначены для аудио сигналов левого канала, а красные для аудио сигналов правого канала.



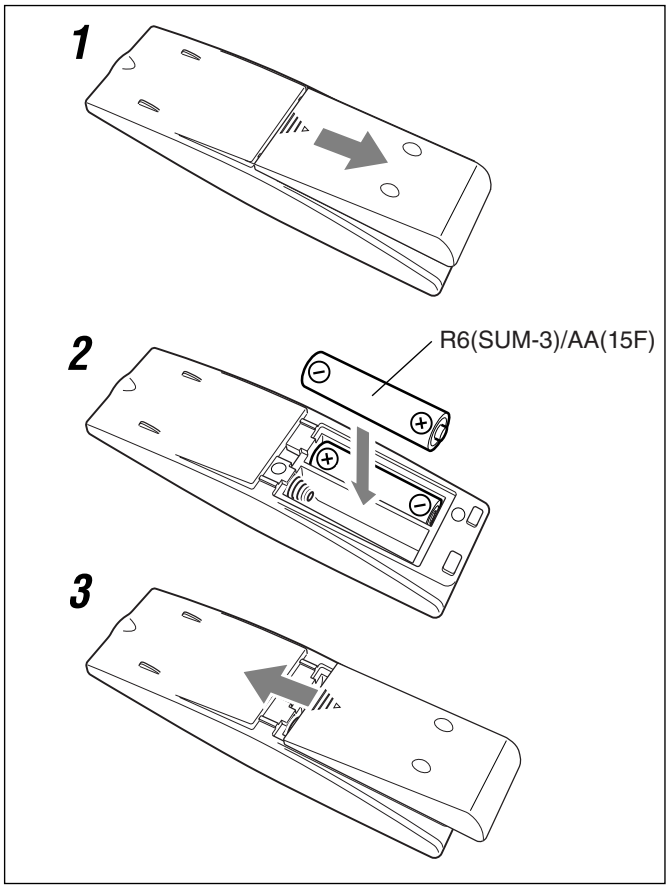
Для воспроизведения другого оборудования через данный аппарат, выполните подключение аудио выходных разъемов другого оборудования и разъемов AUX/DVD данного аппарата с помощью аудио шнуров (не входят в комплект).

Только ТЕПЕРЬ можно включить питание данного аппарата и любого другого оборудования.

ВНИМАНИЕ:
Перед подключением шнура питания убедитесь, что были выполнены все подключения.

Загрузка батарей в пульт дистанционного управления

Соблюдая полярность (+ и –) на батареях с отметками + и – на отделении для загрузки батарей, вставьте батареи (R6(SUM-3)/AA(15F)) в пульт дистанционного управления.
Если управление аппаратом при помощи пульта дистанционного управления становится затруднено, вставьте в пульт новые батареи. Заменять следует одновременно обе батареи.



стоп!
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ старую батарею одновременно с новой.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ вместе разные типы батарей.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ нагревания батарей и их попадания в огонь.
- НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ батареи в пульте дистанционного управления в том случае, если он не будет использоваться в течение длительного времени,так как в случае утечки электролита из батарей пульт может быть поврежден.

Русский

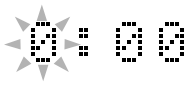
Общие режимы работы

Настройка часов

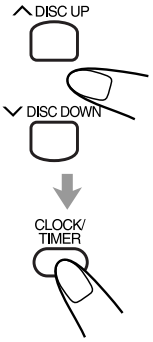
Перед дальнейшей эксплуатацией аппарата необходимо настроить часы.
При подключении шнура питания на дисплее начинает мигать индикация "0:00".
Настройку часов можно выполнять как на включенном аппарате, так и в режиме ожидания.

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

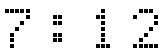
1 **Нажмите кнопку CLOCK/TIMER.**
На дисплее начинает мигать индикация часа.



2 **Для установки часа нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN, а затем нажмите кнопку CLOCK/TIMER.**
На дисплее начнет мигать индикация минут.
- При нажатии и удерживании нажатой кнопки ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN, индикация часа меняется непрерывно.



3 **Для установки минут нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN, а затем нажмите кнопку CLOCK/TIMER.**
Встроенные часы начинают ходить.



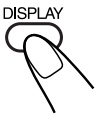
примечания

- **В случае изъятия шнура питания или отключения электроэнергии**
  Часы сразу сбрасываются на значение "0:00". В этом случае их необходимо установить заново.
- **В течение месяца часы могут начать спешить или отставать на 1-2 минуты**
  В этом случае установите часы заново.

Для отображения индикации времени на дисплее, когда аппарат включен

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

Нажмите кнопку DISPLAY.
На дисплее появляется индикация времени.



Для возврата в обычный режим дисплея, снова нажмите кнопку DISPLAY.

Для изменения времени

1 **Убедитесь, что на дисплее не горит индикатор ◴ (таймер) и индикатор режима таймера** (DAILY **или** REC**).**
   - Если эти индикаторы горят, нажмите кнопку CLOCK/TIMER и удерживайте ее до исчезновения этих индикаторов с дисплея.

2 **Повторно нажимайте кнопку CLOCK/TIMER до тех пор, пока на аппарате не установится режим настройки часов (на дисплее должна начать мигать индикация часа).**
   При первом нажатии кнопки CLOCK/TIMER на аппарате устанавливается режим настройки таймера. (См. стр. 27).

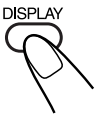
3 **Повторите пункты *2* и *3* процедуры "Настройка часов".**

4 **Снова нажмите и удерживайте нажатой кнопку CLOCK/TIMER до исчезновения с дисплея индикатора ◴ (таймер) и индикатора режима таймера** (DAILY **или** REC**).**

Для отключения индикации времени (режим экономии электроэнергии)

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

В режиме ожидания аппарата нажмите кнопку DISPLAY.
На дисплее появляется индикация "DISPLAY OFF", и индикация времени пропадает.



Для включения индикации времени, снова нажмите кнопку DISPLAY в режиме ожидания аппарата.
На дисплее появляется индикация "DISPLAY ON".

Включение аппарата

Для включения аппарата, нажмите кнопку STANDBY/ON ⏻/I (или ⏻/I на аппарате).
Индикатор STANDBY/ON на аппарате загорится зеленым.

- При нажатии кнопки источника — ►/II CD, ◄► TAPE, FM/AM и AUX (или AUX/DVD на аппарате), аппарат автоматически включается, и если источник готов, начинается воспроизведение.
- Аппарат также включается нажатием одной из кнопок изъятия диска (CD1⏏ – CD5⏏). (См. стр. 17).
- Аппарат также включается нажатием кнопки ⏏ (изъятие кассеты). (См. стр. 22).

Для выключения аппарата (режим ожидания), снова нажмите кнопку STANDBY/ON ⏻/I (или ⏻/I на аппарате).
Индикатор STANDBY/ON на аппарате загорится красным.

- Если встроенные часы не настроены, на дисплее мигает индикация "0:00". После настройки часов в режиме ожидания аппарата на его дисплее будет отображаться время.
- В режиме ожидания аппарата всегда потребляется небольшое количество энергии.

Для полного отключения питания, выньте шнур питания из сетевой розетки.

примечания **В случае изъятия шнура питания или отключения электроэнергии**

Часы сразу же сбрасываются на значение "0:00", тогда как сохраненные в памяти радиоприемника станции сохраняются в памяти аппарата в течение нескольких дней.

Для автоматического выключения аппарата (Автоматический режим ожидания)

С помощью функции автоматического переключения в режим ожидания аппарат автоматически выключается при отсутствии звучания в течение трех минут тогда, когда в качестве источника выбран "CD" или "TAPE".
Если в течение этого трехминутного интервала выполняется какая-либо операция, функция автоматического переключения в режим ожидания временно отменяется даже в случае отсутствия звучания.

- Кроме того, аппарат может выключаться автоматически при использовании ночного таймера. (См. стр. 29).

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

Для активации функции автоматического переключения в режиме ожидания, нажмите кнопку A.STANDBY.
На дисплее загорается индикатор AUTO STANDBY.

- В случае отсутствия звучания индикатор AUTO STANDBY на дисплее начинает мигать. За 5 секунд до автоматического выключения на дисплее начинает мигать индикация "AUTO STANDBY".

Для отключения функции автоматического переключения в режиме ожидания, нажмите кнопку A.STANDBY.
Индикатор AUTO STANDBY пропадает.

Русский

Настройка громкости

Настроить громкость можно только на включенном аппарате. Уровень громкости можно настроить в диапазоне от "VOLUME MIN" и "VOLUME 1" – "VOLUME 40 (VOLUME MAX)".

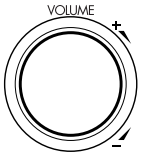
- Уровень громкости не влияет на запись.

На пульте дистанционного управления:

Для увеличения громкости,
нажмите кнопку VOLUME+.
Для уменьшения громкости,
нажмите кнопку VOLUME–.

- При нажатии и удерживании любой кнопки уровень громкости может изменяться непрерывно.

На основном аппарате:



Для увеличения громкости, поверните регулятор VOLUME +/– по часовой стрелке.
Для уменьшения громкости, поверните регулятор VOLUME +/– против часовой стрелки.

примечания

Для личного прослушивания
Вставьте в гнездо PHONES наушники. Звук из динамиков выходить не будет. Перед подключением или надеванием наушников уменьшите уровень громкости.

стоп!

НЕ выключайте (не переводите в режим ожидания) аппарат, если уровень громкости установлен на достаточно большое значение,в противном случае при включении аппарата или воспроизведении любого источника из-за внезапного очень громкого звучания может произойти повреждение динамиков и/или наушников, кроме того, резкие и громкие звуки вредны для слуха. ПОМНИТЕ, что в режиме ожидания настроить уровень громкости нельзя.

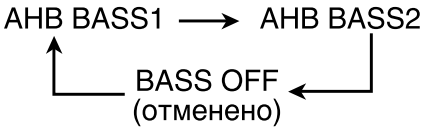
Усиление звучания басов

Богатство и насыщенность звучания басов поддерживается независимо от значения уровня громкости —Активные гипер басы.

- Данная функция также влияет на звучание в наушниках.
- Данная функция влияет только на воспроизведение и не влияет на запись.

Для достижения желаемого эффекта, нажимайте повторно кнопку AHB PRO до появления на дисплее индикации "AHB BASS1" или "AHB BASS2".
На дисплее загорится индикатор AHB PRO.

- При каждом нажатии этой кнопки изменение режима Активные гипер басы происходит следующим образом:



- Значение "AHB BASS2 " более эффективно, чем "AHB BASS1".

Для отмены этой функции, нажимайте кнопку AHB PRO повторно до появления на дисплее индикации "BASS OFF". Индикатор AHB PRO пропадает.

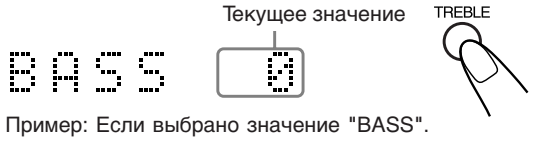
Настройка тембра

Уровень басов (диапазон низких частот) и уровень высоких частот (диапазон высоких частот) можно настроить в диапазоне от "–5" до "+5".
При отправке с завода-изготовителя каждый уровень был установлен на значение "+2".

- Данная функция также влияет на звучание в наушниках.
- Данная функция влияет только на воспроизведение и не влияет на запись.
- При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта *1*.

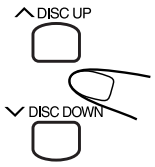
На пульте дистанционного управления:

1 **Нажмите кнопку BASS для настройки уровня басов и кнопку TREBLE для настройки уровня высоких частот.**



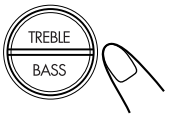
Пример: Если выбрано значение "BASS".

2 **Нажмите кнопку ∧ DISC UP для увеличения уровня или кнопку ∨ DISC DOWN для уменьшения уровня.**

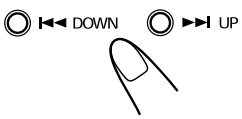


На основном аппарате:

1 **Нажмите кнопку BASS для настройки уровня басов и кнопку TREBLE для настройки уровня высоких частот.**



2 **Нажмите кнопку ►►I UP для увеличения уровня или кнопку I◄◄ DOWN для уменьшения уровня.**



Изменение яркости дисплея

Яркость дисплея можно изменять только на включенном аппарате.

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

Нажмите кнопку DIMMER, когда аппарат включен.

- При каждом нажатии этой кнопки изменение яркости дисплея происходит следующим образом:

DIMMER 1: Яркость дисплея уменьшается.
⬇
DIMMER 2: Яркость дисплея уменьшается, и с него исчезает голубая подсветка.
⬇
DIMMER OFF: Яркость дисплея и синяя подсветка восстанавливаются.
⬇
(назад на начало)

примечания

При выключении аппарата (переводе его в режим ожидания), яркость дисплея устанавливается на значение "DIMMER OFF".

Русский

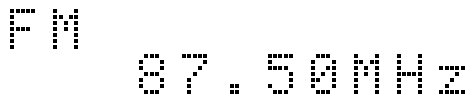
Прослушивание радиостанций FM и AM (MW) диапазонов

Настройка на станцию

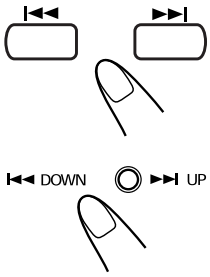
1 Нажмите кнопку FM/AM и выберите "FM" или "AM" станцию.

Аппарат автоматически включается и настраивается на ранее принимаемую станцию — либо FM, либо AM (MW) диапазона.

- При каждом нажатии этой кнопки происходит переключение диапазона между FM и AM (MW).



2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ►►I или I◄◄ (►►I UP или I◄◄ DOWN на основном аппарате) не менее одной секунды.



- ►►I (►►I UP): Увеличение частоты.
- I◄◄ (I◄◄ DOWN): Уменьшение частоты.

Начинается поиск станций, который прекращается после настройки на станцию с достаточно сильным сигналом.

- Если FM программа передается в стерео режиме, загорается индикатор STEREO (только в случае хорошего приема).

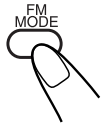
Для остановки поиска, нажмите кнопку ►►I или I◄◄ (►►I UP или I◄◄ DOWN на аппарате).

примечания **При повторном нажатии кнопки ►►I или I◄◄ (►►I UP или I◄◄ DOWN на аппарате)**
Происходит пошаговое изменение частоты.

Для изменения режима приема FM

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

Если прием FM станции в стерео режиме затруднен, нажмите кнопку FM MODE так, чтобы на дисплее загорелся индикатор MONO. Качество приема улучшится.



Для восстановления стерео эффекта, снова нажмите кнопку FM MODE, так чтобы индикатор MONO погас. В стерео режиме при приеме стерео программ можно прослушивать стерео звучание.

Сохранение станций в памяти аппарата

В памяти аппарата вручную можно сохранить до 30 станций FM диапазона и до 15 станций AM (MW) диапазона.

В некоторых случаях в памяти аппарата при его отправке с завода-изготовителя уже были сохранены тестовые радиостанции, так как каждый аппарат перед его отправкой проходит проверку. Это не является неисправностью. Для сохранения станция в памяти аппарата выполните процедуру, описанную ниже.

- При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта *2*.

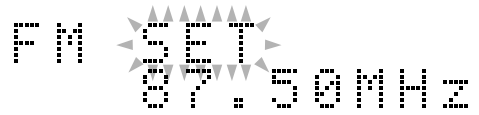
ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

1 Настройте станцию, которую Вы хотите запомнить.

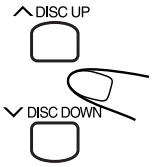
- См. раздел "Настройка на станцию".

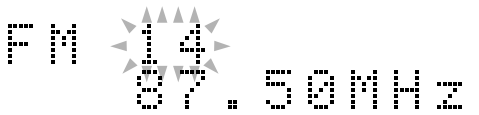
2 Нажмите кнопку SET.

На дисплее начинает мигать индикация "SET".



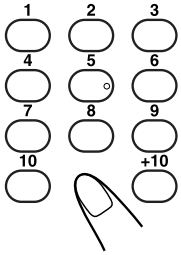
3 Для выбора номера, под которым будет сохранена станция нажмите кнопку ^ DISC UP или v DISC DOWN.





Для выбора номера, под которым будет сохранена станция, можно воспользоваться цифровыми кнопками.

Пример: Для сохранения станции под номером 5 нажмите 5.
Для сохранения станции под номером 15, нажмите +10, затем 5.
Для сохранения станции под номером 20, нажмите +10, затем 10.
Для сохранения станции под номером 30, нажмите +10, +10, затем 10.



Русский

4 Снова нажмите кнопку SET.

На дисплее на некоторое время появляется индикация "STORED".

Станция, настроенная в пункте ***1***, сохраняется под номером, выбранном в пункте ***3***.

- При сохранении новой станции под уже занятым номером, станция, сохраненная под ним ранее, будет стерта.

примечания **В случае изъятия шнура питания или отключения электроэнергии**

Сохраненные станции FM и AM (MW) диапазонов стираются из памяти через день. В этом случае станции придется сохранить в памяти аппарата заново.

Настройка на сохраненную станцию

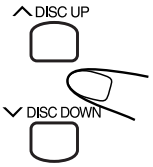
ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

1 Нажмите кнопку FM/AM и выберите "FM" или "AM" станцию.

Аппарат автоматически включается и настраивается на ранее принимаемую станцию—либо FM, либо AM (MW) диапазона.

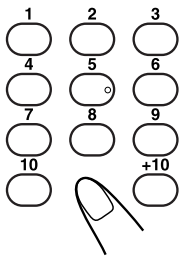
- При каждом нажатии этой кнопки происходит переключение диапазона между FM и AM (MW).

2 Для выбора номера, под которым сохранена станция, нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN.



Для настройки на сохраненную в памяти станцию с использованием цифровых кнопок

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:



Нажмите цифровую кнопку и выберите сохраненную под ней станцию.

Пример: Для выбора станции, сохраненной под номером 5, нажмите 5.

Для выбора станции, сохраненной под номером 15, нажмите +10, затем 5.

Для выбора станции, сохраненной под номером 20, нажмите +10, затем 10.

Для станции, сохраненной под номером 30, нажмите +10, +10, затем 10.

Русский

Прием FM станций, предоставляющих услуги RDS

С помощью функции RDS (Системы радиоданных) имеется возможность передавать со станций FM-диапазона наряду с их обычными программными сигналами дополнительный сигнал.
Например, станции могут посылать информацию о названии их станции, а также о том, какого типа программы они передают, например, спортивные, музыкальные и т.д.
Во время приема FM станции, предоставляющей услуги RDS, на дисплее загорается индикатор RDS.
В данном аппарате имеется возможность приема сигналов RDS следующих типов.

PS (Название станции):
на дисплее отображаются названия известных станций.

PTY (Тип передачи):
на дисплее отображаются названия программ.

RT (Радио текст):
на дисплее отображаются сообщения, посылаемые станциями.

Enhanced Other Networks (расширенный сетевой прием):
предоставляет информацию о типах программ, передаваемых другими RDS станциями.

примечания

Подробнее об услуге RDS

- Не все FM и AM (MW) станции посылают сигналы RDS.
- Разные станции могут предоставлять разные типы услуг RDS. Поэтому более подробную информацию о предоставляемых станциями RDS услугах рекомендуется узнавать на самих местных радиостанциях.
- Функция RDS может работать некорректно в том случае, если настроенная станция не передает RDS сигнал или сила этого сигнала недостаточна.

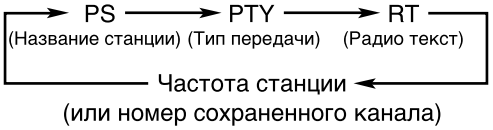
Изменение RDS информации

При прослушивании FM станции RDS информация выводится на дисплей.

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

Нажмите кнопку RDS DISPLAY.

- При каждом нажатии этой кнопки информация, отображаемая на дисплее, изменяется в следующем порядке:



примечания

- **Если сигналы PS, PTY, RT станцией не посылаются,** на основном дисплее отображаются сообщения "NO PS", "NO PTY", "NO RT".
- **Примечание относительно отображения символов**
  При отображении информации сигналов PS, PTY или RT:
  – Сообщение отображается только большими буквами.
  – Буквы с ударением на дисплее не отображаются; поэтому буква "A", например, может обозначать буквы "Á, Â, Ã, À, Ä и Å".

Поиск программ по коду PTY (Поиск PTY)

Одним из преимуществ системы RDS является то, что указав определенный код PTY, можно легко и быстро найти интересующий вас тип передачи.

- Более подробную информацию о кодах PTY смотрите в разделе "Дополнительная информация" на стр 32.

Для поиска программы с помощью кода PTY
ПОМНИТЕ, что для того, чтобы воспользоваться кодами PTY, станции FM RDS необходимо сохранить в памяти аппарата. Если это еще не сделано, обратитесь к стр. 13.

- При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта ***1***.

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

1 Нажмите кнопку PTY SEARCH.

На дисплее появляется индикация "PTY SELECT".

2 Нажимайте кнопку PTY SELECT ⊕ или кнопку PTY SELECT ⊖ до появления на дисплее желаемого кода PTY.

- При каждом нажатии этой кнопки изменение кодов PTY происходит в следующем порядке:

NONE ↔ NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO
↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA
↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED
↔ POP M ↔ ROCK M ↔ EASY M
↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M
↔ WEATHER ↔FINANCE ↔ CHILDREN
↔ SOCIAL ↔ RELIGION ↔ PHONE IN
↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ
↔ COUNTRY ↔ NATION M ↔ OLDIES
↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔ TEST
↔ ALARM ↔ (назад на начало)

3 Нажмите еще раз кнопку PTY SEARCH.

Во время поиска на дисплее мигает индикация "SEARCH" и отображается выбранный код PTY. Система осуществляет поиск среди 30 сохраненных в памяти FM станций, прекращает его при обнаружении нужной программы (на дисплее появляется индикация "FOUND" и выбранный код PTY) и настраивается на станцию, транслирующую эту программу.

- Если передача желаемого типа не найдена, на дисплее появляется индикация "NOT FOUND", и аппарат возвращается к последней принимаемой станции.

Для остановки поиска в любой момент, достаточно нажать кнопку PTY SEARCH.

Русский

Временное переключение на выбранный тип передачи

С помощью функции расширенного сетевого приема можно временно переключаться с прослушиваемой FM станции на желаемые программы (TA, News и/или Info), передающиеся в данный момент другой станцией.

- Данной функцией можно воспользоваться только при прослушивании сохраненной в памяти аппарата FM RDS станции, предоставляющей эти данные.

Для включения функции расширенного сетевого приема

ПОМНИТЕ, что для того, чтобы воспользоваться этой функцией, станции FM RDS необходимо сохранить в памяти аппарата. Если это еще не сделано, обратитесь к стр. 13.

- При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта ***1***.

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

1 **Нажимайте кнопку TA/News/Info до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать желаемый тип данных.**

- При каждом нажатии этой кнопки изменение индикации типа данных происходит следующим образом:

TA: Сообщения о дорожном движении
NEWS: Новости
INFO: Программа с советами в самых различных областях.
OFF: Функция отключена.

2 **Задав тип данных, подождите примерно в течение 3 секунд.**

Выбранный тип данных перестает мигать и начинает гореть постоянно. Это значит, что функция включилась. См. раздел "Как работает функция расширенного сетевого приема".

Как работает функция расширенного сетевого приема

СЛУЧАЙ 1

Если станции, передающей выбранную программу, не оказалось

Аппарат остается настроенным на текущую станцию.

⬇

Когда станция начинает передавать выбранную программу, аппарат переключается на эту станцию автоматически. На дисплее начинает мигать принимаемый код PTY.

⬇

По окончании передачи аппарат возвращается на ранее выбранную станцию, однако, функция расширенного сетевого приема продолжает оставаться включенной.

СЛУЧАЙ 2

Если аппарат нашел станцию, передающую выбранную программу

Аппарат настраивается на эту программу. На дисплее начинает мигать принимаемый код PTY.

⬇

По окончании передачи аппарат возвращается на ранее выбранную станцию, однако, функция расширенного сетевого приема продолжает оставаться включенной.

СЛУЧАЙ 3

Если выбранную программу транслирует FM станция, прослушиваемая в данный момент

Аппарат продолжает принимать текущую станцию, но на дисплее начинает мигать индикатор кода PTY.

⬇

По окончании программы, принимаемый код PTY перестает мигать и остается гореть на дисплее, но функция продолжает оставаться включенной.

примечания **Более подробно о функции расширенного сетевого приема**

- Данные, посылаемые с некоторых станций, могут не поддерживаться данным аппаратом, а некоторые станции могут не предоставлять услуг расширенного сетевого приема. В этом случае функция может работать некорректно.
- При прослушивании программы, настроенной с помощью данной функции, станция не изменяется даже тогда, когда другая станция сети начинает передавать программу с такими же данными.

Воспроизведение дисков на 5-CD устройстве смены дисков

Данный аппарат предназначен для воспроизведения следующих дисков—CD, CD-R и CD-RW.

При воспроизведении CD-R или CD-RW диска

CD-R (записываемые) диски, редактируемые пользователем, и CD-RW (диски с возможностью перезаписи) диски могут воспроизводиться только, если они уже были окончательно обработаны.

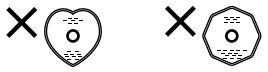
- Обычно можно воспроизводить оригинальные CD-R или CD-RW диски, записанные в музыкальном формате "CD". Однако в некоторых случаях они могут не воспроизводиться в зависимости от характеристик или условий записи.
- Перед воспроизведением CD-R и CD-RW дисков внимательно ознакомьтесь с прилагаемыми к ним инструкциями и указанными в них мерами предосторожностями.
- Некоторые CD-R и CD-RW диски могут не воспроизводиться на данном аппарате из-за своих характеристик, повреждений или пятен или из-за загрязнения линз проигрывателя.
- Время считывания CD-RW диска несколько больше. Это связано с тем, что отражательная способность CD-RW диска меньше, чем у обычных дисков.

Общие примечания

В общем, наилучшее функционирование системы можно обеспечить за счет регулярного ухода за дисками и механизмами.

- Храните диски в футлярах в шкафу или на полках.
- Если отделение для дисков аппарата не используется, оно должно быть закрыто.

Постоянное использование дисков неправильной формы (в форме сердца или прямоугольных) может повредить аппарата.



Об индикаторах диска:

Индикатор номера диска

Во время остановки воспроизведения

Индикатор текущего диска

Во время воспроизведения

1

Если диска нет на держателе диска

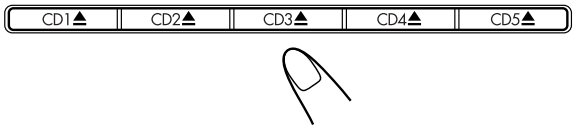
- Если текущим источником является "CD", на дисплее также загорается индикатор CD.

Загрузка дисков

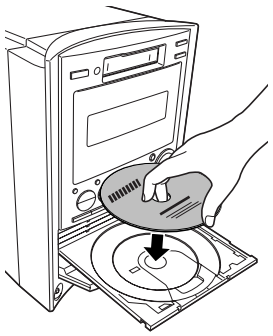
ТОЛЬКО на основном аппарате:

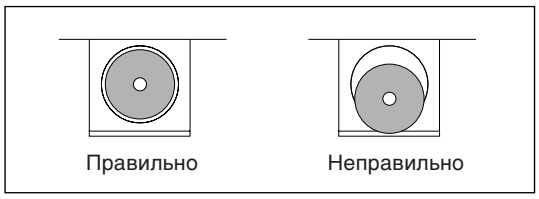
1 **Нажмите одну из кнопок изъятия диска (CD1▲ – CD5▲) того держателя диска, на который хотите положить диск.**

Аппарат автоматически включится, и выедет держатель дисков.



2 **Аккуратно поместите диск на держатель диска в обозначенных границах лицевой стороной вверх.**





- При использовании 8-см CD (сингла), кладите его во внутренний круг держателя диска.

3 **Нажмите кнопку изъятия диска (CD1▲ – CD5▲), которую нажимали в пункте *1*.**

Держатель дисков закроется.

примечания

При загрузке одновременно нескольких дисков

Нажмите какую-либо кнопку изъятия диска (CD1▲ – CD5▲), чтобы открыть следующий держатель дисков, на который хотите положить диск. Первый держатель дисков автоматически закрывается, а следующий открывается.

Русский

Воспроизведение всех дисков— Непрерывное воспроизведение

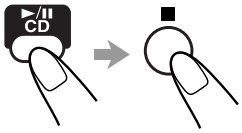
Диски можно воспроизводить непрерывно.

1 Загрузите диски в 5-CD устройство смены дисков.

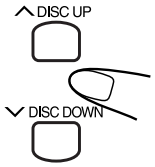
2 Выберите диск для воспроизведения.

На пульте дистанционного управления:

1 Нажмите кнопку ►/II CD, затем ■.



2 Для выбора желаемого диска нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN.

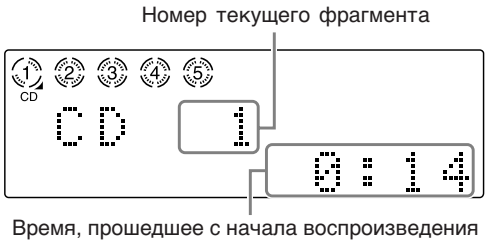


На основном аппарате:

Для выбора желаемого диска повторно нажимайте кнопку DISC SELECT.

3 Нажмите кнопку ►/II CD.

Воспроизведение начинается с первого фрагмента выбранного диска.



- Если номер диска не выбран, при нажатии кнопки ►/II CD воспроизведение начинается с текущего выбранного диска.

Для краткой остановки воспроизведения, нажмите кнопку ►/II CD.
Во время паузы на дисплее мигает время, прошедшее с начала воспроизведения.
Для возобновления, снова нажмите кнопку ►/II CD.

Для остановки во время воспроизведения, нажмите кнопку ■.

Для изъятия дисков, нажмите соответствующие кнопки изъятия диска (CD1▲ – CD5▲) на аппарате.

примечания

Порядок воспроизведения дисков в 5-CD устройстве смены дисков

Если в устройство дисков загружены все пять CD*, то воспроизведение выполняется в следующем порядке:
Пример: Если воспроизведение начинается со второго CD:
CD 2 ⇨ CD 3 ⇨ CD 4 ⇨ CD 5 ⇨ CD 1 (затем воспроизведение останавливается)

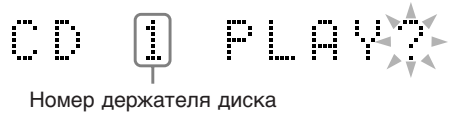
* Если на каком-либо держателе диска нет диска, устройство пропускает этот держатель.

Для начала непрерывного воспроизведения, если в выбрано другое устройство кроме проигрывателя "CD"

ТОЛЬКО на основном аппарате:

1 Во время прослушивания какого-либо источника, кроме CD, нажмите кнопку DISC SELECT.

На дисплее появляется следующая индикация.



- При каждом нажатии этой кнопки изменение номеров держателей диска происходит в следующем порядке:

CD 1 PLAY? → CD 2 PLAY? → CD 3 PLAY? → CD 4 PLAY? → CD 5 PLAY? → CD 1 PLAY?

2 При отображении на дисплее индикации, появившейся в пункте *1*, нажмите кнопку ▷/II CD.

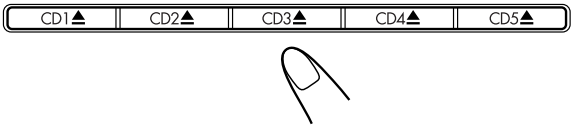
Теперь на аппарате устанавливается источник воспроизведения "CD", и непрерывное воспроизведение начинается с выбранного диска.

Основные режимы работы проигрывателя дисков

Для замены одного диска во время воспроизведения другого

ТОЛЬКО на основном аппарате:

Нажмите кнопку изъятия диска (CD1▲ – CD5▲), чтобы изъять диск, который в данный момент не воспроизводится.



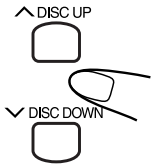
Если замена дисков выполняется во время воспроизведения, воспроизведение останавливается после окончания воспроизведения всех вновь загруженных дисков.

Русский

Для начала воспроизведения одного диска во время воспроизведения другого

На пульте дистанционного управления:

Нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN.
При каждом нажатии этой кнопки выбирается следующий или предыдущий диск и начинается воспроизведение.



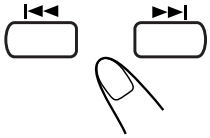
На основном аппарате:

Повторно нажимайте DISC SELECT.
При каждом нажатии этой кнопки выбирается следующий диск и начинается воспроизведение.

Для поиска определенного места фрагмента во время воспроизведения

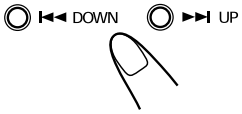
На пульте дистанционного управления:

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ►►I или I◄◄.



На основном аппарате:

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ►►I UP или I◄◄ DOWN.

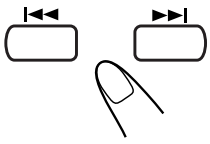


- ►►I (►►I UP): Быстрая перемотка фрагментов вперед.
- I◄◄ (I◄◄ DOWN): Быстрая перемотка фрагментов назад.

Для перехода к другому фрагменту

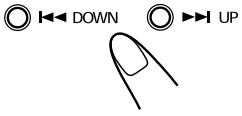
На пульте дистанционного управления:

Повторно нажимайте кнопку ►►I или I◄◄.



На основном аппарате:

Повторно нажимайте кнопку ►►I UP или I◄◄ DOWN.

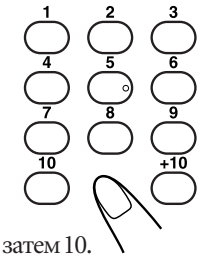


- ►►I (►►I UP): Переход к началу следующего или последующих фрагментов.
  - Можно перейти к фрагментам следующего диска.
- I◄◄ (I◄◄ DOWN): Возврат в начало текущего или предыдущего фрагмента.
  - Перейти к фрагментам предыдущего диска нельзя.

Для прямого перехода к другому фрагменту с помощью цифровых кнопок

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

Нажав соответствующую цифровую кнопку, можно воспроизвести желаемый номер фрагмента на текущем диске.



Пример: Для выбора станции, сохраненной под номером 5, нажмите 5.
Для выбора станции, сохраненной под номером 15, нажмите +10, затем 5.
Для выбора станции, сохраненной под номером 20, нажмите +10, затем 10.
Для станции, сохраненной под номером 30, нажмите +10, +10, затем 10.

Порядок воспроизведения фрагментов —Программированное воспроизведение

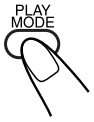
До начала воспроизведения можно задать порядок воспроизведения фрагментов. Можно запрограммировать до 32 фрагментов.

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

1 Загрузите диски в 5-CD устройство смены дисков.

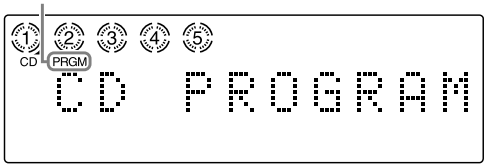
- Если текущим источником воспроизведения является другой источник, кроме "CD", перед переходом к следующему пункту нажмите кнопку ►/II CD, а затем кнопку ■.

2 Повторно нажимайте кнопку PLAY MODE до появления на дисплее индикации "CD PROGRAM".



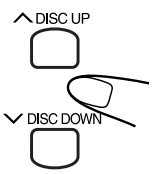
На дисплее загорается индикатор PRGM.

Индикатор PRGM

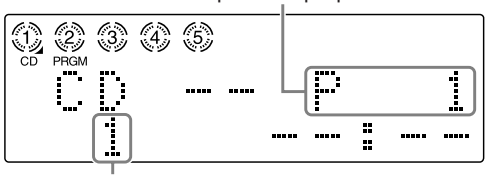


- При каждом нажатии этой кнопки изменение режима воспроизведения происходит следующим образом:

3 Для выбора желаемого номера диска, который хотите воспроизвести, нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN.

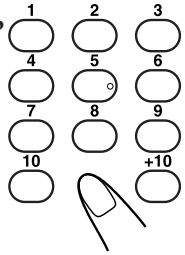


Номер шага программы



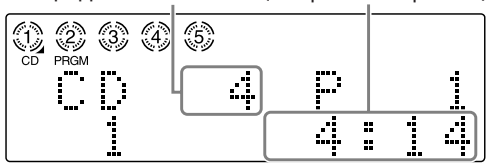
Номер диска

4 Для выбора фрагмента с диска, выбранного в предыдущем пункте, нажмите соответствующую цифровую кнопку.



- Как использовать цифровые кнопки см. в разделе "Для прямого перехода к другому фрагменту с помощью цифровых кнопок" на предыдущей странице.

Номер фрагмента Общее время воспроизведения



5 Запрограммируйте другие фрагменты.

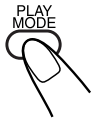
- Для программирования фрагментов с того же самого диска повторите пункт ***4***.
- Для программирования фрагментов с другого диска повторите пункты ***3*** и ***4***.

6 Нажмите кнопку ►/II CD.

Фрагменты воспроизводятся в запрограммированном порядке.

Для остановки во время воспроизведения, нажмите кнопку ■.

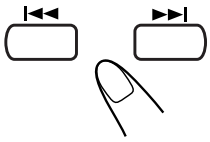
Для выхода из режима программированного воспроизведения до или после воспроизведения, нажмите один или два раза кнопку PLAY MODE так, чтобы на аппарате установился другой режим воспроизведения диска (выборочное или непрерывное воспроизведение). Индикатор PRGM погаснет.



- При выключении аппарата программированный режим воспроизведения также отменяется, и на аппарате устанавливается режим непрерывного воспроизведения.

Для просмотра содержания программы

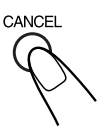
Перед воспроизведением можно просмотреть содержание программы, нажав для этого кнопку ►►I или I◄◄.



- ►►I : Отображение фрагментов в запрограммированном порядке.
- I◄◄ : Отображение фрагментов в обратном порядке.
  - При нажатии кнопки I◄◄ в первый раз после программирования на дисплее отображается первый фрагмент программы.

Для изменения программы

Перед воспроизведением можно стереть последний запрограммированный фрагмент, нажав кнопку CANCEL.
При каждом нажатии этой кнопки из программы удаляется последний запрограммированный фрагмент.



Для добавления фрагментов в программу для воспроизведения, просто выберите номера дисков и номера фрагментов, которые хотите добавить, следуя пунктам ***3*** и ***4***.

примечания

В режиме запрограммированного воспроизведения Вы не можете открыть лоток для дисков, не обращая внимания на текущий выбранный источник. В этом случае измените источник на проигрыватель CD, затем нажмите кнопку PLAY MODE во время остановки воспроизведения перед тем, как открыть лоток для дисков.

При попытке программирование 33-его фрагмента
На дисплее появляется индикация "MEMORY FULL".

Если на дисплее появляется индикация "NO PROGRAM"

- Это значит, что производится попытка программирования фрагмента с пустого держателя диска, или что фрагмента с таким номером на диске не существует.
- Выбран диск, который еще не считан аппаратом.

Если общее время воспроизведения превышает 100 минут
Общее время воспроизведения на дисплее не отображается. Вместо этого появляется индикация "– –:– –".

Воспроизведение в случайном порядке —Выборочное воспроизведение

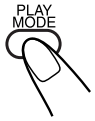
Фрагменты всех загруженных дисков воспроизводятся в выборочном порядке.

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

1 Загрузите диски в 5-CD устройство смены дисков.

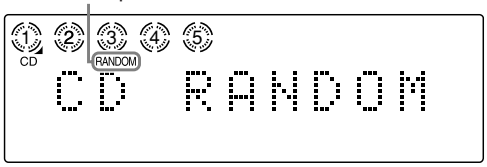
- Если текущим источником воспроизведения является другой источник, кроме "CD", перед переходом к следующему пункту нажмите кнопку ►/II CD, а затем кнопку ■.

2 Повторно нажимайте кнопку PLAY MODE до появления на дисплее индикации "CD RANDOM".



На дисплее загорается индикатор RANDOM.

Индикатор RANDOM



- При каждом нажатии этой кнопки изменение режима воспроизведения происходит следующим образом:

CD PROGRAM (Запрограммированное воспроизведение) → CD RANDOM (Случайное воспроизведение)
↑ Обычный дисплей (Непрерывное воспроизведение) ←

3 Нажмите кнопку ►/II CD.

Фрагменты воспроизводятся в выборочном порядке.
Воспроизведение в случайном порядке останавливается после того, как все фрагменты будут воспроизведены по одному разу.

Для остановки во время воспроизведения, нажмите кнопку ■.

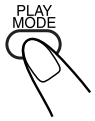
- Воспроизведение в выборочном порядке также останавливается и отменяется при открытии держателя диска.

Для пропуска текущего фрагмента, нажмите кнопку ►►I.

- Кнопка I◄◄ в режиме выборочного воспроизведения не функционирует.

Русский

Для выхода из режима выборочного воспроизведения до или после воспроизведения, нажмите один или два раза кнопку PLAY MODE так, чтобы на аппарате установился другой режим воспроизведения диска (непрерывное или программированное воспроизведение). Индикатор RANDOM погаснет.



- При выключении аппарата выборочный режим воспроизведения также отменяется, и на аппарате устанавливается режим непрерывного воспроизведения.

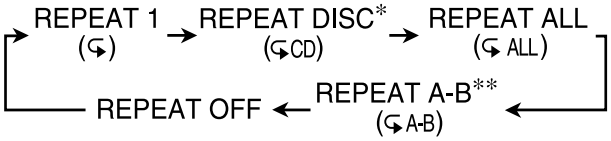
Повтор фрагментов или дисков —Повторное воспроизведение

В данном режиме на 5-CD устройстве смены дисков можно повторять каждый фрагмент, каждый диск или все диски неограниченное число раз. Кроме того, можно также повторять программу.

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

Повторно нажимайте кнопку REPEAT во время воспроизведения или до его начала.

- При каждом нажатии этой кнопки изменение режима повторного воспроизведения происходит в следующем порядке (на дисплее отображается следующая индикация):



- **"REPEAT 1":** Повтор одного фрагмента.
- **"REPEAT DISC"*:** Повторно всех фрагментов на одном диске.
- **"REPEAT ALL":** Повтор всех фрагментов на всех дисках (по порядку или произвольно) или всех фрагментов в программе.
- **"REPEAT A-B"**:** Повтор выбранного отрывка. (См. раздел справа).
- **"REPEAT OFF":** Отмена повторного воспроизведения.

* "REPEAT DISC" не используется в режимах программированного и выборочного воспроизведения.

** "REPEAT A-B" появляется только во время воспроизведения.

Повтор отрывка A-B

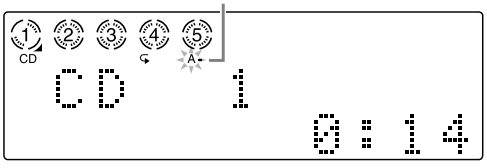
Во время воспроизведения можно выбрать отрывок, который хотите повторить.

- Воспользоваться функцией повторного воспроизведения отрывка A-B нельзя в режиме программированного воспроизведения (см. стр. 19) и выборочного воспроизведения (см. стр. 20).

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

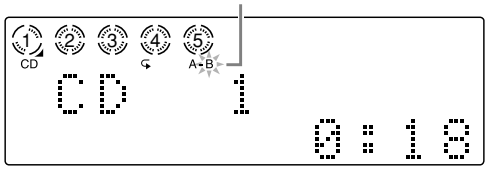
1 **Повторно нажимайте кнопку REPEAT во время воспроизведения и выберите "REPEAT A-B".**

Начинает мигать буква "A".



2 **Нажмите кнопку SET в начальной точке отрывка, который хотите повторить (точка A).**

Начинает мигать буква "B".



3 **Нажмите кнопку SET в конечной точке отрывка, который хотите повторить (точка B).**

Аппарат автоматически находит точку A и начинает повтор отрывка между точками A и B.

Для отмены повторного воспроизведения отрывка A-B, нажмите кнопку REPEAT и выберите "REPEAT OFF". Повтор отрывка A-B отменяется, и с данной точки возобновляется воспроизведение в обычном режиме.

примечания

Подробнее о режиме повтора отрывка A-B

- Повторное воспроизведение отрывка A-B отменяется в следующих случаях:
  –При нажатии кнопки ►►| или |◄◄.
  –При нажатии кнопки ►/II CD.
- Режимом повтора отрывка A-B можно воспользоваться только для одного диска.

Запрет изъятия диска

С помощью данной функции можно запретить изъятие диска и заблокировать диски в аппарате—Блокировка диска.

Блокировать и разблокировать диски можно тогда, когда аппарат включен или находится в режиме ожидания.

ТОЛЬКО на основном аппарате:

Для запрета изъятия диска, удерживая нажатой кнопку ■, нажмите кнопку ⏻/I.

На дисплее на некоторое время появляется индикация "LOCKED", и загруженные диски блокируются.

- Загруженная кассета также блокируется. (См. стр. 22).

При попытке изъятия заблокированного диска, на дисплее появляется индикация "LOCKED", предупреждающая об использовании функции блокировки диска.

Для отмены функции запрета изъятия диска и его разблокирования, повторите описанную выше процедуру. На дисплее на некоторое время появляется индикация "UNLOCKED", и загруженные диски разблокируются.

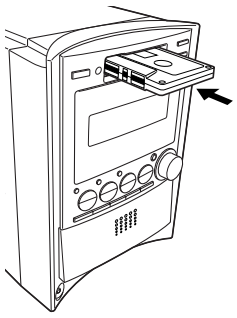
Воспроизведение кассетных лент

Воспроизведение кассеты

В данном аппарате можно воспроизводить только кассетные ленты типа I.

1 Вставьте кассету в отделение для кассеты стороной с лентой влево.

- При включении аппарата на дисплее появляются индикатор [oo] и индикатор режима кассеты.



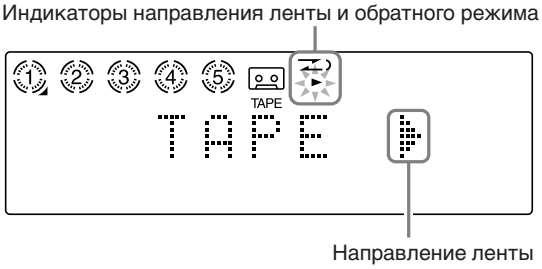
2 Нажмите кнопку ◄► TAPE.

Начинается воспроизведение (если аппарат находится в режиме ожидания, он автоматически включается).

Для изменения направления ленты, нажмите кнопку ◄► TAPE.

- При каждом нажатии этой кнопки изменение направления ленты происходит следующим образом:
  : Воспроизводится передняя сторона.
  : Воспроизводится обратная сторона.

Индикаторы направления ленты и обратного режима

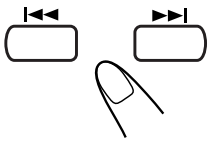


Направление ленты

Когда кассета доигрывает до конца, дека автоматически останавливается в том случае, если обратный режим установлен на значение ⇄ или ⇄). (См. раздел "Для воспроизведения обеих сторон—Обратный режим" справа).

Для остановки во время воспроизведения, нажмите кнопку ■.

Для быстрой перемотки кассеты вперед или назад, нажмите кнопку ►►I или I◄◄ (или ►►I UP или I◄◄ DOWN на аппарате).



- **Если направление ленты**
  ►►I (►►I UP): Кассета перематывается вперед.
  I◄◄ (I◄◄ DOWN): Кассета перематывается назад.
- **Если направление ленты**
  I◄◄ (I◄◄ DOWN): Кассета перематывается вперед.
  ►►I (►►I UP): Кассета перематывается назад.

Индикатор направления ленты (► или ◄) на дисплее начинает быстро мигать.

Для изъятия кассеты, нажмите на аппарате кнопку ⏏.
Индикатор [oo] и индикатор режима кассеты погаснут.

примечания

Нажатием кнопки ⏏ (изъятие кассеты) можно также включить аппарат.

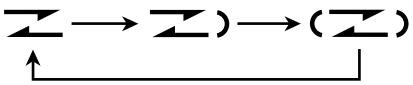
> *стоп!* НЕ НАЖИМАЙТЕ кнопку ⏏ во время воспроизведения кассеты.

Для воспроизведения обеих сторон—Обратный режим

На аппарате можно установить режим воспроизведения только одной стороны или двух сторон кассеты по одному разу или непрерывный режим воспроизведения обеих сторон.

Нажмите кнопку REV.MODE (обратный режим).

- При каждом нажатии этой кнопки изменение режима обратного воспроизведения происходит следующим образом:



⇄ : Воспроизводится только одна сторона (передняя или обратная).
⇄) : Передняя и обратная стороны воспроизводятся по одному разу.
(⇄) : Передняя и обратная стороны воспроизводятся непрерывно.

> *стоп!*
> - Использование кассет продолжительностью более 120 минут не рекомендуется, так как ленты этих кассет часто "зажевываются" лентопротяжным механизмом и попадают в прижимной ролик.
> - На данном аппарате можно также воспроизводить кассеты типа II и IV, однако качество звучания таких лент намного хуже.

Запрет изъятия кассеты

С помощью данной функции можно запретить изъятие кассеты и заблокировать кассету в аппарате—Блокировка кассеты.
Блокировать и разблокировать кассету можно тогда, когда аппарат включен или находится в режиме ожидания.

ТОЛЬКО на основном аппарате:

Для запрета изъятия кассеты, удерживая нажатой кнопку ■, нажмите кнопку ⏻/I.

На дисплее на некоторое время появляется индикация "LOCKED", и загруженная кассета блокируется.

- Загруженные диски также блокируются. (См. стр. 21).

При попытке изъятия заблокированной кассеты, на дисплее появляется индикация "LOCKED", предупреждающая об использовании функции блокировки кассеты.

Для отмены функции запрета изъятия кассеты и ее разблокирования, повторите описанную выше процедуру. На дисплее на некоторое время появляется индикация "UNLOCKED", и загруженная кассета разблокируется.

Русский

Запись

ВНИМАНИЕ:

- **Запись и воспроизведение авторского материала без согласия владельца авторских прав противозаконны.**
- Уровень записи автоматически устанавливается на необходимое значение, поэтому его нельзя изменить за счет других настроек звучания. Таким образом, во время записи можно изменять уровень громкости только звучащего источника,что никак не сказывается на уровне громкости получившейся записи.
- Если в сделанной записи слышны шумы, это, скорее всего, связано с тем, что аппарат находился слишком близко от телевизора. Установите аппарат как можно дальше от телевизора.
- Используйте для записи только обычные кассеты типа I.

СТОП ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для записи кассеты типа II и IV, так как данный аппарат не совместим с такими кассетами.

СТОП ! Использование кассет C-120 или не рекомендуется, так как ленты этих кассет часто "зажевываются" лентопротяжным механизмом и попадают в прижимной ролик.

Русский

примечания

В начале и конце кассетных лент

Существует ведущая кассета, на которую нельзя записывать. Таким образом, при записи с дисков, FM/AM станции или внешнего оборудования сначала перемотайте ведущую кассету, чтобы проверить, что запись будет сделана полностью.

Для защиты записей

Во избежание случайного стирания или перезаписи на кассетах с обратной стороны имеются защитные язычки. Для защиты записи снимите эти язычки.
Для записи защищенной кассеты заклейте отверстия липкой лентой.

Запись на кассету

1 Вставьте записываемую кассету в отделение для кассеты стороной с лентой влево.

- См. также стр. 22.

2 Проверьте направление записи для этой кассеты.

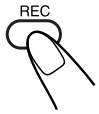
- Если направление записи не подходит, чтобы его изменить, нажмите два раза кнопку ◄► TAPE, а затем кнопку ■.
- Как записать обе стороны кассеты см. в разделе "Для записи на обе стороны—Обратный режим" ниже.

3 Начните воспроизведение источника—FM, AM (MW) или дополнительного оборудования, подключенного к разъемам AUX/DVD.

- Как записать с диска см. в разделе "Запись дисков —Синхронизированная запись диска" на стр. 24.

4 Нажмите кнопку REC (запись).

На дисплее загорается индикатор REC (запись), и начинается запись.



примечания

Индикация "NO REC" появляется на дисплее при нажатии кнопки REC в следующих случаях:

- Если не загружена кассета.
- Если загружена кассета с защитой от записи.
- Если в случае, когда источником звучания является CD, открыт хотя бы один держатель дисков.

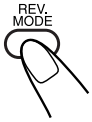
Для остановки во время записи, нажмите кнопку ■.

Для изъятия кассеты, нажмите на аппарате кнопку ⏏.

Для записи на обе стороны—Обратный режим

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

Повторно нажимайте кнопку REV.MODE (обратный режим) так, чтобы загорелся индикатор обратного режима ⇄ или (⇄).



- Индикатор обратного режима ⇄) загорается на дисплее во время записи.
- Перед началом записи проверьте, что выбрано направление ленты вперед (►). В противном случае запись останавливается после записи только одной стороны (обратной) кассеты.

Для отмены обратного режима, нажмите эту кнопку, чтобы на дисплее загорелся индикатор обратного режима ⇄.

Запись дисков —Синхронизированная запись диска

Существует три способа записи с диска на кассету. С помощью данных способ синхронизации записи можно начинать и останавливать воспроизведения диска и запись кассеты одновременно.

- **Синхронизированная запись одного диска**—Запись диска полностью.
- **Синхронизированная запись всех дисков**—Непрерывная запись всех загруженных дисков (непрерывное воспроизведение), выборочная запись (выборочное воспроизведение) или запись подготовленное программы (программированное воспроизведение). См. стр. 25.
- **Запись первого фрагмента**—Запись первых фрагментов каждого диска. См. стр. 26.
- **Запись одного фрагмента**—Запись только желаемого фрагмента во время воспроизведения. См. стр. 26.
- Для записи на обе стороны кассеты необходимо правильно установить обратный режим и направление ленты. (См. стр. 23).

примечания

Если первая сторона кассеты заканчивается на середине фрагмента, запись на обратной стороне начинается с начала этого фрагмента (если обратный режим установлен на значение ⇄).
Однако при записи в режиме выборочного воспроизведение запись на обратной стороне с начала данного фрагмента не начинается.

примечания **Индикация "NO REC" появляется на дисплее при нажатии кнопки REC в следующих случаях:**

- Если не загружена кассета.
- Если загружена кассета с защитой от записи.
- Если в случае, когда источником звучания является CD, открыт хотя бы один держатель дисков.

Синхронизированная запись одного диска

1 Вставьте записываемую кассету в отделение для кассеты стороной с лентой влево.

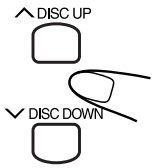
2 Загрузите диск, который хотите записать, в 5-CD устройство смены дисков.

Если текущим источником воспроизведения является какой-либо другой источник, кроме "CD", перед переходом к следующему пункту нажмите кнопку ►/II CD, а затем кнопку ■.

3 Выберите номер диска, который хотите записать.

<u>На пульте дистанционного управления:</u>

Нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN.



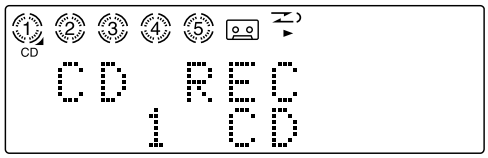
<u>На основном аппарате:</u>

Повторно нажимайте кнопку DISC SELECT.

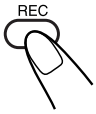
4 Нажмите кнопку CD REC MODE на пульте дистанционного управления и выберите "1 CD".

При каждом нажатии этой кнопки изменение режима записи происходит следующим образом:

1 CD ⟶ ALL CD ⟶ 1ST TRACK

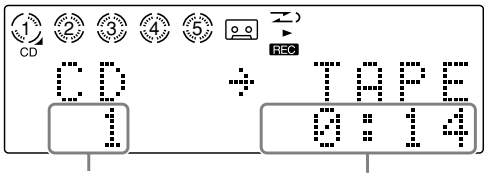


5 Нажмите кнопку REC, пока с дисплея не исчезла индикация "1 CD".



На дисплее загорается индикатор REC и начинается запись.

- Обязательно нажимайте эту кнопку до исчезновения индикации "1CD", в противном случае запись начнется в режиме синхронизированной записи всех дисков (см. стр. 25).



Номер текущего фрагмента

Время, прошедшее с начала воспроизведения

Когда выбранный диск записан, запись останавливается. И устройство смены 5-CD, и кассетная дека останавливаются автоматически.

Для остановки во время записи, нажмите кнопку ■. Кассета останавливается спустя 4 секунды.

Для изъятия кассеты, нажмите на аппарате кнопку ⏏.

примечания

При записи диска

На кассете перед каждым фрагментов остается 4-секундная пауза. Для записи без этой паузы выполните процедуру, описанную ниже.

1 Загрузите в устройство смены 5-CD только тот диск, который хотите записать.
2 Выберите номер загруженного диска.

<u>На пульте дистанционного управления:</u>
Если текущим источником воспроизведения является проигры-ватель CD, нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN.

<u>На основном аппарате:</u>
Повторно нажимайте кнопку DISC SELECT.

3 Нажмите два раза кнопку ►/II CD, чтобы остановить воспроизведения CD.
- Если диск остановился не на значении "0:00", можно вернутся к этому значению, нажав кнопку I◄◄ (или I◄◄ DOWN на аппарате).

4 Нажмите кнопку REC для начала записи.
Когда диск записан, запись останавливается.

примечания

Во время записи одного диска, заменить другой диск нельзя.

примечания

При нажатии кнопки CD REC MODE режим воспроизведения диска меняется на непрерывный, и режим повторного воспроизведения отменяется.

Русский

Синхронизированная запись всех дисков

1 Вставьте записываемую кассету в отделение для кассеты стороной с лентой влево.

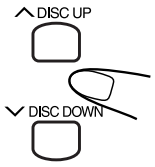
2 Загрузите диски в устройство смены 5-CD.

- Если текущим источником воспроизведения является какой-либо другой источник, кроме "CD", перед переходом к следующему пункту нажмите кнопку ►/II CD, а затем кнопку ■.
- При желании, можно составить программу (см. стр. 19) или выбрать режим выборочного воспроизведения (см. стр. 20). В данном случае нельзя выбрать начальный диск
  → переходите к пункту *5*.

3 Выберите номер диска, с которого хотите начать запись.

На пульте дистанционного управления:

Нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN.



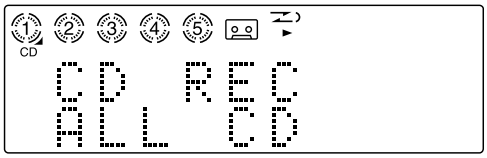
На основном аппарате:

Повторно нажимайте кнопку DISC SELECT.

4 Нажмите кнопку CD REC MODE на пульте дистанционного управления и выберите "ALL CD".

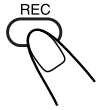
При каждом нажатии этой кнопки изменение режима записи происходит следующим образом:

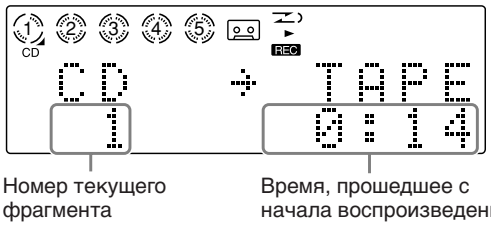
1 CD → ALL CD → 1ST TRACK



5 Нажмите кнопку REC.

На дисплее загорается индикатор REC, и начинается запись.





Когда все диски записаны, запись останавливается. И устройство смены 5-CD, и кассетная дека останавливаются автоматически.

Для остановки во время записи, нажмите кнопку ■. Кассета останавливается спустя 4 секунды.

Для изъятия кассеты, нажмите на аппарате кнопку ⏏.

примечания

При записи дисков

На кассете перед каждым фрагментов остается 4-секундная пауза. Для записи без этой паузы выполните процедуру, описанную ниже.

1 Загрузите диски, которые хотите записать, в пятидисковое устройство смены 5-CD.
2 Выберите номер загруженного диска.

<u>На пульте дистанционного управления:</u>
Если текущим источником воспроизведения является проигрыватель CD, нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN.

<u>На основном аппарате:</u>
Повторно нажимайте кнопку DISC SELECT.

3 Нажмите два раза кнопку ►/II CD, чтобы остановить воспроизведения CD.
   - Если диск остановился не на значении "0:00", можно вернутся к этому значению, нажав кнопку I◄◄ (или I◄◄ DOWN на аппарате).
4 Нажмите кнопку REC для начала записи.
Когда диск записан, запись останавливается.

примечания

Во время записи одного диска, заменить другой диск нельзя.

примечания

При нажатии кнопки CD REC MODE режим воспроизведения диска меняется на непрерывный, и режим повторного воспроизведения отменяется.

Запись первого фрагмента

Функция записи первого фрагмента позволяет записывать первый фрагмент каждого загруженного диска.

1 Вставьте записываемую кассету в отделение для кассеты стороной с лентой влево.

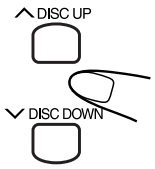
2 Загрузите диски в устройство смены 5-CD.

- Если текущим источником воспроизведения является другой источник, кроме "CD", перед переходом к следующему пункту нажмите кнопку ►/II CD, а затем кнопку ■.

3 Выберите номер диска, с которого хотите начать запись.

На пульте дистанционного управления:

Нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN.



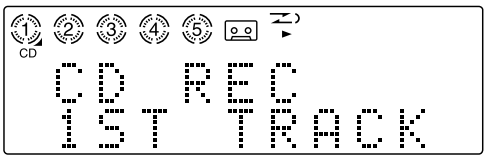
На основном аппарате:

Повторно нажимайте кнопку DISC SELECT.

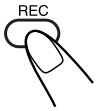
4 Нажмите кнопку CD REC MODE на пульте дистанционного управления и выберите "1ST TRACK".

При каждом нажатии этой кнопки изменение режима записи происходит следующим образом:

1 CD ⟶ ALL CD ⟶ 1ST TRACK

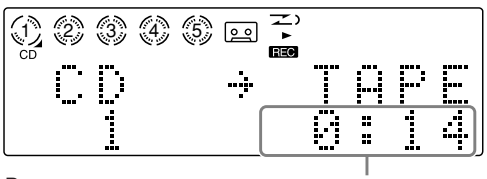


5 Нажмите кнопку REC, пока с дисплея не исчезла индикация "1ST TRACK".



На дисплее загорается индикатор REC, и начинается запись.

- Обязательно нажимайте эту кнопку до исчезновения с дисплея индикации "1ST TRACK", в противном случае запись начнется в режиме синхронизированной записи всех дисков (см. стр. 25).



Время, прошедшее с начала воспроизведения

Когда первый фрагмент выбранного диска записан, начинается запись первого фрагмента следующего диска. Запись первых фрагментов останавливается после того, как будут записаны первые фрагменты всех загруженных дисков.
И устройство смены 5-CD, и кассетная дека останавливаются автоматически.

Для остановки во время записи, нажмите кнопку ■. Кассета останавливается спустя 4 секунды.

Для изъятия кассеты, нажмите на аппарате кнопку ⏏.

примечания

Во время записи одного диска, заменить другой диск нельзя.

примечания

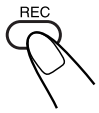
При нажатии кнопки CD REC MODE режим воспроизведения диска меняется на непрерывный, и режим повторного воспроизведения отменяется.

Запись одного фрагмента

Данным режимом удобно пользоваться для записи фрагментов во время воспроизведения. Можно записать только желаемый фрагмент.

1 Вставьте записываемую кассету в отделение для кассеты стороной с лентой влево.

2 Нажмите кнопку REC во время воспроизведения фрагмента, который хотите записать.



Воспроизведение фрагмента останавливается, и этот же фрагмент начинает воспроизводиться сначала.
В этот раз аппарат начинает записывать этот фрагмент на кассетную деку.

- После того, как фрагмент записан, и устройство смены 5-CD, и кассетная дека останавливаются автоматически.

Для остановки во время записи, нажмите кнопку ■. Кассета останавливается спустя 4 секунды.

Для изъятия кассеты, нажмите на аппарате кнопку ⏏.

Русский

Использование таймеров

В данном аппарате имеется три варианта таймеров— таймер записи, дневной таймер и ночной таймер.
- Перед эксплуатацией любого таймера необходимо установить встроенные в аппарат часы (см. стр. 9).

Использование дневного таймера и таймера записи

Настройку таймера можно выполнять как на включенном аппарате, так и в режиме ожидания.

Как функционирует таймер

Когда наступает установленное время включения, аппарат автоматически включается (индикаторы ⏲ (таймер) начинает мигать незадолго до установленного времени и продолжает мигать в течение всей работы таймера). Затем при наступлении установленного времени выключения, аппарат автоматически выключается (переходит в режим ожидания).
Настройки таймера остаются в памяти аппарата до их изменения.
- Если на дисплее горит индикатор DAILY, таймер выполняет функцию дневного таймера. Когда таймер настроен, он включается каждый день, до тех пор, пока он не будет отключен.
- Если на дисплее горит индикатор REC, таймер функционирует как таймер записи. После окончания записи с таймером, настройки сохраняются в памяти, однако сам таймер отключается.

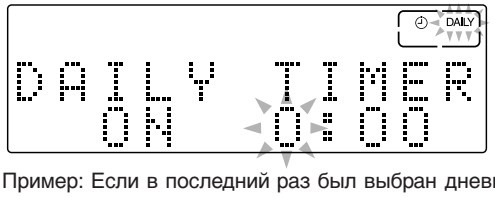
Перед началом выполнения операции напоминаем...

При использовании в качестве воспроизведения радиоприемника (TUNER) перед выключением питания аппарата сначала необходимо выбрать нужную станцию.
- При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта *1*.

ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

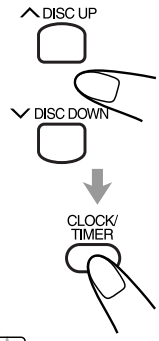
1 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER.

Загорается индикатор ⏲ (таймер), а индикатор режима таймера (DAILY или REC) мигает.
На аппарате устанавливается режим настройки времени включения.

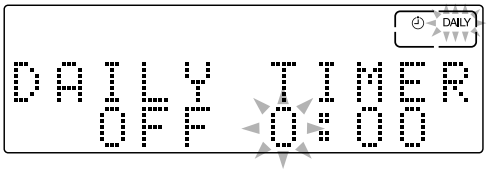


Пример: Если в последний раз был выбран дневной таймер.

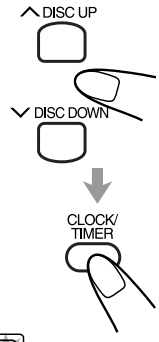
2 Задайте желаемое время включения аппарата.



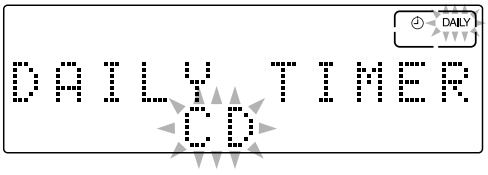
1) Для установки часа нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN, а затем нажмите кнопку CLOCK/TIMER.
2) Для установки минут нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN, а затем нажмите кнопку CLOCK/TIMER.
На аппарате устанавливается режим настройки времени выключения.



3 Задайте желаемое время выключения аппарата.

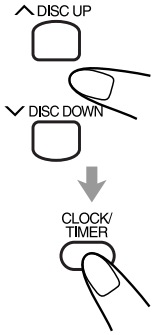


1) Для установки часа нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN, а затем нажмите кнопку CLOCK/TIMER.
2) Для установки минут нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN, а затем нажмите кнопку CLOCK/TIMER.
На аппарате устанавливается режим настройки источника.

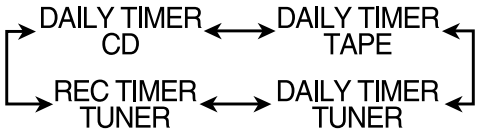


Русский

4 Нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN для выбора режима таймера (дневной таймер или таймер записи) и источника воспроизведения, затем нажмите кнопку CLOCK/TIMER.



- При каждом нажатии кнопки ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN изменение режима таймера и источника воспроизведения происходит следующим образом:



- **"DAILY TIMER CD"** : воспроизведение выбранного диска или программы. (Дневной таймер)
  - Загрузите диск или составьте программу.

  → переходите к пункту ***5***.
- **"DAILY TIMER TAPE"** : воспроизведение кассеты. (Дневной таймер)
  - Проверьте, что кассета вставлена в кассетную деку.
  - Проверьте правильность направления ленты.

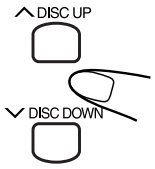
  → переходите к пункту ***6***.
- **"DAILY TIMER TUNER"** : настройка на последнюю прослушиваемую станцию. (Дневной таймер)

  → переходите к пункту ***6***.
- **"REC TIMER TUNER"** : запись последней прослушиваемой станции. (Таймер записи)
  - Загрузите записываемую кассету в деку.
  - Проверьте правильность направления ленты и настройки обратного режима.

  → переходите к пункту ***6***.

5 При выборе в пункте *4* режима "DAILY TIMER CD", выберите номер диска для воспроизведения или режим программированного воспроизведения.

1) Для выбора номера диска или режима программированного воспроизведения нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN.



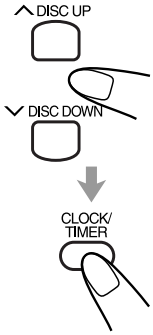
- При каждом нажатии этой кнопки изменение индикации на дисплее происходит следующим образом:

- **"CD DISC 1" – "CD DISC 5"** : воспроизведение выбранного диска.
- **"CD PROGRAM"** : воспроизведение составленной программы.

2) Нажмите кнопку CLOCK/TIMER.

На аппарате устанавливается режим настройки уровня громкости.

6 Для настройки громкости нажмите кнопку ∧ DISC UP или ∨ DISC DOWN, а затем нажмите кнопку CLOCK/TIMER.



- Уровень громкости можно установить в диапазоне "VOLUME --" и от "VOLUME 0" до "VOLUME 40". Если выбирается значение "VOLUME --", уровень громкости устанавливается на текущий уровень.
- Для выключения громкости во время функционирования таймера записи установите уровень громкости на значение "VOLUME 0".

Индикатор выбранного режима таймера (DAILY или REC) перестает мигать.

На аппарате устанавливается режим настройки часов.

7 При необходимости настройте часы.

- См. раздел "Настройка часов" на стр. 9.

8 Если аппарат включен, нажмите кнопку STANDBY/ON ⏻/I для его выключения.

При включении аппарата при помощи таймера, на дисплее начинает мигать индикатор ◴ (таймер) и индикатор выбранного режима таймера (DAILY или REC).

Для временного отключения таймера, нажмите и удерживайте нажатой кнопку CLOCK/TIMER до исчезновения с дисплея индикатор ◴ (таймер) и индикатора выбранного режима (DAILY или REC).

Для активации и изменения таймера, повторите пункты ***1***-***7*** на стр. 27 и 28.

- В следующих случаях сначала отключите таймер:
  - При необходимости изменения настроек дневного таймера
  - При необходимости изменения настроек таймера записи до начала его функционирования.
- Для того чтобы снова включить таймер без изменения его настроек, повторно нажимайте кнопку CLOCK/TIMER до появления на дисплее индикатора ◴ (таймер) и индикатора выбранного режима таймера (DAILY или REC).

примечания **Если аппарат уже включен при наступлении времени включения**

Таймер не функционирует.

примечания **В случае изъятия шнура питания или отключения электроэнергии**

Настройки таймера отменяются. Необходимо сначала настроить часы, а затем заново установить настройки таймера.

примечания **Если в пункте *5* выбран режим "CD PROGRAM"**

Не нажимайте кнопку DISPLAY в режиме ожидания аппарата для выключения индикации времени ("DISPLAY OFF"), в противном случае при наступлении времени включения аппарата содержание программы стирается и воспроизведение начинается в непрерывном режиме.

Русский

Использование ночного таймера

С помощью данного таймера можно засыпать под любимую музыку или радиопрограмму.

- Ночной таймер можно настроить только на включенном аппарате.

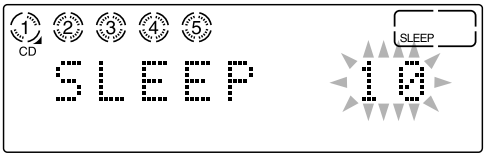
Как функционирует ночной таймер

Аппарат автоматически выключается по истечению определенного временного периода.

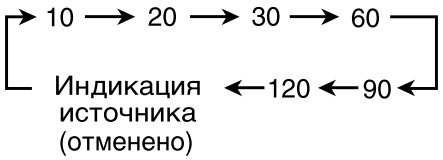
ТОЛЬКО на пульте дистанционного управления:

1 Нажмите SLEEP.

На дисплее загорается индикатор SLEEP.
На дисплее на некоторое время появляется индикация "SLEEP 10".



- При каждом нажатии этой кнопки изменение продолжительности временного периода происходит следующим образом:



2 Задав временной период, подождите примерно в течение 5 секунд.

Для проверки времени, оставшегося до выключения аппарата, один раз нажмите кнопку SLEEP. Оставшееся до выключения аппарата время отображается на дисплее примерно в течение 5 секунд.

Для изменения времени выключения аппарата, повторно нажимайте кнопку SLEEP до появления нужного значения.

Для отмены настройки повторно, нажимайте кнопку SLEEP до появления на дисплее индикации текущего источника.
Индикатор SLEEP погаснет.

- При выключении аппарата ночной таймер отменяется.

примечания

Если ночной таймер устанавливается после начала воспроизведения выбранного источника с помощью дневного таймера

Дневной таймер отменяется. При наступлении выбранного времени выключения, аппарат выключается.

примечания

Ночным таймером нельзя воспользоваться во время функционирования таймера записи.

примечания

Кроме того, аппарат может выключаться автоматически при использовании функции автоматического перевода аппарата в режим ожидания. (См. стр. 10).

Русский

Уход за аппаратом

С целью обеспечения оптимального функционирования аппарата необходимо регулярно производить очистку дисков, кассет и механизмов.

Общие примечания

В общем, наилучшее функционирование аппарата можно обеспечить за счет регулярного ухода за дисками, кассетами и механизмами.

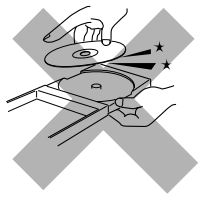
- Храните диски и кассеты в футлярах в шкафу или на полках.

Очистка аппарата

- **Пятна на аппарате**
  Пятна на аппарате следует вытирать мягкой тканью. Если корпус аппарата загрязнен очень сильно, протрите его мягкой тканью смоченной в водном растворе нейтрального моющего средства, а затем вытрите его насухо.
- **В случае несоблюдения правил, приведенных ниже, качество звучания аппарата может ухудшиться, а также может произойти повреждение некоторых его деталей и отслаивание краски корпуса:**
  – НЕ ПРОТИРАЙТЕ аппарат жесткой тканью.
  – НЕ ТРИТЕ сильно.
  – НЕ ПРОТИРАЙТЕ аппарат ацетоном и бензином.
  – НЕ ДОПУСКАЙТЕ попадания на аппарат летучих веществ, например, инсектицидов.
  – НЕ ДОПУСКАЙТЕ контакта резиновых или пластиковых материалов с данным аппаратом в течение длительного времени.

Правила обращения с дисками

- Вынимая диск из футляра, держите его за край и аккуратно надавливайте на центр футляра.
- Не дотрагивайтесь до блестящей поверхности диска. Не изгибайте диск.
- После воспроизведения диска во избежание его повреждения кладите диск обратно в футляр.



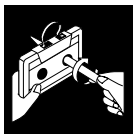
- Кладя диск в футляр, старайтесь не поцарапать его.
- Не допускайте попадания на диск прямых лучей солнечного света, жидкости и не подвергайте его воздействию очень высокой или низкой температуры.

Для очистки диска

- Протирайте диск мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.

СТОП! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для очистки диска никаких растворителей, например, средства для очистки обычных виниловых пластинок, спреев, ацетона и бензина.

Уход за кассетными лентами



- Натяжение кассетной ленты может ослабнуть. Воспользовавшись карандашом или другим подобным предметом, попробуйте подтянуть ленту, вставив этот предмет в один из роликов кассеты и повернув его несколько раз.
- Если натяжение кассетной ленты слабое, она может порваться или запутаться в кассете.

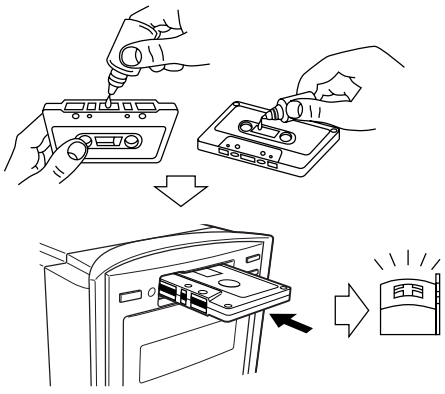
- Не дотрагивайтесь до поверхности ленты.

- Не храните кассеты в следующих местах:
  – В пыльных местах
  – Под прямым солнечным светом и вблизи обогревателя
  – Во влажных местах
  – На телевизоре или динамике
  – Вблизи магнита

Для обеспечения наилучшего качества записи и воспроизведения

Необходимо регулярно производить очистку головок.

- Очистку головок следует производить через каждые 10 часов работы аппарата с помощью специальной чистящей кассеты, имеющейся в продаже в магазинах аудио-видео техники.
  В случае загрязнения головок кассетной деки происходит следующее:
  – Ухудшается качество звучания
  – Уменьшается уровень громкости.
  – Пропадает звук.
- Не воспроизводите грязные и пыльные кассеты.
- Не дотрагивайтесь до чистой головки металлическими и магнитными инструментами.



Для размагничивания головки

Выключите аппарат и воспользуйтесь специальной кассетой для размагничивания, имеющейся в продаже в магазинах аудио-видео техники.

Русский

Возможные неисправности

При возникновении какой-либо неисправности аппарата рекомендуем вам сначала ознакомиться с приведенной ниже таблицей, и только после этого обращаться в сервисную службу.
В случае если устранить возникшую неисправность с помощью данных советов и рекомендацией не удается, обратитесь к квалифицированному сервисному персоналу, например, к своему дилеру.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Нет питания.	Шнур питания не вставлен в сетевую розетку.	Вставьте шнур в розетку.
Нет звука.	• Соединения выполнены неправильно или неплотно вставлены шнуры. • Подключены наушники.	• Проверьте все подключения и при необходимости внесите нужные коррективы. (См. стр. 6 - 8). • Выньте наушники из разъема PHONES.
Сильный шум во время приема радиостанций.	• Не подключены антенны. • Контурная AM (MW) антенна находится слишком близко к аппарату. • FM антенна не полностью выдвинута или неправильно установлена.	• Подключите антенну правильно и надежно. • Измените положение и направление контурной AM (MW) антенны. • Выдвиньте FM антенну и направьте ее в сторону лучшего приема.
Загруженные диски не вынимаются.	• Шнур питания не вставлен в розетку. • Включена функция блокировки диска.	• Вставьте шнур питания. • Отмените функцию блокировки диска. (См. стр. 21).
Диск не может быть воспроизведен.	Диск вставлен не той стороной.	Вставьте диск лицевой стороной вверх.
Загруженные кассеты не вынимаются.	Включена функция блокировки кассеты.	Отмените функцию блокировки кассеты. (См. стр. 22).
Невозможно выполнить запись.	С обратной стороны кассеты удален язычок защиты от записи.	Закройте отверстия липкой лентой.
Не получается выполнить ни одну операцию.	В связи с внешними помехами наблюдаются сбои в работе встроенного микропроцессора.	Выньте шнур питания, а затем снова вставьте.
Не получается управлять аппаратом с помощью пульта дистанционного управления.	• На пути между пультом дистанционного управления и аппаратом находится какое-либо препятствие. • Разрядились батареи. • Пульт дистанционного управления используется на слишком большом расстоянии от аппарата.	• Уберите препятствие. • Замените батареи. (См. стр. 8). • Сигналы не достигают сенсора дистанционных сигналов. Подойдите ближе к аппарату.

Дополнительная информация

Описание кодов PTY

NEWS:	Новости.
AFFAIRS:	Тематические программы на основе последних новостей – дебаты или аналитические передачи.
INFO:	Программа с советами в самых различных областях.
SPORT:	Любые спортивные программы.
EDUCATE:	Образовательные программы.
DRAMA:	Все радиопостановки и пьесы.
CULTURE:	Передачи по вопросам национальных и областных культур, включая языки, театр и т.д.
SCIENCE:	Программы о естественных науках и технологиях.
VARIED:	Используется в основном для трансляции передач разговорного жанра, например, игр, интервью со знаменитыми людьми и т.д.
POP M:	Современная популярная музыка.
ROCK M:	Рок-музыка.
EASY M:	Современная музыка, относящаяся к жанру "легкой" музыки.
LIGHT M:	Инструментальные, вокальные и хоровые произведения.
CLASSICS:	Оркестровая, симфоническая, камерная музыка и т.д.
OTHER M:	Музыкальные произведения, не относящиеся ни к одной из вышеперечисленных категорий.
WEATHER:	Прогноз погоды.
FINANCE:	Сообщения рынка ценных бумаг, торговли и т.д.
CHILDREN:	Передачи для детей.
SOCIAL:	Программы о социологии, истории, географии, физиологии и обществе.
RELIGION:	Религиозные программы.
PHONE IN:	Телефонные разговоры в прямом эфире со слушателями.
TRAVEL:	Передачи о туризме.
LEISURE:	Программы об отдыхе.
JAZZ:	Джазовая музыка.
COUNTRY:	Песни родом из Южных Штатов Америки или продолжающие их музыкальные традиции.
NATION M:	Современная популярная национальная музыка на языке страны, в которой эксплуатируется аппарат.
OLDIES:	Музыкальные произведения так называемой "золотой эры" в поп-музыке.
FOLK M:	Фольклорная музыка, являющаяся часть культуры данной страны.
DOCUMENT:	Программы, основанные на реальных событиях, расследования и тт.д.
TEST:	Трансляция тестового аварийного сигнала на оборудование или аппарат.
ALARM:	Информация о чрезвычайных ситуациях.

Классификация кодов PTY для некоторых FM станций может несколько отличаться от приведенного на этой странице списка.

примечания

Функция сообщения о чрезвычайных ситуациях

Если во время прослушивания радио с какой-либо станции поступает сигнал "ALARM" (Тревога), аппарат автоматически переключает на эту станцию, за исключением случая, когда аппарат настроен на станцию, не передающую сигналы RDS — все AM (MW) и некоторые FM станции.

примечания

Функция тестирования

Тестовый сигнал ("TEST") используется для проверки сигнала тревоги "ALARM".
Таким образом, при его поступлении аппарат функционирует так же, как и при поступлении сигнала "ALARM".
Если во время прослушивания радио с какой-либо станции поступает сигнал "TEST", аппарат автоматически переключает на эту станцию, за исключением случая, когда аппарат настроен на станцию, не передающую сигналы RDS — все AM (MW) и некоторые FM станции.

Русский

Технические характеристики

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Секция усилителя — CA-UXB70

Выходная мощность (IEC 268-3):
120 Вт (60 Вт +60 Вт) при 6 Ω (THD 10%)
Чувствительность/сопротивление входного аналогового (1 кГц):
AUX/DVD: 400 мВ/48 кΩ
Динамики/полное сопротивление: 6 Ω – 16 Ω

Радиоприемник

Диапазон настройки FM: 87,50 МГц – 108,00 МГц
Диапазон настройки AM (MW): 522 кГц – 1 629 кГц

Проигрыватель CD

Вместимость: 5 CD
Динамический диапазон: 87 дБ
Отношение сигнал/шум: 90 дБ
Детонация и колебания: ниже предела измерений

Кассетная дека

Диапазон частот:
Обычная кассета (типа I): 60 Гц – 14 000 Гц
Детонация и колебания: 0,15% (WRMS)

Общие

Требования к питанию: AC 230 В ~, 50 Гц
Потребляемая мощность: 110 Вт (при работе)
17 Вт (в режиме ожидания)
1,4 Вт (в режиме экономии электроэнергии)
Размеры (Ш x В x Д) (примерно):
175 мм x 239,5 мм x 378 мм
Вес (приблизительно): 8 кг

Принадлежности входящие в комплект

См. стр. 6.

Секция динамиков — SP-UXB70

Тип: 2-ух полосные с отражением басов
Динамики: Вуфер 12 см, конический x 1
Твитер 2 см, куполообразный x 1
Мощность: 60 Вт
Полное сопротивление: 6 Ω
Диапазон частот: 55 Гц – 20 кГц
Уровень звукового давления:
85 дБ/Вт. м
Размеры (Ш x В x Д) (примерно):
145 мм x 239,5 мм x 202 мм
Вес (приблизительно): 2,5 кг каждый

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

CZ, PO, HU, RU

© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

0603MWMJOYJEM